中華民國六十七年公歷一九七八年四月十五日 星期六 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏歷戊午年三月初九日 第一張第一頁 電訊版

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八三七二號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇一八 中區分處H二三一一六三七 旺角分處K四八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角分處：上海街四九七號地下・台灣總經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二九九七六六號

中國漁船在中國釣魚台作業
福田要求內閣
冷靜面對事實
園田外相認為事情至為複雜
與締結和約問題應分開處理

（時事社東京十四日電）日本首相福田赳夫十四日上午就中國漁船侵犯尖閣列島（釣魚台）領海事件，表示將以沉着冷靜的態度予以處理。福田首相是在答覆記者提出的問題，作此表明的。福田說：「這是麻煩的事，將以沉着、冷靜的態度加以判斷」。

（時事社東京十四日電）日本防衛廳長官金丸信今日下午在參院決算委員會上，對于公明黨議員黑柳明有關中國漁船侵犯尖閣列島（釣魚台）領海的質詢答覆說：「北京方面的意圖尚未明朗的時候，在防衛廳來說，暫不考慮干預」。

（時事社東京十四日電）日本政府在今天的內閣會議上，關于中國漁船侵犯尖閣（釣魚台）領海事件，聽取運輸相福永健司及外相園田直報告後協商對策。席上，福田首相對于在日中和平友好條約談判即將重開之際，發生此種事件表示非常憂慮。並指示各有關閣員，對于這次事件沉着冷靜處理。園田外相在會議上又說明日中條約與侵犯領海事件分開處理的方針。根據福田首相，園田外相的發言，內閣會議上決定了目前暫觀北京的態度，同時優先處理事件，沉着冷靜對付的基本方針。

日外相說漁船先撤退否則不談判
訂不訂和平條約由日本及早決定
廖承志告日本訪客

（合衆社香港十四日電）「新華社」報導：人大副委員長廖承志星期四說：締訂中日和平友好條約的期間要看日本而定。兩國在星期四對油產豐富的釣魚台列嶼再起爭端，兩國的主權之爭，可能使北京與日本早日締結和約之機會受損。廖承志對訪北京之日本社民聯代表團說：「任何計劃破壞條約的人，注定失敗……」這障礙不是來自北京……主要在於日本政府能否早作決斷。官方「新華社」報導：廖承志說：蘇聯所堅決反對的條約，對中共和日本均有利。廖承志在他作東道的宴會上，發表上述聲明。

（路透社東京十四日電）由於北京拒絕日本就釣魚台事件提出的口頭抗議，令到中日兩國恢復和約談判的計劃陷於癱瘓狀態。日本外相園田直今日在日本內閣會議上表示，在目前，釣魚台事件未能解決，是故無法恢復和約談判。為了反霸權條款問題，中日兩國的和約談判已經中斷了將近三年，至今尚未恢復。

（美聯社東京十四日電）日本外相園田直表示，如果北京企圖派出漁船入侵日本領海，追使日本簽訂中日和平友好條約，那末，就是一項錯誤行動。園田直外相又說：大陸漁船必須先撤出釣魚台的日本領海。他強調指出，中日兩國要簽訂和約，務須遏止此類事件重演，他還表示，日本絕不會動用武力驅逐大陸漁船。

布朗訪問西德

美國防部長布朗（左）四月十三日到西德，日[illegible]總理波昂與舒密特總理會談，解釋美總統卡特擱置製造中子彈之措施。（合衆國際社無綫電傳真）

台北北京再三聲明 釣魚台是中國領土
日巡邏艇飛機侵入釣魚台

（路透社東京十四日電）日本今日派出更多巡邏艇到釣魚台附近。日本政府指出：已加派五艘巡邏艇趕去現場，增援已在釣魚台附近的四艘巡邏艇及三架飛機。

（路透社北京十四日電）此間日本大使館消息人士宣稱，日本今日要求北京撤走在東海釣魚台十二哩水域內捕魚的漁船，理由是該等漁船侵犯日本領海。消息人士說，日本使館一位外交官就釣魚台事件而同北京外交部亞洲司副司長會晤，解釋事件的實況，並且爲目前的形勢感到遺憾，希望北京採取必要的措施，下令該等漁船駛離日本領海。該日本外交官還就此事件向北京政府提出口頭抗議。消息人士說，北京外交部亞洲司副司長對該日本外交官表示，釣魚台是中國領土的一部份外，並且早在一九七一年十二月卅日，北京外交部曾經在聲明中加明重申，同時又說，日本無理由抗議中國漁船在該區水域捕魚，不過，北京政府將會調查此次事件。

（美聯社台北十四日電）台北政府今日重申釣魚台的主權，台北政府外交部發言人說，釣魚台是中國領土的一部份。發言人表示，自從一九七一年以來，台北政府曾經屢次重申釣魚台的主權。一九七一年，美國宣佈將第二次世界大戰佔領的琉球群島和沖繩島歸還日本，包括釣魚台。在同年六月，台北政府發表聲明，表示反對，認爲釣魚台主權屬於中國。北京政府亦曾經重申此項主權。

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由四月一日至四月卅日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額七名：

各得星辰光能電子石英表一隻。價值HK$550.-

星辰表創出世界第一隻光能電子石英表，獨有光能電池，祇要手表接觸任何光綫十分鐘，光能電池內之純矽薄片便將光的能量化爲四伏電力，足以使手表運行廿四小時。星期，日曆，精密準確。戴星辰石英表，係醒啲嘅。

再次高踞世界第一 星辰表

每日讀者・超過百萬

大宏効收・告廣刊惠

抽獎公佈日期五月五日

清代宮箋書法展

尖沙咀 加連威老道18號 博雅畫廊

集古齋舉辦書畫成扇介紹

（四月十一日至十八日）

歡迎參觀 地址：中環雪廠街一號南華大廈二樓

富多來新邨

九龍大角咀櫻桃街、欅樹街、晏架街、新路

（四面單邊）

150 年期

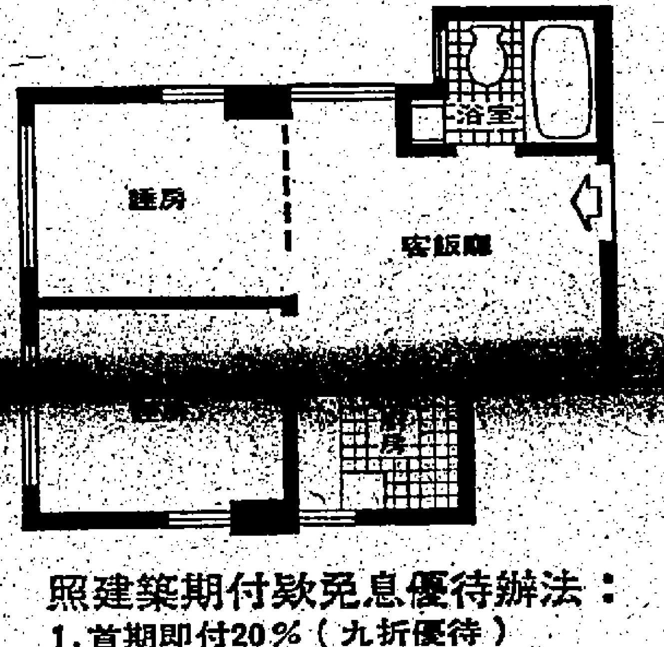
一廳兩房只售十萬八仟元起
一樓商場每間只售四萬餘元起
地下舖位每間只售十餘萬元起

簡介：
- 地盤佔地七萬餘呎位於大角咀海傍，四面臨街，計有櫻桃街，欅樹街，晏架街，新路，經送出部份土地闢爲新路後，實際地盤面積爲四萬四仟餘呎。
- 七幢新型大厦 本新邨七幢新型商住樓宇，每幢樓高十五層，每層兩梯六伙或八伙，伙伙三面單邊，廚房有窗，鄰近巴士總站及大角咀碼頭，入住本新邨……新邨住戶購物，無需長途跋涉，方便非常。
- 上乘材料，一流設備 全部鋁質窗門，柚木地板，顏色浴缸，冷熱水喉，牆身砌美術磁磚到頂，室內電錶，電視天錢，全部免費安裝，並設有住客與訪客對講機之高級防盜設備。

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

地盤建有樣本單位兩間 歡迎到址參觀



照建築期付欵免息優待辦法：
1. 首期即付20%（九折優待）
2. 餘欵照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

偉利工業大厦

九龍長沙灣道N. K. I. L. 5537地段

荔枝角工業區中心 WAI LEE INDUSTRIAL BUILDING

出租

本年六月入伙

每呎 $1.50 起

每單位面積由 1,600至15,000方呎

- 交通方便
- 工源充足
- 最佳圖則
- 一流設備
- 專業管理

租務代理：香港置地有限公司 中環歷山大厦四樓 ☎ 5-265471（工業樓宇管理部）

飲食中心創業二週年 舉辦抽獎免費遊歐洲

飲食中心有限公司及美國運通銀行聯合主辦，由四月十五日起至六月三日，凡在食街或名店街本公司集團任何一食物店光顧滿三十元者，即可參加抽獎。（光顧滿六十元者可得抽獎券兩張，如此類推。）六月六日公開抽獎。

頭獎：雙人免費乘英國海外航空公司班機暢遊歐洲廿一天，包食宿。

二獎：單人免費乘英國海外航空公司班機暢遊歐洲二十天，包食宿。

三獎：單人免費乘英國海外航空公司班機遊歐洲十五天，包食宿。

四獎：京香樓鮑翅塡鴨席一席。（價值一千二百元）。

五獎：小小菜館鮑翅乳猪席一席（價值一千一百元）。

六獎：畔溪小館鮑翅席一席（價值一千元）。

特別獎五十名，每名可得飲食中心禮券，價值一百元。

FOOD STREET 食街

近地下鉄總站 荃灣柴灣角街38至40號
銓通工業大厦

平通 港九 每呎只售90餘元起

面積由1,600呎起至萬餘尺

可分8年付欵・買樓平過交租

特平出售 欲購從速

建至廿三樓

華厦置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室 電話：5-229162至5（4綫） 地盤電話：12-437564（假日照常）

本報印刷部請機器維修雜工 高薪聘請維修雜工

本報印刷部請機器維修雜工，薪八百元起，需輪值夜班，年二十九以上，品行良好，每日三時前到荷李活道一〇六號本報二樓廣告部面洽。

鳴謝

本行於昨（十四）日擴張開幕，荷蒙紳商賢達、同業先進、各界友好光臨指導，惠贶多珍，曷勝榮藉，惟以招待未週，謹此鳴謝

李占記錶行敬啓 彌敦道575號A地下 電話：三・八五〇二四七 八四七三〇四

文豪閣

彌敦道448—452號

高尚住宅、尚餘數層

地下大單邊舖位

一樓商業全層

二樓寫字樓

招租

建煌置業建築公司洽

電話：K—846957

蘇聯進入八十年代
石油產量減少　勢必倚賴輸入
到時肯定影响供求平衡刺激油價上漲

（合衆國際社美國．德州．奧斯頓十四日電）蘇聯現在可能是在世界具有領導地位的產油國，但一位蘇聯事務專家說，這種地位不會長久維持下去，到八十年代，蘇聯將陷入嚴重缺油困境。大學教授高巴德博士星期四向奧斯頓人士說，蘇聯人的油量已經下降，他們已知道石油日益減少。高巴德曾任駐莫斯科記者，現時在紐約的哥倫比亞大學教授蘇聯事務。他說美國人和蘇聯對蘇聯石油實藏的估計有出入，過去以來公開的有關情報是不完善的。但他說看來蘇聯也將像美國一樣面臨能源問題，蘇聯供油量短少壓力勢必迫使世界能源再度加價。

如果美元繼續下瀉
石油國家可能　協議提高油價

（美聯社科威特十三日電）科威特石油部長卡列亞星期四稱：「石油輸出國組織的石油部長，於五月四日在沙地阿拉伯召開會議時，將討論石油加價問題。」他說：「爲了要抵消因美元下跌的損失，增加油價只是其中一項選擇。」他沒有道出詳情，但政府人士暗示：「科威特進要油價增加幅度，要與美元下跌幅度相符。」於五月三日召開的非正式會議，限定於四月三日在日內瓦舉行，來討論石油輸出國組織的長期石油政策，但由於與會者要進行進一步的諮商，因而展期舉行。科威特目前的石油產量，估計每日爲一百六十萬至一百七十萬桶。

卡特在大衛營
主持高層會議　檢討內外情勢

（法新社美國華盛頓十三日電）卡特總統今日表示，準備召開一次高階層的戰略會議，從而，討論面對其政府的政治問題。他傳召所有的內閣閣員，主要顧問及副總統蒙代爾出席，是項將于週日及週一于大衛營舉行的會議的主要目的在于找出未來數月的行動方針，但是，這次會議可能會有斷緊張，因爲有傳說透露白宮內閣將會改組，有部份閣員早已許緊政府在他們管理範圍內所作出的行動。

（路透社美國華盛頓十三日電）美國國務院對於一些新聞報導所說的卡特總統的高級顧問之間在與蘇聯關係問題上存在着嚴重歧見一事，今日發表異乎尋常的長篇文告加以否認。今日的「紐約時報」刊登兩篇文章，說國務卿萬斯與國家安全事務顧問布熱津斯基之間存在着主要的分歧。這兩篇文章發表時，萬斯剛剛啓程前往非洲，他這次出國的最後一站將是莫斯科。卡特亦將於本週末會晤內閣成員和白宮的助手，討論政府的問題，據最近的民意測驗顯示，對卡特的批評正越來越多。一直以來，都有報導說萬斯與布熱津斯基之間存在着分歧。

（合衆社華盛頓十三日電）卡特總統已召集內閣暨白宮主要助手人員，於本週末在大衛營舉行一次首腦叙會，據他的代言人稱，此舉「匪在使大家得有一敘之機會，和討論各事」。卡特偕夫人羅莎琳將于週五下午，乘往大衛營。內閣及白宮要員們將于星期日下午及週一赴會。此舉爲時在卡特繼續有困難的國內問題之際，關于其使他的國內施政計劃在國會通過的困難。同時，他在民意測驗中，聲望趨於低落，還有大量勞動的消息的人員。白宮本部的人員貶低此大衛營之會的重要性，謂屆時將不會邀請新聞記者到場採訪報導。他說：「此舉只不過是讓各人得有相敘的機會，並且談談各事。」國務卿萬斯及國防部長布朗均已出國。卡特之兩位長期親信助手人物——鮑威爾及政治顧問喬丹均將赴會。

南斯拉夫又傳消息
華國鋒訪北韓　定期五月一日

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德十四日電）南斯拉夫通訊社星期五從北京發出的報導說，中共主席華國鋒，將於五月一日開始訪問北韓。這將是這位中共新領袖的首次出國訪問活動。中共最高領導人是很少出國的，已故中共主席毛澤東曾先後於一九四九年和一九五七年訪問蘇聯。南國新聞社引述靈通人士消息說，預料華國鋒今年遲到其他國家作訪。這將創出中共政策的新風格。該通訊社說，中共主席訪問平壤，象徵中共與北韓兩國、兩黨之間的友好關係，預料這兩個共產鄰邦的領袖將談及雙方關係、世界形勢，特別是亞洲及遠東局勢等問題。

伍德科星期五結婚　新娘是美國女護士
美駐北京聯絡主任

（合衆國際社香港十四日電）美國駐北京聯絡處首席代表伍德科星期五下午，在北京與美國代表團的女護士麥倫．桃希結婚，儀式由一位北京官員主持。六十六歲的伍德科和卅歲左右的桃希於今天下午四時在北京市的朝陽民事局內辦理結婚手續。美國駐香港官員作以上透露。這對壁人一個月前宣佈結合婚訊，他們遲至今天才結婚的原因顯然要等待伍氏與其原配長期相近的前妻辦妥離婚手續。

社論
謝夫契科事件會升高美蘇緊張嗎

擔任聯合國主管政治及安理會事務的副秘書長蘇聯人謝夫契科，突於上星期，在鎖好辦公室後，即告消失，然後他通知聯合國說，他與「自己的國家的政府之間有歧見」。傳說謝氏背叛蘇聯，向美國要求政治庇護。莫斯科對此，非常光火，根據合衆社十二日自華盛頓發出的消息，蘇聯派駐聯合國代表團發言人繼續宣稱，謝夫契科正在違反其本人的意志下，被美國的情報機關所扣留。蘇聯派駐華盛頓大使杜布里寧則表示，謝夫契科案正在形成一次大的政治危機，「在當前微妙的關係下，它一定會助長緊張。」於是，蘇美關係緊張程度升高之說，頓成一般報紙的頭條新聞。實際上，問題是否眞正如此嚴重呢？

現在先以美蘇間關於軍備問題談判的狀況來看。本月初，美總統卡特在宣佈暫不製造中子彈時，曾呼籲蘇聯能夠仿效美國，對其戰略核子武器的發展方面，有所抑制。本月十日，卡特在舉行記者招待會上說：「在限制戰略武器談判方面，我們已有良好而穩定的進展。在減少雙方所持的原子武器數量方面，今天有良好的成功展望。老實來說，約在一年前，核子妖魔幾有破瓶而出之勢，各國都瀕臨危機。如今這一趨勢已被順利地遏阻下來」。在不到一個星期之內，卡特對美蘇軍備談判問題，發表兩次談話，並且在第二次談話中，帶有樂觀語氣，很值得注意。

爲何會有上述情形呢？先看美國派赴日內瓦與蘇聯談判第二次限制戰略軍備問題首席代表汪基發表的意見。汪氏本月三日回國後，在哥倫比亞大學演講時說：現已解決了懸案的百分之九十，協議了一份長達五十頁的草案。關於尚未解決的問題，汪基說最後一點「相當困難」，沒有具體指出。關於上述最後一點，預料將是美國國務卿萬斯本月二十日赴莫斯科與蘇聯外長葛羅米柯會談時要突破的。

最近，關於軍備問題，蘇聯接受了美國一項非常重要的建議。據萬斯本月十日宣稱，蘇聯同意於下月就禁止在太空使用衛星殺手問題，舉行談判。

回顧一九六七年的時候，美蘇英三國曾在聯合國體系下，簽訂了一份「外太空公約」，禁止把武器帶到太空。惟十一年來，太空科學已有長足發展，配備或充當非核子武器的人造衛星，已經發明。倘若這種所謂「衛星殺手」，在太空中攻擊其他國家佈置的人造衛星，難免引起一場核子大戰。

蘇聯自從簽署上述公約的同一年起，曾在五年內，進行了十六次的衛星殺手試驗。接着，停頓四年，一九七六年又告恢復。截至現在爲止，最少又已進行了八次試驗。另據美國方面說，蘇聯的試驗已經成功，而成爲今天世界上唯一具有能以人造衛星攻擊、摧毀其他國家人造衛星的國家。

如所週知，假如美國的間諜衛星和通訊衛星，遭受蘇聯的衛星殺手擊毀，則美國不僅無法迅速偵察防範蘇聯戰略導彈之來襲，並且難以及時通令各戰略軍備單位採取報復行動。

正是因爲具有這樣的重要性，美前總統福特於離開白宮之前兩天，下令發展與蘇聯的殺手衛星類似的武器。此事雖然曾遭卡特總統否決，惟某些研究仍在繼續進行，以科學技術的水平來看，對於衛星殺手的研製，美國可在短期內超越蘇聯的成就。這可能是蘇聯同意與美國談判禁止在太空使用衛星殺手的原因。

至於戰略軍備問題，蘇聯除非能夠具有促使美國致命的武器，而本身又有自衛的把握，否則，唯有尋求妥協，免致在核子大戰中同歸於盡。

根本上，在以往幾十年中，由於過份發展軍備，及向各地擴張，蘇聯本身的經濟社會建設，業已大受影响。現在姑以蘇聯首腦布里茲涅夫最近視察西伯利亞兩週感覺的一些困難來看：

第一、加強開發西伯利亞、遠東，是蘇聯現行新五年計劃的一個重點，除了開發石油、天然氣、煤炭等等重要資源之外，還要修築另一條長達數千公里的西伯利亞鐵路，惟因此一地區的天氣，非常寒冷，開發工作，需要特別多的人力物力。單就人力而言，生於歐洲部份的一般蘇聯人，對於前往西伯利亞、遠東，多數視爲畏途，以致西伯利亞的開發，大受影响，進行並不順利。

第二、蘇聯部署於西伯利亞、遠東的軍隊很多，司令部設於伯力的遠東軍區有十八個師，司令部設於赤塔的貝加爾軍區有十個師，司令部設於新西伯利亞的西伯利亞軍區有四個師。年來入伍的青年新兵，由於蘇聯近年的經濟社會情形略有進步，此等新兵入伍以前，享受比前較好的生活，現在被派駐到邊遠苦寒之地，衣食住的條件又欠佳，大都抱怨，當局必須先行設法予以相對地滿足。

處於上述情形之下，蘇聯焉可樹敵太多。何況，一方面，單單應付美國一國，蘇聯也未必能有制勝的把握。在政略上，蘇聯不能不分別緩急先後。另一方面，關於經濟、技術、糧食等等，蘇聯又需要美國的協助支持。

在共產國家裏面不堪壓迫的人民，尚且有不少千方百計，冒死逃亡出國。得有機會到國外的人，選擇自由，尋求政治庇護，更已屢見不鮮。克里姆林宮對於謝夫契科事件，大概經過一番暴跳之後，不了了之。升高蘇美之間的緊張關係，可能性甚小。

美國又擺烏龍　奏錯了羅國歌

（路透社華盛頓十四日電）當美國總統卡特歡迎羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫時，美國海軍陸戰隊的樂隊奏錯了一首羅馬尼亞國歌。羅馬尼亞的國歌已於去年換了另一首。卡特說「我們今天給齊奧塞斯庫總統以美國歷史上空前的特別歡迎。我們奏了兩首羅馬尼亞國歌，今天上午奏了一首錯的，但今晚則奏了一首對的。我喜歡今昨所奏的那一首」。

北愛有個禽獸父親　追姦親生女十多年
女兒羞恨交織用匕首刺死他

（路透社北愛爾蘭貝爾法斯特十四日電）一個廿一歲的女子數年來被生父強姦多次，奮而以匕首將他刺死，因而入獄。北愛爾蘭的女權組織已發動一個運動，要求釋放這位女子。「釋放瑪麗．溫切斯特」運動的發起者說，瑪麗由十一歲起就被她的卅七歲父親把她當作囚犯一樣關在屋內，並強迫她與他發生亂倫的性關係。這種性行爲常常當着瑪麗的母親的面前進行，她的母親因爲感到可恥而帶同她的十二個孩子離家出走。現在她得到法院治療。上訴法庭對於瑪麗被判七年監禁。上訴法官說瑪麗可以向皇室要求赦免，法官的決定激怒了婦女權組織。這些組織決定在下週發動一個大示威，這一運動已獲得天主教和新教的一些當地的政治家和婦女和平運動的支持。

埃及國會辯論　應否繼續和談
談判六個多月始終毫無成就　議員主張終止與以色列接觸

（美聯社開羅十四日電）埃及國會議員今日要求終止與以色列和談。理由是和談缺乏進展，乃證明以色列無誠和平解決中東衝突。但是，副外長加里則警告說不要缺乏耐心。他指出埃、以雙方談判人員都尚在「一條長遠道路的開端」。議員們的協調是非難埃及和談的論調，是在國會外交委員會的四小時激烈辯論中發出，辯論的課題爲討論和談的進展。該委員會副主席達克拉（一位獨立派議員）在辯論發言稱：「我們已經與以色列談判了六個月之久，毫無進展。以色列仍然頑固拒絕撤出佔領區及拒予巴勒斯坦人立國。把門關閉之時候已到」。三個政黨的其他議員們亦以不同程度的立場響應喜氏的論點。加里於答覆辯論時稱：「埃及和平努力論調時稱：「讓我們假定我們現有一個病人，此人所患之痛症，只可用外科割除手術來治理，或亦用五十次電療來治理。試問假如只施過兩次電療，他（病人）怎能喊說我們所選定的電療方法已告失敗？」他力促該委員會諸委員理解到三十年之紛爭，是無法「在區區十小時」之內獲得解決的，必須假以時日。」四十八人外交委員會已呼籲美國「加強努力」，務使以色列撤出黎巴嫩南部。

（合衆社黎巴嫩南部十四日電）對於聯合國部隊在黎巴嫩南部之部署進度，以色列今天已表示不滿，適值一支聯合國部隊已準備接手駐守沿里達尼河一個地段之際，以色列副總理雅丁在海法發表聲明，作上述表示，並謂以色列當前問題，無須加以武力防止巴勒游擊隊之接觸，以色列將于週五把八個村落移交聯合國部隊，完成以軍局部撤軍之第二期，該八個村落，介於卡達里橋與阿基雅橋之間。但這個地點，將由聯合國部隊所轄，部隊之駐防，仍等待一營尼泊爾部隊之開抵該地，參與駐守。

懷孕母獅　大鬧開羅

（合衆國際社埃及開羅十三日電）警方稱，一頭懷孕六甲的母獅在開羅西南四面的馬戲團逃脫，星期四在阿巴西雅區向行人及騎駛者張牙舞爪，然後闖入司法部。很多職員遲忙找足飛奔返家，或走避他們的辦公室，緊閉門戶。有些人立即打電話通知警方及消防局。

旅韓華僑組團返台
參加總統就職禮

（中央社漢城十四日電）據此間華僑聯總會發言人說，旅韓華僑將有約五百位代表前往台北，參加五月二十日舉行的第六任總統就職典禮，同時，旅韓華僑將從五月十五日起展開各項慶祝活動，中華民國駐韓大使館也將在華僑中放映「錦繡河山」，中正圖書館將在韓國各地巡迴播放記錄影片「信心與愛心」，同時在所有主要華僑社會舉行演講，講述總統當選人蔣經國先生的行誼。

四月十二日美總統卡特，攜同妻女到泰道爾河邊，欣賞櫻花盛開。（合衆國際社無綫電傳眞）

釣魚台列嶼主權問題

佘陽

釣魚台列嶼主權問題，於一九七〇年夏初引起注意，之後，留美中國學生發動示威，促請政府採取行動以保護我國對該列嶼之主權，本港學界青年，亦曾有值得重視之表示及行動，堅持經年，對日本及美國，確曾收警告及阻嚇作用。但月前，日本國會又捲及尖閣羣島（即釣魚台列嶼），視爲日本領土，且大有以此一地區問題，作爲與中共和約談判之「試採條件」，日本發生之有關釣魚台列嶼新聞，充分顯示日人領土野心，亦顯出中國對該列嶼擁有之主權，一點不含糊。茲就該列嶼地理環境，歷史背景及有關爭論，分析如次。

釣魚台列嶼地理環境

釣魚台列嶼在台灣本島東北距基隆港一〇二海浬，距琉球二〇〇海浬。共包括釣魚台（又名魚釣島，釣魚島，花鳥山）、飛瀨島、北小島、南小島（蛇島）、大北小島、大南小島、黃尾嶼（鳥島）及赤尾嶼等八個小島，以釣魚台爲最大，拔海三六九公尺，週圍約二十華里，與黃尾嶼同於明嘉靖年間即確認不屬琉球，且自清初即列於我國地圖（日本及琉球地圖則多迄今尚未列載）。島上有我漁民所建神廟，及五年前我民間打撈沉船而建之碾車道、鐵碼頭及臨時房舍等。

釣魚台列嶼附近水深一二〇公尺，與我台灣北部海區屬同一季風及黑潮走廊，自然成爲我漁民之主要漁場及避風港，台灣北部地區「二千噸級」漁船來此作業者，常集達三千艘之多。琉球地區漁民須逆風逆水而行，故來此者極少。

該列島自古即爲我國册封琉球專使之指路標，中琉史籍均指爲我國與琉球接界之山，日方併吞琉球後，其地籍、方誌、官方文書初均未見記述。自地質學言，該列嶼名爲「台灣海盆」，處於中國東海海域延伸範圍之邊緣，亦即「中國大陸礁層」之尖端，而以「琉球海槽」與琉球羣島自然隔絕。

石油儲量達百五億噸

在此臨近二十平方公里之海域內，所積二千五百萬年前所謂「新第三紀時代」黃河長江之沖積物，厚達三公里至九公里。據估計，該地之石油儲量，約一百五十億噸。

據台灣基隆漁會理事長謝石角說，該地爲基隆與蘇澳港漁民經常作業之漁場，魚產豐富，並且盛產珊瑚，大約統計，每年有一百五十萬美元的珊瑚可採。

釣魚台水深一二〇公尺，南面懸崖，北面傾斜，有珊瑚巨岩如屏台。北小島高出海面一二九公尺，南小島一四八公尺，黃尾嶼一一八公尺，赤尾嶼八十一公尺。該列嶼位二十六度之南，東經一二四度附近。

該列嶼是台灣北部海底礁層向北伸延而組成，而台灣海峽的海底礁層，自然是由大陸閩、粵兩省相接處向東南伸出，露出海面始成台灣島。假如能夠把台灣海峽和東海南部的海水抽乾，就可很明顯的見到一連串的海底山脈，互相貫通，西源於閩省厦門和粵省汕頭市之間，逐漸低陷，以不足一百公尺左右的深度向東橫衍，至澎湖而又升高，組成若干小島（澎湖列島），再東行便是突出海平綫以上的台灣大島，再自台灣北部逐漸低陷至不足二百公尺，向東北方分成兩道幹綫；一是釣魚台列嶼，一是先島羣島和八重山列島。這兩道海底山脈，忽浮忽沉，連接澎大主絲（台灣島）的北部，恰似一對龍蝦的觸鬚。所以，就土壤學的分析，台灣和閩粵沿海的土壤大致相同。可以說，釣魚台、台灣與福建廣東兩省是一脈相承的。

釣魚台列嶼歷史背景

釣魚台被稱爲尖閣羣島，可能始自日本明治十四年由內務省地理局編印的「大日本府縣分割圖」。但該圖上未見詳細島名。據中央日報一九七〇年八月載「尖閣羣島簡介」，船長威桐欣稱我國漁民一直稱之爲「尖頭羣島」，亦不知從何時起，從何而來。

該列嶼的釣魚島，黃尾嶼和赤尾等島，最初見於我明清兩朝册封琉球諸天使的記載。中國册封琉球，始於明洪武初年，但保存完整紀錄的，應自嘉靖十三年陳侃始。據陳侃「使琉球錄」，是年五月「十日，南風甚迅，舟行如飛，然順流而下，亦不甚動，過平嘉山，過釣魚嶼，過黃尾嶼，過赤島，目不暇接……十一日夕，見古米山，乃屬琉球者……」其次，嘉靖四十一年郭汝霖使琉球，記稱：「閏五月初一過釣魚嶼，初三日至赤嶼焉，赤嶼者界琉球地方山也……」

大抵册封使由福州出海，先以基隆（即雞籠山）爲目標，然後向東，順次抵彭家山（平嘉山、彭佳山），花瓶嶼，釣魚嶼、黃尾嶼等。

明萬曆三十年日本鹿兒島薩摩州的島津氏，曾派兵攻略琉球，三十八年派員查至琉島嶼土地，物產及人口，所查遍至宮古八重山及附近諸島，但未及釣魚台列嶼。（一）

台灣今日舉行　第卅屆田徑賽
四百六十名選手參加

（中央社台北十四日電）由于邀請美國五位世界級田徑名將示範表演，和國內首次出售田徑賽門票，明天在台北市立體育場揭幕的台灣區第三十屆田徑賽，勢將成爲歷年來國內所舉辦過最具特色，和最吸引人注目的一次田徑賽了。明天下午一時，在開幕典禮之後，由主辦單位中華民國田徑協會理事長紀政主持，體育界領袖人士將應邀觀禮，四百六十多名國內最具實力的男，女田徑選手，將在兩天的比賽中一展身手，其中包括本月初自美國訪問歸來的中華高中代表隊二十二名高中好手，在比賽中展示他們訪美的成果。

五位世界級的美國田徑明星—艾文．摩斯，瑞普里，法蘭絲，丹恩雅特，拉瑞，馬克，恩雅特，羅里，柯立尼克，應田徑女傑紀政的邀請，將在兩天的比賽中，展示世界一流水準的田徑技巧。他們表演的項目是：恩雅特，四百公尺；八百公尺中欄，一百十高欄；跳高，柯立尼克，百十高欄，瑞普里—撐竿跳高，施密特—擲槍，拉瑞—一千五百公尺，摩斯—四百公尺。

開自天的二十四項競賽，其中有五項決賽，晚上六時四十分起，將在夜間燈光下舉行十三項比賽，其中有九項決賽。

（中央社台北十四日電）中華民國田徑協會理事長王惕吾，今晚設宴款待來華表演的美國超級田徑明星隊，王惕吾在致詞時，對於美國際速道來華示範表演表示由衷的敬佩和熱烈的歡迎。

在留美同學會
蔣緯國談世局　揭發蘇共陰謀

（中央社台北十四日電）中華民國留美同學會，今天在台北市再保大樓舉行餐會，由會長吳幼林主持，會員三百多人參加。三軍大學校長蔣緯國將軍應邀在會中，以「從以往的經驗檢討今天的世局」爲題，發表演講。蔣緯國從蘇俄赤化世界的戰略、共黨的陰謀、雅爾達密約釀成的大錯，以及台灣的戰略地位等方面，作了精闢深入的分析。他指出：在自由世界台灣具有重要的戰略地位，並且是中國大陸八億人民政治希望的寄託。他呼籲自由世界，緊密地與中華民國合作，以遏阻共黨赤化侵略的威脅。參議員長志、美國駐華大使安克志、哥斯大黎加駐華大使桑傑士，都參加了這次餐會。

世間有此狠毒丈夫
痛恨太太移情別戀　在食物下毒害死她
妻子生癌病死丈夫判無期徒刑

（西德烏爾姆十四日電）四十九歲的化學家緬普，被控企圖謀殺他的妻子麥芝寶，對給服食誘導生癌的化學物一萬年，今日在此間被判無期徒刑。緬普夫人現時患肝癌，病勢嚴重，據消息靈通人士說，那些放入梅子果醬內的化學製品，是用來除海藻與水草植物的，法庭指出緬普將此化學物質正名稱，主控緬普稱，緬普已承認試圖殺死他的妻子——歷史上第一宗用誘導生癌物質的謀殺案——是因爲出於妒忌，他發現她與另一男人的來往情信與錄音帶，當她去年四月住醫院顯然已患癌病時，他說緬普給妻子吃果醬後，他的計劃被揭發，因爲緬普夫人吃特別減肥飲食後，而引起生疑，在此藥檢的實驗室試驗中，此藥曾殺死四頭老鼠，緬普在法庭否認是長期給妻子吃此化學物，祗承認在醫院給她吃過一次。西德的刑事法，終身監禁是最重的刑罰。

今日本報新聞精華

英前首相希斯來港演講
香港工業多元化下月將召開會議，英國前首相希斯將專程來港發表演講，以其豐富國際貿易經驗，對本港提供指導及意見。（第三張第一頁）

機場搜獲鴉片拘一男子
海關人員在機場對入口貨品作例行檢查時，在一個運載燕窩之木箱內檢獲四十八磅熟鴉片，根據收貨地址，到中區一商行查詢，獲悉係代客收件。關員在附近伏伺，卒拘獲一名馬籍男子。海關已電知大馬警方，續追捕漏網之國際毒販。（第二張第一頁）

肉彈賣淫疑案證人作供
肉彈明星賣淫疑案，昨由女證人劉雪薇作供，受盤問時，謂爲賺錢份上，寧願做妓女。又答問時說片酬收據，即夜渡資的收據，又謂首被告當日介紹兩外國遊客給她，同往酒店。（第三張第四頁。）

交通工具大受地鐵影响
地鐵首段明年九月通車後，將成爲主要之交通幹綫，其他公共交通工具，將成爲輔助交通工具，因而，行走路綫會受影响而改變，又爲提高地鐵之競爭能力，其他車輛之收費會被追提高，布政司署發言人表示港府在今年初夏會研究其影响如何。（第三張第三頁）

廉撥廠地助工業多元化
謝伯昌促當局加速開發大嶼山，建築通接大嶼山與新界之時，同時在大嶼山建設工業區。他呼籲當局在大嶼山獲大量土地後，廉價撥地與廠商發展，如此將有助工業多元化。（第二張第二頁）

銀行出口押匯呈大躍進
出口押匯大躍進，係港產聖誕及多貨洋付運全面開展。旬來開工增旺，約較一年前同期晉一成。廠家手上訂單顯示出口貿易旺盛將延長數月。美綫最旺，英綫好轉，歐陸澳紐非洲稍嫌遲滯。（第六張第一頁）

離島組委會商改善交通
離島八區鄉事會首長在聯席會議中決定成立交通委員會，徹底研究改善各離島交通，將邀運輸署派員會商有關小輪及大嶼山區巴士各問題。（第五張第二頁）

本港缺乏博物館學專才
中大校長李卓敏博士昨主持該文物館工處啓用禮時指出：香港缺乏博物館學這方面的專門人才，特別是用科學方法保管和修復文物這類工作，更是一門嶄新的學問。（第四張第一頁）

北京新當權派揭發批孔陰謀
著名學者周振甫爲文　解釋克己復禮之眞義
原文載「歷史研究」第三期，原題是　從四人幫的假批孔看影射史學的破產。

孔丘平時不眞的信上帝

「四人幫」批孔丘的倒退，還表現在批孔丘的天命論和他的維護奴隸主的專政上。他們批孔丘鼓吹「天命」，說有一個至高無上的神，叫做「天」老爺。他生育萬物和人，主宰自然界和人間的一切。他的命令是不可抗拒的。周文王等奴隸主所以有權統治人民，就是因爲受命於天，而周公和孔子本人所以有「德」成爲「聖人」來教化人民，也是因爲受命於天。這完全是一種爲了維護奴隸主專政而製造出來的宗教神學的唯心理論」（紅旗）一九七四年二月號第一一頁）孔丘是有宣揚天命論的落後思想的，當他處在危急時，曾喊出：「天生德於予，桓魋其如予何！」（論語．述而）然而在平時他並不眞的相信上帝，他說：「天何言哉？四時行焉，百物生焉，天何言哉？」（論語．陽貨）這是指自然界的天而不是上帝。魯迅講得好：「孔丘先生確是偉大，生在巫鬼勢力如此旺盛的時代，偏不肯隨俗談鬼神；但可惜太聰明了，『祭如在，祭神如神在』，只用他修（春秋）的照例手段以兩個『如』字略寓『俏皮刻薄』之意，使人一時莫名其妙，看不出他肚皮裏的反對來。」（墳．再論雷峯塔的倒掉）他肚裏是反對鬼神的，他對於傳統的「受命於天」也有新的看法。（論語．堯曰）：「四海困窮，天祿永終」，要是老百姓活不下去了，天命也就完了，可見天命是跟齊人民的意志轉的，因此他沒有什麼「宗教神學」。

孔丘倒不絕對忠於君主

「四人幫」批孔丘「維護奴隸主專政」，在他們控制的刊物上指斥「孔老二所說的「忠」，有其確定的階級內容，就是要人們忠於奴隸制度，忠於各國國君和周天子，死心塌地地爲奴隸主階級賣命，俯首帖耳地任其驅使」（紅旗一九七四年六月號第九頁）。孔丘宣揚的忠是不是這樣呢？孔丘說過「君君，臣臣，父父，子子」，但又要求「君使臣以禮，臣事君以忠」（論語．八佾）。後來孟軻加以發揮：「君之視臣如手足，則臣視君如腹心；君之視臣如犬馬，則臣視君如國人；君之視臣如土芥，則臣視君如寇仇。」（孟子．離婁下）對於殘暴之君還可把他殺掉，「聞誅一夫紂矣，未聞弒君也」（孟子．梁惠王下）。當時還沒有「君爲臣綱」的三綱之說。「子路問事君，子曰：「勿欺也，而犯之」」（論語．憲問）。即犯顏諫爭。韓非在（忠孝）裏批評孔丘道「孔子本未知孝悌忠順之道也」「臣事君，子事父，妻事夫，三者順則天下治，三者逆則天下亂，此天下之常道也，明王賢臣而弗易也，則人主雖不肖，臣不敢侵也」。孔丘主張犯，所以（易．革）讚美湯武革命，順乎天而應乎人，韓非反對侵，主張順，君主不肖也要順，所以指斥「湯武爲人臣而弒其主」。把君權絕對化，主張死心塌地，俯首帖耳效忠君主的，是韓非，而孔丘倒是不那麼絕對的。以上，只是約略地列舉了「四人幫」在批孔上搞影射，從而顛倒黑白，混淆是非的幾則事例。我們只有肅清了「四人幫」在批孔上散播的這一類流毒，才能夠眞正深入地批判孔孟之道。（完）

不滿總統府被裝竊聽器
南韓數十青年騷擾美大使館
漢城等三城市二萬五人集會抗議美國

（美聯社漢城十四日電）一羣南韓人在星期五高呼口號，操進美國駐漢城大使館大堂，擾攘了十五分鐘，表示抗議南韓總統府遭人安裝竊聽儀器。

在漢城和鄰近三個城市，估計約二萬五千名學生和市民分別舉行集會，對上週由前美國大使波特所揭示的竊聽事件，提出抗議。

美國大使館發言人表示，美國大使史乃德已經向南韓外交部次長尹河珽提出抗議，說示威者不應該可以獲准進入大使館範圍，因為此等地區嚴禁舉行任何未經許可的示威。

大使館新聞主任美納特表示，示威中曾發生輕微的衝突，但並沒有出現暴力事件。他估計進入大使館的人數為六十名左右，而南韓政府方面則說是四十六名。

參加示威者全部是反共青年協會的會員，在示威之後，已被帶返警察總部協助調查。

同時，南韓政府曾就竊聽的事故促美國加以澄清，而美國官員已經否認曾在朴正熙總統辦公室內放置竊聽器。

（中央社漢城十四日電）韓國國會外交委員會主席崔榮喜說，韓國人民對美國涉嫌竊聽韓國總統官邸的行動，深感憤怒。他說，一九六七年至一九七一年間駐節韓國的前美國大使波特透露的這項美國行動，「嚴重侵害韓國主權」。「此為破壞盟國間相互信賴的行為。」崔榮喜在刻正舉行的國會外交委員會會議中，作上述表示。

韓國外長朴東鎮昨天在外交委員會作證時說，政府業已採取特別安全措施，以防止此種事件重演。

紐約瑞士兩銀行家指出
新加坡貨幣穩定 在國際信譽良好
稱為遠東蘇黎世當之無愧

（本報新加坡十四日航訊）新加坡的貨幣多年來都是堅強，新加坡在國際貨幣市場具有異常良好的對外信譽，新加坡具有能發展成為黃金期貨交易的市場，新加坡已被國際公認為非常重要的金融中心，西方國家的銀行在早上擬計開市的外匯價時，都首先參考新加坡外匯市場在早一天的交易價格。

紐約瑞士銀行執行副總裁巴斯奈格和瑞士銀行新加坡分行經理卡文迪前天在記者招待會上，發表上述對新加坡的評價。巴斯奈格是外匯及貨幣市場業務的權威人士，他曾担任瑞士外匯俱樂部的主席，著有「外匯的基本知識和技術」一書。他這次到新加坡是主持五天的外匯研討會，有來自九國的近六十名銀行代表參加研討會。

在談到他對新加坡作為國際金融中心的評價時，巴斯奈格說，我對新加坡金融市場的觀察已經有很多年，我對新加坡金融市場抱有相當高的評價。新加坡設立了國際金融中心，不只是為本國服務，也是為整個地區服務，因此新加坡不愧可稱為遠東的蘇黎世。新加坡的金融市場是真正有同鄰近國家進行外匯及貨幣交易服務功能。同時，在這方面，新加坡已實現其目標，達到了其服務功能。同時，新加坡外匯市場的交易量的增長率也是驚人。目前新加坡外匯市場的交易量已比一九七四年增加了三倍。

他說：在新加坡的金融中心成立之前，歐洲的貨幣市場的情況是，現在西方的銀行在早上七時至九時，一定要先探知新加坡外匯市場的匯價，以便他們可以獲得第一手資料來作為開市時，訂定匯價的參考格價。

紐約的銀行也在黃昏時，探知新加坡外匯市場的收市匯價。

目前，世界金融界一致的結論，便是新加坡外匯市場的動態是他們開市時訂定外匯匯價的最佳參考資料，這是因為新加坡的外匯市場是一個獨立的市場。

他說：日本雖然是金融中心，但是由於時間差距的關係，日本難以成為扮演重要金融中心的角色。

在談到新加坡的貨幣地位時，他說，新加坡的貨幣多年來都是堅強的。

談到新加坡發展成為黃金市場的潛能時，瑞士銀行新加坡分行經理卡文迪說，我認為新加坡具有潛能發展成為黃金期貨交易市場，因為在長期上，人們將會從購買實質的黃金轉向購買紙上黃金。目前，在本地區有許多人購買實質黃金，這是相當麻煩的事，你必須把黃金從歐洲運來，同時會蒙受被偷竊的危險。

本地區是有許多投資者，只要我們指導他們有關這方面的知識，他們便會投資於這會的期貨交易，在這方面是需要一段時間，但是，只要新加坡設立這方面的市場，還無疑問地，在五年后新加坡將會發展成為重要的黃金期貨市場。

日本春門 一半鐵路癱瘓
月底罷工可能擴大

（法新社東京十四日電）日本的電車和火車司機在星期五舉行廿四小時罷工，使日本全國鐵路服務有一半陷於癱瘓，二百五十萬名乘客受到影響。火車檢票員在星期四的罷工，展開了日本勞工行業的「春門」罷工。「春門」是工會每年爭取加薪的機會。

東京和大阪近郊的地區未受罷工威脅，但日本全國百分之八十的幹綫快車服務，以及百分之四十四的交通都不能夠繼續。此外，郵務工人以及電訊工人兩個工會的工人，亦已實行罷工。日本內閣定於下週開會討論加薪的幅度，以便向工會提出建議。由於目前日本經濟停滯，預料政府將提議加薪百分之四。鐵路工會曾經表示，假如政府的加薪幅度不獲接納，他們將於四月廿五至廿八日舉行一次九十六小時罷工。此外，私營的鐵路工人亦已經計劃於四月廿五至廿七日舉行七十二小時的罷工。

涉嫌破壞國泰機 泰警長裁定無罪
美保險公司須付五十萬港幣
該機炸毀曾使八十一人喪生

（法新社曼谷十三日電）曼谷郵報今天稱：泰國最高法院已判決由低等法院處理的一宗案件，它裁定美國國際保險公司必須付出由一名警長索償的三百卅萬銖（約合港幣五十一萬七千五百元）的人壽保金。該名警長曾被控於一九七二年，惡意破壞國泰航空公司一架客機，現已獲判無罪。當時該宗事件有八十一人喪生。

由於桑才警長的妻子，於該次失事機件中喪生，獲得四份人壽保險，保金共五百五十萬銖（約合港幣一百廿四萬）保費賠償。

泰國警察局，經過調查研究後，認定當時機艙內一枚炸彈爆炸的位置，正是桑才的妻子和女兒所在的地方。事發後，該架飛往香港的班機的殘骸碎碟散佈於越南南面中央高原上空。桑才被控多項預謀殺人罪，他卻力言無辜，經過十一個月審訊，傳問六十九名目擊者，與及根據所得的廿三件證物，終於證明桑才確是無罪。稍後他重新回到原來工作單位，且另取填房。較早時，由民事法庭於去年一月所處理美國國際保險公司必須履行保險規程，與投保人士的限額賠償與投保人士的保證。

台立委莫萱元等提出質詢
在國外中研院士雙重國籍多少人
認院士選舉辦法有待修正

（本報台北十四日航訊）中央研究院目前共有八十四位院士，其中長期居留國外者有五十七人，但在這些人當中究竟有幾人擁有雙重國籍？是那些人？並且政府主管單位對這些院士的忠貞問題，是否有所考查？立法委員莫萱元昨天以上述各項問題，向中研院院長錢思亮提出詢問。

莫萱元在立法院年度預算聯席審查會中，提出以下一系列的詢問：一、在國外的五十七位院士中，到底有幾人擁有雙重國籍，是那些人？二、中研院院士是否可算是公務員或官員，如果是，是否宜由「外國人」來担任？三、政府對思想不忠貞的院士，是否有處理的辦法？四、院士選舉辦法中規定由院士選舉院士，此種作法無異是關門造車，是否有待修正？五、國內外院士比例分配過於懸殊，新院士選舉時是否已予以注意改進？

莫萱元在發言時特別指出：居留國外的院士當中，有少數人曾經去過大陸，並發表附共言論，這些人對國家不忠貞，縱使其學問再好，但如何能再任其為中研院院士？

他說中研院組織法雖然規定院士為終身職，但若院士附共有據，國家仍有法令依據可以處置。

吳延環委員也接着表示：政府主管應該告訴立法委員，公然附共的院士到底是誰？以便在法律上可資考慮如何處置。他希望總統府主管單位，對這個問題詳細說明。

中研院院長錢思亮答覆說：目前旅美院士中，擁有美國國籍者約有三分之一，有長期居留證者也有三分之一左右，其餘的院士都拿本國護照。

他說：中研院院士既非官員，也不是公務員，只在開會期間的前後，由政府予以招待而已，別無其他待遇可言。

他並表示：鑒於少數旅美院士去過大陸的問題，中研院今後會加強和他們之間的聯繫工作，請他們多回國參加會議，如果再發現有院士訪問共區，自當依規定辦理，但是對於這類事情，必須要有確切的證據，而不可輕信外界的傳言。

此外錢思亮又說：國內外院士人數不平衡的問題，中研院也注意到，但至目前為止尚未想出一個更好的解決辦法，有待繼續的研究。

同時，中研院為了修改院士選舉辦法，已經成立了一個專案小組，對於此項問題，大部分中研院評議員也都很重視，將來研究完成之後，自當與有關單位協調。

然而，莫萱元委員說：旅美院士既然在外公開發表附共言論，便是證據，並不是道聽而已，希望中研院確實查出這些人的名單，以便予考慮在法律上如何加以處置。

越共中委如此說
越南中共邊境仍然緊張
南沙主權無法談判

（路透社香港十四日電）一位今天在此被引述的越南共黨中央委員說，越南與中共邊境局勢仍然緊張，此外，兩國無法對爭執中的南沙羣島主權問題進行談判。

越南「人民報」政治主任兼越南勞動黨中央委員會委員黃東向「遠東經濟評論」雜誌說：在越南北部（與中國接壤）邊境局勢長期以來均是緊張，而並非今年元月才開始。他補充說：兩國在七十年代以來一直無法解決邊界問題。

被詢及緊張局勢原因時，「人民報」政治主任回答說：「大量軍隊集結邊境並且進行罵戰。」但他否認越南同中共在南沙羣島區域發生海戰之事。

繼大馬華人經濟大會之後
大馬工業發展局邀商聯代表對話
檢討華商難題及投資計劃

（本報吉隆坡十四日航訊）在大馬聯邦工業發展局的邀請下，馬來西亞中華工商聯合會會長丹斯里李延年博士，將率領一個高層代表團與該局對話。

這項重要對話訂期本月十八日上午十時，在白沙羅大廈七樓聯邦工業發展局會議室舉行。

根據商聯會秘書處發表的文告，聯邦工業發展局主催的對話，旨在使國內華人投資者能夠與該局討論他們的投資計劃或擴展計劃事宜，以及他們所面對的難題。對話的舉行也使政府官員有機會解釋政府的工業發展政策和推行計劃的要點，以期協助糾正投資者對第三個馬來西亞計劃及二十年長遠計劃的目標之誤解。

文告指出，馬副首相兼貿工部長拿督斯里馬哈地將出席這項對話，如時間安排得來，他本人將出席，則將由其中一位副貿工部長或聯邦工業發展局主席主持。

商聯會高層代表團將由丹斯里李延年領導的商聯會常委會全體委員及上周日召開全國華人經濟大會之籌備委員會委員組成。

商聯會亦訂於本月十七日（星期一）下午二時在雪蘭莪中華總商會會議室召開常委及籌委會委員會議，商討對話時宜。

（又訊）馬來西亞中華工商聯合會訂期六月廿五日（星期日）上午十時假吉隆坡聯邦酒店貿易廳召開第三十二屆常年大會。

據商聯會秘書處發出的通告，各州屬會所提呈的提案必須列明案由與辦法，并盡早提交秘書處，截止日期為五月十二日，逾期將不接納。

各屬會出席大會的代表人數不限，惟表決時以商會為單位。

進入第二週

男仕們一級好片

VANESSA

睇一次 好開心
睇兩次 重開心

文華 明珠

睇過觀衆話：
男仕們週末好去處！

越睇越有癮！越睇越有味！
好此道者盡興乎來
今天仍映五場 週末請早

SOUTHERN CO. LTD.

魔力

本年度金球獎得主 李察波頓

世界上最危險的人物！

他擁有不可思議的「超精神力量」（TELEKINESS）。能運用思想，集中意志力，令飛機失事，大教堂倒塌，太空船於軌跡中迷失方向，令他憎恨的人死亡：：：他雖亟欲改邪向善，但那種思想始終不受控制，後果不堪設想。

THE MEDUSA TOUCH

Fortio Film Corporation Ltd

海運 百樂

又滿 週末必擠 今天五場請早

▲成報影評：飛車鏡頭好睇！ ▲商報：相當熱鬧，沒有冷場！

「一人大軍」大製片家：羅渣哥曼 本年度最新傑作

閃電小子

THUNDER AND LIGHTNING

特麗彩色 中文字幕

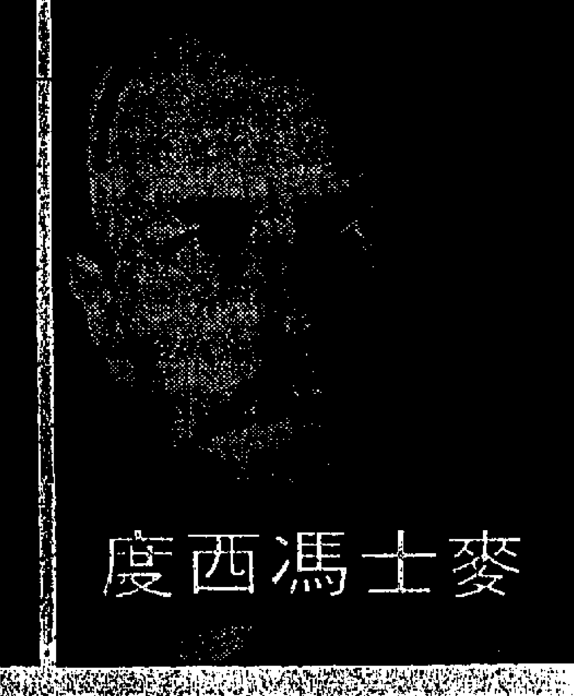
不宜兒童

驚士公司 驚險刺激 奇趣名片

主角：「殺人大賽車」「一功夫」男 大衛卡拉甸。
「女智勇雙全的嬌娃」嬌娃：潔蒂積遜

高空飛車。奇技驚人

嘉芙蓮丹露



麥士馮西度

沙漠兵團

一九七八年最新製作

注意映期地點

MARCH OR DIE

泰倫斯希路

真赫曼

螺田村弒父疑案被告 揮淚直認弒父

要聆畢全案證供定下週一續審

(特訊)背山螺田村弒父疑案，昨續在高院刑庭審訊，由於被告人改認殺人，案情急轉直下，但礙於謀殺案之司法程序，即使被告人認罪，審訊仍須繼續進行，直至全案之證供完竣，並經由陪審員之裁決始可斷定是否有罪，故該案押候下週一續審。

被告：黃長興，卅一歲，無職業，被控去年五月六日，在新界背山螺田村，謀殺男子黃興任。

本案控方證供原經聆訊終結，轉由被告登證人台自辯。其初被告供口否認弒父，並推翻前在警署所作下之自白書（自白書內容乃承認殺害其父），並謂彼爲了與警方合作才執筆默寫由警方預先作好之自白書，其實父親之死與彼無關。

昨日被告再登證人台自辯，當痛陳其父生前與家庭恩怨時，不禁淚如雨下，並直認因不值父親之所爲始萌殺機，又承認早有計劃要置父親於死地。

被告供述多年前祖父去世後，彼向港府申請其父親由大陸來港，並將祖父遺下兩塊在新界螺田村的土地，交給父親處理，但父親卻侵吞兩塊土地變賣，得款後搬離家庭，置祖母及家人不顧。

被告揮淚痛陳父親拋妻離家後，彼與祖母生活艱難情形說，因爲父親搬開住，又將賣田的錢帶走，彼又無以爲生，生活非常困苦，有一個時期，要捱麵包渡日。事發當晚，彼起床小解，遇見父親，乃向其借錢，但父親拒絕給錢，彼一怒之下執起一柄鐵鎚向父親擊去。

被告作供至此，控方檢察官向法庭指出：被告後段供詞，無異承認罪名，但依照司法程序，被告既否認罪名在先，即使中途變卦，法庭仍須依照法例處理。法官遂宣佈押候下週一再審。（均）

賣靈符三人被捕 解法庭警誡了事

另各要付堂費百五元

（新亞社）三名神棍，假借天后寶誕名義，在葵涌工業大廈出賣靈符斂財，詎知靈符難保失時人，爲警方一網成擒，帶返警署落案檢控，昨解荃灣裁判署審訊，被告三人全部認罪，白維爾法官聆訊全案證供完畢，判予被告三人警誡了事，但每人繳付堂費一百五十元。

被告三人：（一）李六松，卅八歲；（二）林六啓，卅四歲；（三）林旺明，廿八歲。分別被控三罪：（甲）控首被告，三月廿二日，在葵涌工業大廈五樓一處公衆地方，未經民政司及警務處許可，進行募捐；（乙）控次被告，三月廿二日，在葵涌工業大廈五樓一處公衆地方，未經民政司及警務處許可進行募捐；（丙）控第三被告，同時同地，未經許可進行非法募捐。

案情透露：三月廿二日下午一時十分，葵涌警署接獲葵涌工業大廈管理員電話投訴，謂有陌生男子多人，在五樓上假借天后寶誕名義，進行募捐，派員到場調查，見被告三人在場，自承爲開閘佛教慈善委員會委員，否認募捐，謂不過係在出賣天后寶誕靈符而已，警方根據所得證供，乃將三人一併帶返警署落案檢控。

新界八鄉水頭村 男子離奇斃床上

（特訊）昨晨十一時，新界八鄉水頭村一巷，發生離奇命案，警方人員正在現場展開偵查中。據悉死者是個中年男子，住一巷五號，任職於漁農處。由於他多日未有上班之故，一位姓唐的男同事昨早按址往其住處探訪，詎竟發現他已死去，僵臥床上。大驚之下，急忙向警方報案。（合）

新蒲崗破大賭檔 十九男女押候審

（新亞社）本月十二日晚十一時四十五分，警方根據線報，突擊搜查新蒲崗崇華街某號二樓，破獲一大賭檔，當場拘捕十八名男子及一名女子，檢獲賭具一批及現款一萬餘元，帶返警署落案，分別控以兩項罪名，昨解新蒲崗裁判署，首四名被告否認開賭罪，其餘十五名被告則認聚賭罪，裁判司官以爲首四被告不認罪，不能判其他人有罪，因此一律作爲不認罪處理，此案將押候五月一日再行審訊，第一及第三被告二人，准各以現金二萬元擔保外出候訊，第二及第四被告二人則各以現金一千元保釋，第五至第十七及第十九被告等十四人，准各以二千元保釋候審。

被告十九人：（一）姚石林，廿九歲；（二）林古，四十二歲；（三）邵瑜，六十四歲；（四）劉坤隆，卅二歲。同被控於四月十二日在新蒲崗崇華街四十六號二樓，主持一間賭檔，其餘第五至第十九被告同被控於同時同地聚賭，另第十八被告林德調，廿五歲，則加控一項藏毒罪。

保釋，其餘第十八被告，另犯藏有毒品罪，法官諭將此宗毒品案押候五月二日審訊，准被告以現金七百五十元保釋候審。

香港洪亞藥品有限公司 [illegible]

商業住宅 售
旺角中心 荷李活戲院對面 福泰大廈 495及510呎，預售
酒樓 英皇道北角中心大酒樓 連舖面36,547呎
停車場 北角中心121車位
旺舖 英皇道 福昌樓G5 閣樓450呎・地下646呎・承租約
馬頭涌道 福安大廈G9 地下686呎 承租約
馬頭涌道 福安大廈G10B 地下683呎 承租約
馬頭涌道 福安閣D 地下448呎 預售
木廠街 福安大廈G11E 地下296呎 承租約
尖沙咀 華源商場16B 閣樓394呎 承租約
住宅 康寧道 華發大廈 465呎天台平台1150呎
馬頭涌道 福安閣 A4 439呎 B8 425呎 B9 425呎 預售
統大 5-255211白洽

即可入伙 僅存數伙
金威工業大廈 2期
葵涌和宜合道貨柜碼頭旁 葵涌和宜合道與葵興路交界 丈量約 第一地段
設計精簡 建築堅固 柱少位闊 經濟實用
單邊廠王 光猛通爽 工友集中
每層四伙 二千六呎 十年付款
鷹君集團 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話 12-262930

樓宇租售
售
金堅大廈 堅道119—125號 住宅1010呎
金樂大廈 洛克道275—277號 住宅475呎
金光大廈 景光街36—44號 商業2205呎 住宅425—556呎
所餘有限，即買即住，歡迎參觀。
租
利興大廈 德輔道中54—58號 商業400—1250呎
中環大廈 擺花街24—41號 商業460—530呎
金樂大廈 洛克道275—277號 商業1350—1418呎
美寶大廈 彌敦道591—591 A 舖位1200呎 二、三樓4000呎
接洽處：利興置業有限公司 電話：5—263271
地址：德輔道中54—58號利興大廈八樓

囍

長兄銘泉 長女莉莉 定於一九七八年四月十二日在美國加州聖荷西市舉行婚禮謹告各親友

羅志漳 馮紹蘭 朱炳光 李文珊 謹啓

屏園 又一村 海棠路七號
最新型高級花園洋房
即買即住 有入伙紙
鋁質雙層隔聲玻璃窗設備
租售均可・歡迎參觀
分層出售，可分十二年付款
本地盤洽購電話：K810883

名實相符・言行一致
美加西岸
15天豪華團 $8,450
美西探親團 $5,350
5月12日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。
華僑日報 汎美 第四十八次聯辦
香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974 5-246379
……機票可用三十五天・全程供足早午晚餐……

永德大廈 九龍土瓜灣北帝街83號
預售期間 取價特廉 欲購從速
經商卜居，均爲適宜
住宅單位：
商業單位：
崇正建業有限公司 電話5-448872・5-448221 地盤電話3-052694

官塘巧明街119-121號（K.T.I.L.1地段）
年運工業大廈
特價95折優待
七年付欵 平過交租
面積由壹仟伍佰餘呎至一萬餘呎
怡華置業有限公司 香港畢打街10號新顯利大廈97室 電話：五・二二九一六二至五（四線）
縱橫無柱 四正實用 伙樓簡單 貨運快捷 工源充足 欲購從速 建至六樓

華僑日報讀者 七海旅行團盛大貢獻
瑞麗宮
幻彩星輝環島遊
全新節目・享受一流
①乘豪華旅遊車遊新界
②觀光沙田名勝曾大屋
③沙田新馬場先睹爲快
④雍雅山房享用下午茶
⑤大埔松仔園漫步留影
⑥碧麗宮享用翅席晚宴
⑦賞幻彩星輝歌舞表演
⑧幸運抽獎送趣味禮物
日期：四月十六日（星期日）
時間：下午一時半至七時
費用：A組：$68.（包括新界遊）
B組：$50.（不包括旅遊）
總領隊：黃思潔
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 5-447137

香港・福群道・6號A
愛群閣
香港大坑區
花園洋樓（快將入伙）
僅售30餘萬起
・樓高四層・一梯四伙
・有蓋車位・特級材料
・環境優美・年期長久
周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號 電話3-687261
地盤電話5-797316（假日照常）

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認
遠東航空學校日夜班招生
各科新生定五月一日開課
科別：飛機工程，無線電工程，報務，電視，各科日夜班。
考試：四月十九日及廿四日，下午二時半及七時半（相片三張身份證）
校址：九龍城宋皇臺道啓德機場內。電話：零二四八八三。

建至天面 即將完成
附近中環 面向海景
海景大廈
香港干諾道西82-87號
用料上乘：
・顏色潔具・柚木地板
・美術瓷瓦・煤氣設備
免費安裝：
・美觀廚櫃・公共天線
・防盜電話・暗掣電燈
・電熱水爐
999年期
一廳兩房十二萬餘起
首期萬餘 月供千元
地盤設有示範單位 歡迎駕臨參觀選購
兆安地產

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親，向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密之街巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲義務者，正在廣闊工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員，樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐欵或會費寄灣仔軒尼詩道15號502室或轉本報則不勝感謝矣。

旺地工廠出售
土瓜灣旭日街19號
即買即用
尚餘二樓前後座四樓後座
每座面積五千餘呎
地面地庫面積萬餘呎
適合空運公司貨品展覽館及貨倉
年期長久 工源充足 鄰近碼頭 巴士總站
洽購處：雅高集團有限公司
永華企業有限公司
香港永樂街45-47號二樓 電話5-453057（四綫）

紅磡蕪湖街 黃埔新邨
第壹期・第式期
地下商業舖位招租
〔即可開業〕
地　點：本邨位於紅磡蕪湖街與馬頭圍道交界，地點旺盛，交通方便。
人　口：本邨第壹期第式期及第三期共有住戶約一千八百單位，全部經已入伙居住。而第四期工程亦已展開，其中部份將在四、五月入伙，年底前將全部入伙。
設　計：本邨除第一期設有式樓商業單位外，其餘各期只有地下舖位。此外本邨並有停車場及電影院，分設第三、四期內。
交　通：本邨附近爲新九龍交通中心，大小巴總站，渡海小輪碼頭，海底隧道及九廣鐵路總站均在咫尺，而東距啓德機場亦只十分鐘路程，對於貨運交通均極便捷。
面　積：本邨商業舖位由六百餘呎起至萬餘呎。
租　金：每呎由式元半起至四元半。
行　業：適合各種批發，零售及服務性行業，諸如士多，辦館，油粮什貨，西葯，文具，書店，西餅麵包，自助洗衣場，理髮，小食，餐室，茶館，超級市場，學校幼稚園，醫務所，銀行，百貨商店等。
歡迎參觀 洽商詳情
大昌物業管理有限公司
香港中環畢打街中建大廈授十二字
電話：5-223112-7，地盤：3-659591（假日照常）

本港新聞

機場緝獲載燕窩木箱藏鴉片
共重四十八磅
關員中區商行伏伺拘一馬籍人
毒品由大馬亞庇埠運港馬籍男子取貨
海關已電大馬警方追捕漏網國際毒販

(特訊)香港海關駐機場組人員，前日在檢查一個由東馬來西亞空運抵港，內裹報稱載有燕窩的木箱時，搜出四十八磅熟鴉片，時值六十七萬元，爲本年搜獲鴉片之最大宗。收貨人爲一間洋雜批發行，經調查後，該行只受人所托代收，稍後海關人員拘捕一名到該行取貨之馬來籍男子，已被落案控以販運毒品罪，將於今日在中央裁判署提訊。

由於此宗運毒案涉及香港及馬來西亞兩地，海關人員相信仍有多人與此案有關連，現已知會馬來西亞海關，加緊偵緝在逃人等。

被捕男子姓ONG(譯音姓黃)，卅一歲，三月前由馬來西亞亞庇埠來港，抵港後頻頻致電該洋雜商號「燕窩」是否運抵，當他前日持文件到中區該洋雜公司取貨時，被埋伏在公司內的海關人員拘捕，他曾訛稱有人在街口停車接應他，但當海關人員帶他至街上時，他掙脫逃跑，卒被窮追不捨的海關人員捕回。

海關助理監督唐銳熙，昨日下午在展示該批檢獲的熟鴉片時表示，該箱貨物於本週三從東馬來西亞亞庇埠空運抵港，報關時稱載有燕窩。海關駐機場貨運站人員作例行檢查時發覺木箱中只有兩斤半燕窩，掩飾著一個載有七個奶粉罐的紙包袋，罐內藏有熟鴉片。

唐氏稱：海關人員在七個罐內共檢獲四十八包熟鴉片，每包重一磅，此四十八磅熟鴉片時值約六十七萬元。該籍貨物收貨人爲中區一間洋雜批發商。

唐監督表示：海關人員裝扮成貨運公司人員，前日(十二)將該木箱依地址送抵該洋雜批發公司，但經調查後，該洋雜商號只是受人之托，代收該籍貨物。海關人員獲悉一名馬來籍男子曾頻頻致電該洋雜商號，詢問該籍貨物抵港與否，遂在商號埋伏，伺候該男子到來取貨。

他說：至下午六時許，果有一名操廣東話及英語馬來籍男子持文件取貨，並繳交欠下的五千元付運費後，海關人員即表露身份，予以逮捕，該男子曾謂有人在街口用車接應他，海關人員帶他至街上時，竟被掙脫奔脫，追逐了數條街後，卒被捕回。

海關人員相信本港及馬來西亞仍有在逃人牽涉於此案中，現已知會馬來西亞方面，加緊調查。(合)

機場郵包木箱搜獲鴉片 (上)舖在毒品上用以掩飾的次等燕窩。(下)海關人員展示該批熟鴉片，共四十八包，每包重一磅。(本報記者攝)

銅鑼灣舒潦濤街大廈電梯內
兩賊刧女住客反抗被刺
高呼求救拘獲一名疑犯
油麻地砵蘭街兩賊賺門入屋掠財物逾萬

(特訊)兩名持刀匪徒乘一名女子返家時，欲脅持入屋行刧，事主呼叫反抗，被刺傷腰部，樓下看更聞聲關閉大閘，致電報警，警方趕抵現場時在二十樓梯間拘一可疑男子，該男子曾企圖反抗經傷右手。女事主事後被送院救治。

事主名[illegible]心，二十四歲，住銅鑼灣舒潦濤街一至七號英蘭閣五樓某座，她是印尼華僑，一年前來港居住，於上環南洋商報當文員。

昨日下午四時半左右，女事主放工返家，抵達家門時，突然撲出兩名持刀男子，一穿杏色西裝，一穿恤衫牛仔褲，用刀脅持女事主，企圖入屋洗刧。

女事主不甘受擒，反抗，被匪徒以利刀刺其腰部，乃高聲呼叫。樓下看更聽呼叫聲，立即關閉正門大閘，而五樓的鄰人亦聞聲，知發生刧，立即致電報警。

警方大隊人馬抵達現場，在二十樓梯間發現一名穿恤衫牛仔褲青年，上前追捕，該男子竟圖反抗，右手受輕傷。另一名穿杏色西裝青年渺無踪跡，相信已乘混亂中逃脫。

被捕可疑男子陳×華，二十七歲。女事主事後被送院，情況良好。

又：一名女子往探母，乘電梯時遇刧，身上五十元被取去，事主向匪稱無錢返家，匪徒臨走時給回十元，事主其後報警。

昨日下午六時左右，一名姓黃二十餘歲女子，在新尼斯道四四八號新尼斯大廈乘搭電梯，準備上二十樓探訪母親，但同乘電梯青年竟是刧匪，亮出利刀指嚇女事主，事主將身上五十元現款交與，但請求匪徒給回十元作返家車費，匪徒在十二樓電梯開門時逃去，臨走前交回十元給事主，稍後事主報警。(合)

(特訊)兩名持刀匪徒，昨上午十時許，賺門入屋行刧油麻地砵蘭街一住戶，將一名六十八歲男住客制服綑綁，然後在屋內翻箱倒篋搜掠去現款一萬元及兩枚手表，共值一千一百元。得手後逃去無蹤。事後失主掙脫，馬上報警，刧案中無人受傷。警方現正展開緝匪工作。(合)

夜潛入酒樓爆竊
青年判入獄九月

(新亞社)一青年男子，潛入一酒樓爆竊未果，爲警方揭發拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄九個月。

當值智法官在判案時指示：很多從大陸來港之青年，皆以爲香港是一安樂天堂，但來港後與理想不符，便誤入歧途，被告雖屬初犯，但案情嚴重，非予重判不可。

被告梁光澤，廿三歲。被控兩罪：(一)三月廿七日，潛入大埔道七十一至七十三號華酒樓內進行爆竊；(二)同時同地，藏有工具，可作偷竊用途。

案情透露：三月廿七日凌晨二時十五分，兩名警員在巡值中，接獲通電，稱住於大埔道七十一至七十三號一酒樓後巷之男子，見有人入屋爆竊，兩名警員聞訊，即趕至現場，通知該酒樓看更及職工，展開搜查，在酒樓三樓處，見被告匿伏於枱底下，警員即上前將其拘捕，帶返警署落案檢控。

上水昨破獲非法屠房
兩涉嫌男子落案檢控

(港訊)市政事務署大埔分署人員昨(星期五)晨在警方協助下在新界上水坑頭破獲一間非法屠房。

兩名男子被拘捕，他們將於今(星期六)日上午在粉嶺裁判署提控。

市政事務署人員搜獲三頭經已屠宰的豬隻。

飛翼船長洲海撞沉蝦艇
海事處聲明要開庭研究
蝦艇上夫婦傷十三歲男童失踪

(新亞社)四月十二日長洲海面，又有一宗撞船案，引致一名十三歲男童失蹤，相信已遭溺斃。

據悉：海事處已聲明將開海事法庭公開研究其事，但如何開庭，尚未知悉，海事處正集一切證供。

事情發生有如下述：本星期三一艘飛翼船載有搭客廿四人開往澳門，於下午一時四十五分在糧山與長洲海面與一艘蝦艇相撞，蝦艇全毀，當時蝦艇船上有一對夫婦及十三歲兒子，該三人(一齊墮海，男子馬楚洲，五十三歲，妻譚[illegible]水性，雖墮海中，仍牢)傷勢不甚嚴重，立即浮出水面，他見其妻在水中掙扎，亦往施援，至於其幼子則失蹤，蝦艇一撞之後變成一堆廢木，但艇後用繩索引曳一艘舢板，則仍未沉，他們乃扳著未沉之舢板，馬本人頭部受傷，其妻則頭部身體均有傷。

事後輔助空軍直升機、海事處小輪及英國海軍巡邏艇到場搜索該失蹤小童，直至下午六時，天色已黑，仍放棄搜索。

警方消息，飛翼船于出事時正在飛行中，但此說很別下面無法加以證實。

飛翼船去年撞沉長洲小輪民德號之出事地點，距離今次出事海面不遠。

勒索招待所老板娘
兩警四三年 飛女押候判

(新亞社)兩名年輕警員，偕一飛女，同到新蒲崗美麗華招待所，詭稱係黃大仙警署人員查房，藉端向老板娘勒索三千元，事敗逃去，但卒爲警方先後拘捕歸案，控以勒索罪名，昨解上九龍地方法院審訊，第一被告認罪，第二及第三被告不認罪，王見秋法官聆訊全案完畢，裁定第二及第三被告有罪，判首次被告各入獄三年，第三被告女子押候兩週，俟感化官調查其身世後，始行宣判。

王見秋法官於判案時，痛斥被告三人卑鄙下流可恥，身爲警員，而竟帶同外人到招待所去勒索，實屬罪無可恕，非判使入獄不可。

第三被告女子被斥後，突告暈倒庭上，後由庭警將她扶出法庭救治。

被告三人：(一)張國棟，廿五歲，警員；(二)許富强，廿二歲，警員；(三)張瑞美，十九歲，女子。被控罪名：一九七八年八月卅日，在新蒲崗美麗華招待所向女子郭[illegible]恐嚇勒索三千元。

案情透露：一九七七年八月卅日晚上八時許，新蒲崗美麗華招待所突有兩青年男子偕一少女進門，自稱爲黃大仙警署警員到來查房，該招待所係兼營美容院者，當時有女子多人分別在各小房間內，被告三人表示要將所有在場男女人等一併帶返警署查究，須要一萬元担保，原告表示如無一萬元担保亦要三千元，并諭原告向房中之小姐設法，其中一名劉小姐，以第三被告濃脂艷抹，不似女警，對三人身份有所懷疑，因此佯爲打開抽屜取欵，而暗中按掣警鐘，被告三人警覺，奪門而出逃去，警方據報到場錄取口供後，將案交由[illegible]處理，原告從警員名册之相片中，首先認出第一被告及至去年十一月廿六日再被拘獲第二及第三被告，併予落案檢控。

今日天氣 多雲驟雨

(特訊)天文台預測本港地區天氣：大致多雲，輕微和緩東南風，初時沿岸有薄霧，稍後可能有驟雨或雷雨。今日最高氣溫約爲廿六度，濕度爲九十二。今日天氣不穩定，部份時間有雨。一度低壓槽由西南向東北並向南伸展。

壁屋監獄串謀運毒案
兩名囚犯提堂暫還押

(新亞社)現在壁屋監獄服刑中之囚犯二人涉嫌同外間人士，企圖撲黑偷運毒品入獄，事發爲警方檢控，昨解新蒲崗裁判署提訊。法官以案情尚待偵查，詢控方請求，諭將案押候三日再訊。被告二人均暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告二人：(一)梁其，又名趙南，四十八歲，囚犯；(二)吳寶林，又名亞新，廿七歲，囚犯。被控罪名：三月廿日至四月四日期間，在九龍地區，串謀其他兩名人士，販運毒品。

偷老友存摺提欵
漆匠候查案底判

(新亞社)一名油漆工人，偷取老友的銀行存摺提欵，事後爲警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官將案押候四月十七日，俟查過被告有無案底紀錄後始行判罪，被告不准保釋，還押監房看管候判。

被告伍[illegible]，廿九歲、油漆工人。被控兩罪：(一)四月九日，在九龍地區，偷一名姓李男子一本銀行存摺；(二)四月拾日、在九龍地區偷該姓李男子一百廿五元。

案情透露：被告與事主原是老朋友，同在啓德機場一航空公司做油漆工人。四月七日事主交兩張銀行提欵紙給被告，着爲前往銀行提欵，被告收起其中一張，於四月十一日，事主發覺鎖在抽屜內的銀行存摺不翼而飛，立即報案，懷疑被告所爲。警方拘獲被告，警誡之下，被告承認偷取原告之銀行存摺提欵，警方乃予落案檢控。

秀茂坪少女遭輪姦
警方追尋的士司機夫婦
受害者曾向其妻借欵致遭蹂躪

(特訊)警方現急欲「會晤」一名的士司機及其妻子，相信他倆能夠協助警方調查一宗輪姦少女案。

這宗輪姦女子案，發生於上月廿一日在九龍秀茂坪邨四十三座後面安樂村一無門牌木屋內。受害女子現年二十一歲，曾向該名的士司機妻子借貸一百元，因到期無法償還，竟遭三名男子駕駛的士帶往上址，由其中兩名男子輪姦，事後被姦少女由該三人駕駛的士送返觀塘月華街，而伊站立街頭痛哭，驚動巡警，揭發這宗因欠款一百元而遭人輪姦案。

警方現時已拘獲其中一名疑犯，並於日前在九龍觀塘裁判署提訊，法官諭將此案押後至本月十九日再審。

警方除了要找尋這對失踪之涉嫌的士司機夫婦之外，還通緝另一名男子，疑與參加輪姦該受害少女。

警方亟欲找尋之的士司機名黃耀安，二十五歲，相信他現時嘴唇上留有鬚子，其妻蔡惠卿，十八歲，兩人最後報住之住址爲觀塘邨(翠屾道)第六座四三八室。

據悉：黃氏夫婦已育有一名一歲兒子名錦江，交由黃母甄潤章(五十歲)照料。黃以前在五金廠及電子廠任職散工，後轉行駕駛的士。

在輪姦案發生後，黃首先未見露面。警方曾傳訊黃妻蔡惠卿往警署問話，但其後蔡女亦未見露面。警方多次往黃及蔡氏之親朋戚友家中找尋，但仍未見他倆踪跡，遂於昨日向報界發出照片，徵求市民提供消息。任何人士如獲黃氏夫婦的下落，可撥三——四五〇一六一內綫二十七與觀塘警署偵緝課聯絡。

消息指出：案中受害之二十一歲女子，曾向蔡惠卿借貸一百元現欵，但到期滿受害女子無法償還，結果在上月二十一日晚上九時，她被三名男子駕駛的士帶到秀茂坪邨四十三座後面安樂村一無門牌木屋內，由其中兩名男子輪番向她污辱。

受害女子被輪姦後，哭哭啼啼，結果在深夜十一時卅分，她被一名司機及兩名輪姦她的男子駕駛一架的士，將她送返觀塘月華街，而該的士司機及另兩男子則駕乘的士離去，受害少女在的士上，沿途均失聲痛哭。其後，受害女子，在街頭站立，仍然痛哭，驚動巡警，揭發這宗輪姦案。警方展開明查暗訪之下，先拘捕其中一疑犯(年二十五歲)，並落案控以強姦罪，日前解觀塘裁判署提堂，法官諭將案押後至本月十九日再審。

警方現時找尋黃氏夫婦下落之外，還找尋另一名參加強姦受害女子的男子。(合)

秀茂坪安樂邨輪姦案警方亟欲找尋黃耀安及蔡惠卿夫婦。

本年滅罪運動範圍推廣
使成社會性的運動
發動各階層合作成爲互繫動力
每年不斷擴展直至罪行受控制

(特訊)警察公共關係部警察社區關係總主任淩基理昨(星期五)日在九龍北區扶輪社表示，警方現時進行的龐大「一九七八年消滅罪行」運動，是一項社會性的運動。

淩氏指出，警方將在各區各階層繼續進行及加强努力對抗罪行，但該項運動亦需社會各服務性團體之支持，列如扶輪社，獅子會，青商會及圓桌會等。

他强調：一九七八年「消滅罪行」是一個新概念，加上少年警訊及其他的創舉，可見香港實在決心研究創設支持警方工作的警民關係的新專案方式中，走在世界其他國家的前端。

簡單地說，「一九七八年消滅罪行」的工作，包括防止罪案，招募警察，消滅毒品，撲滅罪行本身的工作，爭取所有有關與罪行鬥爭的人士、市民的合作，甚至交通安全等，集而爲一互相連繫的動力，進而推廣至香港每一個家庭、學校，工廠及每角落一個份。

淩氏指出，要說服一位父親或一個工廠東主去採取簡單的基本防止罪案步驟，是撲滅罪行的一部份，而另一方面，招募足夠的優秀青年去參加充滿挑戰性的警務工作，也是撲滅罪行的一部份。

至於引導香港青年人避開罪案的深淵，避免與黑社會份子結交，乃指導司機小心駕駛，行人過路安全亦係同樣重要。

他表示，在我們的社會只有一小撮犯罪的人，但他們所帶來的苦難遠超過他們的數目或威脅。爲什麼我們要讓他們逍遙法外？

他又表示，爲什麼我們要讓他們搶掠我們的財物，強姦婦女，傷害我們的親人，及在街上橫行，而我們不團結一致，盡一點努力，合力去鏟除這些匪徒。他認爲每一名香港市民都應問自己這個問題。

他又說，撲滅罪行這個新方法一開始就十分成功，以招募而言，他們深入本港每一個角落，以「我們需要你的方法」，招募更多青年男女參加警隊。

這種招募的結果一共收到一萬八千多個申請，遠遠超出了訂下的目標。「一九七八年消滅罪行」亦由於招募方面之成功，而以此新方法作開端。

這項包羅萬有的運動以兩個水平進行，吸引全港注意的中央性宣傳運動，及一串十二個月的地區性宣傳運動，將消息集中及有效地送達每一處地區。

中央性宣傳運動已告開始，其中包括警訊「十一咕」，廣泛電視及海報宣傳，播映長達一小時的「金魚缸內的孩子」電視片集，目的係警告青少年有關犯罪及黑社會團體的危險及陷阱，爲互助委員會及類似組織印製一本完整的多項用途的指南手册，及在警察總部設立一個永久性的展覽室。

在不久的將來，亦將採取另外一改革，推出一輛破天荒性的警察撲滅罪行及招募流動展覽車。淩氏指出，該車將會成爲香港街道上最奪目的車輛。

該車係完全依照政府新聞處創作組設計而成的，內裝有全套音響設備，一個展覽、一個招募中心，以便青年男女申請加入警隊。

至於地區性宣傳活動，將首先在油麻地進行。該項活動的開幕禮，將於本星期日(四月十六日)在英皇佐治五世公園舉行。其活動的特色包括首次「一九七八年消滅罪行」運動海上表演，在油麻地避風塘展開宣傳活動，另舉辦一個反罪行展覽會及由香港總商會贊助的好市民獎。

油麻地消滅罪行運動組包括一連串的防止罪案研討會，表演及討論會，學院研討會，由警察少年派發宣傳刊物及其他活動。

最後，他衷心希望「一九七八年消滅罪行」運動，會演變爲「一九七九年消滅罪行」，而至「一九八〇年消滅罪行」，而新的概念，計劃、活動等，亦隨之而生，直至罪行被降低及控制到一個一般市民可以容忍的地步。

公屋居民會樂富分會
昨選舉產生首屆職員

(新聲社)香港公共屋宇居民總會樂富分會，昨日舉行選舉大會，產生首屆職員，林進棠以衆望所歸，膺選主席新職，其餘各職員均屬熱心服務份子，并定下月舉行就職典禮。新員名單如后：

主席林進棠，副主席鄭儒松、黃振華、梁秉瑛。秘書：凌光華、梁蕙錦萍。總務：梁惠雲、何維成。財務：陳子良、李民、陳良。公關、康樂：馮立強、黃秋金。福利：李少輝、陳慶湖。稽核：梁翠玉、關麗芳。婦女：劉泰生、方進。委員：黃振松、梁友、梁玉光、……

你的年齡是否
十五歲半至十七歲？
請立即申請加入
警察少年訓練學校
開始你的美好前途！

首批入學日期由本年八月份開始
請從速前往各警察招募站報名
以便趕及入學

有關入學資格詳情
請撥電話：5-284284內線717
消滅罪行78

美國「士高」玻璃爽髮膏
清爽透明 潤而不膩
現代男仕最佳美髮用品
Ⓡ註册商標

本港新聞

大嶼山建橋闢工業區可助工業多元化

謝伯昌促當局加速建設大嶼山
廉價撥地可吸引廠商投資設廠

（特訊）政府有意開發大嶼山，計劃在馬灣建橋，從九龍可乘車直達該島，而配合工業多元政策，對工業用地有極大貢獻，如加速完成，此乃九龍總商會理事長謝伯昌昨在第十六次理監事聯席會議上發表談話：

該會議於昨（十四）晚五時半假該會禮堂舉行，理監事出席人數甚為擁擠。

謝伯昌理事長指出：本港為適應經濟環境的需要，工業多元化喧騰一時，港督麥理浩爵士倡導於前，工商界及輿論界響應於後，市民均企望能早日實現，以減輕各國保護政策對本港的壓力，惟時隔多日，仍未見政府有若何積極具體的籌劃，頗令人失望。

他說要加速工業化的實現，首當考慮工業用地的籌劃，數年前土地成本與與建築費之比，工業樓宇方面是爲點五比一，如今因地價高漲，土地成本與建築費之比約爲一點五比一，繁榮旺區，更不止此，即地價增長了兩倍以上，財政司也認爲工業家所面臨妨礙製造業增長的主要因素，與租金、差餉及工業用地價格大幅增加有關。土地成本的增加，直接增加工業產品的成本，使投資者對購地建廠裹足不前，又如何能促進工業多元化的發展呢？所以對撥廉價的工業用地，以供應工業界的需求，實爲促成工業多元化的重要課題。

彼又稱：政府有意開發大嶼山，計劃在馬灣建橋，在九龍可以乘車直達該島，總加速此項行動，大嶼山爲全港的最大島嶼，其面積約爲比港島大一倍，前景實無限量。爲配合工業多元化政策，政府應在該島劃定工業用地，建設工業社區，修築馬路，並配備水、電、消防、衞生及市場等公共設施，而將廠地廉價出售或出租，資本家獲得廉價工業用地，必樂意在該島設廠生產，將見馬灣橋樑貫通之日，就是大嶼山工業生產之時；但政府必須馬灣建橋與建設工業區雙管齊下，加速其完成，如必待馬灣建橋完成之後，始行建設工業區，則又推遲數年矣。

最後他說：關於搜集工業多元化有關資料，政府應飭在各地之香港商務專員詳實調查當地市場產銷狀況，及新產品的製造過程，作成明細而具體的報告，以供本港工業界的參考研究。

嗣畢，繼被舉行會務，由總務呂漢源，財務劉文翔，福利徐瑞光、教育曾維森、公關梁泰，各部門主任報告事項後，並一致通過議案如下：（一）籌備回國參加總統就職慶賀團，由謝伯昌任名譽團長，正團長張軍光，副團長關魏坤，財務：劉文翔，秘書：劉文添，總務：許伯輝、陳天光，顧問：周觀、梁秉福、葉偵晃、徐瑞光、周自眞、黃丁田、黃桂、梅國寧、黃周仁廣、謝展瑞碩、周陳强、黃李基瑾、黃樹若研、譚立仁、譚姿美、積、定期五日十八日首途，該團出發後，理事長任務由呂漢源署理。（二）定期五月十四日假該會禮堂舉行慶祝母親節，屆時請該會屬下中、小學各學員參加作文比賽，以「母親節」爲前提，而增加青少年們對父母的孝心。（三）定期六月廿四日舉行會員大會，散會後敘餐。

統計月報 討論就業

（宇、灣）

（港訊）本年度香港統計月報正月號昨起公開發售，內刊有一篇專文，討論本港的批發、與零售業、出入口貿易及其就業情況。統計月報中每隔三月便刊登一篇專文，以市民感興趣的題目爲專題。今期的內容係分析本港批發與零售業、出入口貿易、酒家和酒店行業的等級，並提供最新資料和趨勢；補充一九七五年度統計月報正月號所發表之一篇專文的內容。統計月報於政府刊物銷售處發售，每本訂價六元。

澄清官契條例規定 法案將提交立法局

（港訊）政府憲報昨日刊登之一九七八年官契（修訂）法案，將於短期內提交立法局。該法案旨在使澄清官契條例之若干項規定。

一九七三年官契條例規定，凡制訂的官契，均可自動續期，續期之官契年期之地稅爲該產業之應課差餉租值之百份之三，由新契開始生效之日起計。此地稅率在新契有效期間內將維持不變，除非該產業有所更改或再行發展，則在此情況下，其地稅則爲已更改或再行發展後之產業之應課差餉租值的百份之三。

布政司署環境科發言人評述此修訂法案時表示，是項修訂旨在澄清現行各項規定，並非尋求更改原有條例所定之地稅，但可免除對有關產業之再行發展或作出重估價值的可能性。該發言人又謂，修訂現行法例，以防止須要首先繳交地稅之代理人或住客，向該產業之業主以外之任何人士取回已繳之款項。

西環小販反對遷入市場 同業自律可免阻塞交通

西區小販會開會集同業意見 將循合理程序要求當局作安排

（國際社）市政當局，爲改善堅尼地城之一般衞生及交通環境，將厚和街、士美菲路及北街之持牌小販攤檔，予以整頓及編遷，自通知書發出後，引致區內持牌小販，大表不滿，前（十三）日西區持牌小販聯誼會，在會所召開會員同業特別大會，同時舉行記者招待會，痛陳當局處理不當，對區內小販造成現在之混亂局面，實難辭其咎，及至在難於收拾之環境下，更作出不合理之編排。

高卓桂主席彙接會員同業意見，指出持牌攤販者，多達數十年，沐雨櫛風，以維家計，經歷火洗禮，與地方勵亂，同業均堅定地支持政府，在經濟浪退其間，爲廣大市民提供廉價消費服務。

他强調今日之混亂局面，係由當局缺乏完善處理，由一九六八年起，無牌攤販者日增，當局不予管理，形成交通阻塞，迫使守法自律之同業，須展向街心擺賣，爲眯升斗，實在情非得已，倘早能取締無牌攤販，何至有今日之局面。

與會者在憤激地提出反對時稱彼持牌近卅年，其牌不斷更換及加費，業經所付不貲，在市政當局整編之前，派員到處登記，包括無牌，及外來之別區新到者，將與其同樣安排，在情在理致問當局如此措施，焉能服衆。

記者對此地方性之社會問題，昨繼續走訪西區小販會，該會記者招待會，業於昨日在各大報章刊登，各電視台更在前日播映，據高卓桂主席透露，同人等向奉公守法，雖然當局處理失當，但同業仍循合理程序，要求有關當局合作，共謀合理安排，爲此經本會同人，向原擺賣地方畫伏，及作詳確之登記，對會員同業之意見齊及陳情，亦已着手彙編，日內將有具體計劃，呈遞有關當局，在不防碍交通，及衞生環境之自律情況下，要求有關當局，准予所需，則地方幸甚，同業幸甚。

保良局新任總理 昨巡視屬下學校

瞭解實況作增辦學校參考

（特訊）保良局戊午年總理就職之後，首先工作即展開巡視屬下各機構進行全面了解，以作爲日後展開工作和擴展服務的參考。昨日由保良局主席羅徐秀珍、副主席蕭司徒潔、趙振邦、林王兆淑、胡永輝、李思敬、總理林文山、馬潤儀、陳馮妙潔、馮秉勳、伍樹超、蕭志成、梁紹鴻、葉志光、楊大禎、袁永雄、李天佑、王嶽剛、鄭明韜等聯袂巡視各屬校。

保良局目前共有中學兩間，小學六間，幼稚園二間，分別爲保良局第一中學，甲辰小學，丁未小學，胡忠中學，第四小學，保良小學第一小學，保良局幼稚園，和秀茂坪幼稚園，總計開班二百零三班，教職員人數三百十六人，學額共八千四百七十三名。各學校歷年來之辦理成績日有進展，由於該局十分注重教育工作，因此在師資教學設備方面，都經常予以檢討改進，因而學生成績也逐步提高，獲得學生家長之信賴。該局本年度之教育計劃，是準備增辦第六小學（即第七間小學）以及增辦百週年紀念中學，位於牛池灣之第六小學，及位於屯門之第三間中學，現已獲得批准而進行籌備工作，希望於本年九月份開班上課。

各位總理對各校之辦理情形，至感興趣，在巡視過程中，殷殷垂詢各校長及學生上課及活動情形，並勉勵各人努力。（澄）

保良局新任主席總理巡視胡忠中學時攝

黃學海陳偉宏講 蘇聯高官求庇護

兼論釣魚台的外交風波

國際事務協會主席、美國賓州社會政治科學研究院士黃學海教授定於本星期日（四月十六日）中午十二時至下午二時假座香港大會堂九樓演講廳作學術演講，講題：蘇聯高官尋求政治庇護，並論釣魚台的外交風波，另一項專題分析，由國際事務協會總秘書、英國雪威頓大學政治學碩士陳偉宏主講，歡迎各界人士參加聽講。

順德聯誼總會崇本堂春祭，主席梁中力主祭時行三獻禮。（本報記者攝）

順德聯誼總會 昨崇本堂春祭

梁中力主祭會董首長陪祭

（特訊）順德聯誼總會，昨在該會九樓崇本紀念堂舉行春祭禮，下午七時卅分儀式開始，齊集後先奏大樂，主席梁中力主祭，該會首長會董：何孝絹、何竹平、李銳志、彭祐、龍澄、胡永輝、何輝、何迪建、盧子榮、李君勉、潘幼剛、胡燕平、黃振民、張志、翁鑑、陳荊鴻、鄭植亭、尤國邦、黎君焯、楊勵賢、何民、胡錦超、鄭學賢、楊日愷、譚炳森、林、蔡伯勵、梁拔南、蘇梁卓然、潘松園、游景璇、明、梁顯明、陳漢賢、左德崇裕、張國華、周鴻標、梁伯敏、湯國華、吳宗偉、等陪祭，主祭人獻香、獻花、獻酒，三獻大禮後，全體行三鞠躬禮。

奏小樂，禮成分派胙肉與參祭者，人人有份，並在會所舉行聯歡宴會，情況熱烈。

順德崇本堂自開辦以來，頗受邑人讚許，到會申請安奉紀念位及祿位者甚衆，因該紀念堂地點適中，裝修華麗，風水甚佳，而且交通便利，並有專人料理香火，歡迎參觀（天）。

新新洋服 時代水準 夏季時裝 荃灣享譽

荃灣新新洋服時裝，技術一流，以式樣齊美，服譽新界，見稱於各階層人士的好評。今屆夏季已來臨，該號特擴展業務，特在數月前選辦各國呢絨，夏至時裝之衣料的確需多種，花式趨時，剪裁合宜，貨靚價正，歡迎各界人士蒞臨參觀，並準備優待特價，日來顧客尤爲擁衆，且該主理人在商場歷史悠久，商德榮著，其號址在荃灣衆安街八十號地下。

民政署服務市民 作政府民衆橋樑

馮載祥呼籲市民利用民政署服務

（特訊）「衆所週知，民政署是成立於一九六八年，其任務是促進政府與民衆之聯繫，而民政主任所服務之對象有三大類：一、個人服務；二、爲社會服務；三、爲政府服務。」中西區民政主任馮載祥太平紳士昨（十四）晚在太平山青年商會第三次月會中，作以上表示。

他又說：總括以上所講，是民政署對市民所提供種種服務的一個簡介。本人更藉此機會呼籲市民盡量利用民政署的服務；本處人員隨時準備爲各位服務的。

太平山青年商會會長蕭國輝，昨（十四）晚報告會務，並籲請各會員爲行將舉行的商品信德，以服務人羣爲人生最崇高的工作，隨後由各部分別報告。

昨晚到會者衆，包括中西區民政主任馮載祥太平紳士、謝瑞麟、呂施萍；及會長蕭國輝、陳炳壽、黃國石、羅樹聲、盧偉强、馮伊豆、馬甫金、甄教宣、葉麗娟、周玉燕、鄧錦昌、方遂賢、林國華、石偉雄、羅裕文、馬濤利、湛穗桂、楊漢源、李國森、施炳與、盧翔强、鄭君璇、顧鑫洋、馮永煊、寶禧、馮國輝、冼兆球、星林、區世澤、崔偉雄、關展林、林英國、關遵銓、黃毅楹、袁淑芬、鄭濟明堂（偉）。

香港旅遊業泰斗蔡永禧 獲聯合航空公司服務獎

（港訊）香港旅遊業界知名人士蔡永禧，榮獲一九七七年度聯合航空公司西部地區服務獎。蔡氏爲聯合航空公司太平洋區副總裁辦事處代表，是一九七七年度聯合航空公司西部地區服務模範獎的聯合得獎人。

蔡氏係香港旅遊協會理事會理事，太平洋區旅遊協會前副席，最近并曾獲得香港順風會的榮銜。蔡氏於一九五九年參加順風會，最近在該會一九七七至一九七八年周年大會上，蔡氏獲選爲香港順風會終身榮譽會員。

一九六六年，蔡氏首次獲選爲香港順風會主席。一九七二年再度當選爲主席。自一九六四年以來，祇任順風會各委員會副主席。

名實相符，言行一致 各界人士踴躍參加 本報各線美加旅團

豪華團探親團讀者登記踴躍 別開生面美加遊反應尤熱烈

訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是華僑日報美加旅行團的主要特色。

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

比如說羅省狄士尼樂園是一個老少咸宜爲人類製造歡笑的地方，令你心曠神怡。在人間天堂夏威夷欣賞旋律優美精湛動人純粹夏威夷俏調的土風舞和歌唱表演。在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時代內的文物，富有傳統藝術氣息。倘有其他遊藝節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表，如果幸運的話，美加兩國民間傳統節日盛會，與藝術精華，在旅行期中，亦盡可得見。至於大型歌舞，峽谷奇景，應有盡有，使人大嘆觀止。閣下更可置身於設備新型，豪華舒適的遊覽專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀各荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，或乘坐豪華寬敞舒適的酒店，餐館，劇場，享受豪華寬敞舒適的假日生活，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，價值比比皆是，罄竹難書。

在長達十五天的旅遊期中，每日都有特別安排的節目高潮，保證會使參加讀者心曠神馳，眼界大開。

閣下如想順道探親留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可爲你預爲道路，務使你在悠長的旅程中，領略到旅行的眞正快樂。

此外，我們已有四十七度成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去蕪存菁，在「緊密週到的照顧，無微不至的服務」的優良傳統下，我們確信，美加旅行團必將達到「一團辦得好過一團的目的」。

總之參加本報與泛美聯辦的美加旅行團，將是閣下一生的珍貴經驗，更是一次不容錯過的良機。

閣下若參加本報主辦之各線美加旅行團（除定於五月十二日出發的第四十八團外，尚有別開生面美加旅行團，中部及東岸旅行團及探親團等等），請親臨砵甸乍街華人銀行大廈地下華僑日報中區辦事處，我們有專人代爲解答一切有關問題。電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

「瀛海搜奇」編印已出版

讀者文摘新編中文「瀛海搜奇」一書業已出版。全書蒐集天下奇聞奇事三百九十二則。共六百零三頁，附插圖六百餘幀。精裝一厚冊，開本約十吋乘七吋。內容有世界各地的寶藏，四百年前預言的靈驗，美國的鬼屋，恐龍荒原上的怪圖案，誰是福爾摩斯等。奇聞橫生，可廣見聞，可供消遣，可博一粲。該書曾經英美專家校正，叢篇均保眞人眞事，復經海內外名家譯成中文，編輯工作歷時經年，文筆流暢，印刷精美。定價每冊港幣一百二十六元，現已開始發售。

紅磡社區計劃徵文比賽

加深坊衆對紅磡區認識
比賽共分三組供該區人士參加

（港訊）九龍城民政處與區內政府及志願機構，聯合舉辦一項名爲「紅磡社區計劃徵文比賽」，以加深區內居民對紅磡區之認識。

比賽分三組：初級組（中一——中三同學）、高級組（中四、五同學）及成人組（大專學生或在職人士）。凡紅磡區內居住、上學或就業人士，均可報名參加。

參加者可在下列四題中文任擇其一，文稿不限字數：（一）紅磡居民在紅磡區發展所擔任之角色；（二）如何使紅磡發展成爲完善之社區；（三）[illegible]；（四）理想中之紅磡。

有興趣參加者可往紅磡民政處（蕪湖街三十二號）索取報名表格，並於五月六日前連同文稿寄回或交回紅磡民政處，信封面須註明「紅磡社區發展計劃徵文比賽」。每組將選出冠、亞、季軍三名，優勝者可獲頒發獎品，優勝者名單將於六月十五日公佈。

今日潮汐

高潮：上午一時二十分。低潮：下午十時零七分。

中國醫藥備受全球重視 各國醫學者羣起研習之

昨集體訪問港中醫藥針灸中心

（港訊）香港中國醫藥出版社素以發揚中國醫藥爲職志，自一九五四年由社長譚述渠名中醫創辦以來，寫下卅餘載光榮歷史，爲保衛中醫藥而戰，向爲國內外中醫界所尊崇。數年前，更設立「中醫藥鍼灸研究中心」，由鄧邱昭華中醫師任主任，訓練中醫藥針灸人材，並作臨床研究，總結經驗，將研究所得資料冊送其在世界各地之會員並與各國醫學者進行交換，對促進中醫針灸學術在全世界傳播與發展，實現東西醫藥文化的交流與結合作出更大的貢獻。故世界各國醫學家不遠萬里，到來研習吸取經驗者絡繹不絕。

日前，法國醫學考察團（由醫學博士和牙醫博士組成）一行十餘人：DRUESNE・J. EUILLAUMOT・JEAN EUILLAUMOT・A. BOURGOIN・J. BOURGOIN・DELEUZE・SBERRO・BOUCHARD・G. LAGUERRE・B. LAGUERRE・SANTONI・REMI・DALMAS・R. BARNES等到訪該中心，由社長譚述渠、主任邱昭華等親自接待，參觀名中醫譚述渠診所及其診症情形，並由研究員邱國柱中醫師及其助手梁國慶配合幻燈講解，概括介紹中醫學術，繼而參觀該中心針灸部門，由主治醫師陳元妹作針灸治療示範。而來自西班牙之DR. AC. JOHNNY HA及澳洲、美國之學員MR. R. BARNES與MISS SHARON MACK等均參加了這次中醫學術講座。

最後，譚社長以紀念旗及該社出版之中醫針灸書籍贈予該團成員，俾作留念及進一步研究參考。

又，國際針灸研究大會，於上月在南美烏拉圭蒙特維的亞舉行，有卅餘國針灸學者參加，中華民國亦組織代表團出席，其中榮譽團長吳惠平爲香港中醫藥針灸研究中心名譽顧問，副團長張國穀、秘書吳榮鑑、團員薛漢文、楊等均爲該研究中心會員，彼等此行對發揚針灸學術造福世界人類作出極大的努力，載譽而歸。此舉與法國醫學界訪問該中心，可謂互相輝映，爲我中醫藥爭取無限光榮。

老牌 白蘿仙 止咳療肺露

丹杜蓮 皮膚水・皮膚膏・皮膚粉

皮膚聖藥 各處有售

香港中華大藥房出品

大捷財務投資有限公司

商業信用證 出入口押滙

企業貸款 按揭貸款 策劃投資貸款

投資管理 股票買賣及按揭

德輔道中99號工商銀行大廈16樓 電話：5-453688（4線）

換季大減價

新到大批夏季名貴衣料 空運到港 特價傾銷

「名牌新款恤令 名廠特麗綢衣料 各款獵裝衣料」

一律特價發售

「各種男女衣料，不計成本傾銷」

FSC 福興呢絨（香港）有限公司 香港大道中，中建大廈地下 電話：5-224872, 5-238602

華僑日報主辦 醫務衞生處贊助

第八屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

家長簽名：

華僑日報主辦 醫務衞生處贊助

第八屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設。「在香港、九龍及新界居住之兒童，年齡由三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。」

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可塡寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
②油麻地窩合街賽馬會診所	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月九日上午十時半	五月三十日上午十時半
元朗大會堂	五月十日上午十一時	五月卅一日上午十一時
上水鄉事委員會	五月十一日上午十一時	六月一日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月十二日上午十時半	六月二日上午十時半

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽。例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿五日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，即由香港政府醫務衞生處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

（八）報名參加比賽資格：請照各項塡寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

太平 TAI PING 地毯

大減價

每天推出新貨 可節省至60%

每日由上午十時至下午六時（例假照常）

新界大埔墟・汀角路・太平地毯廠 電話：12-665161

今樂府

香港第一台（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒，（第一台與第二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，週末情趣，卅分，賽馬消息。十時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十九分，五十秒，（與第二台會合）。一時，新聞簡報，三分，轉播在快活谷舉行賽馬實況，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。六時十五分，新聞報告，卅分，漁農產品批發市價報導及香港市場鮮魚批發市價報告，卅五分，漁民一週。七時，新聞報告，十分，音樂小曲，十五分，實用普通話，第廿四課，四十五分，「齊學英語」六十一課及第六十二課。八時十五分，天氣報告，十六分，論語選譯「學而第一」，卅分，世界電訊，時代曲，四十五分，宗教節目「豐富的人生」，五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播館合粵語新聞節目，卅分，跳一跳，舞一舞，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四MHZ，一〇三

六時九分五十秒，（與第一台分途廣播），十分，天氣報告，朝朝六點，十五分，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金融動態」。七時，新聞簡報，天氣報告，「繼續朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分天氣報告。九時，錄音播放一九七八年香港藝術節，潮州會館主辦在大會堂音樂廳演出之潮劇：「辭郎州」第五、六、七、八場，蔡玉雯、陳碧珍、黃君玉、羅桂鳳、黃素玉、許翠波、葉麗珍、陳振東、林炳松、莊成業等合演。十時廿分，粵曲選唱：百日緣（羅品超、鄭綺玉）紅鸞喜主題曲（芳艷芬），梁江亭（陳笑風、鄭綺文），蕭何月下追韓信（梁醒波、文千歲），門氣夫妻（馬師曾、紅線女）。十一時五十九分五十秒，（第一二台會合）。十二時，新聞簡報，今日馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生猪價格報導，四分，長篇廣播劇「鬼醫」，卅分，漁民天氣預告，五十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。一時，新聞報告，十五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，劇壇什錦「誰來愛我」。四時，新聞簡報，青春交響曲，你鍾意，我都鍾意，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，樂壇天使。六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。九時，週末古典音樂點唱。十時卅分，爵士世界，五十九分五十秒，（第一二台會合）。十一時，新聞報告，十分，夜夜笙歌，十七分，漁民天氣預告，天氣報告。十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂園。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，與你在一起，卅分，樂馬貼士。十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞簡報，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。六時，新聞專輯，卅分，粵樂名曲。七時，新聞簡報，粵樂名曲，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。八時，新聞簡報，漁民天氣報告，話傳你知，卅分，新聞簡報，（繼續話傳你知）。九時，新聞簡報，（繼續話傳你知），卅分，新聞簡報，（繼續話傳你知）。十時，新聞簡報，（繼續話傳你知），卅分，新聞簡報，（繼續話傳你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話傳你知），卅分，新聞簡報，（繼續話傳你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記！卅分，新聞簡報，早晨，老友記。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。十一時，新聞簡報，點到十二點，卅分，新聞簡報，（繼續點到十二點）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，FUN FUN FUN。一時，新聞簡報，（繼續FUN FUN FUN），卅分，新聞簡報，（繼續FUN FUN FUN）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，六一〇千週，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。八時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。十時，新聞簡報，日本歌聲日本歌星，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌聲日本歌星）。十一時，新聞簡報，王老五天下，卅分，新聞簡報，（繼續王老五天下）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘露。八時，即日節目預告，時代曲，卅分，天氣，重播賽狗消息。九時卅分，天氣報告。十時卅分，漁民天氣。十一時寄車重置，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，時代曲。十二時，粵曲，卅分，天氣報告，國音樂。一時，時代曲，卅分，漁民天氣，四十五分，實地轉播回力球賽事至完場及香港賽馬會賽馬結果。二時卅分，天氣報告。三時，卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告。五時卅分，天氣報告。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，十五分，甜麗的年代，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，四十五分，時代曲精選，十五分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場，同時重播當日賽馬總結果。

麗的第一台

七時，早晨節目。八時卅分，粵語長片：女俠俞鳳。十時，偷得浮生半日閒。十二時，節目介紹，二分，頑童歷險記（重播），卅分，新聞及天氣報導，四十五分，鼎士家庭尋寶遊（重播）。一時卅五分，學以致用。二時，德國足球大賽（重播），五十分，三D証（重播）。三時卅五分，四重彩，五分，卡通片，卅分，粵語長片：俠賊黑牡丹。六時，電腦奇俠，廿五分，新聞報導，卅分，世界之最。七時，屋簷下，卅分，荷里活之光。八時，星期六晚會。九時卅分，三兄弟。十時，新聞及天氣報導，廿五分，賽馬結果。十一時十分，美國怪風錄（重播）。十二時，國語長片：少林高徒（兒童不宜）。一時卅分，完播曲。

麗的第二台

八時十分—十二時，教育電視。三時，渣夢樹，THE ROADRUNNER SHOW，芭蕉樂園，齊齊搖擺樂。四時卅分，下午電影：胡說大英雄。六時，星空奇遇，五十五分，彩雪雲裳。七時十五分，新聞報導及天氣報告，四十分，廿三世紀大逃亡（中文字幕）。八時四十分，首映名片：恐龍封。十時十五分，賽馬結果，四十五分，最後新聞，五十分，午夜電影：英雄情困美人關（兒童不宜）。十二時卅分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時卅分，粵語長片「關虎門」。九時，粵語長片「艷陽長照牡丹紅」。十卅分，粵語長片「曠世奇逢」。十二時，「森林小英雄」片集，卅分，「親情」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，「智勇雙龍」片集。二時十分，「星辰女探偵騰」片集。三時十分，「英國足球大賽」。四時十分，「生死關頭」片集。五時五分，「七海小英雄」片集，卅分，「跳飛機」（重播）。六時，「溫故知新」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「街坊士多」，五分，「男人女人」，卅五分，「獅子山下」。八時，「K一〇〇」，卅分，「翡翠精選」。九時卅分，「俠骨無情劍」片集。十時卅分，「良友金玉盟」。十二時十五分，最後新聞報導，卅分，「翡翠首映名片」。二時，配音片集「鐵翼柔情」。三時，國語長片「碧海同舟」。四時卅分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，英語長片「你就是天使」。三時卅分，「靈宛探秘」片集。四時卅分，「LASSIE FEATURE」（中文字幕）。五時五十五分，新聞簡報。六時，「太空一九九九」片集。七時，新聞及天氣報導，卅分，「彩色世界」片集（中文字幕）。八時卅分，「八個夠晒數」（中文字幕）。九時卅分，明珠九點半「逃避現實」（中文字幕）。十一時五十五分，最後新聞報導。十一時，午夜場「宇宙洪荒」。一時四十分，午夜影院「假國王子」。三時，全日播映完畢。

佳藝電視台

二時，教育電視。六時，節目預告，廿二分，急救組卡通，廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，偷得浮生半日閒。七時，少年行與少年警訊。八時，生命之歌。九時卅分，即日新聞精華，卅五分，美國流行音樂會。十時五十五分，週末西片：地獄邊緣。十二時廿五分，全日播映完畢。

·華僑日報·分類廣告·專組人材·電話服務·
◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583
何李活道一壹〇號
由上午十時至下午六時

民樂·明月·寶聲·娛樂：今天五場盛大獻映 預售戲票 12點 兩點半 五點正 七點半 九點九 十四女英豪 殺絕 今全午夜場映
翡翠·荷李活·亞洲·龍宮·黃金：今天隆重獻映 火速購票入座 楊門女將威名播遠 楊門女將功續炳彪 楊門女將世萬芳流 十四女英豪 程剛導演 殺絕
文華·明珠：進入第二週映 今天五場早場 上週收入票房一枝獨秀 各位老友多謝捧場熱烈 奧莉花絲高 殺絕
珠江 3 023941·銀都 3 891187：今天五場第十一天映 李燕燕 吳剛 謝瑜 黎廣超 張錚 主演 歡天喜地對親家 王濤導演 新配搭 新題材 新作風
新華·東方·新聲：今天盛大獻映 巴黎最後探戈姊妹作！ 羅渣華丁導演 瑪麗蓮妮黛演 夏日最後探戈 LAST TANGO OF SUMMER 兒童不宜
港九影院聯合廣告
紐約 5-768721·凱聲 3-816656：第二週四場映 十二點正 三點正 六點正 九點正 教父 The Godfather 最佳影片·最佳男主角
京都·麗聲：今天五場獻映 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九 天皇巨星 占士高寶 金像影帝 洛史加 聯合主演 "DUCK, YOU SUCKER" 龍虎大賊鬥千軍 動爆情緊場偉娛性 作火節張面大樂強 兒童不宜
豪華·大華·華聲：狂滿！今五場請早 艾蓮狄蘭 女妖 兒童不宜
普慶·國賓·國華·國泰：今六場 加午夜場 令你意想不到享受 最後三場 3.00 7.00 9.30 性的遊戲 世界魔術大觀 巴比龍明映 何只偷香簡直風流
總統·華盛頓·金冠：今映五場 情節動人有笑有淚 差利卓別靈 Limelight 舞台春秋 金冠五場 性的遊戲
麗華 K921958·英華 K211655：狂滿五場請早 楊羣 林建明 鍾鎮濤 喬宏 領銜主演 問你怕未？ 兒童不宜
南華 3 881755·南洋 5 737388：週末五場請早 新出品 喜劇愛情 粵語對白 歡天喜地對親家 李燕燕 吳剛 主演
皇后·皇都·嘉禾：今天五場獻映 楊群自導自演 問你怕未？ 楊羣 鍾鎮濤 林建明 凌宏 合演 笑料之多以噸計 今晚午夜場：不擇手段
海運 K678091·百樂 H702412：今天五場 羅渣哥曼 大衛·卡拉甸 閃電小子
新都 H773496·快樂 K666148：第二週映 今天五場 大戰役 今晚午夜場
南昌·國寶 K208917 深水埗：今天五場 陳星 衛子雲 螳螂醉虎無影腳 今天映 問你怕未
龍華·恒星·油蔴地·福星：今天三院 陳星 衛子雲 螳螂醉虎無影腳 海上大騎劫
利舞台·倫敦·影都·國都：今天五場 狄龍 狄康 你照亮我的生命 榮獲本屆奧斯卡金像獎
帝國·帝后·新光 H632959：今天五場 歡天喜地對親家 李燕燕 吳剛 主演 今天五場映 問你怕未
金門·樂聲：第二週日夜映五場 大戰役 兒童不宜 今天五場獻映 私家俱樂部
今天放映 問你怕未 螳螂醉虎無影腳 摧花殺手
國際·太平：今天四場 楊羣 林建明 鍾鎮濤 凌宏 問你怕未 笑到氣咳 眉飛色舞 今晚午夜場：不擇手段

體育

皇家救生會教育司署合辦
教師拯溺進修
教育司陶建主持六九名榮獲銅章
考試成績優異周有特設酒會祝賀

（特訊）春江水暖鴨先知，游泳季節又正開始來臨，鑑于香港青年學子年來非常愛好水上活動，教育當局大力推動救生技術訓練，使學童能明瞭水上安全之重要性，俾減少夏季時的溺斃事件，教育當局年來更訓練大批游泳教師，使渠等能有高深之救生技術來照顧各學童習泳時之安全措施，同時灌輸各員最新救生常識。

教育署體育輔導視學處最近與英國皇家救生會香港分會特別合辦一班游泳教師拯溺進修班以訓練及推動世界最新救生技術，使渠等能溫故知新，把世界改進之救生方式教導各學童，使渠等能追上時代的進展。各教師均曾參與該會之救生講座及在泳池實習並參加英國「銅章年帶」試，各員均能以超卓之成績完成全部之試程。教育司署高級教育官白宇達及馬英堅督學親自指導及推動各項訓練事宜，成績美滿。

教育司陶建非常注意各學童之夏季安全措施，並認爲此次舉辦教師進修班意義重大，特別親自主持此班結業儀式。

皇家救生會總監兼拯溺總會永遠會長周有任大會主席並親自假文華酒店東西廳設酒會招待各結業教師。席間周會長强調每年夏季學童溺斃事件頻頻發生，而教育當局能及早發動游泳教師參與英國皇家救生會之進修班，使今年水上安全措施，更趨完善。周氏强調此次能有七十多名教師考獲英國皇家救生會銅章年帶，實乃訓練有素之最佳表現。

教育司陶建於主持頒獎典禮後作下列之勉詞：由於時代之轉變，救生技術進步千里，今日各位教師能參與此銅章年帶試，鞏固救生基礎，深信各位教師之高足，定當負起將來救生之重任，而各位擁有救生基礎者將來有機會更可進一步學習用器材救人如獨木舟甚或潛水器材。

昨晚出席之嘉賓除全部合格之教師外，計有教育司陶建伉儷，高級教育官白宇達，高級督學馬英堅伉儷，招孝淑嫻，劉濟斌，于宗榮，市政局余守强，英國皇家救生會香港分會會長趙不弱，副會長梁中力，女子部主席許周美閣，伍樹炤伉儷，樂道中學校長盧世濃，主席郭綺德，救生會總考試官鄧漢銘，總務秘書盧錦倫，義務司庫黃學曉，執行委員陳偉能，馬景祥，鄒邦，李志誠，朱孔鐸，梁鉅康，李樹堅，黃錦超等百多人。

教育司署教師拯溺進修班昨舉行結業授憑暨頒獎典禮。

（上）拯總永遠名譽會長周有致詞，左爲會長趙不弱、教育司陶建伉儷、女子部主席許周美閣、首席督學白宇達。

（下）教育司陶建頒發教育司署銀盾與銘賢書院兩代表，右爲會長趙不弱、中爲周有。

歐洲盃準決賽次回合
3—0 利物浦挫保路西亞
兩場總計利物浦以四比二晉級
保路西亞下月十四訪港賽一場

（特訊）西德甲組雄師保路西亞，將於下月十四來港作賽一場，由香港代表隊負責迎戰，足總昨日發表客軍小史，茲列於后。

保路西亞在本屆歐洲盃晉入準決賽四强，但日昨在第二回合作客利物浦，由於陣中主將前鋒靈魂西蒙遜（今年歐洲足球先生）因傷缺陣，終於〇比三敗陣，首回合保路西亞雖以二比一突擊，但兩場總結，仍以二比四被淘汰出局。

利物浦晉歐洲盃決賽週

本屆歐洲盃準決賽第二回合，利物浦主場以三比〇大勝西德保路西亞，兩場合計以四比二紀錄晉入決賽。圖示利物浦射手堅尼地（左）近門獅子搖頭先拔頭籌，保路西亞守衛無從挽救。（合衆社）

欖球錦標賽今揭幕
各隊奪標甚爲激烈

七人國際欖球錦標賽今日在跑馬地香港會球場開始進行，爲期二日。是次錦標賽有十六個代表隊參加，而且多數爲强隊，奪標情況無疑將非常之激烈。

今日賽事由下午四時半至晚上九時三刻舉行，明（星期日）由上午十時至下午六時十五分。

今日及明日上午分四組進行循環賽，每組冠軍及亞軍進入半準決賽；第三及第四名，則進入銀碟半準決賽。

甲組由巴林，斐濟，韓國及新加坡隊組成，去年冠軍斐濟隊無疑是熱門隊，衛冕之機會甚高，首次來港之巴林隊可望進入半準決賽。

日本、巴布亞新畿內亞、斯里蘭卡及東加隊分於乙組，日本隊可望獲得乙組冠軍；惟東加隊經嚴苦訓練好，實力不可輕視，對日本隊威脅性大。

丙組由澳洲、香港、泰國及西薩摩亞隊組成。後者係丙組之熱門隊，儘管如此，港隊進入半準決賽似乎毫無疑問。

丁組由夏威夷、印尼、馬來西亞及紐西蘭隊組成。丁組之爭奪戰預期亦非常之激烈。紐西蘭隊無疑是熱門隊；惟印尼隊之實力大有增强；夏威夷隊具豐富比賽經驗。

由於許多代表隊實力雄厚，戰果可能出乎意料，何隊能爭奪冠軍實難預測。

聯賽射球最高者
南華會兩將領先

足球總會公佈射球最高者，現時仍然爲南華兩名球將尹志强，馮志明居於領前地位，兩者相差只是一球上落，故將來誰能居于榜首地位，尙屬意料；其後跟隨的是精工居里，加山萊頓及東昇張家平都在一球之差而跟後，故此將來在球季結束時各個球員之爭奪更見緊張了。

外隊紛紛來函探盤
荷蘭勁旅飛燕諾
亦擬六月中訪港

（特訊）雖然足總已決定下月邀請西德保路西亞隊訪港，但近日不少外隊仍頻頻來函探盤，除日前意大利國際米蘭隊（擁有意大利國腳濟道侯范蔡堤），昨日荷蘭飛燕諾隊又有來信，希望能於六月十七至廿一日，該段時間訪港比賽一至兩場。

飛燕諾要求包膳條件不高，僅索價一萬美元，另招待廿一人三日酒店食宿及在港交通費，共計成本不足港幣九萬。足總對於客軍價廉物美，亦頗有興趣邀請，秘書已回覆通知客軍盡早寄資料來港，在本月十八日前，足總會作出決定是否邀請。

荷蘭飛燕諾年前曾一度與阿積士齊名，一時喻亮，但近年來因爲好手不斷外流，遂使實力削弱，本屆該隊暫列聯賽第三位，由於荷蘭本年要參加世界盃，飛燕諾陣中國腳將無法隨軍來港。

足總盃初賽第五幕
東昇迎擊港會
兩隊强弱懸殊大檯客難望爆冷

（特訊）足總盃初賽第五場秩序，今午續假九龍花墟球場舉行，由東昇對港會，三時三刻交鋒，門劵統收五元。

足總盃經過四天以來角逐，由於幾乎每場俱屬强弱懸殊，比賽在毫無競爭氣氛下進行，形成收入大減，截至昨日爲止，各場賽事優勝劣敗，賽果正常，精工，市政，卜公及元朗已先後路入半準決賽階段，除今仗外，其餘三場初賽較具睇頭，分別由南華對愉園，加山對海蜂及東方對警察等隨着依次上演。

鑑於前三仗精工勝西青三比〇，市政輕取九巴四比〇，元朗更以七球淨勝中青，這三場賽事的結果，充份顯示出足總盃賽制存有極大缺點，首先，以香港球壇來說，十二支甲組隊伍的實力，大部份已有很遠距離（單以今日東昇與港會而論），更何況有四支乙丙組隊伍加入競逐，更容易造成一面倒局勢，爲濟甲組隊伍的門劵收入及提高球迷捧場興趣，足總宜將目前劾法英國足總盃的賽制取消，一如總督盃改以高級及初級組角逐反而會實際得多。部份甲組會日內將入信足總要求改制，此種要求相當合理。

今日的賽事，單以東昇與港會的戰績，及人腳來衡量，不消說東昇應可穩操勝劵，問題是入球方面會否如前幾仗之大比數吧！

東昇自從路入聯賽第二循環以來，戰績隨而扶搖直上，現仍暫列聯賽第二位，最近東昇在聯賽次循環以四比一大勝港會，足證雙方實力相距很大，張家平波監期滿復出掛帥，更增强東昇前鋒入球信心。港會實力所限，實難以向對手構成威脅。

東昇在聯賽已無爭標希望，今次足總杯是它們爲要獲取晉級，東昇出戰必小心實質，「大檯客」料更難寄望爆冷了。

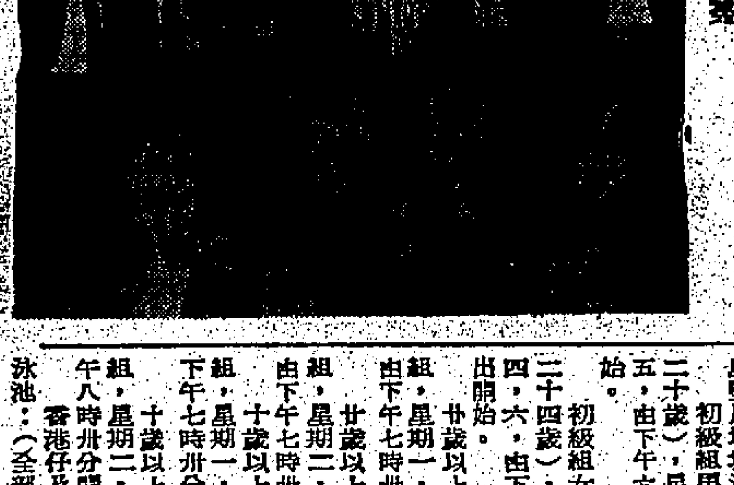
今日獲勝的一隊，日後將與市政角逐準決賽權，雙方陣容如后：

東昇：潘長旺，梁活武，廖錦明，黎榮富，鄧沛强，黃連才，麥天富，義偉國，張家平，梁傑棠，章薇榮，朱國權。

港會：高士文，格蘭，薛蓀馬，哥度，獲架，麥遜，哥扶拔，鳴士，托警夫，洛特利。

甲組足球聯賽積分
（截至四月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十八	十六	二	〇	卅八	十	卅四
東昇	廿一	八	九	四	廿九	廿一	廿五
愉園	十五	十	二	三	廿四	十三	廿二
元朗	十九	九	三	七	廿一	廿四	廿一
精工	十四	七	五	二	卅	十一	十九
加山	十八	七	五	六	廿三	十七	十九
東方	十八	二	十一	八	廿八	十五	十五
海蜂	廿	四	七	九	十七	廿七	十五
市政	十八	四	六	八	十一	十四	十四
流浪	十九	三	六	十	十六	卅五	十二
卜公	十八	三	五	十	十五	廿八	十一
港會	十四	二	一	十一	十九	廿六	五



上屆國際七人欖球賽冠軍斐濟隊今屆全力衛冕

南華體育會主辦
校際乒乓團體賽
參加踴躍創新猷

南華體育會主辦之第十四屆全港公開校際男女子乒乓團體賽，港九新界學校踴躍參加，極爲熱烈，男子組達一百零二隊，刷新紀錄，女子組則有四十隊，總共一百四十二隊，而參加學校亦達八十五間，較去屆多四間，創下歷屆參加學校最多之紀錄，業經於本月八日由總裁判劉錫晃主持抽籤。

賽會定於四月廿二日星期六下午三時，在加路連山道該會體育大廈地庫乒乓室舉行開幕禮，由主席胡法光主持儀式，賽程預計需進行兩月，纔可完竣。

比賽制：男子組採用三人循環，女子組取台維斯式，用球全部由賽會供給。

如賽隊申請改期，應事先商得對方同意，於賽前四十八小時來函申請，經賽委會批准方可作實，否則作棄權論。

下週足球秩序

十五日（星期六）

組別	賽事	場地	時間
足總杯	東昇對港會	花墟場	三時三刻
預備組	東方對海蜂	大坑東	四時一刻
	卜公對元朗	大坑東	四時一刻
	精工對嘉山	嘉山場	二時卅分
乙組	怡和對光華		四時一刻
丙組甲	港天對警察	薄扶林	四時一刻

十六日（星期日）

組別	賽事	場地	時間
足總杯	南華對愉園	大球場	三時三刻
預備組	南華對愉園	大球場	二時正
	警察對新港新	花墟場	四時一刻
乙組	星島對航校	嘉山場	四時一刻
	荃灣對九果	大坑東	四時一刻
丙組甲	港青對九巴	跑馬地	四時一刻
	公民對駒騰	跑馬地	二時卅分
	獄吏對天鵝	赤柱場	四時一刻
	大田對電話	大坑東	四時一刻
丙組乙	滙豐對傑志	跑馬地	二時三刻
	約瑟對華維	跑馬地	二時三刻
	賓漁對天天	嘉山場	二時三刻
	長和對西青	嘉山場	一時一刻
	五一七對瑞聯	大坑東	四時一刻
	保濟對中青	跑馬地	四時一刻
	福建對中僑	跑馬地	四時一刻
	中華對港會	跑馬地	四時一刻
	强華對友邦	跑馬地	四時一刻
	保路華對首飾		

組別	日期	賽事	場地	時間
足總杯	十七日（星期一）	海蜂對嘉山	花墟場	三時三刻
足總杯	十八日（星期二）	精工對元朗	花墟場	四時一刻
足總杯	十九日（星期三）	東方對警察	花墟場	三時三刻
友誼賽	廿一日（星期五）	流浪對市政	花墟場	二時正
甲組預備組		聯賽下午二時三刻開始	花墟場	四時卅分

市政局舉辦習泳班
首期四月十七開始
分港九各泳池舉行

（港訊）市政局今年將會舉辦五期習泳班，此爲該局水上安全運動之一部份活動，最低限度將有七千六百人學習游泳，他們之中若干人可能會成爲游泳選手及獲得金章。

第一期習泳班將於四月十七日（星期一）開始在維多利亞，香港仔，堅尼地城，摩士公園，觀塘及李鄭屋，大環山及九龍仔游泳池舉行。

市政局一位發言人昨日稱，卅七班習泳班將分別於星期一，三，五，或星期二，四，六在各泳池舉行。以下爲各習泳班的時間及地點，年齡分配：

港島維多利亞游泳池：

初級組女子（十至二十歲），星期一，三，五，由下午七時卅分開始。

初級組男子（十至二十四歲），星期二，四，六，由下午六時卅分開始。

高級組男女（十歲以上），星期一，三，五，下午八時卅分開始。

九龍摩士公園，觀塘，李鄭屋游泳池及港島堅尼地城游泳池：

初級組男子（十至二十歲），星期一，三，五，由下午六時卅分開始。

初級組女子（十至二十四歲），星期二，四，六，由下午六時卅分開始。

廿歲以上男子初級組，星期一，三，五，由下午七時卅分開始。

廿歲以上女子初級組，星期二，四，六，由下午七時卅分開始。

十歲以上男子中級組，星期一，三，五，下午七時卅分開始。

十歲以上女子中級組，星期二，四，六下午八時卅分開始。

香港仔及大環山游泳池：（全部初級組）

男子組（十歲至二十歲），星期一，三，五，下午五時卅分開始。

女子組（十歲至二十歲），星期二，四，六，下午五時卅分開始。

男子組（二十歲以上），星期一，三，五，下午六時卅分開始。

女子組（二十歲以上），星期二，四，六，下午六時卅分開始。

九龍仔游泳池（全部初級組）。

男子組（十歲至二十歲），星期一、三、五，下午五時開始。

女子組（十歲至二十歲），星期一、三、五，下午六時開始。

各游泳池已開始接受報名，先到先得。

該發言人稱，學泳班一向頗受歡迎，而每一班只能容納卅人，有興趣者現在應索取申請表格及盡早前往有關泳池報名。錯過第一班者可於五月初報名參加第二班。

照往年一樣，參加習泳班者如獲接納將要繳交學費十元，此項費用在報名時繳交給泳池職員，將包括一切入場費及使用一切訓練器具費用在內。

該發言人强調指出市政局舉辦這些習泳班並無賺取利益，而事實上爲七千六百人舉辦五期習泳班（包括入場費）所需費用超過十三萬元。

該發言人稱：「市政局因此負担每名習泳者最低限度廿五元費用。」

雖然習泳班舉辦直至十月七日爲止，惟初學者應於四月開始時報名參加，以後在[illegible]後再參加中級及高級訓練而致獲取金章。

足總盃形勢

中青 — 元朗　7—0　元朗

南華 — 愉園

海蜂 — 加山

精工 — 西青　3—0　精工

九巴 — 市政　0—4　市政

東昇 — 港會

流浪 — 卜公　1—2　卜公

東方 — 警察

冠軍

雅言盃校際籃球
今兩場晉複賽週

香港學界體育協會港島西區小學分會主辦第二屆「雅言杯」校際籃球比賽，經三週以來之初賽各場角逐，汰弱留强已露端倪。本週將進入複賽階段，獲晉級參加複賽之學校，男子組有：基恒，黃竹坑天主教下午，聖伯多祿上午，中華下午，潮商上午及天主教總堂，女子組有：中華下午，鄧肇堅上午，天主教總堂及聖方濟各上午。

複賽首日賽事共兩場，均爲男子組對仗，定於四月十五日（星期六）假薄扶林道潮商學校籃球場舉行，上午十時五十分，由黃竹坑天主教下午對聖伯多祿上午，上午十時三十分由中華下午對潮商上午。

市政盃小球
今上演六場

香港小總主辦市政盃小球賽，今日有六場比賽上演，修頓場：六時小總訓練組對日輝，七時百樂對丹拿山，維園二號場：六時百樂會對譚臣，七時加地對煙臣，總三號場：六時煙臣青年對聯青，七時大中華對士路佳。

金禧盃乒乓賽
男單十六强明爭逐

香港乒乓總會與市政局主辦「金禧杯」乒乓賽，男子單打十六强入圍決賽，定於明（十六）日舉行，在灣仔道香港乒乓總會內，歡迎球迷免費參觀，明晚男單賽程是，七時起還賽八場，以後產生最後八强，將在廿三日舉行，決賽則定在五月六日（星期六）下午七時在修頓球場舉行並頒獎。

明晚並有兩場女子團體重入圍的比賽演出，時五時半，旺角學校對朝奇，七時南華對威靈頓。

市政局南華合辦
二屆區際柔道賽

市政局南華體育會合辦第二屆市政局區際柔道大賽，定於今日（十五）下午六時，在灣仔修頓室內運動場舉行，恭請市政局議員南華會主席胡法光太平紳士主持開幕禮，東區賽項目，男子組：羽量級、輕量級、輕中量級、中量級、輕重量級，女子組：輕級，中級，比賽隨即展開，今屆參加港九新界壯團學校凡四十七單位，總計達四百人之衆參加，情況踴躍。

今次參加資格，祗准由黃帶至啡帶，所有男女組黑帶，不准參加，賽會分爲東區、中區、西區、九龍第一區、九龍第二區、九龍第三區、九龍第四區、新界區，島區賽，總決賽頒獎閉幕。

此次報名運動員，由於有參差情況，故賽會爲分配均勢起見，特重新編配，務求每區人數均等，使賽事得完善進行。

各級比賽員，需於比賽前兩小時前往規定之附屬各區進行過磅，並須由監磅委員簽署作實，若過磅時體重不合規定，該名賽員，不得將所報級別更改，屆時不得以別人代替。各分區賽均以三分鐘爲限，總決賽則以五分鐘爲限，今屆各區頒獎，均與總決賽頒獎一併舉行，所有參加單位運動員，均須於第一日參加開幕禮。

足總執委會
定週二召開

足球總會執委會定於十八日（星期二）下午六時在會議室召開，到時將會安排五月初訪港之西德保路西亞賽序，亞洲冠軍球會盃在澳門舉行，港澳足球埠際賽，印尼邀請賽及各項有關事宜云。

十一屆港澳單車賽
明晨澳新口岸舉行

第十一屆港澳埠際單車大賽，明晨九時在澳門新口岸舉行，分高級組七十六英里（總行賽車跑道十二匝），初級組五十七英里（十五匝），此路程爲澳門授長距單車項目，看來澳門體委會已常運動員附力亦將逐漸加强，港隊本屆特別選派新秀選手出賽，以圖分享國際賽經驗，港隊大軍一行三十衆定今二時半啓程往澳，下榻東亞酒店，陣容如下：

教練：鄒榮輝，隊[illegible]，機械：余天龍、公陽國樞。

高級組：李順强、成秀祥、簡年安、黎浩超、陳智新、蔡輝忠、葉志堅、黃寧順、陳家豪。

初級組：倫迪文、伍世祥、袁自豪、陳家祥、黎浩安、郭啓明、張耀組、梁景賢。

學生逾百萬　培育人才一樂也
註冊日夜校教師
人數共達四萬多
具大學學位九千二百餘人
工商教師中心在籌辦當中

（特訊）本港學生人數經逾一百卅多萬名，而從事作育人才工作的教師，亦超過四萬四千多名。據政府年報發表：昨年三月在政府及註冊日校任教的專任和部份時間教師有三萬七千九百六十一人，其中具大學學位的有九千二百九十二人，非大學畢業的合格教師有一萬九千七百八十四人。此外，任教於補習班及夜校的則有六千四百五十七人。

師資訓練方面，教育司署屬下羅富國、葛量洪和柏立基三間教育學院，負責工商師範以外的師資訓練事宜。三間教育學院均設有全日兩年制課程訓練未具有大學學位的人士，使成爲小學和中學低年級的教師，各教育學院更設有三年課程，旨在提高教師水準，並訓練他們教授初中班級的新課程。此等第三年普通課程之外，並概括全部學科。各教育學院並舉辦部份時間課程，訓練在職教師。一九七七年九月，修讀兩年制課程的學生有六百卅五人，修讀第三年課程的有一〇八人，參與進修課程的合格教師有五百五十七人，接受在職訓練的教師有一千四百十八人。

工商師資訓練，由教育司署轄下之香港工商師範學院負責。該院暫時借用官立小學校舍，及使用摩理臣山工業學院的設備，爲各中學、職業先修學校及工業學院訓練工商教師。該院設有多類課程，其中一年全日制課程，專爲有志以工商科方面具有良好資格及經驗之人士而設。當局並設有優厚的助學金，以吸引工商界的合適人士修讀此項課程。兩年全日制課程則爲對工商教育確有興趣而且有志以此爲業的工業中學畢業生而設。

工商師範學院亦辦有在職教師訓練課程，其中一九七七至七八年度的工商科目在職教師兩年制訓練課程，旨在協助從未接受正式師資訓練的教師改良其教學方法；第三年的專科進修課程，目的在訓練教育學院兩年普通課程畢業生成爲工商科教師。該課程使剛離校的畢業生及在職教師得以接受爲期一年的教育及訓練，完成此項課程的畢業生，可以教授直至會考程度的工商科目，該院更爲官立小學教師設兩年全日制的設計與工藝課程，以便訓練他們成爲官立中學的工科教師，至於日間部份時間給假制、夜校制、縮短時間給假制的工場導師課程，則旨在改善受僱于工業界的管理員和導師的教學法。此外，該院並爲各行業開辦短期課程及研討會，以適應其特別需要。

籌辦中的「工商教師中心」與工商師範學院將來保持聯繫。該中心旨在舉辦各種活動，鼓勵有志成爲工商科教師的教學人士參加，以便商討共同的問題和交換意見。（成）

上屆奧運中欄冠軍
美將摩西抵台訪問
四七秒六四創世界新猷

（中央社台北十二日電）以十三步跨欄享譽國際田徑界的男子四百中欄世界紀錄保持人摩西，由他的專任教練傑克森陪同，今天中午搭機到達台北。他表示，很高興能夠在第一次遠東訪問行程中，協助推展中華民國的田徑運動。

田徑女傑紀政和台北市田徑委員會主任委員洪文棟，代表國內田徑界在機場歡迎他們，並介紹與新聞界見面。

代表美國參加一九七六年加拿大滿地可奧運會，奪得四百公尺中欄摩西，同時以四十七秒六四的成績打破世界紀錄，建立了「摩西的中欄時代」。

摩西將和另外五位預定明天抵華的世界超級田徑明星，施密特、瑞里、拉瑞、恩雅特、柯丁尼克，在十五日、十六日的第三十屆台灣區田徑賽中，表演他們拿手的項目，這將是首次世界級田徑運動員在我國和我國選手一同比賽。

二十二歲的摩西在長達二十六個小時的長途飛行後，略顯疲態，但在機場仍然提起精神談到他的田徑生涯、家庭、學業、女朋友和未來的計劃。

美國田徑王牌選手

這位當今美國田徑界的王牌選手，下午由教練陪同在台北市立體育場作了一個多小時的練習，僅僅是熱身運動性質的試跑，跨欄，摩西的速度和美，快捷無比的動作，已使在旁的我國田徑界人士讚賞不已。

傑克森教練口中的摩西，是「上帝所賜的天才運動員」，具有優秀運動員的天賦條件和後天的學習精神。

傑克森說，這麼好的運動員，應該讓全世界愛好田徑運動的人士都能看到他的天賜能力。去年世界杯田徑賽中，傑克森碰見紀政時就毅然答應陪摩西到中華民國來。

獨步全球中欄技術

紀政說，摩西這次訪華，不但分文報酬不取，而且沒有任何觀光計劃，供選手學習，摩西在結束台灣的表演後，還將返回他就讀的摩爾豪斯學院，繼續還有三週畢業的大學課程。

傑克森希望，以後能有充份的時間，和摩西專程來華主持講習會，介紹最新的田徑技術給中華民國的田徑選手們。

摩西是于一九五五年出生，美國俄亥俄州戴頓鎮人，身高一百八十六公分，體重七十四公斤，在摩爾豪斯學院主修物理，他從十歲開始練習田徑，一九七二年遇到傑克森教練，對他是一個莫大影響。傑克森認爲摩西是田徑界的天才，從不犯同樣的錯誤，而且全心全意練習，將來必有傑出的成就。

傑克森建議一向跑高欄，四百公尺的摩西改跑四百中欄，每天訓練一個半至二個小時，一年維持八至九個月的訓練，終於以四十八秒三的成績入選爲美國國家代表隊，參加加拿大滿地可奧運，更以四十七秒六四的驚人成績，贏得金牌，並締創了世界紀錄，去年，他更在世界盃田徑賽中以四十七秒五的成績，再取得一面金牌，奠定他在國際田徑界的地位。

有一雙特殊的長腿

還有三週就要畢業的摩西，把他的田徑運動和學業安排得很好，他每年一定有三個月專心做學生，其餘在外比賽練習時，他委托同學代抄筆記，他也承認，在艱苦的練習後回家還要作功課是相當累人的，他苦笑說，有時，我的女朋友都不諒解。

摩西有一雙特殊的長腿，腿內側長達卅六英吋，一般的褲子要修改後才能穿。

當記者問摩西有沒有爲他的腿保險時，摩西開玩笑的回答，保費太高了，目前還沒有保險。

明愛柴灣幼兒園
週一舉行揭幕禮

（港訊）香港明愛柴灣幼兒園定於四月十七日，星期一上午十時假漁灣社區會堂舉行揭幕典禮，由社會福利署署長李春融主禮，香港教區主教胡振中主持祝福儀式。

香港明愛創辦於一九五三年，分佈港九新界的中心共有三十六個。該幼兒園爲慶祝廿五週年銀禧紀念擴大服務的工作之一，以照顧區內清貧家庭的兒童爲宗旨，使兩歲至六歲小朋友，在日間能獲得適當的照料及提供健全的發展。園內可容納兒童一百人，開放時間由上午八時，至下午六時，將全面推展學前兒童教育，奠定進入小學之基礎，使幼兒教育能有全面性的發展。

本港新聞

工業多元化·下月開會議
英前首相希斯專程來港演講
將以豐富國際貿易經驗對港提供建議
廣闊工業基礎·香港生存要素

（特訊）英國前任首相希斯，將於下月底專程來港，在「香港工業多元化」會議中演講，以其豐富的國際貿易經驗，與本港工商界高層人士會商，並提供建議，作爲本港工業多元化發展之參考。

香港管理專業協會聯同工業總會，定下月二十六日舉行本年度會議，會議題目爲「香港工業多元化」。籌委會主席（環球輪船有限公司總裁）李唯勇，昨日介紹該會議時稱：廣闊的工業基礎，是本港生存的要素。

李氏指出：過去十多年來，本港已經進行關於工業多元化的討論，只因最近一些國家對香港實施限制性的貿易協定，它才變成熱門話題。

他說：去年，紡織業與製衣業共佔本港出口總值百分之四十六，僱用製造工業工人總數百分之四十七，這表示依靠這兩種工業爲生的人數甚衆，現時本港急需檢討經濟分散問題，以擴闊工業基礎。

李氏進一步指出：「問題是我們可以在什麼範圍內實行多元化？我們又可以在某些工業集中更大的努力，如何調和各種需要，提供其他就業機會，同時獲得繼續不斷的經濟發展等問題，便是「工業多元化會議」本身將討論的問題。」

工商署助理署長包富士同時在招待會中指出：本港目前正努力吸引外國廠商來港投資，與本港廠商合作，希望帶來新科技，提高本港工業技術，發展新的工業。包富士表示：當局積極協助本港大小廠商，與外國廠商在港合作經營。

他說：受國際貿易保護主義的影響者主要爲紡織成衣業，幸而本港已經和美國及共市兩大主要市場簽了協議，未來數年便有了保障。談到其他行業，他表示：本港一直以發展輕型及中型工業爲主，除了紡織成衣業外，電子及輕型機械工業亦有相當發展，今後亦會積極發展該等行業。

「香港工業多元化」會議定五月廿六日在喜來登酒店舉行，其目的是使本港管理人員更加認識工業多元化的需要，與對管理人員提供一次機會，對重新支配各種資源問題多加思索，以期獲得健全的經濟發展。

在會議中將提出四篇論文，公開討論。籌委會主席李唯勇前介紹各講者時指出：英國前首相希斯將是主要演講者，他將就「在國際貿易對手的改變及其影響」一題發言，並檢討改變中的經濟環境，估計此種經濟環境在未來數年內對國際貿易將會發生的影響。

李氏說，希斯學識經驗豐富，曾在保守黨政府內任各重要職位，一九五九年成爲工會領袖，又曾任工商貿易部總裁及貿易部總裁。在他領導下，英國代表團於一九六四年參與國際關稅會議，及討論國際貿易之聯合國會議。希斯對國際貿易有深切認識，其見解對本港工業多元化將有莫大裨益。

其他演講人有香港委員會主席原劉蘇珊夫人，她將就「面對香港製造工業多元化的挑戰」一題發言。香港匯豐銀行副主席鮑約翰將就「香港經濟基礎的擴大」一題發言，南海紡織股份有限公司董事長兼總經理唐驥千將就「貿易保護主義的挑戰與應付貿易壁壘的有效措施」一題發言。

香港政府財政司夏鼎基將主持會議的開幕儀式，並致開幕詞。會議內容將編成報告書，以供政府各部門參考。

最後李氏說：內外企業環境的改變步伐將加速，如何應付此種改變，將需要政府及工商界的一致努力。而忙於每日業務管理的管理人員或難以觀察整個公私企業，此次會議將有助於他們的觀察。預料本港工商界與公用事業，以及東南亞鄰邦逾三百名高級管理人員將參加此次會議。

圖爲英前首相希斯將於下月來港演講。

匯豐銀行年會 圖爲香港匯豐銀行董事長沈弼（立者）在股東大會上致詞時攝。（本報記者攝）

匯豐銀行董事長沈弼稱
港人抵禦保護主義所獲成果較預期佳
美國致力減少對外貿易逆差
世界貿易勢將遭受嚴重影響

（特訊）香港上海匯豐銀行在大會當舉行股東大會，該行董事長沈弼在會上表示：面對濟海外及歐洲共同市場實施紡織品及貿易保護主義，本港仍能在困境中並渡克服困難。

他指出：本港已設法穩定可行增長率，使通貨膨脹不致過大。

據沈弼指出：香港與歐洲共同市場在紡織品協議方面，雖未盡符理想，但港人抵禦保護主義之成果較預期爲佳。在目前之危機，在於海外之失業及破產率仍高，政客在恐慌之下，不得不對保護主義，予以支持。

他稱：各先進國家對維持高度經濟增長率之努力不幸於七四年內崩潰，個人亦認爲該高度增長率根本無從維持，港人試圖獲取穩定可行之增長率，避免通貨過份膨脹。商業信心有賴於安定，但商人已習於將高度增長率視作正常，因而當預期之增長率調整至百分之三至五之間時，不免有「勇退之訊號」。在日本及其他地區，此項訊號之初步影響，可見之於商人對重要投資躊躇不前，及羣衆對購置非必要之消費品亦見減少。

沈弼繼續指出：七七年由於改善之物價，及若干地區優良之收穫，許多東南亞國家獲得良好之增長率。所謂「物品穩定計劃」，雖時而生，其真正意圖，不過保持高價狀態而已。此即產油國家在七三至七四年所實施者，其結果甚爲慘烈，從使油價在實質上不斷低落，產油國應尋求雙方均易接受之水平，方能使工業國之需求穩定增長。七七年價格之恢復，尤以上半年爲然，仍有賴於美國增長率之改善。

「由去年至今，貨幣之波動頗使港人感受困擾，而寄望於安定之商人謂美國應力謀使美元穩定，但美元之弱勢並非起因於美國通貨膨脹率高於他國，而在於國際貿易之巨大逆差。試想美國爲減少逆差而在七七年內減少其輸入總額百分之十二，則世界貿易將成何面目，全球之所以能獲得合理之增長，大部份係由於美國之經濟增長，亦即此項逆差，此項事實，美國之批評者頗已忘卻。」

當談及本港之情況時，沈弼表示：近年來該行之股份所有權，已逐漸由倫敦轉移至香港，目前該行資本類中，約有百分之七十爲香港人所持有。

他又表示：數間新分行之成立，使總數達到一百五十間之多。最新落成之華人行分行，是與李嘉誠合夥的。（軒、燕）

港督入醫院施輕微手術
將於今日出院

（特訊）港督麥理浩爵士昨晚進入港島瑪麗醫院，以便醫生爲其左耳施行輕微手術。財政部預料，麥理浩爵士將會於今日出院返回督憲府，進行正常工作。

財政司聲言加水費
市民多表不滿
港府有盈餘何必吝嗇此區區
食水加價憂慮帶來物價上漲

（特訊）由於財政司夏鼎基在立法局預算案辯論時，強調提高水費將無可避免，理由是照現行水費維持不變，則水務賬目在一九七七—七八年度仍會出現赤字約二億元，一九七八—七九年度則爲二億五千萬元，預測平期內共會出現赤字四億元。因此，爲使水務賬目平衡，從水費所得的收入，只須全面增加百分之三十五。故新的收費制度一旦擬就，同時對新電腦收費系統有足夠經驗後，家庭及非家庭供水的收費便立即需要增加。

據悉：自從上述消息發表後，廣泛引起市民驚訝，主要認爲水費增幅度如是之大——達三分之一以上，其結果將帶領物價上漲，通貨膨脹速度更見急激，增加工商業及個人生活之困難，此種舉措，殊爲不當，應重新考慮如何彌補水務賬目出現赤字的法方，以免影響本港全面經濟情況。

一般人認爲雖然財政司會預計水務賬目出現赤字，但衡諸港府整個預算，去年度已有盈餘；而今年亦能達致平衡，對區區的水費赤字實在微不足道。事實上尚未完成，目前萬宜水庫，甚成後對水源將大有幫助，因此，他認爲在萬宜水庫未建成以前，亦即對整個供水系統未達到完整階段，似未便作出調整水費及新的收費制度的建議。

港九酒樓茶室總會主席區新，認爲水費的一再加價，勢必使茶市劇增，因爲現在一般大酒樓一季的水費達萬餘元之巨，茶價及點心再加價，上次加水費時，已普遍加茶價，現在如再加水費，由於「羊毛出在羊身上」，茶客負擔將百上加斤，因此當局此舉，應慎重考慮。

市政局議員黃夢花認爲財政司夏鼎基要增加水費，實在是不近人情的措施，這對市民來說，尤其是貧苦大衆的負擔，無疑是百上加斤，港府應從解決水荒的問題方面著眼，而大陸供水、海水化淡廠的成本，不能過於依賴此。同時，水費是否如此昂貴？實在疑問。畢竟是港府實行水費加價的錯誤。

中華廠商會發言人亦對財政司夏鼎基水費加價之提議，大肆抨擊，認爲此乃絕對沒有理由。（基）

銅鑼灣牛奶冰廠舊址
興建四十一層大廈
置地公司重視東區發展遠景
今日動工五百一十六天完成

（特訊）香港置地有限公司董事兼總經理鮑富達，昨（十四）日與金門建築有限公司常務董事兼總經理龍謝利，簽訂價值一億港元之皇室大廈建築工程合約。此新廈高達四十一層，乃會香港置地在銅鑼灣發展之主要商業大廈。

合約規定，該建築工程由今（十五）日起動工，並須在五百一十六天內完竣。

建築工程將分兩期進行，第一期包括樓宇部份和四樓至十八樓的寫字樓大廈，預期可於一九七九年四月一日竣工。

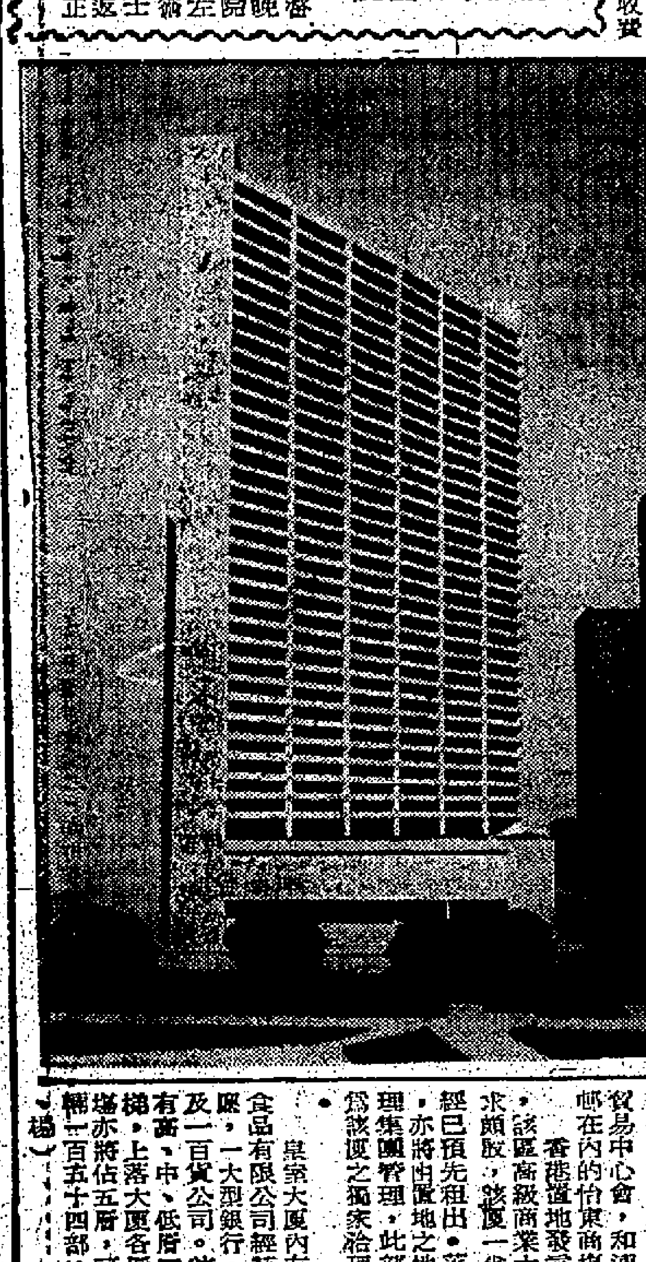
該廈將成爲置地在銅鑼灣首座全新發展的商業大廈，亦將爲區內最龐大的商業大廈，共有建築面積逾八十一萬七千平方呎，可供租用面積共爲六十萬平方呎。

該廈由巴馬丹拿則師樓設計，將建於佔地五萬三千平方呎的地盤上；該地盤位於記利佐治街與高士打道交界處，即置地附屬公司與牛奶公司冰廠之舊址，所選方位足使維多利亞公園及海港景色盡入眼簾。

香港置地在銅鑼灣興建此龐大商業大廈，意義重大，可反映出此區已迅速成爲港島第二商業中心。現該集團在銅鑼灣已作的投資，包括怡東酒店，會議中心，世界貿易中心大廈及世界貿易中心會，和連怡東邨在內的怡東商場。

香港置地發言人稱，該區高級商業大廈需求頗殷，該廈一半單位經已預先租出。落成後，亦將由置地之地產管理集團管理，此部門亦爲該廈之獨家洽理代理。

皇室大廈內有美心食品有限公司經營之餐廳，一大型銀行，商店及一百貨公司。該廈設有高、中、低層三種電梯，上落大廈各層。車場亦將佔五層，可容車輛一百五十四部。（偉）



圖示：皇室大廈模型。

小評
公共援助計算入息放寬

社會保障計劃由本月開始，有五項重大改善措施，其中一項爲申請公共援助金時，毋須計算入息額規定，根據該項新規定，年屆六十歲以上的人士，在計算援助金額時，他們首五十元的收入完全毋須計算，而其後收入二百元的半數亦毋須計算。換句話說，按照新規定，每月的毋須計算入息最高額爲一百五十元，至於任何二百五十元以上的收入，則作爲評估收入計算。

放寬這項規定，無疑是社會保障方面一大進步，而且意義重大。其一、目前生活水準已日見提高，收入限額自然應該放寬。其二、申請公共援助者，其工作能力，可能賺取超過收入限額的金錢，但單靠收入，卻不足以維持生活，需要領取公共援助金。爲了符合公共援助的入息限額所定，他們只有局限自己的工作，以免收入超於限額，在這等情況下，社會上不知浪費了多少人力，但在新規定下，他們則可以向社會獻出多一分力量，新規定對他們是充滿了鼓勵性。

掃毒工作顯著成功

毒品調查課總警司日前指出：本港已無新癮君子出現，吸毒的青年人數亦日告減少，原因是毒品價格高漲，在購買方面有困難。

他表示過去四年來，有不少自以爲可以逃過法律制裁的人士，經過警方調查後，終於被帶上法庭，重判入獄，是以毒品價格飛漲，創下新高峯。

聯想起廉政公署成功，固然是警方的功勞，但從毒梟之就逮，使我們能夠追述法外，並非警方低能，而是在若干個案中，毒販頭子窩在上者包庇，身爲下屬者，即使已找到毒販罪證，亦不能羅之於法。自從廉署成立之後，既拍蒼蠅，又打老虎，貪污集團逐一瓦解，在廉公署理下毒販，自然難逃法網。

廿九期六合彩
1 2 11 32 34 36 特別號碼20

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈第廿九期六合彩獎券攪出之號碼爲一、二、十一、卅二、卅四、卅六，特別號碼爲廿。三獎獎金每注派港幣五千零九元，中獎單位數目爲二百三十八個。特別獎每注派港幣一百元，中獎單位數目爲四百六十九個。安慰獎每注派港幣五十元，中獎單位數目爲八千八百四十個。獎金基金合共港幣三百四十六萬九千六十三元。頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。

持有外國駕駛執照
可領暫准駕車執照
以一年爲限逾期取消

（港訊）本港將於短期內實施一套新規例，使運輸署長有權向持有某些海外國家駕駛執照而來港居留的人士，簽發暫准駕駛執照。

此類人士所持之駕駛執照，因未列入本港的認可名單而不能直接獲得簽發香港正式駕駛執照。

一九七八年道路交通（駕駛執照）（修訂）（第二號）規例，昨日（星期五）已在政府憲報中刊登，與衆週知。

運輸署發言人說：根據現行政策，來港居留的人士未經駕駛考試，一概不得領取香港駕駛執照，除非該人已持有認可名單上的國家所發給之有效駕駛執照，則當別論。

現時參加駕駛考試之輪候時間約爲七個月，上述修訂規例旨在授權運輸署長向彼等簽發爲期十二個月的暫准駕駛執照，俾能在等候考試的期間駕駛車輛。

發言人補充說，在這段期間，倘若彼等參加駕駛考試不合格，則須將其暫准駕駛執照交還運輸署註銷。

但凡來港居留的人士，其居留時間一旦超過十二個月，即喪失領取暫准駕駛執照的資格。

家庭多設電話分機

（特訊）查詢中獲知：時勢環境的演進，特別由於價格亦算合理，商戶家庭由「平衡線」電話之數量，晚近有相當程度的增加。所謂「平衡線」，據說即是同號碼的分機。說不少家庭都有一具至兩具，同聽同講的分機。

一間居裏，客廳裝一具，睡房，甚至廚房都裝一具，目的在省卻接聽時的腳步。

從電話公司方面獲知，一具平衡線分機，每個月僅需繳費九塊錢，不足十塊錢之分費，在目前對安裝上也算相當吸引。（立）

ENICAR SWISS

瑞士名表

美納格

現代超值珍品·世界銷量第一

華僑日報讀者

七海旅行團

高級享受 創新旅程 專人領隊 一流服務

菲律賓 碧瑤
百勝灘—碧瑤—火山湖—蠔島樂園—文化村
全程七天： $1350
出發日期：22/4 29/4

馬星泰 雲頂高原
檳城—吉隆坡—雲頂—星加坡—曼谷
7天馬星 $2650
11天馬星泰 $3250
出發日期：28/4 12/5

韓國 華克山莊
全程4天$1590
19/4 26/4

廉價機票服務
專線電話：5-447130

倫敦$1640	西雅圖$1350
羅省$1600	溫哥華$1650
三藩市$1450	多倫多$1600

代理世界各地特價機票
直接發售歡迎電話垂詢

台灣 芝蔴城
台北—烏來—野柳—花蓮—梨山—台中—高雄—嘉義—阿里山—日月潭—芝蔴城
全程九天：$1690 22/4
全程七天：$1540 24/4

泰國 芭堤雅
皇宮—水上市場—鱷魚湖—玫瑰花園—芭堤雅—珊瑚島
6天：$1590
出發日期：21/4 28/4

詳情請詢
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

油麻地彌敦道兩幢大廈 又告出現裂縫

疑是地鐵工程爆石震盪所致 地鐵發言人稱結構安全

（特訊）油麻地區孔森樓與毗鄰華英昌大廈，因地鐵施工影響，兩廈相連處出現闊約三分，長近百呎的裂縫，其中孔森樓較高之數層單位內牆亦有裂痕。地下鐵路公司發言人指出：該公司已密切注意該事件，並派出工程人員查察測量。初步調查結果顯示，兩幢大廈因下陷而相接之外牆出現裂縫，而兩大廈之結構安全穩固，絕無危險。

孔森樓及華英昌大廈，位於彌敦道二三〇號及毗鄰二三二至二三八號，兩廈樓高十五層，前座部份相連，天台可走通。兩大廈對開彌敦道為地鐵佐敦車站建築地盤，近兩三個月，住客發現兩廈相連牆出現裂縫，自五樓一直延展至天台。該裂縫愈高愈潤，天台附近之裂縫已達三分。另外孔森樓前座最高數層之單位，內牆橫樑及直樑亦有裂痕。

住客指出：兩廈對開地鐵地盤，每日差不多都進行三至四次爆石。他們懷疑裂縫是因爆石震盪所致。

地鐵公司發言人指出：該地盤之佐敦車站暫時外牆已建好，目前正進行挖掘工程，遇到石層便要進行爆石。然而，該兩大廈出現裂痕，是因為下陷所引起。由於兩幢大廈各有自己的地基，下陷時情況有所不同，所以相接外牆出現裂縫，對兩大廈之結構無影響，不會有危險。

最後他說，上述地盤將於今年七、八月挖通，挖通後便不再需要爆石。而公司亦將繼續注意及查察上述兩大廈的情況。（基）

昨晚祝融降臨九龍城 製衣廠三級大火

窗口冒濃烟途人代報警 廠內無人留守未有死傷

（特訊）昨晚九時卅分，九龍城道一間位於五層高的製衣廠，發生三級大火，消防員趕赴現場灌救，一小時四十分後終於將大火撲熄。遭祝融光顧的廠廈，位於九龍城道一七五至一七七號五樓維利製衣廠，上址有十多名工人工作，但在下午六時下班後，廠內已無人留守。

昨晚九時左右，途人發覺上址製衣廠冒出滾滾濃烟，知道發生火警，撥「九九九」報警。消防員到場時，火勢已成，並於九分鐘後升為三級大火灌救。由於廠門深鎖，消防員破門入廠，引喉灌救，至晚上十時五十分將火勢控制，於十一時十一分將火警完全撲熄。無人受傷，但廠內大部份貨物，製成衣及機器已付諸一炬。起火原因，消防局仍在調查中。（合）

九龍城道一樓宇三級大火，消防員到現場灌救。（本報攝）

當局拒絕請願各項要求 已獲得房屋署答覆

反對店舖加租商戶

（港訊）房屋署發言人昨日提醒乙類屋邨之店戶不要為別人所騙，相信所謂房屋署並未向上月因乙類屋邨店舖加租而請願之兩批人士，提出答覆。

發言人說：「房屋署對於請願人士聲稱各點，加以適當考慮後，決定必須予以拒絕，而本署已於四月三日用郵政寄出答覆，向他們通知此點。」

當房屋署獲悉有關之兩批人士，仍然聲稱未曾接到答覆時，已分別於四月八日及四月十日另將覆文派人送至上述兩個團體之地址，並經由其中一個團體之秘書及另一個團體之主席之太太簽收。發言人說：「因此該兩個團體聲稱未接到本署之答覆，實屬不確。」

福利署大坑東中心辦 家庭渡假營

今明兩日暢遊長洲

（港訊）為配合現正推行之家庭生活教育運動，社會福利署大坑東社區服務中心於今、明（星期六與星期日）兩天，舉辦「美滿家庭週末渡假營」。屆時來自該區十個家庭的一百四十名居民，將有機會在長洲明暉營，與其家人共享天倫之樂，一起參加遊戲，旅行及討論等活動。

舉辦是項活動之目的，是鼓勵該區居民注重家庭生活教育，藉假日餘暇，與家人一起參加有益身心的活動，增進彼此了解，令家庭的生活倍添樂趣。家庭營的生活活動項目，包括家庭生活教育幻燈片介紹，漫步長洲，集體遊戲，常識問答及抽獎等。

耶路撒冷犯罪學家 訪獄署屬下各機構

（港訊）耶路撒冷希伯來大學犯罪學主任卓健教授日前抵港，用三日時間參觀本港監獄署屬下各機構。

卓教授今日將會出席在赤柱舉行之監獄署結業操，作為其訪問的最後一項程序。

卓健教授是國際知名的犯罪學專家。在訪港期間，他曾在香港大學法律系發表三次專題演講。

圖示：卓健教授（左）昨日在步過保安金屬探測儀器，由荔枝角收押所監獄長文彥彬迎迓，隨即帶他參觀該收押所。

庇護工場缺之協調 社聯有意成立督導小組

發展保障工人權益

（港訊）香港社會服務聯會復康部一致通過成立一個督導委員會，負責協調，發展及保障各庇護工場的工作和權益。

最近該部門的會議中，香港基督教服務處組幹事施同耜教師及社聯復康部副主席鄧業賢神父作建議，而最後達成決定。

施牧師及鄧神父都提及各庇護工場之間缺乏協調和合作，有時各工場的旨趣互相衝突，或在工作上有重復之處。他倆還認為這個組織其實可以成為推廣市場和促進發展的合作社，可以提高庇護工場的水準，為傷殘工人與承造工廠達成條件較佳的合約，使他們能獲取較佳待遇，並且為他們的製成品取得更多銷路。

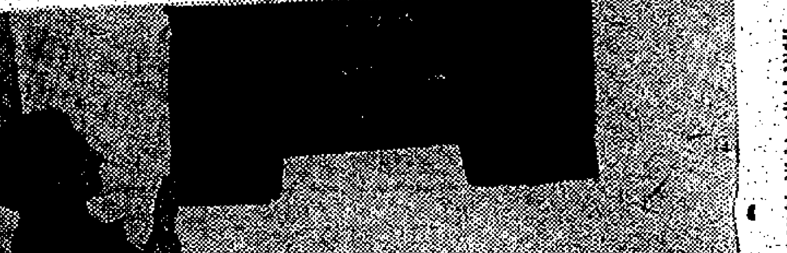
葡校紀念牌匾揭幕 沙理士夫人主禮

（港訊）市政局主席沙理士夫人前日主持葡僑學校一塊紀念牌匾揭幕典禮，慶祝該校擴充校務辦理幼稚園。

參觀典禮嘉賓包括葡萄牙駐港總領事嘉廸華，羅理基爵士及學校校董等。

該塊牌匾並且紀念沙理士夫人先父施路華先生，他為該校的主要創辦人。

該間葡僑學校係於一九五四年由政府撥地後創立。施路華先生出資最多。該校現時收容所有國籍的學生。



沙理士夫人為葡校紀念牌匾揭幕。

出土文物香港展覽 發行名貴紀念金章

每枚二千元五百枚接受申請認購

（港訊）為紀念中國出土文物香港展覽此項盛事，展覽會特在展出期間發行名貴紀念金章，數目共七百八十枚，其中五百枚公開接受申請認購。每枚定價港幣二千元正，四月十八日起接受登記，五月四日截止。申請人數若逾五百名，則抽簽決定。

申請表格在星光行三樓展覽辦公室領取，申請人只填報表格，無須交付訂金。抽簽中簽號碼另行公布，金章則於展覽會閉幕前交與申請人，屆時專函通知，如逾時未來領取，則轉發候補中簽人士。

紀念金章係展覽會特向北京訂製，每枚重一．五安士，含黃金百分之九一．六六（成色廿二K），直徑一．五英寸，金幣兩面分別刻有展出文物中的銅奔馬和羽人花鳥銅鏡圖案，金章用名貴錦盒裝載，每枚附有證書。紀念金幣圖案造形生動，精工製作，裝璜華貴，既堪玩賞，復具紀念意義，是不可多得的珍品。

中國出土文物展覽十八日起，在九龍尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館正式展出。十八、十九、二十日首三天的下午場門票已全部售清（首三天上午專場為招待場，不售票）。二十一日上、下午門票，十八日開始預售。以後各日上、下午場門票提前三天逐日預售。

售票時間為每日上午十一時起，預售門票地點共四處——香港區：皇后大道中三十五號商務印書館，北角英皇道新光戲院；九龍區：尖沙咀星光行地下中藝公司，彌敦道二三三至二三九號萬利大廈中藝公司。

一批消防員昨日畢業 消防處長勗勉新人

奉行堅忍之道

（港訊）消防事務處處長尉遲新昨日強調說，即使有時有人以惡言相向，消防員及救護員仍須能忍，堅定及富有同情心。

尉氏在新界八鄉消防訓練學校舉行之結業禮中致詞時說：這是因為其他人士的不幸與他們息息相關，而患病或受傷的人士，家屬或子女因大火或其他災害而失去的不幸人士，通常均會精神極度緊張，情緒激動及過度傷心之故。

參加是次結業禮的計有九十九名消防員及三十名救護員。

他指出：各人將以陌生人之身份進入其他人士之家庭及工作場所，因此各人絕不能夠濫用，或容許別人濫用這種特權。

尉氏說：「每一個人之私人財產均屬神聖不可侵犯，各人之職責便是盡力替物主保留其財物。」

尉氏對在場接受加入的人員說，各人所加入的是一支重視紀律的緊急服務隊伍。

他又對各人說，社會人士對他們的印象，是以各人的紀律，技術及行為作為鑑定的標準。

尉氏補充說：「不論遇到任何挑釁，請隨時牢記此點及不可在任何情形下，令本處或各位聲名蒙污。」

今屆結業禮是在消防訓練學校舉行的第二十八屆結業禮，參加昨日檢閱儀式的人員，尚有正在學校受訓的二十三名助理隊長，六十名消防員及二十七名救護員。

九十九名消防員及三十名救護員於完成基本訓練課程後，今晨在新界八鄉消防訓練學校舉行結業禮。圖示消防處長尉遲新正檢閱畢業之學員。

統計處促製造業機構 速寄回就業調查表格

（港訊）統計處發言人昨日敦促各製造業機構，從速填妥本年第一季就業狀況調查表，寄回該處以備辦理。

他指出，該處上月已將就業調查表，發與一萬四千個製造業機構，請它們的主管填報在三月十五日時的僱員人數及職位空缺數目，填妥後於三月底前寄回統計處。

他說，惟至今尚有八千六百個機構，未將表格填妥寄回。該處已向該等機構發出備忘通知信，請它們立即填報上述資料，以便該處早日發表調查結果。所得資料，將嚴加保密，只限作編製統計表之用。

新界運動會十六日舉行

（港訊）為推動新界區之田徑運動，政府新界康樂體育事務處，新界鄉議局及新界學界體育協進會每年均聯合舉辦田徑運動大會，以鼓勵新界青少年參加田徑運動。本年度之第三屆新界田徑運動大會，將於四月十六日（星期日）假荃灣楊屋道球場舉行，是日比賽將由上午九時三十分開始，預料屆時定有熱烈之競爭。

據稱，是次參賽之運動員，均來自新界各區之代表，此等代表均選拔自各區之田徑運動大會。各運動員在選拔賽中均有極佳之表現。是次運動會分男女子組作賽，項目將包括一百公尺，二百公尺，四百公尺，八百公尺，一千五百公尺，一百欄，四百欄，跳高，跳欄，三級跳，跳遠，鉛球，鐵餅，標槍，四百公尺接力，一千六百公尺接力等，參加人數計共三百多人，是次比賽將包括荃灣，屯門，元朗，大埔，沙田，西貢及離島等七個區域之代表隊伍。

比賽將於是日下午四時正結束，賽會並邀得新界政務司杜迪太平紳士頒獎，新界鄉議局副主席曾運先生主持頒獎，大會已柬請新界紳商名流蒞場觀禮，歡迎各新聞界友好，及體育界人士到場參觀及指導。

香港趙族宗親總會通告

一九七八年四月十五日

（一）茲定於一九七八年四月廿三日（農曆三月十七日）星期日正午十二時在本會禮堂舉行遙祭宋祥興帝陵典禮。

（二）同日下午七時，在北角英皇道新都城酒樓二樓舉行有限公司第五屆理事就職典禮暨敬老，獎學壽筵聯歡大會，同時頒發本年夏季贈醫贈藥醫師聘任書。

（三）凡本族七十歲以上耆老，東邀入席，並贈胙肉，以示敬意。

（四）席券每張廿五元，歡迎宗親携眷參加，售券處遍設各區，或電話五——七二八五〇八與本會聯絡購買。

右通告

趙族全體宗親

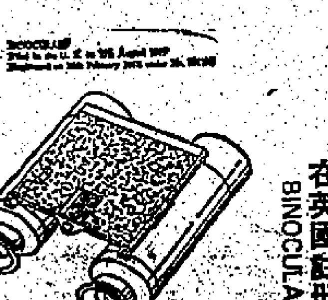
會長 趙士廉

理事長 趙不錚

通告

啓者 WONG MING CHIN, A CHINESE CITIZEN IN HONG KONG. 在英國領得下開圖案版權

在英國註冊圖案編號 BINOCULARS NO. 981196



WONG MING CHIN 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

此告

WONG MING CHIN 代表律師高露雲律師行 香港畢打街會德豐大廈十三樓

一九七八年四月十五日

生意轉讓啓事

為依照香港法例第四十九章防範偽冒轉讓生意舞弊法例第三節通告如左：

啓者：香港九龍新填地街二百八十號地下遠興號（YUEN HING）之椰子批發生意向由區桂先生寓香港九龍麗晶花園七座B二十樓（以下簡稱出讓人）獨資經營現出讓人經已訂立合約將上述生意連同商譽生財用具家私裝修及設備等全部轉讓與游耀博先生寓香港九龍新填地街一百九十五號四樓（以下簡稱承讓人）並定於一九七八年五月二十九日在余頌平律師事務所正式立契交易所有一切債項担保及牽涉等手續未清者即向出讓人理妥一經正式交易後承讓人概不負責特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師余頌平律師事務所啓

香港[illegible]一號南華大廈十八樓

一九七八年四月十二日

模漢置地有限公司

股東週年大會通告

本公司訂於一九七八年五月二十四日星期三上午十一時正假座香港中區干諾道中富麗華酒店五樓唐廳召開股東週年大會，議程如下：

（一）省覽截至一九七七年十二月三十一日止年度之賬目及董事局與核數師報告書。

（二）選舉董事。

（三）委聘核數師。

凡有權參加大會投票之股東則有權委派代表出席大會並投票，代表不須要是股東。

本公司定於一九七八年五月十八日至一九七八年五月二十四日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命 秘書 布倫

和記

一九七八年四月十四日

模漢置地有限公司

致全體股東通告

董事局宣佈：本公司截至一九七七年十二月卅一日止年度包括特殊賬項後之綜合溢利為港幣十一萬六千九百五十三元。該項溢利減去上年度之累積虧損港幣三千六佰零三萬二千四佰五十七元後，撥入下年度之累積虧損將達港幣三千五百九十一萬五千五百零四元。於一九七八年五月二十四日舉行之股東週年大會上董事局不擬建議派發一九七七年度股息。

本公司之經審核賬目及董事局與核數師報告書將於一九七八年五月八日或以前寄予各股東。

本公司定於一九七八年五月十八日至一九七八年五月二十四日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命 秘書 布倫

和記

一九七八年四月十四日

離職聲明

茲聲明本廠會計員麥廣福君經於一九七八年四月十日終止與龍鳳織造廠有限公司之僱傭關係，以後麥君在外之一切行動概與本廠無涉。

龍鳳織造廠有限公司啓

拍賣大帮傢俬船上銅器寫字樓傢俬玻璃及玉器餐枱及椅冷氣機網球拍梳化擺件及其它用品廣告

茲定於一九七八年四月十九日星期三上午十時三十分起及二時三十分起及四月二十日星期四上午十時三十分起在畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之玻璃及玉器，瓷器，電視機，大班椅，梳化，收音錄音機，單雙人牀，網球拍，衣櫃，地毯，雪櫃，油畫，寫字樓傢俬，餐枱及椅，擺件，貝殼，相機，冷氣機，大帮船上銅器及其它用品等公開拍賣，歡迎參觀及投買。

香港畢打行士庫內 電話二三〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

聞

家主白公應方於一九七八年四月十日中午十一時十五分壽終九龍法國醫院積閏享壽六十有七歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇本月十六日（星期日）下午二時卅分大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

白三德堂家人稟報

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（近接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三一六三一四三二一（十綫）

聞

先夫鄧以賢醫生於公曆一九七八年四月十四日上午弍時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日（星期一）下午一時大殮弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

妻 鄧梅芷芳

孝男 思安 思源

孝女 思齊 思曼 思湄 思德

婿 馮鎮聰 婿 劉壽華

外孫男 馮敬安 外孫女 馮樂先 馮家先 劉思華 劉美德

親屬繁衍未及盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

喪居：又一村高槐路八號

本港新聞

地鐵首段明年九月通車
其他車輛會受影響
改變路線提高收費
港府短期研究其變動性

（特訊）布政司署發言人昨日證實：地鐵通車時，其他公共交通工具收費將受到影響，惟該項變動須待今年初夏才進行研究，故現時未能確定將來之影響如何。

小巴業代表昨日與運輸署會商，會談及將來地鐵對小巴的影響，惟未涉及調整收費的問題。預料的士業代表亦定本月十八日，與運輸署會談，屆時也不會討論調整收費的問題。

然而，小巴及的士兩業人士憂慮當局會「迫使」其他公共交通工具提高收費，以提高地下鐵路的競爭優勢。

昨日一項報導指出：當局為配合地鐵首段於明年九月通車，將聘請一組顧問人員與當局專家合作，於下月開始全面研究本港交通運輸。該項研究將與「交通白皮書」有所不同，研討內容將包括各公共交通工具的服務情況，行走路線，及收費等。

該報導又指出：受影響的公共交通工具包括巴士、電車、渡海小輪、小巴、甚至的士。當局將會重行安排各公共交通工具的行走路綫，以配合地鐵之行走。另外，當局亦將提高各公共交通工具的服務水準，而提高服務水準將會引至成本增加，收費便會相應提高。

一項政府消息顯示：上述之報導大致正確。該消息謂：將來地下鐵路通車後，會成為主要的公共交通工具，其他公共交通工具將配合地鐵，成為輔助地鐵的交通工具。在地鐵通車之前，當局專家，顧問及各公共交通行業代表，將會集合研討，重新計劃未來行走路綫。

消息來源又指出：地下鐵路通車前，其他公共交通工具收費亦將會提高，惟增幅不會大。

港九新界小巴聯合商會主席黎國明指出：小巴業代表昨日與運輸署會談，談及地鐵對小巴的影響，擴展禁區及改道之問題，並計劃禁止小巴駛入屋邨。

黎主席稱：若地鐵行走的區域不列作小巴禁區，那麼影響便不大，否則便會有重大打擊。

黎氏反對提高其他公共交通收費以遷就地鐵，他說：小巴希望以低廉收費服務市民。惟他憂慮當局以提高「牌費」之方法，變相增加小巴經營成本，迫使小巴提高收費。

運輸署已決定十八日的士業代表會商，談論「白牌車合法化」的問題，預料屆時不會討論提高收費的事。

的士同業聯會名譽秘書鍾聲松，昨亦反對當局「迫使」的士大幅度加價以遷就地鐵。

鍾氏指出：若當局不規限的士同業希望以合理的收費服務市民，的士大幅度加價，加上快捷，方便及不必等車之優點，故不會因地鐵通車而有大的影響。

關於的士申請加價一事，他說：目前本港交通阻塞非常嚴重，的士目前收費得不到合理收益，故申請加價。然而當局認為資料不足，暫時不准加價。

然而，他肯定當局會批准的士加價，否則地鐵之競爭力便不及的士。但他強調反對當局將巴士收費大幅增加，以遷就地鐵。

中華巴士發言人指出：當局一直都有跟中巴接觸，例如商討巴士改道以配合地鐵工程，致於當局曾否與中巴商討將來改道及提高收費，以配合地鐵通車一事，他表示暫時未有所聞。而他認為地鐵港島線興建之前，對中巴的影響不大。（基）

房屋司施恪昨日
巡視兩臨時安置所
親自觀察居民生活

（港訊）本港的房屋官員昨日親自聆聽一個貧苦家庭怎樣從一間曾樓的狹小板房遷入木屋居住，而當木屋被清拆後遷入臨時安置所居住的喜悅情形。

楊大昌太太對房屋司施恪說：「以前我們住的房間只有七呎乘八呎大，月租二百元。後來我們在馬仔坑購買一間非法蓋搭的木屋居住，當該區清拆時我們入住葵威道臨時安置所，那是我們初次住到的最好地方。」

楊氏一家包括兩夫婦及三個子女，現在正期望由臨時安置所遷入臨時房屋區，然後遷入公共屋邨居住。

楊太雖然要等待一段時間始能搬遷，但他們並不甚介意，因為葵威道臨時安置所的居住環境甚佳，同時他們知道終於能夠入住公共房屋。

房屋司此次由房屋署副署長（行動事務）希活及助理署長（臨時房屋事務）梁寶有陪同前往巡視臨時安置所。

他在葵威道臨時安置所並與另外兩家人談話。他們以前都是油麻地避風塘的住家艇戶。

其中一家人的戶主楊根，有兒女八人，他只有一點向房屋司申訴，就是因為背部受傷，不能做任何工作。

施氏為他安排查詢，看社會福利署或勞工處是否能給予協助。

另一位艇戶楊娣說，她一家人以前住在九龍灣一艘住家艇，九龍灣填海時遷往油麻地避風塘。

她說，她的丈夫仍然在長沙灣海旁工作，但兩個兒子則在工廠做工，不在海上謀生。水上人家上一輩在海旁工作，但兒子長大後在工廠做工的情形，施氏一行巡視房屋署在前亞皆老街軍營新設的臨時安置所時，再度發現。

和他談話的一家人，是以前住在避風塘內一艘住家艇上的三家人之一。

張金娣的太太說，她的丈夫仍然在長沙灣海旁工作，三個兒子則在油麻地上學。

施氏在巡視完畢後說：「此行已能證實用以改善各臨時安置所的大量費用是很值得的。所內住戶現在已有自用的電燈與風扇，在可能範圍內，並有間隔的房間。此外，學生有溫習室可用，並有嬉地給兒童遊玩。一般而言，各臨時安置所的氣氛是愉快的，當我們盡快將這些住戶遷往臨時房屋區之際，我有一個明確的印象，覺得他們之中有許多人逗留在這些新型臨時安置所的時候，不會過於不愉快。」

圖示楊大昌太太微笑告訴房屋司施恪（右）自己一家如何入住葵威道臨時安置所。

恒隆有限公司
致股東上半年度報告書

本公司截至一九七七年十二月三十一日止之半年內除稅項後未經審核之綜合純利為港幣叁仟玖佰叁拾伍萬餘元，比上屆同期之貳仟肆佰伍拾陸萬餘元高出60%。

董事局宣佈：本公司將於一九七八年五月十九日分派中期息，每一股壹毫捌仙給予在一九七八年五月十九日已登記在股東名冊上各股東。

本公司於一九七八年五月九日至五月十九日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續，已購買本公司股票人仕，為確保收取股息，請將購入之股票連同過戶文件，於一九七八年五月八日（星期一）下午四時前送達畢馬域蔑曹公司（過戶處）辦理登記。

承董事局命
秘書　殷尚賢謹啟

一九七八年四月十四日

殘廢兒童救濟會
一九七七年度大口環售旗籌款收支帳項
（港幣計算）

收入			
售旗日籌款（3/12/77）			
收集錢袋款項	HK$228,104 : 75		
捐款收入	93,657 : —	HK$321,761 : 75	
音樂會籌款（3/11/77）			
售票收入	HK$33,270 : —		
預售門劵	37,700 : —		
捐款收入	10,311 : —		
廣告收入	27,115 : 40		
捐款及錢箱收入			
一九七七年十一月四日 美國會所捐款	6,770 : —	HK$115,166 : 40	
魔術籌款（26/11/77）			
售票收入	HK$ 5,280 : —		
捐款收入	3,193 : 50	HK$ 8,473 : 50	
石澳賣物會收入（7/12/77）	HK$50,997 : 30	HK$ 50,997 : 30	
		HK$496,398 : 95	
除：支出			
售旗日			
造旗成本	HK$ 4,160 : —		
錢袋成本	5,071 : 50		
印刷及文房	670 : —	HK$ 9,901 : 50	
音樂會			
戲院租金	HK$10,000 : —		
樂隊食宿費	10,069 : 80		
廣告費	2,863 : 20		
印刷文房	1,201 : 55		
郵費	466 : 80		
什費	2,945 : 50	HK$27,546 : 85	
魔術表演			
廣告費	HK$ 833 : 50		
印刷文房	393 : —		
什費	1,941 : 80	HK$ 3,168 : 30	
石澳賣物會			
廣告費	HK$ 369 : 40		
印刷文房	280 : —		
傢俬裝修	360 : —		
修理及保養	517 : —		
什費	2,337 : 36	HK$ 3,864 : 96	HK$ 44,481 : 01
除支出淨收入			HK$451,917 : 94

MISS ANNIE S. C. WU
一九七七年大口環售旗籌款委員會主席

J. DEANS
殘廢兒童救濟會義務司庫

油麻地小輪公司方便市民
一連兩天加開專船
前往大廟賀天后誕

（港訊）香港油麻地小輪公司昨公佈為方便各界人士於本月廿八及廿九日一連兩天前往鯉魚門外佛堂門大廟恭賀天后寶誕起見，特派出豪華廣渡船行走，兩天航期及票價如后。

四月廿八日（星期五）：灣仔西碼頭開：上午十時起至下午四時止，每隔兩小時一班。下午八時起至翌日零時三十分止，每隔一小時三十分一班。大廟開：上午十一時起至下午五時止，每隔兩小時一班，下午九時三十分至翌日零時三十分止，每隔一小時三十分一班。

四月廿九日（星期六）：灣仔西碼頭開：上午零時三十分起至六時三十分止，每隔一小時卅分一班。上午六時三十分起至下午三時三十分止，每隔四十五分一班。大廟開：上午零時三十分起，每隔一小時三十分一班，上午六時三十分起至下午五時止，每隔四十五分一班。

四月廿八及廿九日各班船費：普通位來回票成人十元，小童六元，單程票成人五元，小童三元。豪華位來回票成人二十元，小童十二元，單程票成人十元，小童六元。

豪華位即日開始預售，普通票則於當日在灣仔西碼頭發售，單程票限四月廿九日發售與由大廟返港之乘客。

已預購豪華位之乘客，請照船票所訂之時間出發，至大廟時，乘客如不上岸可留在原船返港。如乘客上岸後無法趕回原船者，可持票改搭其他班船返港，不另收費，如搭普通位則恕不補回票價云。預售票處：中區港外綫碼頭樓下售票處，電話：五—二三七九五七、二五三○四五。

稅局提醒繳納薪俸稅者
留意是否即將屆期繳納餘額
郵寄劃線支票繳稅最為方便

（港訊）稅務局長敦促繳納薪俸稅人士留意他們應繳稅的餘額是否即將屆期繳納。

他說，指定繳交餘額的日期將由本月十七日（星期一）起陸續到期，各人應翻查日期，看看是否即將屆期繳納餘額，以便及早繳納。

他又敦促各人盡量使用劃線支票付郵繳稅，以便毋須在繳稅處排隊輪候。

稅務局長指出每當薪俸稅餘額屆期繳交的時候，稅局繳稅處，尤其是九龍區的繳稅處，勢必有非常擠塞的情況出現。他說，今年新薪俸稅第一次應繳稅日期將屆時，有四萬人以上用劃綫支票付郵繳稅。

採用郵寄支票付稅辦法的人士，只須將註明香港政府為收款人的劃綫支票連同稅單通知書一併寄往香港郵政局郵箱一三三號稅務局長收。信封上的郵戳日期若非是比較指定的繳稅日期為遲，納稅人士毋須繳納逾期繳付的附加費。

他說，稅局在收到稅款後的數日內便將收條寄回。

港府任免令

羅桂祥續任消費委會主席，岑才生，何世柱，李盧玉嬋，何耀棣，張建東，甘明亞，梁志堅續任委員兩年。歐陽燦鎣，陳永泰，郭李冕霖，李鵬飛，梁適華，王江夏任委員。莊榮坤，黎葉錦任保良局諮委會委員。岑才生，張鑑泉，葉謀遵，陳維深，張建東，黎錦超任城市設計委會委員。田元灝，林輝波，唐驥千，鄧蓮如，雷康侯，張鑑泉，方鑑周，劉文龍，王蓓麗，陳元鉅，張瑞球，金發庭，魏查，鄭維志任紡織諮委會委員。

（特訊）據報昨午發表港府任免令一束如下：（一）本年三月十五日起，司徒贊任地政測量及城市設計處長。（二）四月五日起，魏樂新離任期中，戴偉理署理海事處長，李端署理副處長。（三）四月七日起，黃子奇卸職後，戴樂任署理副經濟司。（四）四月十日起，何爾離任期中，謝恩熾署理高級測船官。（五）四月十四日起，施恪離任期中，國本儀代任房屋司。（六）四月七日起，任滿離港之潘立夫免任官守太平紳士，同時，韓慕亦由四月九日起免任官守太平紳士。（七）四月八日起，羅桂祥續任消費者委會主席，任期兩年，岑才生，何世柱，李盧玉嬋，何耀棣，張建東，甘明亞及梁志堅續任委員，任期亦兩年，以下各人則新任委員，任期相同：歐陽燦鎣，陳永泰，郭李冕霖，李鵬飛，梁適華，王江夏。（八）四月三日起，何道迪署理助理首席檢察官。（九）四月一日起，莊榮坤及黎葉錦獲任保良局諮委會委員。（十）十月一日起，工務局長任城市設計委會主席，任期兩年，以下各人任委員，任期亦兩年：環境司（或代表），新界政務司（或代表），民政署長（或代表），房屋署長（或代表），建築發展處長（或代表），首席政府城市設計官（或代表），岑才生，張鑑泉，葉謀遵，包雜斯，陳維深，亞商理，張建東，黎錦超。（十一）四月一日起至明年三月卅一日止，工商署長任紡織諮委會主席（當然），以下各人任委員：田元灝，林輝波，唐驥千，鄧蓮如，雷康侯，張鑑泉，方鑑周，劉文龍，王蓓麗，陳元鉅，陳瑞球，金發庭，魏查，鄭維志。

女皇壽辰
體育活動
報名請早

（港訊）在即將來臨的英女皇壽辰日，即四月廿一日（星期五），港九新界各區的居民，都不愁沒有好去處，因為多年以來，政府康樂體育事務處，都必趁這個假日，推出一項訂名為「英女皇壽辰體育活動日」的節目，替全港市民，安排一天有益身心的康樂活動。

據悉本年度的英女皇壽辰體育活動日，規模比往年更為龐大，分別在香港東，香港西，九龍東，九龍西，以及沙田，大埔，元朗，屯門，荃灣，西貢，離島等十一區展開，以方便各區人士，就近參加。

各項節目，最早由上午八時半便開始，直至下午四時止。內容方面，有球類，水運，賽跑，舞龍，舞獅，舞蹈，溜冰，彈網，單車，劍擊，射箭，老人遊戲，小童細選，球等等，家庭遊戲，椅子等等，可謂包羅萬有，男女老幼，各皆適宜。至傷殘人士，據該處表示：在各項節目中，除表演及同樂性質者外，其餘屬比賽性質者，皆歡迎預早報名參加。至於報名表格及詳細之活動項目表，皆可分別向政府康樂體育處總處及其十七分區辦事處索取。該十七區分區為——港島：東區，灣仔，中西區，南區；九龍：九龍東，九龍城，黃大仙，觀塘；九龍西：深水埗，旺角，油麻地。新界：沙田，大埔，元朗，屯門，荃灣，西貢，離島。如有任何查詢，可電：三—一○三○一二七。

申請歸化英籍啓事

廖煥煒（LIU WAI WONG）現住香港灣仔莊士敦道大廈一九三號十一樓A座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

周天華（CHOW TIN WAH）現住香港九龍美孚新邨百老匯街27號C19樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

中華電力有限公司
通告股東啓事

啓者，本公司定於六月十五日派發截至一九七八年九月三十日止該財政年度第二期中期股息，每股二角三分。此項股息之派發，係根據本公司五月十三日股東登記簿之紀錄。

五月十三日暫停辦理股東登記。各股東務須在五月十二日下午五時以前來本公司辦理過戶手續以便領取股息。

香港一九七八年四月十四日
承董事局命
秘書　梁恩　謹啓

徵購九龍塘住屋

二或三層樓房有無傢俬或裝修不拘有意承讓請電五—二四三八八二杜洽

香港理工學院徵聘

（一）設計學系首席講師（攝授產品設計）。月薪（港幣）七六四五元至九四四五元。

（二）電機工程學系講師及助理講師月薪（港幣）：講師：三四一○元至六一六五元；助理講師：二四九○元至三三九○元。

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取職位申請表格。

一九七八年四月十五日

一批市民歸化英籍

（特訊）市民申請歸化英籍，續有名單發表如下：王汝霈、陳啓新又名陳灼偉、鄭月蘭、何叔良又名何良、奚少華、丘國雄、周少聰、梁芬、張金榮、羅繼源、賈振保又名賈偉平、陳振榮、鄭獻節、潘達生、鄧錦洪、江堅誠、陳達鴻、盧嘉達、林松柏、潘錦輝。

湯國强 譚依蓮 聲明

我倆湯國强譚依蓮得雙方同意由本聲明見報日起已決定分手嗣後男婚女家各不相涉特此鄭重敬告

諸親友

湯國强
譚依蓮　啓

一九七八年四月十四日

拍賣名貴郵票

擬勿拍賣行定於一九七八年四月十七日及十八日每日由下午五時十五分起在畢打行土庫內拍賣各貴郵票

THE HONG KONG & CHINA GAS CO., LTD.
(INCORPORATED IN ENGLAND)
INVITES APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING POSITION :-

SECURITY GUARD

REQUIREMENTS : AGE 30-45
EXCELLENT HEALTH AND ALERT IN SECURITY MEASURES BE ABLE TO SPEAK ENGLISH AND CANTONESE FAIRLY WELL
BE PREPARED TO WORK SHIFT DUTIES

SALARY : HK$1,029.00 PER MONTH

BENEFITS : FREE MEDICAL SCHEME, ANNUAL BONUS, ANNUAL LEAVE AND GENEROUS EMPLOYEES PROVIDENT FUND SCHEME.

PLEASE SUBMIT APPLICATIONS NOT LATER THAN 22ND APRIL 1978 IN ENGLISH WITH PERSONAL PARTICULARS AND ONE RECENT PHOTOGRAPH TO:-

THE PERSONNEL MANAGER.
THE HONG KONG & CHINA GAS CO., LTD
G. P. O. BOX 134.
HONG KONG.

towngas

徵購地產

某地產發展公司徵購灣仔銅鑼灣區可供發展商住地段。有意出讓者，請電5-265341，5-265342馮先生、何先生或余先生洽。

大彩　第29/78期　攪珠結果

1	**2**	3	4	5	6
7	8	9	10	**11**	12
13	14	15	16	17	18
19	(20)	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	**32**	33	**34**	35	**36**

人事部主管

某大機構聘人事部主管一位，辦理一切人事、庶務及員工福利事宜，應徵者應具備下列條件：

（一）年齡在三十歲或以上（性別不拘）
（二）精通中英文有大學學位者優先考慮
（三）能操流利英、粵及滬語
（四）數年人事方面經驗曾任職主管職位者更佳

待遇從優，如應徵人條件適合薪酬方面更可特別提高，

請親筆繕具中英文履歷附近照及電話號碼寄本報信箱642號

聘請

會計員——中學畢業，中級部記程度。具一年以上工作經驗。薪金優厚。

門市售貨員——在元朗區工作，女性，年齡22至35歲，中學程度，應徵者以居住新界為佳，請親繕履歷及希望待遇，連同近照寄本報信箱614號

滙豐銀行集團聘請電訊部助理一位

職責包括提供各種電訊工具，諸如電話、交換機、內部通話機、流動無綫電話、模等及電路之意見；策劃及管理工具及系統之安裝。

資歷：持有電子學學位或認可之文憑。

經驗：最少有三年處理電訊系統及工具之經驗。
必須能書寫及口述流利之英語。

應聘者亦須能隨時外行，尤以持有有效之護照者為佳。

薪酬及福利等待遇，將視資歷及經驗而面議。

應聘者請以書面詳列年齡、資歷、以往之經驗、現受及希望之薪酬等，函寄香港郵政總局郵箱第六十四號香港上海滙豐銀行人事部主任收。

滙豐銀行集團
香港上海滙豐銀行總管理處集團財務部
聘請特許會計師一位

受聘者初步將協助準備集團之賬目，保持若干附屬公司之會計及文書記錄，並編制統計及財務資料。

應聘者必須熟悉應用於保持會計及文書記錄之香港公司法規，並須具有於獲得資格後曾在本港担任數年專業工作之經驗。

應聘此職位者之適當年齡，介於二十八至三十三歲之間。

應聘者請以書面詳列年齡、資歷、經驗、現受及希望之薪酬等，函寄香港郵政總局郵箱第六十四號，人事部主任收。

香港政府公佈

告示

為興建地下鐵路中環東及中環西站而在畢打街所採取之交通措施事

政府現擬由本佈告發出之日起至上述地區之地下鐵路工程完成止之期間內，暫時將畢打街部份行車綫予以封閉，禁止車輛行走。其範圍業已在圖則MT/G/076內以粉紅色表明。在封閉期內，畢打街將經常保留最少一半路面，以供車輛行駛。

上述圖則MT/G/076現存於香港花園道美利大廈五樓四一六室集體運輸處，供各界人士查閱。當局屆時將設置交通標誌以指導駕車人士，並安排通路以供行人使用。

特此公佈週知

工務司　麥德霖

為賺錢份上寧願做妓女
片酬即夜渡資
證人劉雪薇受盤問作此表示
並謂首被告在餐室介紹兩外遊客給她

（新亞社）被控操縱多名肉彈明星賣淫一案，有關被告男女三人，昨日在維多利亞地方法院審訊，昨日出庭作證包括有紙上明星劉雪薇、警方督察佐治，及兩名女警出庭作證，佐治督察作證時表示，在去年八月十一日，偕女警至禮頓道十四號九樓、十樓搜查時，曾搜出一本電話名冊，但不知道警方有否按冊上之人物分別接觸，因該案當時是由灣仔警署司警薛拔主理，該案發生一星期後，彼曾先後與多名少女接觸，錄取資料，但彼不能全部記憶她們之名字，記得有鄭淑英及施風英等。

此案昨日聆訊未畢，艾迪遜法官諭將案押候下週一續訊。

被告：（一）汗瑞英，女，又名黃安娜，四十三歲，職業報稱電影製片人，（二）黃文，五十歲，職業報稱電影製片人，（三）張志文，又名馬玄孜，卅六歲，報稱時裝設計師。

被告三人被控十三項罪名，分控三被告開設妓寨，處理妓女賣淫為生，恐嚇勸誘，控制妓女丁花，冼秀瓊（藝名×丹鳳），鄭淑英，蔡瑞芳（藝名顧嗚），施惠英，田瑞英，劉雪薇，李寶珍等人的活動，日期是在一九七六年二月至一九七七年八月十一日間。

昨日開庭後，仍由紙上明星劉雪薇出庭作証，接受代表律師何丹之繼續盤問，證人稱，她自從與首被告結識後，得日首被告，都有客人介紹給她，八月十一日，她又如常與首被告在維爾餐室見面，介紹她給兩名外籍遊客認識，在呈堂證物之中，兩張收據，其中一張是有她之簽名，她稱一九七七年八月十一日，在維爾餐室內與該兩名外籍人士會晤時所簽，上面寫明是得日拍片之報酬，款項六百元，但她從未替首被告拍過戲，祇是以前少時曾做過一次臨記，收條上所寫為片酬，實際上是與客人發生性關係之報酬。

又首被告曾向她要求一張照片，她說是用來給人客看的，但她沒有給她。

辯方律師繼問劉雪薇說：如果有條件，你都想在電影界拍戲？劉答：我唔想拍戲。

律師問：你唔會同意話鍾意做妓女吧？答：乜嘢叫鍾意做妓女？

說，即是如果有兩件事選擇，你揀做明星，還是做妓女？劉雪薇沉吟良久說：隨我揀——有錢我就做——做妓女就做妓女囉——總之係睇錢份上。

證人又同意律師之說法謂：許多出名的大明星，初出道時是做模特兒及做明星當紅，出名後收入方面大為提高。又她從來未有看過一部相部，祇從首被告處看過一些海報及相片，首被告指照中人是明星，她同意律師所說，照在本案發生後，曾轟動一時，因她曾看過照中人之電影。八月十一日，她被帶返警署後，有多少害怕，但其後獲准保釋外出，每星期報到一次，後來改為兩星期一次，最後，警方通知她某日上庭作證及不控告她。

科文督察供受上司訓示
與首被告取得聯絡
偕往餐廳見兩女子
首被告請代價六百旋同赴酒店

另一證人科文登庭供稱：他乃警方督察，去年八月九日，他與另一督察趙利，到灣仔警署偵緝部，接受上司訓示，交辦一項任務之後，他即從上司手中，取得兩千元現款及少量加拿大幣。他首先將所有之現款在記事部中紀錄它之面額及號碼，然後與趙利到華都酒店開房，經多次以上司交給他之電話號碼，與一名叫安娜之女子接觸。

直到八月十一日，與安娜安排好於下午四時半，兩人同到禮頓道十四號十樓，見四人正在打麻雀，其中一人為首被告，次被告坐於一枱側。首被告起立招呼，趙利索取相部觀看，她交給他一本什誌，兩人同意揀名女子付款五百元後，與首被告同到附近之維爾餐廳，當時已有二女子在座位上，即珠迪與蜜妮，但珠迪英語不佳，稍後另一女子莎莎到來，首被告說蜜妮是明星，代價為六百元，並取出一收條叫簽收，他以恐其公司發覺為理由，初時拒簽，首被告叫可隨意簽一名字，他乃簽佐治為名，領收條後，他與同僚，蜜妮及莎莎等四人乘車到華都酒店，蜜妮叫車停於酒店側，陪他與趙利先上酒店。

約十分鐘後，莎莎便入房，兩人除衣服後上床，他藉故到皮篋取物，而按通訊器，約十五分鐘後有人敲門，他到浴室取二毛巾，一條給莎莎，然後開門讓警探進入。

另一證人佐治督察出庭作供稱：去年八月十一日，他帶同多名男女警員到華都酒店廿三樓當值，任務是與兩名督察與科文會合，下午五時十分，他先接到趙利發出之訊號乃到二二一八號房拍門，由趙利開門，他開後他乃帶一名裸體少女身披毛巾，站在門後他乃帶一名女警共進內調查，五時十五分，他又接科文訊號，乃到二二二零號房拍門，開門後，他進入房內，見有一名女子臥在床上，以被單蓋着身體，他即派一名女警先進入內調查，他即自行退出，讓該女子穿回衣服，後來將兩女帶返警署調查。同日下午六時，他偕多名女警到禮頓道十四號九樓十樓調查，上址有幾個房間，而首被告夫婦亦是在上址居住，呈堂之一疊照片，是當日案發後一小時後，由警方攝影師在現場所拍，證人稱：他不知道警方有否與到那部電話名冊上之人物接觸，但他本人曾與案中多名少女接觸，錄取她們之口供資料，但他不能記憶全部之名字，祇記得有鄭淑英及施風英等，因當時該案是由灣仔警司薛拔主理，一個星期之後，他將本案交由其他人員處理，他沒有再接觸本案。

又一名女警昨日出庭作證稱：八月十一日，她偕佐治督察到禮頓道十四號九樓及十樓查案，她先後在上址共搜得一百一十七件證物，其中包括一些合約，名片，電話名冊等，不久，另一女警帶首被告到上址，來搜身，在手袋中，搜到一些現金，保險箱鎖匙，一張存款三千元單據及一張顧嗚借款之欠單等。

另一女警出庭作供稱，八月十一日，依上級指示，於下午五時半在維爾餐室將女子顧嗚及首被告帶到禮頓道上址。

全案聆訊未畢，押候至下週一續訊。

五金製衣工人異口同聲指出
就業尚無問題　消費高難應付

許多工人都覺得：生活在香港，就業不愁，總算可解決「衣、食、住、行」四大端的需要，祇是生活程度日高，變成「好滑不好吃」的樣子。儘管大家都不會自暴自棄，拚命地去工作，換取勞力報酬，甚至動員家裏的成員幫助家計，然而，物價日趨昂貴，開銷日益龐大，眞有吃不消之感。

據一位五金工人阿錫指出：事實擺在眼前，市面上那許多享受，都非普通經濟能力所能問津，但一切都趨向於高消費，你不看機嗎？避又怎行，所以，形成了隨時充濶佬——低消費力被迫作高消費，比方說，一頓午餐的消費能力只能付出三元，但非付出五元以上不可。

另一位製衣女工阿娟指出：像最近副食品和罐頭都漲價，你不吃嗎？米貴了（最近每斤貴了二、三角）你一樣要吃的。又好比徙式新區的「安居計劃」，於遷新居時，租金貴了十多倍，你不住嗎？

新婚的工友們，租一個房間也要三、四百元，你不住嗎？當你患病急於求醫，又沒時間去公立醫院輪候，私家醫生所費，動輒十餘元或三、四十元。你不看嗎？

在交通極度繁忙的時候，搭不到巴士，小巴也要搭的，甚至召來的士也是常事，這種被迫高消費是香港的畸型現象。故此，工友生活表面上看來很寫意，但骨子裏生活擔子沉重的壓力，不足為外人道。（森）

開平商會興學育才
造福鄉親貢獻社會
該會新員昨日就職聯歡
梁樹藩促鄉親踴躍入會

（特訊）旅港開平商會，昨（十四）日下午七時假月宮酒樓，舉行第十二屆董事職員就職典禮暨會員春節聯歡大會，請該會會長，行政立法兩局議員利國偉主禮。

該會嘉賓邑彥，鄉親，會員暨全體顧問：司徒惠，陳煥集，司徒志仁，關邦立，黃榮林，司徒佐，謝東，何錫齡，吳智國，關誠，少廷，張伯良，許宇人，關益才，何鏡波，許智超，黃仲安，陳廣就，余瑞欽，周伯光，梁樹藩，胡灼棠，許汝華，蘇維新，謝順暢，黃翔庭，何鏗邦，司徒子良，許瑞堯，關夢洲，歐倫，梁柏殷，譚傳鐸，關富能創，關以冊，黃定波，司徒華，張挺生，司徒偉，胡持敦，何伯愷，謝汝池，關芳，司徒英，黃滑華，譚華正，周鉅，何國鈞，張念志，敖其選，關頌琦，區少年，周爵年，張仕傑，黃壯，鄧爾邦，胡灼坤，謝詩慶，譚名鋤，區健華等數百人。

儀式開始，首由大會主席梁樹藩致開會詞，略謂本會成立已有六十七年歷史，素以聯絡僑誼，發展工商，服務社會為宗旨，年來對興學育才，協助政府推進教育工作，尤為積極，先後創辦中，小學各一間，校舍，均屬政府津貼而自建，頗具規模，小學上下午班有學生二千餘人，歷年升中試均獲得優良成績，本會中學明年開辦中七，將成為一所完全中學，現有學生千餘人，去年參加中學會考，合格率達百份之九十三點九一，尤其是對校際朗誦比賽，亦有良好成績，聊此堪向各鄉親父老告慰。

他又謂，本會現已有自置會所，經濟日趨穩定，除對興學育才外，而對慈善救濟及鄉親福利工作及有益事業，將繼續努力做去，梁主席最後表示，是人，但會員迄今只有八百餘人，而本會會員未符理想，並呼籲各鄉親踴躍入會，集中力量，對社會提供更大貢獻。

隨由利國偉議員，副主席許光照代表接收，並致詞，盛讚該會協助政府發展教育及辦理公益任務，不遺餘力。在短短期間，發動籌募會所，本會首長倡捐下，一時即成，此種輝煌成就，足見董事同人努力之成果。

最後由副主席胡灼棠致謝詞，晚會成就實席間有歌唱助慶，筵開數十桌，情況熱鬧。

該會第十二屆董事會芳名如后，會長：利國偉，主席：黃仲安，陳廣就，副主席：胡灼棠，許光照，財務：余瑞欽，許汝華，總務：蘇維新，周伯濬，學務：黃翔庭，謝順暢，交際：何鏗邦，司徒子良，福利：許瑞堯，關夢洲，核數：倫敦，梁柏殷。（宇）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿模寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

屯門設新郵局可望在兩三年內完成
郵政司潘富達（陸炳泉代行）

逕啟者：貴報於一九七七年三月卅一日刊載范偉光先生來函，有關屯門郵政設施一事經已備悉。

本局在屯門之發展計劃包括提供一間新之派遞局以應付該市鎮擴展之需要，該新派遞局可望於兩至三年內落成並提供包括掛號郵件之派遞服務。

至於有關貴報讀者投訴郵筒設施一事，最近屯門鄉事會路之郵筒祇有二百五十碼距離，或信此距離不會太遠。此致華僑日報編輯先生。

郵政司潘富達（陸炳泉代行）。一九七八年四月十三日。

要求今年開辦中六便利中五生升學
金禧中學中五同學

編輯先生：我等乃金禧中學中五級學生，對於校方遲遲未開辦中六之事，深感費解。

我校是一所政府津貼中學。早在一九七三年開校之初，校方負責人曾向部分家長和同學表示，學校是會開設中六的。設備方面，學校已於一九七六年九月添置好有關中六所需要的科學儀器，而課室方面也有所預備，有兩個課室預備供作中六之用。故此，我等認為學校於去年（一九七七年）開辦中六是毫無困難的。

但自去年六月財政事件被揭發後，代校長黨修女即表示激烈認為學校的供應不足，故不能於七七年開辦中六，但立刻填表上教署，表示學校將會在今年（一九七八年）開設中六，我等亦寄以厚望。但至今已是四月初，兩校方未公佈開辦中六之事，我等甚感不滿。

故我等中五同學會於本年二月初投函教署，校董會，校長，要求學校於今年開辦中六。此外，我等又嘗試與現任關校長接觸，但是校方至今仍未有明確的答覆。而我等部分同學從職業輔導老師口中知道，校方不打算在今年開辦中六，且校長又向其他人表示不打算在今年開辦中六。從種種跡象看來，校方似無誠意開辦中六，但又不公開向同學表示，校方所用的拖延手法，對我等同學不公平。

由於中五共有六班，而人數共有二百二十九名之多，故此，我等對升學問題深感徬徨。我等認為開辦中六為學校應負的責任，而所有金禧同學均有權享有此種權利，且金禧是有開辦中六的條件的，故懇請借貴報讀者版一角刊登這封信，冀求社會各界人士關注這件事情。

金禧中學中五同學謹啟。（有一百同學簽名）

法國醫學考察團，訪中國醫藥鍼灸研究中心，賓主合照。

多種不利因素影響
西藥店門市生意淡
兼營化粧家庭用品亦減逾三成

（特訊）部份家庭用品生意被超級市場取代，加上郵包寄返內地數量劇減，藥房及藥行生意顯著下降，較去年同期普遍縮減三成以上。

據藥房商人指出，西藥門沽生意，新春迄今，並沒有好轉，雖然近日天氣乍寒乍暖時熱和濕度高，有助部份流行病用藥的回增，但對整體生意額而言，裨益並不明顯。

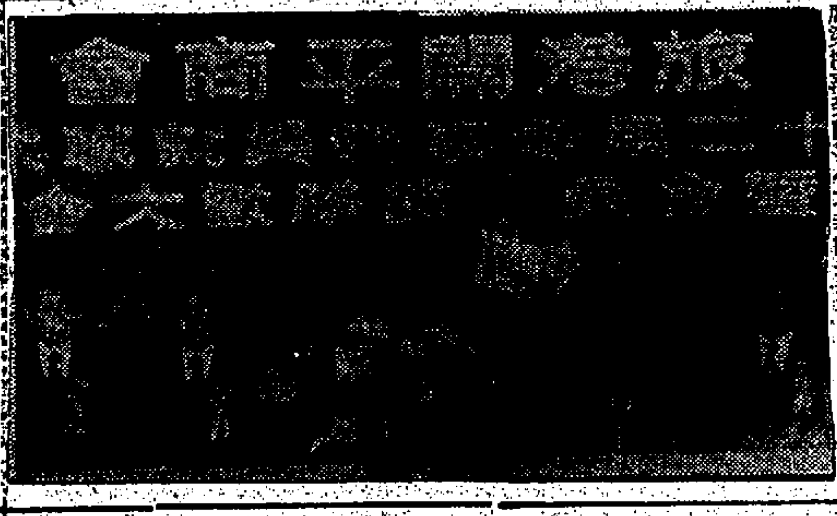
事實上，經營西藥門沽生意已越來越困難，商人說，人口的增加與市民醫藥知識提高，都是藥品去銷的有利條件，但這方面的增長已被外界強烈的競爭所抵消。通常而言，藥房，藥行的生意，主要由出售成藥，化粧品及家庭用品三方面來支持，而郵寄包裹的服務，近年亦為藥業務發展帶來可觀的生意額，但隨着環境轉變，這些生意來源已遭受到程度不同的打擊。

首先是成藥製品出售方面，由於政府嚴格管制，而市民健康因誤購用藥受到損失，所以藥房和藥行必須聘請專業藥劑師執行配方工作，對市民健康的保障，實有很大意義的，亦因為如此，能夠出售的藥品，也較藥行為多，但由於本港醫生通常兼任了處方和配藥，無形中，藥行的生意便相應減少了，藥房生意直接地做成了「先天性不良」。

另方面，在本草綱目條款的保護下，中藥製品大部份都獲得豁免，不受藥劑法例約束，無形中，銷場便獲得擴展的機會，而近年大陸國貨公司普遍出售，使不少成藥生意被爭奪去了。

由於市民購物習慣轉變，化粧品和家庭用品生意已遭受到大百貨公司和超級市場的挑戰，藥業逐漸困落，商人表示，在大百貨公司和超級市場沒有今天興盛的時候，化粧品和家庭用品生意，往往佔一間藥房百分五十以上的生意量，但目前這兩部份的業績，普遍已較前減少三成至一半。

營業額按年減縮，但經營費用則隨時高漲，商人獲利幅度亦因此降低。加上去年大陸限制藥品包裹寄返內地的措施，益使情況進一步惡化。商人說，郵寄包裹的服務，除有助貨品的銷量之外，更是藥房與顧客間建立公共關係的有效途徑，透過郵寄的良好服務，顧客往往會同時購買一些日用物品，無形中也帶動其他貨品的銷路。受着以上種種不利因素影響，藥房門市生意較去年已有顯著的減退，約在百分之三十左右，專營郵包寄遞的藥行生意，部份較去年退縮達百份五十，目前的困境，暫時仍未有穩定的跡象。



旅港開平商會新員就職春節聯歡，圖為：主席梁樹藩致詞。（本報記者攝）

美金融界熱烈歡迎
本港恢復白銀市場
胡漢輝參觀紐芝金銀倉庫

（港訊）金銀貿易場理事長胡漢輝率員一行訪問倫敦各交易所，深獲各國方面之支持。胡氏于上週續轉赴紐約訪問商品交易所四個市場考察。與該交易所主席費和特，及銀業委員會主席何士達，及自一六八四年便已設立之英莫家族金商主事人阿力寄博士，歐文信託公司，時寄金屬公司，及雅廊金屬公司等主事人先後會商在港金銀貿易場恢復白銀買賣事宜。

胡氏一行人士在紐約訪問交易所考察，據說當地有更大宗之白銀交易。

美國紐約金融界人士皆熱烈歡迎胡氏此次訪美，並分別設宴招待，均希望白銀能早日恢復在港貿易，一如金市一樣。全世界金融人士，亦將來港參加買賣白銀。由於行將恢復本港銀市，乃以港幣叫價，參加買賣銀之買家，亦將到時買賣將更為熱鬧。

胡氏一行人士現于紐約公事畢後，即往芝加哥參觀交易所。

在芝加哥交易所獲得國際貨幣市場主席李麥林，交易所之正副主席楊郎奴文奕理，夏理士信託儲蓄銀行，大陸伊理諾信託銀行，及奇理順銀紀紀行等主事人協商及款待，在紐約及芝加哥兩地，並曾參觀多間之金銀倉庫以便作金銀現貨交收之安排。

其後將取道加拿大往參觀日本之貴金屬業務後，約於四月底前返港云。

繼紡織品手袋又被限進口
港產品輸加拿大更難樂觀
去年輸加總值已減少百分十六

（港訊）今年港貨輸往加拿大總值，將比去年遜色，因為繼成衣和紡織品受進口限制後，加拿大又準備限制手袋進口。

加拿大工業貿易商務部長宣佈限制台灣、南韓、中國大陸和加拿大手袋進口。與此同時，紡織品和成衣策劃委員會還建議取消進口手袋的關稅，包括受限制手袋的關稅。

受限制的手袋，包括質地是人造纖維，有外層和無外層硬身的大小，尺寸四十吋至一百九十吋。

據透露，加拿大進口手袋數量已達到危害當地的生產程度，因而限制進口，其中進口有外層的手袋數量維持在六百萬個，估計今年進口卅萬個水平，這主要來自香港、南韓、台灣，其餘的一百七十萬個是無外層的，多來自香港、中國大陸、菲律賓、南韓。

據該部長又指出，估百分之八十五的進口手袋，都是來自工資低廉的主要地區，因而採用單方面的限制進口，政府即採取行動限制進口。

根據統計顯示，去年港貨輸往加拿大總值十一億七千一百萬元，比前年減少百分之十六，主要種類貨品受到進口限制，幅度再會增加。去年因加拿大削減成衣進口配額之後，港製成衣輸加就一落千丈，減幅超過三成。港製手袋輸加總值百分之二，過去的增長不錯，去年還增近三成，一旦加拿大限制手袋進口之後，增長幅度勢必回落。

英商本月來港介紹
電腦化文件傳輸器

英國爾威爾斯出口商協會本月十六日組織一個十九人貿易團來港作五日訪問，介紹範圍廣泛的工商業與消費品。

該貿易團成員之一D.D. LAMSON LTD，訪港期間會介紹一種電腦化的文件傳輸系統，可以在同一座建築物或數座大廈間互傳文件，比較舊式氣管輸送系統速度更高，更有效率和可以設更多的收發站。

該公司製作的「PAPERLINK」氣管傳輸系統無論裝設在新或舊建築物內，樓宇都只須作極小的更動，它能夠把文件以時速三十哩的速度從一處自動送到任何一個目的地去。

「PAPERLINK」系統可以設計成最簡單的雙點連接或複雜的多點連接大型系統，可設超過一百個收發站，全部氣管都以堅硬的PVC或金屬製成，管道敷設在天花板或地底，由於管道的結構與接合十分簡單，所以很容易進行更改與擴展工程。

由於它是一套電腦化系統，所以能夠在同一時間內處理大量文件紙張，管道之間以自動傳輸器相連，輸送的目的地與傳輸運動是不斷的由一具小型中央電腦程序器監察，快捷妥當地把每件文件送到指定地點而不會發生差誤。

該系統的優點包括可以處理大量文件，自動聯繫，可作優先處理，自動監察和紀錄。

使用的時候，操作員只需把一個鑰匙校到預定的目的點，然後把文件放入傳輸器去，該系統的自動程序便會把傳輸運送文件到適當地點。

該公司今次來港街會介紹其他先進的傳輸設備，包括一套專門傳遞大型文件的容器式升降機，可以傳送大量散張紙張的傳輸系統與一種專門傳遞大件物件如包裹、郵件、檔案與文具的氣動傳輸系統。

小廠東主現身說法
艱苦奮鬥始有成就
開始時他也是工人

當你見到樹上果實纍纍的時候，不期然的發出一聲「坐享其成」，何等幸運？但有否想念到種植者開始時的艱辛，進行耕耘，施肥，灌溉，除蟲，去莠，日居月諸，然後有今日多少收成的享受。

開始時，十九刻苦居多，人家在熟睡中，他已起床；人家享受時間，他仍工作，對內對外，事務設計，都一手包辦，節衣縮食，積蓄繁冗，終於給他開拓了事業，可謂各有前因後果，並非偶然。

正如一位小型玩具廠東主所說：「早年，開始時是製成品的收發站，向廠取料，分發給附近的師奶們加工，搬上搬落，相當辛苦。又要粮期彈，取貨於加工者，往往自掏腰包支付，事後才收回。有了基本可用的工人，又可兼做別的收發工作，收入增加，交貨依期，同時，識人也多，知到物料的來源，也知道需地的所在，的需要的時間，成本的計算，出口手續，跟住，自己買機器，搭起經營，漸漸的做大了，於是，正式設廠，乃有今日的基礎。如果我早年如一般人一樣，手揾口食，平凡度日，當然不會有事業基礎」。創業，是一件相當刻苦的事。（建佳）

獨賊跑馬地劫情侶
事主跟踪高呼警拘一人

（特訊）昨晚十時，港島跑馬地體育路，一名劫匪向情侶截劫，得手後揚長而去時，遭事主尾隨跟踪，結果事主跟至黃泥涌道時叫喊「打劫」，劫匪慌不擇路，逃入藝東街電車廠，並匿在「大惡勇」內，但被人發覺，報警將彼拘獲。

據悉：跑馬地體育路近馬場處，每當黃昏後，不少情侶在上址黑暗地點談心。

一名飛仔劫匪，昨晚在上址出現，以指甲之刀仔，威脅其中一雙年情侶，劫去三十多元現款。

男女事主遇劫，不甘損失，尾隨跟踪劫匪至禮頓道利舞台戲院，對開附近時，因行人衆多，兩事主大叫「打劫」，不少途人，見義勇為，紛紛追捕。

劫匪慌張之下，忽忙逃入電車廠，並匿藏在一個經理房間內，但被一名姓潘職員發覺，將房門反鎖同時報警，旋即召來大批警員，將疑匪擒獲，帶署查辦。（合）

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親，敬向各界呼籲。因乏之情況，常見於市區之內，而見諸街頭，在此地區內，本會工作人員大多數為義務者，在廣泛工作，而見諸人士協助，但限於財力，故年受阻碍，本會主事人之希望為籲請各界人士協助，或參加為本會會員，年費二十元，永遠會員二百元。請將捐款或會費寄香港仔軒尼詩道15號902室或轉本報，則不勝感謝矣。

華僑日報主辦
美加旅行團

西岸　全程十五天
✦豪華團　$8,450
✦探親團　$5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

第52團
八月十一日至八月廿六日
全程十六天
✦豪華團
僅收$9,900
✦探親團
僅收$8,000
中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

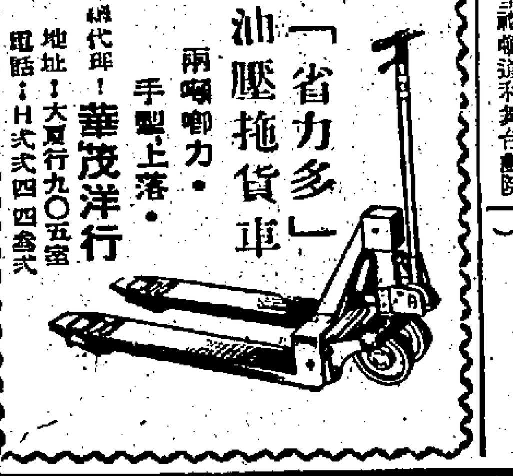
詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：5-251974，5-246379

商業專欄廣告
大放廉賣　集中宣傳
加設：闊寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H-二二五五三九一　H-二二四三六一

「省力多」
油壓拖貨車
兩噸卸力。
手製上落。
總代理：華茂洋行
地址：大廈行九〇五室
電話：H-[illegible]



書刊 第一二一期

戊戌變法之原因及其影響

何廣棪

著者 余偉雄
出版者 珠海書院中國文史研究所
定價 港幣拾伍圓

余讀南海康氏「戊戌奏稿」，新會梁氏「變法通議」，未嘗不廢書而歎，深賞其忠君愛國之誠。緬念當有清之末季，國勢危如累卵；而康、梁諸子，於后黨擅權，頑固在位之際，冒死犯難，匡持光緒，欲以維新延國脈；其變法雖未底於成，而其行為卓犖，誠不可不謂之烈；由是觀之，若戊戌諸君子者，何由彰康、梁諸子行事於當世，並使之流傳千祀也？

同門寶安余偉雄先生，篤志乙部，於吾國近代史尤所究心。近歲游於興寧羅元一、西川李幼椿二夫子之門，畢業香港珠海大學中國文史研究所。所撰碩士論文，文凡七萬言，題目：「戊戌變法之原因及其影響」。文凡七章，十餘萬言。其首、二兩章論戊戌變法之近因；三、四章論國際政治及西方思潮經香港傳播對變法之影響；五章述康梁變法思想之形成；六章探究維新而致政變之原因；末章則論變法對其時政、經、教育之影響。余編取材翔實，論說明當，其第四章多所闡發，尤具特色。是故，吾人細讀此編，不惟可審悉香港傳播西方思潮，及其影響維新一事，多所闡發康、梁諸子之行事；且於戊戌變法與香港間之關係，亦定朗然胸臆矣。

滿者，香港珠海大學中國文史研究所有出版碩士論文叢書之議，此編乃被甄選為該叢書第一種，予以刊行。余忝屬同門，又嘗參與是書校讎之役，茲樂觀厥成，故不辭疏漏，略撰數語以為推介。民國六十七年四月四日，序於香林。

滿清有三種與歷史發展關係極鉅的運動，那就是洋務建設運動，與維新變法運動，和革命建國運動。雖然最後得成功的，還是對滿清的革命運動，這是中華民國的由來，大學所熟知的。但洋務建設和維新變法等運動，亦各有相當的影響，我們從歷史發展的關係來探討，對這二種運動的經過，及其有關的人物，自然也不能不加以研究。

我自到了香港大學中文系，講授中國歷史，與到了珠海書院，主持中國文學與歷史研究所，講到近代歷史，除了鼓勵同學研究外，也必鼓勵同學，從事中華民國創立和發展的歷史的研究外，也必鼓勵同學，從事與洋務運動有關人物之一的容閎的研究，和從事與維新運動有關人物之一的康有為的研究。因有港大陳學霖君的「容閎年譜」的撰著，（陳君今任西雅圖華盛頓大學遠東系教授），和珠海文史研究所李志剛君的「容閎研究」的撰著，（李君今任香港禮賢會灣仔堂主任牧師），並有港大冼梓林君的「康有為研究」的撰著，（冼君今任香港天主教中學校長），和珠海文史研究所余偉雄君的「戊戌變法的原因及其影響的撰著。」（余君今任香港崇真會九龍城堂主任牧師）。四篇論文，都有相當的闡發，自學術的推進來說，都有相當的價值。

余偉雄牧師，現在願意將這冊「戊戌變法的原因及其影響」論文，編入為珠海書院中國文學歷史研究所畢業論文叢書之一，排印出版，這必使研究所畢業同學，聞風響應，這叢書必可逐冊出版，這確是中國文史學界的好消息。我雖然忙碌極了，然又怎能不略說幾句為「報佳音」呢。一九七七年十二月十日羅香林序於珠海書院中國文學歷史研究所。

序

距今恰恰八十年，康有為與梁啟超兩先生所發動的戊戌變法維新，在中國近代史上，是為驚天動地之一幕政治劇。中國有二千多年的帝王專制政體，君無對待，至尊在上，口含天憲，朕即國家。再加以清代是異族入主中國，深恐漢人以夷夏之見，反對滿人統治，因勵行政治，而臣民須視君如父，至尊即至親，君父成一體，使天下蒼生論督，以作之師。且與「聖諭十六條」，於是「天地君親師」五位一體的神位，遂供於萬家神龕之上，造成中國幾千年一向所未有之奇局形勢。康梁主張變法，引用英國與日本之君主立憲政制，作為維新倡導，主張「國事聽之輿論，付諸國會議定」，而皇帝端拱以逸行之。輿論與國會，無非人民起而論政，士夫從事干政，使君權為之下移，是則在當時頑固保守分子目中，直是目無君父，不忠不孝，駭人聽聞！

然而康梁乃毅然主張之，且聚集士子多人以公車上書方式發動之，一時轟動縉紳先生，但卻世為之轉風，以導啟此後革命民主之局，故談中國政治社會之轉變者，要注目於戊戌變法維新之一幕。

余偉雄君此著，是其近年以來，則重在康梁變法主張之原因及影響的闡明，是其特色所在；遂因溯及東漢太學生之干政，近果直指於今日之學生運動，在撰述「學鈍室回憶錄」中亦偶及之，故樂為之序。

西紀一九七七年十一月李璜於珠海文史研究所

至於本書之內容，請並緒論即知為一本近代史籍中值得細讀之書。

緒論

戊戌變法是中國近代史上一樁極其重大的事件。不論在政治上、思想上、經濟上和教育上都有其重要的地位。它是我國數千年傳統上君主專制政治之改革，和思想上啟蒙運動的一個重要里程碑，為我國倡導民權與國會政治之先河。——此一改革運動所以發生的原因很多：遠因很遠，直溯至漢李膺和宋陳東等知識分子領導的愛國運動；近因也很多，有國內和國際的原因；而影響方面自然也很大。所以我感到要配合起來加以研究和有條理的敘述出來。現在緒論中，把我個人對此問題研究的見地，先行提綱式扼要概述於後：

戊戌變法，並不是偶然突發之事件，要研究起來，必須了解其原因。

從遠因來說：此一運動有其歷史根源，它是受着我國歷史上多次知識分子愛國運動所影響。我國漢、宋、明等各個朝代愛國知識份子，為了改革腐敗之政治，為了拯救國家民族於水火，曾經聚眾伏闕上書，不惜流血犧牲從事奮鬥。這種英勇而壯烈的光輝歷史傳統，影響到滿清末康梁等士人也敢效法他們，以布衣之士敢於公車上書，要求變法維新。

近因方面：主要是因為甲午中日戰爭，我國給一個小小之日本所敗，全國朝野為之震驚。過去國人滿足於洋務運動之建設，認為只要注意軍事和物質之建設，就可以使中國富強，只要「船堅炮利」就可以抵抗列強之侵略。經過甲午之戰失敗後，我國知識份子才覺醒起來，認識到過去所採取之政策是錯誤的，加上那時期，國內經濟困難，內政腐敗，瓜分亡國之禍迫在眉睫。在現實的慘痛教訓之下，使我國維新份子認識要救亡圖存，應該從事政治及其制度的改造下手，才是根本之圖。

另方面，國際思潮的影響，也是促成戊戌變法原因之一，尤其是近鄰之日本明治維新之後，大事改革，經過短短期間，國勢驟強，這個活生生的事實，給予中國知識份子莫大之鼓舞。此外俄國彼得大帝發憤變法，使國家從弱國一躍而為世界強國。反之，波蘭守舊，便致瓜分亡國。以上述國際事例，無不對我國維新分子予以很大的教訓。因此紛紛要求學習日本與俄國變法維新。

此外，由香港所傳播之國際思潮，對我國戊戌變法影響也很大。因為當時香港在國際上交通四通八達，為中西文化交流之地，因香港既是英國殖民地，故言論、思想及出版較為自由。那時期王韜、何啟及胡禮垣等維新份子在港所發表之變法言論，對我國知識份子發生深遠的影響。於是西書及西學便影響到國內變法維新的思想。戊戌變法前已翻譯不少西書，甲午以後除了自然科學之譯本外，還有政治、歷史、文化學術等方面之譯本。借當西書的擴大銷售及西方傳教士之宣傳活動，系統地向國人介紹西方政治及文化學術，使我國民智大開。過去在八股科舉制度束縛下，國人思想限於一隅，對西方知識所知甚少，現經閱讀西書，大開眼界，對比外國，方找出我國落後之處及其原因，從而推動我國知識份子去研習西方的政經歷史，明白其政治制度，用以改革我國落後的現狀。

戊戌變法本來是從上而下的，是採用一種和平方法進行中樞的政治改革。百日維新期間，光緒帝接納康有為等維新分子所提出之部份建議，頒下過不少除舊布新之政策與法令，並且部份既開始實行或將要實行。可是因為母子之爭，新舊黨之爭和滿漢之爭，立刻引起了矛盾。跟隨戊戌變法運動發展至高潮時，這矛盾便變得更加尖銳。同時俄與英、日等帝國主義國家在我國互相爭奪權利，而形成利益上之衝突，聯俄派與聯英、日派明爭暗鬥也愈加劇烈。當時支持維新派之英、日勢力對我國之影響力日益增大時，這種情況使聯俄派更加不安與不滿，因此兩派之爭門便日形表面化。最後發生政變，使到變法維新完全失敗。

戊戌變法雖然失敗，但它的影響卻是廣泛和深遠的。以康梁為首之維新份子在報刊發表之變法言論與國內翻譯出來之大批西書，對我國民智之啟迪，引起重大之作用，過去國人之思想受拘束縛，對於政事，漠昧無知，經此運動之實際教育，民智為之大開。

廢八股可以說是戊戌維新第一大事。當詔下之日，有志之士，讀詔書皆酌酒相慶，因除去數百年來愚民之具，自明初以至清末八股文令士大夫之思想錮閉，無法放言高論，故只求功名者迂腐固陋，不足以當國事。自八股文廢，而學術風氣乃得轉移。

由於實行維新期間所制定之留學政策及章程，鼓勵學生留學，因此造成大量學生往外國留學約有數千人之多，為我國培養大批人才。因之自戊戌（一八九八年）以後，中國的政治、教育與外交等方面，均與清末民初的留學生有關。這一大批留學生多為我國之精英，對國家民族貢獻非常重大。在留學生中，初即有革命黨的主要人物，如黃興、廖仲愷、宋教仁及馮自由等；有民國成立而就任政府財政總長陳錦濤，外交總長王寵惠等，其他如雲南的都督蔡鍔，文化界的知名人士等，皆東西洋留學的優秀，後此還有許多知名之士，不勝枚舉，人才輩出，對我國所產生之影響極為深遠，其起因都是由於戊戌變法維新轉移學術風氣所致。

在變法期間改革舊教育，設京師學堂與中小學堂，以新知教育學生，在國內對民智之開啟影響也至大。入民國後，大學堂改為北京大學，自大學堂以迄北京大學，其所培育之人才，對近數十年中國學術事業均有重大的貢獻。

此外，變法維新只有百日，雖對我國經濟設施並無成績，然而影響所及，促進我國工業、提倡商業從此改圖。清末數年，為擺脫列強所加之經濟桎梏，挽回利權，工戰商戰之論大興，政府倡於上，紳民應於下，興工廠，開礦山較前順利。追本溯源，皆百日維新前導之功。在籌理鐵路郵政方面，興建鐵路及推廣郵政，郵政分局之設置不限於通都大邑，開始向內地各府州縣普遍設置，也是始於戊戌變法。因百日維新開始，各界上書言事甚多，光緒帝於戊戌七月二十七日（一八九八年九月十二）諭總署推廣郵政並會同兵部酌裁驛站。此外許旗民經商營業，裁撤漕運及始創編列國家預算等措施，將國家經濟之發展均有莫大之影響。

以上事實略為說明戊戌變法運動對於我國政治、經濟、教育及思想等方面影響的一斑，此外尚幫助了辛亥革命的成功。因之孫中山先生對維新運動的評價，認為就時代言之，維新運動是革命的準備階段，「改革之思想，乃是革命之起點也。」（革命文獻第三輯第三頁）所以「維新之喚起，其始也，得歐風美雨之吹沐；其繼也，得革命風潮之震盪，遂一舉而覆滿族之專制。……創立中華民國。」（民權初步自序）這裡，國父肯定了變法維新運動之歷史價值和時代使命。

本論文之研究及撰寫期間蒙本所李璜教授多方指導，啟發鼓勵，得益良多，初稿完成後，又承他老予核閱指教，衷心至為感激，特此致最深的謝意。

本文在研究期間，也得到本所主任羅香林教授之指導及供應部份材料，完稿後，蒙他在百忙中賜予審閱，作者深為感激。在付印時，並蒙何玉媚小姐與何廣棪學兄校對，在此並致謝忱。

佛學偽書辨略（三續）

李翊灼

佛學論藏中，偽託者四種。略辯如次。

一、大乘起信論梁譯本。

此論，凡一卷。

著者，高麗宋元明四藏，並題馬鳴菩薩造。

譯人，高麗藏，作梁西印度三藏法師真諦譯。宋元明藏，俱作梁天竺三藏法師真諦譯。

此論，高麗藏，在則字帙；宋元藏，在盡字帙；明藏，在情字帙；日本弘教藏，在來字帙。

隋沙門法經眾經目錄（在日本弘教藏結字帙。）卷第五中，眾論疑惑五，列大乘起信論一卷。注云。「人云真諦譯，勘真諦錄無此論。故入疑。」

唐道宣續高僧傳（在日本弘教藏致字帙。）卷第一，真諦傳。（在法泰傳內。）並無起信論之事。

唐均正四論玄義（商務印書館影印續藏經第七十四函收。）起信論一卷，非馬鳴造論。昔日地論師，借菩薩名目之。

唐新羅珍嵩探玄記：「馬鳴起信論一卷，依漸刹經二卷造。而道宣目中云，此經是偽經，故依此經之起信論，是偽論也。」下注云：道宣目錄，即大唐內典錄，漸刹，即占察也。」

元沙門慶吉祥至元法寶勘同總錄（在日本弘教藏結字帙。）卷第九，列梁唐兩譯起信論。下注云，「番本闕」。

翊灼案：勘此論，有六事應辯。（一）隋法經眾經目錄，既云人云真諦譯，勘真諦錄無此論；唐道宣續高僧傳中真諦傳智愷傳，復無譯出起信論之文；唐均正四論玄義，且有地論師借菩薩名目之之說；唐新羅珍嵩探玄記，元錄，則勘無番本。是此論之偽為託，已無可疑。此應辯者一。（二）如靜泰及梁唐兩譯起信論首之序，乃至唐法藏起信論疏記，其所載譯代，如靜泰所集隋眾經目錄，（在日本弘教藏結字帙。）唐明佺等大周刊定眾經目錄，（在日本弘教藏結字帙。）並稱此論為陳世真諦譯，唐智昇開元釋教錄，（同上。）並稱此論為梁代真諦譯。既已兩歧。其所載譯年，如隋費長房歷代三寶記，（在日本弘教藏致字帙。）標此論，為梁太清四年譯出，唐靖邁古今譯經圖紀，並稱此論為梁承聖二年譯出。智愷起信論序，唐法藏起信論疏記，唐智昇開元釋教錄，謂為承聖三年譯出，復無定說。其所載譯處，如隋費長房歷代三寶記，及唐靖邁古今譯經圖紀，在富春陸元哲宅，唐智昇開元錄，在衡州始興郡建興寺，法藏起信論疏記，在正觀寺及建興寺。又紛異如此。其所載共譯之人，如費長房歷代三寶，為沙門寶瓊等。唐智昇開元釋教錄，為月婆首那等傳語，智愷等共譯。智愷起信論序，則謂月婆首那傳語，智愷執筆。唐譯起信論序，則謂共智愷譯，亦極殊異。今考起元編，梁太清，僅丁卯戊辰己巳凡三年，費長房歷代三寶作記太清四年，誤。唐道宣續高僧傳真諦傳。梁太清二年，真諦始至京。屬梁季寇猖獗，不果宣述。旋往富春，在陸元哲（李淶合）宅，招沙門寶瓊等二十餘人，翻十七地論，適得五卷，會為侯景請，在寇供養。承聖三年，乃止金陵正觀寺。值與願禪師等二十餘人，譯出金光明經。承聖三年，即返豫章。自後南還，栖遲閩越。至陳永定二年，重返豫章。止臨川晉安諸郡，以譯述不申，欲還天竺，旋赴南越。天嘉四年，始在廣州，值沙門慧愷，乃與對翻攝大乘論，及俱舍論等。時諦謂愷曰：「吾早值子，前翻不應少欠，今譯兩論，詞理圓備，吾無恨矣。」據此。真諦於梁陳二代，既無譯出起信論之事，而智愷在未至嶺表前，尤無真諦譯論事也。然則真諦智愷共譯起信論云云，非虛構而何？專屬虛構，宜乎載記之歧，多相差異而莫可究詰矣。此應辯者二。（三）攝大乘論三卷，陳真諦譯。（在日本弘教藏來字帙。）俱舍論，「具稱阿毗達磨俱舍釋論，」二十二卷，陳真諦譯。（在日本弘教藏多字帙。）既皆真諦譯而智愷筆受者，則應與真諦譯智愷筆受之起信論，辭氣相同，今考攝大乘論俱舍論，與起信論之文字，顯非出於一手。而智愷起信論序之文字，尤與攝大乘論俱舍論文字不類。則起信論之偽託於真諦智愷共譯，復何疑焉。此應辯者三。（四）馬鳴菩薩起信論事，無可考證。傳記中之馬鳴菩薩，凡有四人。然皆未嘗造起信論。如陳真諦譯婆藪槃豆菩薩傳。（在日本弘教藏來字帙。）載釋迦佛滅度後五百歲中，馬鳴菩薩與迦旃延子，共造毗婆沙論。則起信論非此馬鳴菩薩造也。如後秦鳩摩羅什譯馬鳴菩薩傳（在日本弘教藏來字帙。）載馬鳴菩薩為脅比丘弟子，（脅比丘者為當釋迦佛滅度後六百歲中人。）而不及造起信論事。則起信論非此馬鳴菩薩造也。如元魏吉迦夜譯付法藏因緣傳，（在日本弘教藏宿字帙。）載馬鳴菩薩為富那奢弟子（富那奢是脅比丘弟子。）時當釋迦佛滅度後六百餘歲中，而付法於龍樹，嘗作妙伎樂，名賴吒和羅，說無我苦空之法等，而不及造起信論事。則起信論非此馬鳴菩薩造也。如唐玄奘譯大唐西域記，（在日本弘教藏致字帙。）載提婆菩薩弟子，亦號馬鳴，盛宏提婆之學，起信論，而非提婆之學，則起信論非此馬鳴菩薩造也。且又假設論之：馬鳴既是龍樹前之馬鳴菩薩造，則馬鳴既是龍樹之師，何以龍樹所有諸論，說（如迦旃延，婆須蜜等。）而獨不及起信論耶？則起信論，即非龍樹前之馬鳴菩薩所造。提婆弟子，馬鳴所造論（如大丈夫論。）而是提婆後之馬鳴，論（在日本弘教藏壽字帙。）大丈夫論（同上）之義耶？則起信論可料定非提婆後之馬鳴菩薩所造矣。四馬鳴菩薩，都未嘗造起信論，則造起信論之馬鳴為誰歟？此應辯者四。

（未完）

教育

本港缺乏博物館專才 科學方法保管文物 實是一門嶄新學問

李卓敏博士主持中大文物館工作處開幕

（特訊）香港中文大學新建成之中國文化研究所文物館工作處，昨（十四）日下午四時正在該校舉行開幕典禮，由大學校長兼中國文化研究所所長李卓敏博士主持啟用禮。

李校長在致開幕詞時說：香港極缺乏博物館學這方面的專門人才，特別是用科學方法保管和修復文物這類工作，更是新的學問，所以文物館的同仁，大多數是由文物館本身加以訓練或在本港專家指導之下，或到海外深造以學到專門性技術。至於工作的大部份器材和到海外受訓的費用也都是由熱心人士所捐助。最近，利希慎基金會的負責人有鑒於文物館的工作場所不敷應用，遂決定在文化研究所的右側另增建一所分館，專作以上各項工作之用，並負擔全部建築和部份設備費用，定名為「文物館工作處」。

為複式建築物 面積三千五百

該處為複式建築物，實用面積三千五百方呎，分為四部份：（一）裝裱——書畫新舊的裝裱；（二）攝影——圖片和幻燈片的拍攝；（三）木工——製造部份展覽櫥和其他展覽器材；（四）文物的修復和科學鑑定與分析——其中科學鑑定與分析和科學館物理系合作，利用中子活化法分析文物館所藏青銅鉥（璽）印的金屬成份。這種科際合作的研究一向是大學所鼓勵的。

李校長繼續說：中國文化研究所文物館自一九七一年成立以來，各方面都有具體和高度的進展。例如：（一）具有特點的收藏，比較重要的是明清廣東書畫近百種，秦漢鉥印二百餘種，明玉花四百餘種，宋拓華山碑和宋拓蘭亭十一種及揚州派書畫九種等。這些藏品主要是依賴一九七二年成立的叢書委員會和各有心人士的捐贈得來。（二）建立了資料室，為研究工作提供了基本設備。目前共有圖片約一萬張，幻燈片約三千種及主要參考書三千餘冊。最重要的是這些圖片和幻燈片多數對象為該館和本港收藏家所有，以和世界其他各地的收藏者交換，使文物館的資料日形豐富。

經常專題展覽 編有專書出版

此外，該館自成立以來，經常舉行專題展覽，內容包括考古、陶瓷、金石、玉器、書畫及樂器等。同時還舉行了國際性研討會，並將論文編為專書出版。其他各項展覽亦均印有目錄，作為交換及供應愛好藝術者之用。文物館本身力量有限，每次展覽都依賴熱心人士慷慨借出珍藏並捐出印刷目錄的費用，對提高本港市民對中國藝術的興趣和輔助文娛活動產生一定的作用。沙田雖然離市區較遠，文物館在週末仍然開放，最高紀錄有時達一日四千餘人之多。

他又表示：大學對利希慎基金會的不斷慷慨捐贈和支持，很難用言詞來表達，因為中國文化研究所和文物館根本是他們一手獨力捐贈的。而以後每次展覽和學校方面有所匱乏，他們一定作出及時和有意義的貢獻。

李校長最後特別提出感謝利榮森先生、何先生和林秀峯先生，他們出錢出力，使文物館事無鉅細，均能達成。

文物館為工作處啟用誌慶，特舉行「歷年各項捐贈文物展覽」，展出過去七年來所接受各方之文物捐贈。該館由星期一至星期六每日上午十時至下午四時卅分；星期日及公眾假日由下午二時卅分至五時，歡迎各界人士前往參觀。（輿）

上圖：中大校長兼中國文化研究所所長李卓敏博士昨主持中國文化研究所文物館工作處啟門儀式時攝。下圖為文物館一角。（本報攝）

教師會上書強調 公積金應徹底改善 籲請當局接納建議

十八年舊例應改以符創始目標

（特訊）香港教師會建議全面而徹底改善津補中小學教師公積金制度，已引起廣泛共鳴，係有約十個教育或志願辦學團體先後響應，籲請政府提增補助率外，曾參與該會公積金專案小組深入研究之該會法律顧問陳維川律師，日前致函教育司陶建，從法理上闡釋，並舉實例證明，認為教師會所提之四項建議，正確可行，促請予以採納，付諸實行，藉顯示政府當局對待專業人士，乃基於公平而無所歧視。

一二項據悉可望通過

主管當局對教師會四項要求中之第一（提增政府補助率與大學同等為百分十五），及第二（教師供款滿五年辭職得領政府補助額之全部，毋需久待十年）等兩項建議，已作積極考慮，短期內定見分曉。

義務法律顧問之論據共分十點，大意如下：

大中小學差距

津補教師公積金制度之創立，已逾十八年，其內容理應參酌現實情況，予以修訂，以適應。以大學人員公積金為例：大學公積金創始時，依薪金計算，教職員供款百分之五，政府補助百分十二點五，迄今政府補助率則已增至百分十五。反觀津補教師公積金，政府補助率依舊為十八年前所訂百分之五。

十年通貨膨脹

現行津補校公積金則例規定，教師供款未滿十年（即使差一天滿十年）而辭職，祇能領回其本身儲供之款額，而不能兼得政府補助款額之絲毫利益，十年間之通貨膨脹幣值損失為幾何？又近日頒行之津校非教職人員如雷記校工等之公積金辦法，供款者滿五年而辭職時，除可領回自身儲供之全部外，對象領政府補助額之滿五年者得百分五十，此後每多一年遞增百分之十，毋需久待十年。由此，足可證明教師會建議之第二項為正確公平，且有實例佐證，值得當局考慮採納。

困難應可克服

教師會之第三項要求，教師如遇父母或配偶去世等緊急事故，又或教師本人或配偶患重病，又或其兒女往外地接受專上教育，公積金應給予緊急貸款，政府當局對此項建議，認為如此，將遭遇不可克服之困難（意指人手不足，需準備較多備用金致妨礙投資），此說實不能成立。

港督麥理浩爵士極力推行「居者有其屋」計劃德政，津補校教師自不應由於公積金不獲貸款，而致喪失（等於被褫奪）此項福利。

修例應早進行

教師會提出之四項建議，在會方代表與教署高級官員洽談時，官方人員亦認為「並非不合」（官員口中此語實則合理之謂）其「礙難接納」者，乃限於現行法例所規定；而修訂法例，則往往需時甚久。陳氏表示：倘主管當局認定四項建議於理尚合時，彼亦可依循指示，從而協助，期能加速修訂則例上之法律步驟。據悉：教育司收到上述函件後，至表關注，正交付慎重研擬。

籲請簽名支持

教師會發言人強調：政府設立公積金制度，嘉惠教師同工。教師會提出四項建議，獲得津補校教師同工踴躍簽名支持，現已逾萬人，該會再向津補校寄出表格，內附有貼足郵票之回郵信封，凡屬該期間未簽名（例如教師適值假期）者，不論是否教師會會員（前所收表格有不少誤會，以為非會員不能參加），均歡迎連格寄回，如未收到表格者，亦可逕電九龍「六七三四二〇」或「六八二一四五」香港教師會索取當即寄上。

點心集　阿濃

電影市場

日前本報經濟版有一篇文章，談及本港電影市場的動向。內文提到「劉三姐」的票房紀錄相當高，影業公司正打算繼續推出「楊門女將」一類舊片應市云云。上面的報道顯示了有水準的電影，仍受相當多的觀眾歡迎。本港觀眾的眼睛畢竟還是雪亮的。

近月來電檢處的尺度似乎放寬不少，但是在熱線電話一類非正式統計中，反映得民意多站在相反的一面。許多觀眾，特別是教師們，都不大謂然，紛紛要求當局從嚴辦理，毋使色情電影教壞兒童。這也可見本港市民為下一代設想的用心。

真的，幾個月來我也沒法找到一齣合適的電影給小孩子們看。（北孤）

麗澤中學暨附小幼稚園招生

班級：小學一至五年級、中學一至三年級、中學五年級、幼稚園高低班
報名日期：由即日開始至五月十二日下午四時止
報名手續：投考各生須繳驗出生證件，最近學業成績表及相片兩張
考試日期：五月十三日下午一時
校址：中小學部：廣東道三一八號　幼稚園：廣東道三二〇號至三二八號
督監：梁逸芬　校長：盧翠勤

香港瑪利亞幼稚園 招生
地址：巴丙頓道七號A地下
電話：5—472375
年齡：由三歲起
班級：幼稚初班
報名日期：四月十七日起
備有校車接送

香港瑪利亞幼兒園 招收小朋友
地址：巴丙頓道七號B地下
電話：5—472375
年齡：由兩歲起
組別：幼兒大組、小組
報名日期：四月十七日起
備有校車接送

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處　總社地址：香港荷里活道106至110號　中區分處：中環德輔道華人銀行地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

▲銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭
特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
▲寫字樓出租威靈頓街六基大廈
▲萬昌工廠出租青山道五三二號
▲舖位出租　筲箕灣太樂樓
25樓A座出售柴灣道香苑大廈
六基有限公司　電話：5-252497

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，洽購也可。
接洽電話：③678086-9　⑤491923-4

香港春磡角海天徑廿九號
獨立花園住宅
背山面海　鄰近海灘　私家花園　複式三層
廳房特大　四面單邊　有蓋車房　即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎
租　售

長沙灣道132-134號
便房間隔　一廳兩房
水電齊備　首期五萬
建築完成　月供九百
本月入伙　平過交租
瑛仲企業有限公司 5-447260
德輔道中151號南洋商業銀行大廈306室

中區寫字樓廉租
三百餘呎・七百餘呎・
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

本報讀者・購買力強
本報內容・包羅萬有
・本欄廣告・
・費廉效大・

娛樂圈

為「林亞珍」出盡八寶
蕭芳芳商台等聯合舉辦化粧歌唱比賽

蕭芳芳昨日前往商業電台，親自錄唱她的新片「林亞珍」的主題曲，該主題曲，自今（十五）日起至五月十四日止，每天在商業二台介紹四次，時間約爲上午七時半，及下午四時。

蕭芳芳昨向記者透露，爲了宣傳「林亞珍」影片，及推廣「林亞珍」主題曲，她將與商業電台，百代唱片公司等聯合主辦一項「林亞珍化粧歌唱比賽」，歡迎任何人參加（包括男性），凡參加者在比賽時，需先穿上林亞珍服裝，戴上林亞珍髮型及眼鏡（由主辦機構供應），然後唱「林亞珍主題曲」，以「唱得好，扮得似」爲標準，最佳者前三名，可獲名貴獎品（首名：蕭芳芳贈獎學金一千元，電子琴一具，手表一個，飲品及禮品；二名：獎學金六百元，木結他一具，跳字表一個，飲品及禮品；三名：獎學金四百元，木結他一具，跳字表一個，飲品及禮品等），其他參加者可獲該片戲票。

報名日期自今日起開始，表格請向商台或百代公司聯絡索取。下月二十日截止報名。郵件請寄九龍尖沙咀郵箱五二六三號。初賽日期爲六月二十四，地點是百代公司，決賽日期爲六月二十八日，由商台實地灑播比賽情形。

人逢喜事精神爽，看，李燕燕笑得多麼開心……當然啦，她主演的新片「歡天喜地對親家」上映以來，賣座與反應俱佳，自然開心了。

蕭芳芳昨入商台接受俞錚訪問。

奧斯卡頒獎禮特輯前奏
無綫明珠台今播映五十年奧斯卡精華

無綫電視明珠台今晚的「明珠九點半」時間，播映精采特別節目「五十年奧斯卡精華」，介紹五十年來奧斯卡金像獎的歷史和發展。

奧斯卡金像獎乃在一九二八年設立，由美國影藝學院主辦，每年一次頒獎予對電影藝術有貢獻的人物，五十年來，成爲國際影壇的盛事，「五十年奧斯卡精華」在此方面有詳細的介紹。片中並介紹若干新舊得獎影片的片斷。

「第五十屆奧斯卡金像獎頒獎特輯」，則安排在明（十六）晚「明珠九點半」內播映。來自世界各地的影人濟濟一堂，觀衆可透過螢光幕一睹他們的風采。

爲宣傳新作
汪萍與記者敘晤
透露台灣影事低潮　院商自組公司拍戲

汪萍昨爲她首次主演立體電影「飛渡捲雲山」招待記者，並透露她近年半以經商爲主，投資一家化粧品日用品之好立商公司，他最近又有台灣製片界來港堅邀她返台拍片，她將於下週三（十八日）赴台北，爲張鵬翼導演的新片開鏡。

汪萍昨答記者稱拍立體片因要比普通片打三倍強光，以後則一定要在猛烈陽光下拍攝，因此演這部「飛渡捲雲山」比拍其他片辛苦三倍，尤其在夏天拍古裝，她由於角色所定，女主角要出手打的時候不算多，有些武師在酷熱強光下開打，屢有人被焗暈眩，而她拍此片時因另一六國公司要爭她排期，弄出武士搶人一事，她與羅維發因此不快，羅維也沒有將尾期片酬二萬餘元付給她。影圈無永遠的敵人，如今汪萍已挺身爲「飛渡捲雲山」做宣傳活動，羅維雖不在港，亦對公司中人稱將補付回尾期片酬給汪萍。汪萍昨說她便是因「飛渡捲雲山」的麻煩，而對電影有些寒心的，如今再出則是友情難卻，她又反映稱台灣目前影事不景，濫拍太多弄致電影院不敢排映，最近便有影院商人爲求拍出的影片有保證，自行組公司投資製片她現所接拍的便是戲院商公司之影片。

吳剛與李燕燕拍「歡天喜地對親家」時，攝影師教他們站位，使鏡頭更美。

朱克和蘇倩青合照。

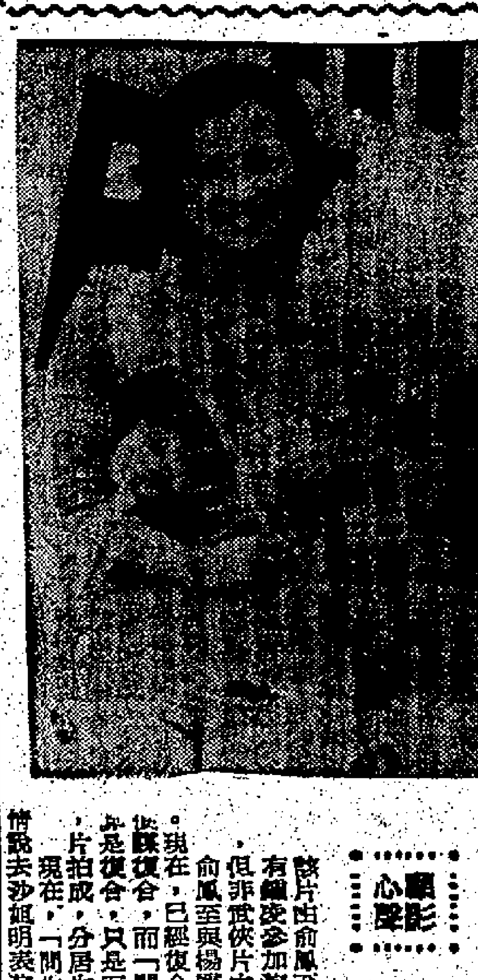
女星汪萍，昨爲她所主演的立體影片「飛渡捲雲山」招待記者，同時她還透露，十八日將離港赴台。

百‧合‧花
描寫三父子　同戀一美人

安納絲蒂是一個家族的姓，格哥里奧是父親，他有兒女三人，大兒子派普，二女兒娣蓮，三兒子馬里奧。格哥里奧本是一名麵包師，在短時間之內成爲大財主，所以他將錢看得很重要。他的三個兒女都暗想得他的家產。一個叫受蓮的女子除了給派普，她個性浪漫而放蕩，引誘小叔的馬里奧及家翁的格哥里奧，令他們爲她傾倒，爲她死亡，她因爲討好家翁可以令自己容易得到他的財產，但到頭來她一無所得，得益的竟是娣蓮及她的丈夫。

一個影片的故事，片名叫做「百合花」，這是一部講陰謀奪產的情慾片，一個女人周旋在父子三人之間，關係十分糊塗混亂，很像一些意大利近期的色情片，戲事發生在一間屋內，但「百合花」跟那些閤劇式的影片是完全不同的，它拍得細膩而典雅，格調相當高，但卻又不屬於那類曲高和寡的作品。

演員方面，「百合花」有很強的陣容，演父親格哥里奧的是金像影帝安東尼昆，演受蓮的是歐洲紅星杜明妮嘉仙蒂，演派普的是擅害布洛挌斯，演馬里奧的是費比奧捐斯，這四人是影片最主要的演員，合演的其他人有雅烈安娜艾絲蒂，柏奧路布納西里、露西娜羅康妮，克洛布林尼。影片的導演是馬康布洛里尼。



蕭芳芳爲「林亞珍」搏命
蘇倩青昨簽約加盟佳視
妞妞約滿不再續簽麗的

△女星蕭芳芳與友好組賓頓公司，開拍「林亞珍」，經月來的趕拍，已全部殺青，並安排在本月廿九日上映，蕭芳芳日來頻頻展開各種活動，爲該片大做宣傳，昨日一早她入商台接受俞錚的訪問，商台和百代唱片公司更聯合舉辦「化粧歌唱比賽」，參賽者既要扮得似林亞珍，又要歌唱得好才可獲獎，並定廿四日在百代唱片公司初賽，廿八日在商台決賽，頒獎，獎品十分豐富，計有獎金一千元，電子風琴，手錶等等。「林亞珍」主題曲由蕭芳芳主唱，百代灌錄，明年參加金唱片競選。

△佳視最近大量招攬人材，昨日又邀得一位銀幕新秀蘇倩青簽約加盟，由佳視演藝組主任朱克主持簽約儀式，蘇倩青是本港一間著名學校的商科學生，由於漂貌、面甜、身材具有獨特性格和魅力，曾被某雜誌封爲「封面女郎」，也曾在佳視劇「小人物」中客串登場，想不到還卻使她成爲佳視藝員的導引綫。

△麗的女藝員妞妞昨日揚言：因爲其個人特輯「甜甜豆」爲公司不滿意，側聞要停拍，乃聲稱今年十一月約滿後便不續約，專心向電影圈發展。妞妞回港後在螢幕上頗不如意，剛由日本返來便主演「妞妞特輯」失敗，今次公司再爲她開拍「甜甜豆」，妞妞在興奮之餘，還將原來的一頭長髮剪短，以給觀衆一個新印象，詎知公司看過第一輯後，因爲其中不令人滿意，乃下令停拍，致令妞妞爲之心灰意冷，打算約滿後不再續約，專心向電影圈發展。

妞妞表示十一月約滿麗視後不再續約。

楊羣俞鳳至復合後首部
沙姐明演嘢「問你怕未」

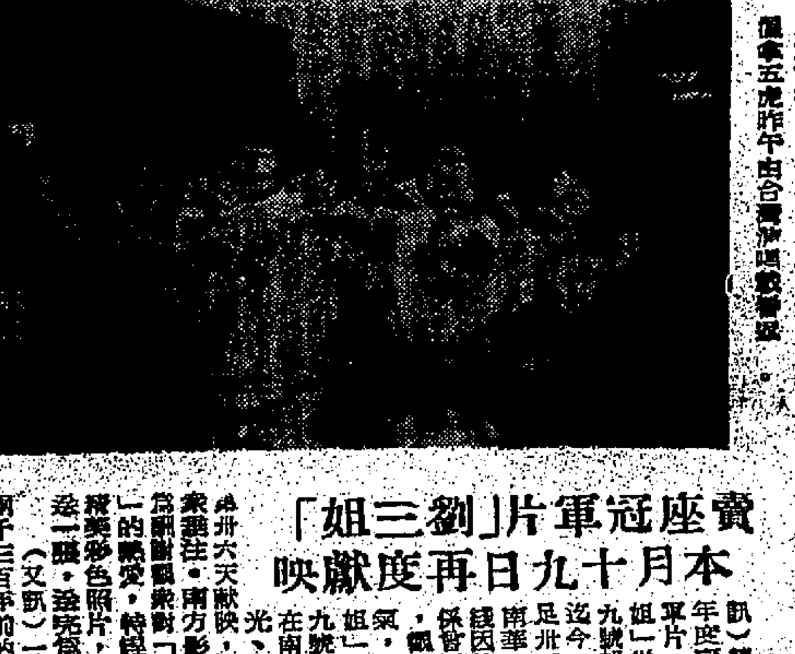
影圈心聲

楊羣執導兼主演的「問你怕未」上映了。參加演出的有楊羣、林鳳明、鍾俠、喬宏、一九七七年倫敦小姐沈孝生，阿樂器，鄧佩山，沈月華，朱錦如，金帝，李允中，羅國樑，李揚鏗等。

該片由俞鳳至任策劃，作曲與主唱者都是阿美那。有鑑於參加演出，若無打鬥場面，未免浪費人材，因此，打鬥場面不但非武俠片中的打法，是時裝片的打法！

俞鳳至與楊羣曾鬧分居，而且分居了一段頗長時間，鬧出了如此新聞。現在，已經復合了，他們都覺得分居對自己各方面都不便與妨碍，所以便又復合，而「問你怕未」是他們復合的橋樑，在拍該片之初，他們這未是復合，只是互相間有復合的要求，於是在工作進行中，漸漸成爲事實，片拍成，分居生活也結束了。

現在，「問你怕未」上映了，可能林鳳明的吸引力大吧，有的觀衆值得去看沙姐明表演身段呢！


溫拿五虎昨午由台灣返港

寶座冠軍片「劉三姐」本月十九日再度獻映

（本報訊）榮獲本年度寶座冠軍片「劉三姐」從三月九號起獻映迄今，已映足卅五天，南華、南洋綫因片約關係曾經暫映，觀衆好福氣，「劉三姐」將於十九號起再度在南華、新光、珠江作卅六天獻映，敬希觀衆垂注。南方影業公司爲酬謝觀衆對「劉三姐」的熱愛，特提供三款精美彩色照片，隨票附送一張，送完爲止。（文凱）

一部紀錄兩千三百年前的西漢男屍出土紀錄片「江陵漢墓」，將與大型彩色歌舞紀錄片「春天」，於本月十九號起在南洋、銀都兩院聯合獻映。

汪萍願宣傳飛渡捲雲山
她將是銀幕上立體美人

近期見到有關汪萍的消息，都是她將息影從商的消息。最近，她可能會抽出一部分時間搞電影宣傳了。

汪萍要搞的電影宣傳是爲「飛渡捲雲山」。汪萍是「飛渡捲雲山」的女主角，但戲想宣，羅維很賞識她，認爲她會演戲，對她有很好印象，所以找她主演。

但是，這一次，他們之間在拍片時曾發生意見，鬧得頗不愉快。不過那不是因爲她演得不好，相反，是因爲她演得好！

道是事實，不但出奇，原來不止羅維看重汪萍，其他多家公司老闆亦然。於是，汪萍在人情難卻與擺紙上影響下，她同期接了多部片，以至分身乏術，排期不易，要出到打手去搶人拍片，羅維是爲此不滿的。現在事過境遷，羅維了解到她的寬厭，也是一般影人寬圈，更是受了台灣影壇的影響，早原諒她了。汪萍呢？她是明白羅維苦處與當時搶拍心情，不滿亦消除了，所以願意替她主演的「飛渡捲雲山」立體片搞點宣傳，只要還知她，她又有時間，一定參加宣傳活動。

汪萍本身是立體的，她將成爲觀衆眼中的立體美人。（林天）

麗的向電檢處據理力爭
「流星蝴蝶劍」拍造型照
溫拿五虎台灣載譽歸來

△麗的的「三船敏郎劇場」自播映後，頗受反映不俗，該劇由國際知名紅星三船敏郎主演，他飾演一位日本浪人，鋤強扶弱，打抱不平，所創造的形象深爲觀衆喜愛但該劇最近卻遭過不少麻煩，麗的當局日前接獲電檢處公函，據說爲「三船敏郎劇場」中有太多暴力鏡頭，不宜於晚上七時到八時這段時間中播映，恐影響兒童的心理發展，應將播映時間押後，待兒童觀衆睡覺後才推出。但麗的卻不這樣以爲「三船敏郎劇場」中的所謂暴力鏡頭，實乃劇情所需，三船敏郎在除奸暴的過程中，免不了會有猛烈的廝殺，甚至血淋淋的鏡頭，但該劇主題思想正確、明朗，這些應不足以造成不良影響，且該劇播出後，受到不少觀衆來信，認爲「三船敏郎劇場」充滿人情味，劇情曲折，引人引勝，是一部水準甚高的電視劇，故此，麗的經過審慎檢處接觸，就上述問題據理力爭，希望電檢處收回成命，以免令愛好該劇的觀衆失望。

△佳視武俠劇集「流星蝴蝶劍」昨午假一廠舉行拜祭開鏡儀式，該劇演員羅樂林、馮海倫、謝秋華、孫泳恩、曹達華、梁麗思、吳桐、鄭世傑、麥天恩、王錫光……等等均參予拜祭儀式後拍攝造型照，據該劇監製陳笠表示：「流」劇日內即開拍，原定的男主角金川因五月八日要飛往台灣拍戲所以改由羅樂林出替，但金川既已簽約佳視，公司當不會將之投閒置散，等到金川由台灣返港，公司會爲他開拍一部新劇。

△應台北大使酒店之邀飛寶島登台演唱的溫拿樂隊五虎阿B、阿倫、阿強、阿儀、陳友昨午載譽返港，擾在機場上表示此行甚爲愉快，並會於八月再飛台在國父紀念館舉行演唱會，以配合他們的新片「追趕跑跳碰」在台上映的宣傳。

在留台期間，溫拿留爲他們錄了兩個特輯其中一個經已推出，反映不俗，他們今年放棄了金唱片的角逐，卻在機場上霸氣的揚言，明年將會奪取兩隻以上的金唱片。

圖爲蕭芳芳的林亞珍給小影迷包圍的情形

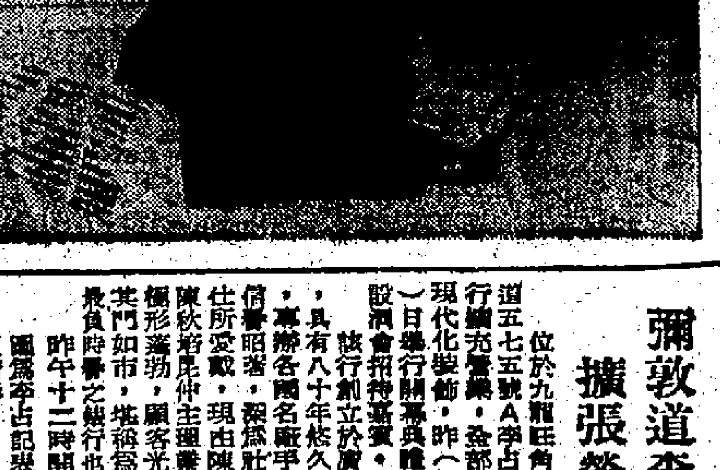
「流星蝴蝶劍」的演員虎躍的巡行拜祭儀式

在「百合花」中飾比奧挌斯與杜明妮嘉仙蒂

馮海倫孫泳恩凌秋華在「流星蝴蝶劍」中的造型。

蕭妮、鄭炳恆、馮偉棠昨舉金唱片招待新聞界。

朱江昨午簽約嘉禾，將主演「浪子一招」影片。


鄭瑞是位知性派的小姐，一點沒有明星派頭，平時衣着很隨便，但大方整潔。圖中所見，她說是一齣「不怕風雨裡」。她是「歡天喜地對親家」中的客串主演者。

蕭妮馮偉棠招待新聞界

△以「舞當變幻時」及「飄零夢」而獲得本屆金唱片獎的女歌星蕭妮日前接獲一個署名木嚴的神秘漢的求愛信，信內充滿肉麻的稱呼蕭妮爲愛妻，又說要帶她去見自己的雙親，信長千多字，但詞句并不通順，字體歪斜，令蕭妮看後不禁啼笑皆非。

蕭妮這次以「舞當變幻時」及「飄零夢」和拍檔馮偉棠獲本屆金唱片，但亦爲此惹來不少閒言，令兩人感到相當困擾，昨午他們聯同永恆唱片公司老板鄭炳恆假麗海樓中國廳招待新聞界，席上，蕭妮鄭重否認外間傳她與馮偉棠因領金唱片獎而鬧得不愉快一事，同時透露：本月十五日她倆應「香港仔翡翠宮夜總會」邀請客串登台一星期，另外，永恆唱片公司又正在籌備爲他們灌錄個人大碟，如此看來他倆以後合作的機會多着呢。

朱江簽嘉禾演浪子一招

△以「家變」一劇在螢光幕上紅得發紫的朱江，昨日除在無綫繼續參予新電視劇「親情」演出外，又於下午四時許加入嘉禾，與導演黃楓簽約，主演「浪子一招」一片。黃楓於廿八日率領外景隊飛韓國拍外景，朱江因要演出「親情」，需押延至下月五日才啓程，另外，目前他又經已秘密簽約續續影業公司一部新片，但會於十月一日起才履行合約，以三個月時間替該公司完成一部片。

朱江原本出身於電影界，曾經屬於第一影業公司的前身邵光公司，十年前轉入無綫幕後任配音員，其時，公司曾邀他演出電視劇，他均以「我演極都唔紅還是免了吧。」爲由而婉然拒絕，直到「雪劍恩仇錄」開拍，他在其中演出一個角色，繼後再主演「狂潮」、「家變」，在以後更使他在螢幕上紅得發紫，更使他有機會重返已退出十年的水銀燈下。

佳視支持消滅罪行運動

△佳視藝員黃植森，鄭裕玲昨日下午三時，代表該公司與油麻地警區參加一項由警方主持的「消滅罪行運動」招待會，會上並表示，佳視將支持警方推行「消滅罪行運動」，決定參加四月十六日在佐敦道佐治五世公園舉行的「消滅罪行運動開放日」，並派出藝員表演搖擺節目及設立攤位遊戲等。

右圖：黃植森，鄭裕玲昨出席消滅罪行運動招待會。

在「血濺十三號警署」中，奧斯汀史托加身爲警官，率領衆人抵抗青年匪徒。

本港新聞

彌敦道李占記鐘錶行擴張營業嘉賓到賀

位於九龍旺角彌敦道五七五號A李占記鐘錶行擴充營業，全部改爲現代化裝飾，昨（十四）日舉行開幕典禮，並設酒會招待嘉賓。

該行創立於廣州市，具有八十年悠久歷史，專辦各國名廠手錶，信譽昭著，深爲社會人仕所愛戴，現由陳秋銘陳秋裕昆仲主理業務，櫥形瑰麗，顧客光臨，其門如市，堪稱爲本港最負時譽之鐘行也。

昨午十二時開幕，門前花籃滿佈，賀客盈門，到賀嘉賓計太平洋行港九鐘錶商會會長孫秉樞太平紳士，楊炳湘，安天時洋行MR RAYMOND BERA MR MONIS BERAHA，勞力士公司MR A DIETHELM MR P WINKLER，張國麟，通城公司鍾君文，鄭大偉，麥兆霖，李富強，中南公司王得教，莊學山，廣東省銀行鄧如寬，及其他紳商名流影視紅星等。

圖爲李占記鐘錶行擴張開幕，影視紅星到賀情形

回首當年

一九六三年四月十五日

△一九五五年開始，本港政府便在大欖山石壁，進行一項解決食水問題的龐大工程，經過四年來的日以繼夜施工，水塘的整個工程已完八九，一度高一百八十六尺，長二千五百尺的金字塔型主壩，其壩底寬度達一千二百尺，全部工程祇差一小部份便告大功告成，最近如有大雨，立即可以儲水，預算在八月間可正式供水，特於（十五）日在水荒聲中帶給大家一個喜訊。

△南華體育會主辦第十八屆全港學界運動會昨日上午十時開幕，由大會會長張鏡漢致開幕詞，勉全體選手發揚體育精神，由於天氣惡劣場地濕滑，並無破平佳績紀錄。

△中華獅子會最近抵港的之國際獅子會會長羅維爾爲本港三〇三區獅子會斥資興建落成之獅子園舉行剪綵禮及致詞。

△教育界今日傳出消息：六間著名教會中學，不採用七年新制，計爲拔萃、德英、培正、培道、拔九真光等六校，仍採用原日之小學制度。

△今日上午，北角麗池對開海面，發現一具男屍，由水警輪撈起送入公衆殮房，經檢驗屍體及遺物後，證實乃日前第四號新私輪上失踪之大偶馬國雄，三十歲，馬氏是否跳海，現尚成爲一個謎。

△昨長街今日下午二時許，發生一宗慘劇，一名男童，自四樓騎樓梯上，連翻兩個筋斗，當堂慘死，該男童名余樹仁，十二歲。

△赴英參加國際機械展覽，港代表朱常康，於今（十五）日下午四時乘英海外班機赴倫敦。

△由於青少年犯罪日益增加，警方經已作出有計劃的行動掃蕩無惡不作的飛黨敗類，希望教師和家長要協助警方，隨時注意約束子弟行動，互相合作，必能減少飛禍。

△今晨七時五十分，由新界羅湖車站開出之火車上，一名孕婦擠頭火車趨往上水時作痛，破腸甚急，不料急不及待，就在車廂上下一對男嬰，事到上水時即由十字車送院接受護理，幸母結趨，母子均安。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
馬基烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	十五	馬士基
長城	KOTA PANJANG	星埠	十五	太平
新疆	SINKIANG	新幾內亞	十五	太古
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	基隆	十五	摩拿
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十五	川崎
奧士文納總統	PRES.OSMENA	南非	十五	新興
奧察羅夫	KAP.MILORZOROV	東京	十五	華林
金融	SL. FINANCE	美國	十五	海陸
東南一號	DONAM 1	釜山	十五	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十五	東洋
馬來人	THE MALAYAY	日本	十五	中央
海洋	OCEAN PRIMA	日本	十五	大三
海上商人	SEA TRADER	日本	十五	日郵
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	日本	十五	大三
密芝根	MICHIGAN	美國	十五	怡和
福勉比利	FROTABEIRA	馬尼拉	十六	美邦
海亞	HAITIEN ASIA	日本	十六	天祥
利來美士	NL.MUSI	基隆	十六	渣華
太平洋熊	PACIFIC BEAR	美國	十六	海陸
永剛	OCEAN DIAMMOND	台灣	十六	懋德
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十六	福來
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	新加坡	十六	大三
高力勁	KORRIGAN	歐洲	十六	寶隆
士打富頓美	STRAAT FUTAMI	曼谷	十六	渣華
亞洲玫瑰	ASIA ROSE	南美	十六	天祥
蘇樂	SOLDROTT	日本	十六	鐵行
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	十七	馬士基
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十七	振盛行
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	十七	日郵
富山	TOYAMA	日本	十七	寶隆
奧民士基	MIK.OLJIMINSKIY	澳洲	十七	華林
盧比安拿	LJUBLJANA	馬尼拉	十七	亞運
香港島	H.K.ISLAND	高雄	十七	香島
東耀	EASTERN POWER	曼谷	十七	建興
古力加	KUZNICA	日本	十七	天祥
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	十七	中央
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十七	邊行
太平皇后	PACIFIC QUEEN	高雄	十八	東源
迪佳	TEKAD	日本	十八	五洋
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十八	太古
季候風	MALMROS MONSOON	澳洲	十八	百保利
馬臣馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	十八	馬士基
美麗星	MARY STAR	釜山	十八	新興
美國遺寶	AM.LEGACY	美國	十八	美輪
美利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	十八	福來
沙達士基	SHADRINSK	拿可篤	十八	華林
東方學者	ORT.RELEARCHER	高雄	十八	港郵
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	十八	港郵
齊威利	CHAI VAREE	基隆	十八	摩拿
法國西丸	FRANCE MARU	日本	十八	川崎
永信芝亞	VINCENZIA	基隆	十八	福來
瑯斯馬士基	LARS MAERSK	日本	十八	馬士基
愛寶	ALBA ORO	日本	十八	協成
希爾	HEL	歐洲	十八	天祥
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	十八	邊行
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	十八	順昌
施登加	SOUTHERN STRAINER	日本	十八	中央
海王珊瑚	NEPTNNE COROL	歐洲	十八	怡和
金得利五號	NO.5 KENDARI	日本	十八	天祥
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	十八	中海
萬利怡美利	MANOLO EVERETT	日本	十八	福來
愛菲華爾	IFEWARA	日本	十八	寶隆
伊朗柏士	IRAN PARS	釜山	十八	摩拿
澳洲	UNION AUSTRALIA	台灣	十九	海郵
加利根	IBN KHALLIKAN	基隆	十九	怡和
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	十九	渣華
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE	新加坡	十九	渣華
利邦力加	NIPPONICA	基隆	十九	天祥
馬臣萊克	MASON LYKES	高雄	十九	怡和
巨橡	MAMMOUTH OAK	日本	十九	東方
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十九	順昌
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	十九	永泰
美華	MYOMAYWA	仰光	十九	新興
銀星	SILVER STAR	釜山	十九	新興
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	十九	日郵
岩手丸	IWATE MARU	基隆	十九	日郵
金加利	GUAM CARRIER	關島	十九	怡和
東方佳人	ORT.LADY	高雄	十九	港郵
菲羅采	PHIL.RIZAL	馬尼拉	十九	大工
碧至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國	十九	天祥
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	十九	總統
奧薇仙士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	二十	天祥
江亞	SULU CAREER	上海	二十	泛洋
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	二十	馬士基
雅里山	ALISHAN	高雄	二十	嘉華
美偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	二十	東洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	二十	福來
美烈馬士基	MBRIT MAERSK	非洲	二十	馬士基
昌盛	FORTUNE TRADER	日本	二十	海聯
東南二號	DONAM 2	釜山	二十	港興
發利怡美利	FERNANOEVERETT	日本	二十	福來
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	二十	總統
天馬	TEMA	美國	二十	百保利
安東利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	二十	馬士基
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	二十	香島
勇敢	BRAVES	日本	二十	東洋
日本熊	JAPAN BEAR	美國	二十	海運
斯文堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
大信	FIDES	日本	廿一	大三
光大	KWONG TA	日本	廿一	天祥
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
印度	INDIAN GRACE	高雄	廿一	海運
利來愛寶	NL.ELBE	新加坡	廿一	渣華
海倫馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿一	馬士基
雅風	AZALLEA BREEZE	日本	廿二	中海
順風	CRYSTAL STAR	日本	廿二	中央
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿二	港郵
亦勇	YEH YUNG	美國	廿二	港郵
喜利	HERA	日本	廿二	美輪
東京灣	TOKYO BAY	高雄	廿二	太古
綠島	GREEN ISLAND	高雄	廿二	香島
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿二	海陸
利來施路士吉	NL.SEROOSKERK	基隆	廿二	渣華
利來拿素	NL.NASSAU	日本	廿三	渣華
式昌利	SIG RAGNE	基隆	廿三	新興
長慈	EVER MERCY	台灣	廿三	利達
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿三	大三
利士得孖	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	廿三	美輪
嘉泰	CHAR CHUN	高雄	廿三	嘉華
東方女神	EASTERN MUSE	日本	廿三	大三
沙加緬度丸	SACRAMENTO MARU	日本	廿三	大三
天保	TEMPO	基隆	廿三	川崎
銀星	SILVER STAR	釜山	廿三	新興

今日空郵（星期六） 截郵時間

關島、沖繩島 上午十時
台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勞越 上午十一時
也門人民共和國 正午十二時
[illegible] 下午二時
[illegible] 下午五時

今日平郵

英國、蘇格蘭、巴基斯坦、阿富汗、印尼、泰國、寮國 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十五	川崎
奧察羅夫	KAP.MILORZOROV	加州西北太平洋	十五	華林
好時發	JOSEFA	南美	十五	福來
海威	MARITIME GRACE	加勒比海	十五	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十五	山下
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省聖地牙哥	十六	海運
金融	SL.FINANCE	美國	十六	海陸
依蓮娜	ELENA	南美	十六	福來
新滿地可	ZIM MONTREAL	羅省紐約	十六	新興
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國西岸	十六	捷成
密芝根	MICHIGAN	西雅圖溫哥華	十六	怡和
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	十七	興倫
福勉比利	FROTABEIRA	南美	十七	美邦
盧比安拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	十八	亞運
季候風	MALMROS MONSOON	紐約美國東岸	十八	百保利
安娜	ANNA	加拿大	十九	國光
碧至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國西岸	十九	天祥
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	十九	港郵
美國遺寶	AM.LEGACY	加州紐約	十九	美輪
永信芝亞	VINCENZIA	加勒比海	二十	福來
法國西丸	FRANCE MARU	加勒比海	二十	川崎
馬臣萊克	MASON EYKES	墨西哥灣	二十	怡和
菲羅采	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	二十	大工
日本熊	JAPAN BEAR	羅省聖地牙哥	廿一	海運
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	聖地牙哥港	廿一	總統
斯文堡馬士基	SVENBORG MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
天馬	TEMA	加州委內瑞拉	廿一	百保利
利來愛寶	NL.ELBE	墨西哥灣	廿二	渣華
天保	TEMPO	美國西岸	廿三	川崎
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿三	海陸
	歐洲綫			
西京丸	SAIKYO MARU	黑海地中海	十五	日郵
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	十五	摩拿
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	地中海	十六	大三
富山	TOYAMA	漢堡不來梅	十七	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡鹿特丹	十八	天祥
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	十八	邊行
沙達士基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	十九	華林
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	十九	摩拿
東方學者	ORT.RESEARCHER	漢堡不來梅	十九	港郵
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞里窩	十九	天祥
安東利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	二十	馬士基
奧薇仙士基	T.OCIOSZXNSK	漢堡鹿特丹	廿一	天祥
江亞	SULU CAREER	歐洲	廿一	泛洋
	澳洲綫			
高德寶基	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	十五	鐵行
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十七	福來
奧民士基	MIK.OLJMINSKIY	澳洲	十七	華林
新疆	SINKIANG	新幾內亞	十八	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十九	太古
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿三	港郵
利士得孖	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
寶迪	BALTIC	澳洲	三十	新興
	印・巴・中東綫			
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遠打	十五	摩拿
翡翠灣	JADE BAY	吉林沙	十五	格蘭維
海洋	OCEAN PRIMA	波斯灣	十六	大三
金融	SL.FINANCE	中東	十六	海陸
香港島	H.K.ISLANDS	波斯灣	十七	香島
鹿洲	LUK CHAU	紅海	十七	香島
國興	FLOURISHING COUNTRY	孟買	十七	建華
蘇樂	SOLDROTT	波斯灣	十七	鐵行
明仁成功	M.R.SUCCESS	卡拉奇	十七	明仁
永剛	OCEAN DIAMOND	卡拉奇	十七	懋德
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十八	日郵
伊朗柏士	IRAN PARS	高林沙杜拜	十八	摩拿
明義	MING YEE	吉大港仰光	十八	明仁
巨橡	MAMMOTH OAK	遠打波斯灣	十九	東方
齊威利	CHAI VAREE	遠打	十九	摩拿
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港加拉	十九	福來
青港	GREEN HARBOUR	遠打遠東	二十	東方
加利根	IBN KHALLIKAN	波斯灣	二十	怡和
澳洲	UNION AUSTRALIA	遠打	二十	安興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	二十	總統
雅里山	ALISHAN	遠打亞歷巴	廿一	嘉華
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	廿一	香島
美華	MYOMAYWA	仰光	廿三	新興
交易	SL.EXCHANGE	阿拉伯灣	廿三	海陸
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	紅海	廿四	大三
	東南亞綫			
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	十五	大源
華源	WAHYUI	馬尼拉	十五	東源
長城	KOTA PANJANG	新加坡吧嗹	十六	太平
美業	AM.VENTURE	馬尼拉	十六	美輪
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	十六	中央
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	十七	馬士基
海亞	HAITTIEN ASIA	新加坡	十七	天祥
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	十八	中央
瑯斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡印尼	十八	馬士基
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	十九	邊行
施登加	SOUTHERN STRAIER	馬尼拉	十九	中央
愛寶	ALBA ORO	新加坡巴生	十九	協成
東美	JESSMAG 2	宿務	十九	東源
東耀	EASTERN POWER	曼谷	十九	建興
井里汶丸	TJIREBON MARU	雅加達泗水	十九	中海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡巴生	十九	福來
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十九	振盛行
金得利五號	NO.5 KENDARI	新加坡巴生	十九	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
艾森豪總統	PRES.EISENHOWE	新加坡雅加達	二十	總統
佳洋丸	KIYO MARU	曼谷	二十	永泰
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	二十	大源
美偉雅士	DYNAMICACE	馬尼拉	二十	東洋
海倫馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	廿一	馬士基
勇敢	BRAVES	新加坡巴生	廿一	東洋
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿一	福來
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿一	東方
光大	KWONG TA	新加坡巴生	廿二	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吧嗹	廿二	順昌
美鷹	AM.MOHAWK	馬尼拉	廿二	美輪
美業	AM.VENTURE	新加坡曼谷	廿三	美輪
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿三	中央
東興	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東洋
	台灣・日本・釜山綫			
邊利地	BENLEDI	日本	十四	太古
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十五	懋利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十五	東洋
東南一號	DONAM 1	釜山	十六	港興
希爾	HEL	日本	十九	天祥
美利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十九	福來
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十九	東源
金加利	GUAM CARRIER	關島	二十	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	二十	新興
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
東南二號	DONAM 2	釜山	廿一	港興
天保	TEMPO	日本	廿三	川崎
美華	MYOMAYWA	日本	廿三	新興
銀星	SILVER STAR	釜山	廿五	新興
	非洲綫			
智利	CHILEE	南非	十五	新興
海上商人	SEA TRADER	西非	十六	日郵
利來美士	NL.MUS	東非	十六	渣華
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	北非	十六	大三
愛菲華爾	IFEWARA	西非	十九	寶隆
岩手丸	IWATE MARU	北非	二十	日郵
非洲鳳凰	AGRICAN PHOENIX	拉喜士亞巴巴	二十	非

美業將赴岷快航三天內可到
若松丸啓碇航紅海
海慶號從日本抵達
太平洋熊明泊葵涌上落貨物

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之若松丸（WAKAMATSU MARU）號貨輪，自基隆等埠航來本港，已於昨日（十四）到達，停碇A廿八號浮泡收取貨物，已於昨晚啓碇，航往亞丁、蘇伊士運河、蘇丹港等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海慶（OCEAN PRIMA）號貨輪，自日本各埠航來，訂今日（十五）到達，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂明日（十六）開行，駛往科倫坡、喀拉蚩、科威特、巴士拉、哥林沙等埠。

香港海運有限公司代理之太平洋熊（PACIFIC BEAR）號貨櫃輪，自美國各埠來港，將於明日（十六）到港，停泊現代櫃上落貨物，訂明晚即開行，航往羅省、三藩市、聖地牙哥等埠。

美國輪船公司旗下之美業（AMERICAN VENTURE）號貨櫃輪，自馬尼拉等埠來港，訂今日（十五）到步，停泊國際櫃起卸貨一批，訂明日（十六）離岸，開往馬尼拉等埠，航期特快，三天內即可到達。

安榮號兼程往依力港
北天星鋒日本到
好時發訪中美洲

（本報訊）新興行船務有限公司代理之安榮（TRADO）號貨櫃輪，於昨日（十四）自新加坡等埠航抵本港，停泊現代櫃裝卸貨物，已於昨晚即離港，航往依力，兼收海法、雲巴步、達拉斯隔拉姆、纍那頭等埠貨物。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之北天星鋒（CYGNUS PIONEER）號貨輪，自日本來港，訂今日（十五）到步，寄碇A號浮泡收取貨物，訂明日（十六）開行，前往班加西、卡薩布蘭加、阿爾及爾、的黎波里等埠。

福來輪船公司代理之好時發（JOSEFA）號貨輪，自基隆等埠來港，已於昨日（十四）抵達，拋碇A十八號浮泡上落貨物，訂今日（十五）啓碇，航往安選那達、文些路、阿卡浦爾科、科林多港、聖約瑟等埠。

赫柏羅德船務公司
爲太平洋線添新船

（港訊）赫柏羅德船務有限公司負責北美航綫服務的漢堡區總經理波爾（WOLFGANG BOHLE）日前稱：本公司將於本月加派第三艘全貨櫃化貨船加入新開辦的橫渡太平洋航綫。

該艘名爲「威沙快運號」（WESER EXPRESS）的貨櫃船將於四月廿四日由塔科馬、西雅圖起航，定于五月十四日抵達香港。波爾說：該貨櫃船的加入，使此航綫的船期增至每十四日一班。我們計劃在六月份再擴展至每十日一班。這是本公司爲迎合遠東貿易需求及我們內部標準的最低船期班次。

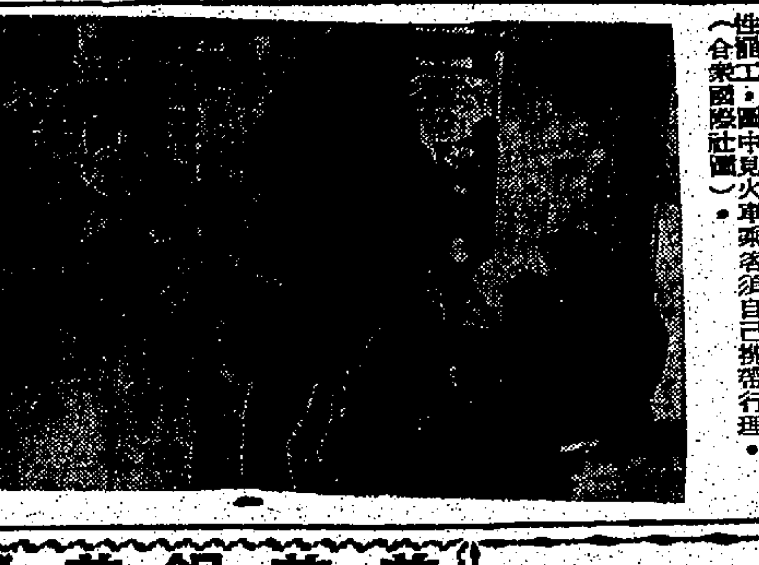
波爾稱：經過三個月來，橫渡太平洋航綫的情況並不太差，我們所致運的噸位符合的預測，部份情況還超出理想，市場在毫無困難下吸收額外的空額，此新航綫在如此短暫的引入時間得到成功地展開，實在有賴本公司擁有十年的貨櫃船經驗，及太平洋兩岸代理公司所作出貢獻的直接結果所致（我們的工作只是將它們連接起來）。它們大多數與本公司在來往歐洲的貿易有數十年的合作，香港的總代理是捷成洋行。

華林旅遊社代理
英國假日旅遊社

（本報訊）華林旅遊有限公司最近宣佈已任英國蘇西遜假日旅遊有限公司本港業務總代理。該英國旅遊社專門提供遊覽河流及運河之服務，包括遊覽諾福克郡水域、泰晤士河、英格蘭及威爾士之運河及愛爾蘭沙農河等，甚受英國家庭及團體旅行者之歡迎。該公司爲協助國外旅遊人士欣賞英國之海外自然景色提供獨特之服務，收費適中。

利來美仕自基隆來
明晚啓碇航赴東非

（本報訊）渣華（香港）有限公司代理之利來美仕（NEDLLOYD MUSI）號貨輪，自基隆等埠航來本港，將於明日（十六）到港，碇泊A號浮泡收取貨物，訂明晚即離港，航往蒙巴沙、達累斯薩拉姆及東非等埠。



日每年一度春門序幕
鐵路工人罷工求加薪

日本鐵路工人舉行罷工，此舉是由於工會與資方一年一度的新金談判即將開始而實行的警告性罷工。圖中見火車乘客須自己摸索行理。（合衆國際社圖）

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（參收貨箱貨） 四月十八日到港 二十日開行
美華 M.S. MYOMAYWA 往：神戶、大阪、橫濱、仰光。 四月二十日到港 廿三日開行
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 四月廿四日到港 廿六日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 四月三十日到港 五月二日開行
新興行船務有限公司啓
寫字樓設：一至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五－二五七一一一（十線）

ORIENTAL LINE
勇敢輪 M.S. BRAVES
四月二十日由日本抵港 廿一日開往：星洲、巴生。
請各收貨人速來辦理提貨手續 貨客付貨惠臨接洽
總代理 東洋船務有限公司
大道中億商大廈1101室 電話：5-249429, 5-250241（十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
四月二十日落貨 四月廿一日開行
M·S·JAPAN AMBASSADOR 日本國賓快輪
五月十二日落貨 五月十三日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.,
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
特快貨櫃子母船
直放：遠打、鵝地打。十八天可抵達。
*巨橡輪 MAMMOTH OAK （處女航）
★往刁拜、多哈、達文。
四月十八日截貨 十九日落貨 十九日開行
巨樹輪 MAMMOTH WILLOW （處女航）
五月廿二日截貨 廿三日落貨 廿三日開行
專收貨櫃、散貨及特重、特長貨物
定期每25日一航次
特快子母船
直放：遠打、多哈、達文及刁拜。
時速廿二海浬
二十天可抵達遠打
擠迫各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
青港輪 GREEN HARBOUR V.15 即日開始收貨 四月十九日截貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.18 四月二十日開始收貨廿九日截貨

GRANARD LINE
定期航綫直放地中海各埠
往：蘇德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡
文明輪 MAN MING V.12 四月廿六日抵港 廿八日開行
文華輪 MAN WAH V.13 五月十日抵港 十一日開行
文達輪 MAN TAT V.14 五月廿七日抵港 廿八日開行
企業輪 UNIQUE ENTERPRISES V.15 六月十日抵港 十一日開行
班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬，卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.1 （1971年建造） 四月廿一日抵港 廿一日開行
金星輪 VENUS V.2 （1975年建造） 四月廿九日抵港 廿九日開行
貨櫃收貨站：HIT． 電話：12-246121葵涌
散艙貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段394-DD434 電話12-401234, 12-401177
日本、菲律賓航線卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
或北角聯益倉 電話 5-702231
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
VINCENZIA
四月十八日抵港 二十日開行
往：基利士多巴、巴周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及喬約翰城。
FOR：CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN, AND GEORGE TOWN.
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十線）
貨櫃代理：麥基初父子公司
電話：5-262071（二十線）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA
泊A15泡 四月十五日開行
依蓮娜 ELENA
泊A18泡 十五日開行
往：安選那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For：Ensenada, Manzanillo, Acapujco, Acajutla, Corinto, San Jose & Punterenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10線)
貨櫃代理電話：5-262071（20）
澳門代理記行
宜安街11-13號 電話：2593

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷、比利士彬、佛利曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨櫃供應）
船名 貨截載貨 到港 開行
嘉莎娜 BungaAngsana 4月16 4月16 4月17
愛華娜 Advara 4月27 4月27 4月28
收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

華僑晚報 每天式元 分類廣告 費廉效大

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10
業務部電話：5-262071（20線）
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
（抵） （開）
萬利怡美利 MANOLOEVERETT 四月十九日 四月二十日
香港怡美利 THOMASEVERETT 五月七日 五月八日
美利怡美利 MAKEVERETT 五月十五日 五月十六日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
大美利怡美利 MAKEVERETT 四月二十日 四月廿一日 ★先往釜山
寶利怡美利 PABLOEVERETT 四月二十日 四月廿一日
往：星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 四月廿三日 四月廿四日
寶利怡美利 PABLOEVERETT 五月廿一日 五月廿二日
瑞典皇臣輪船公司
由：喀拉蚩、刁拜、高林沙、科威特、阿布達比、達文。
STAR ALCYON 四月廿六日 四月廿七日

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨櫃碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨櫃碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受理雪特彩墨爾砵） 集運截貨 普通截貨 開行
安華 ASIAN REWARD 4月15日 4月16日 4月18日
東方海員 ORIENTAL MARINER 4月19日 4月20日 4月23日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 4月25日 4月26日 4月29日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運櫃及葵涌彩虹德記
直航：奧克蘭、威靈頓、利特頓。
鄱陽 POYANG AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON. 5月4日截貨 5月7日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA & SUVA 5月6日截貨 5月9日開行

新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG MADANG, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, & NOUMEA 4月17日截貨 4月18日開行

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬十場點半開跑
出馬踴躍惡鬥難免
幸運兎已退出比賽

今日賽馬十場下午一時半開跑，接連四天陽光普照，則場地必爲乾快，近兩月來賽事俱在偏地下進行，難得今日逢上快地，加以各場出馬踴躍，在激烈競爭下，必然精彩百出，同時估計入場人數亦必踴躍，馬場收到丁財兩旺，是可以預卜的，淵入公衆看台或中場席的，爲預向隅，宜早入場。

老敵談馬

馬會昨日宣佈，第九場二號馬幸運兎跛脚獲准退出比賽，該場出馬由十一匹變爲十匹，但出賽馬匹號碼則不變更，該場比賽與三寶及場內孖Q發生關係，用幸運兎串場外三寶的，一律轉投大熱門，場內孖Q今日在馬場內受注，如有失魂魚仍以幸運兎串射的，仍然轉投熱門，而不予固定的。至於在場外投注處以幸運兎下注溫位及連贏的，一律退還彩票。

今日十場賽馬分由第三班及第五班担任，實力相當平均，各跑五場，出馬本來爲一〇六匹，退出幸運兎後，變爲一〇五匹。第五場跑匯豐百年紀念碗，第三班跑二四〇〇公尺，出馬八匹，最長途不受歡迎，有此場面，已不算冷落。其餘九場比賽，有八場出馬是超過十一匹的，第六場第三班跑一八〇〇公尺，出馬十四匹，是全日最熱鬧的一場，被指定爲四重彩開彩的比賽，投注有二萬四千〇廿四彩，投注分散力强，派彩必定可觀。

騎師以劉同安出九場爲最多，摩加利出八場，甘保頓因爲白禮棣受傷留院，坐騎大增亦出八場，馬房方面以陳毓麟出十三匹爲最多，佐治摩亞則祇有十一匹馬列陣。

豐收可鬥笑哈哈 良着勤中不可忘

第一場

（第五班一六五〇公尺）（場外運贏位）（場內孖寶首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	勤中	11	一三五	蘭尼	吳
（二）	笑哈哈	10	一三五	摩加利	摩
（三）	勇俠	8	一三三	告東尼	蘇
（四）	赤先鋒	1	一三三	甘保頓	沈
（五）	李多利	7	一三二	劉同安	殷
（六）	銀寶	5	一三〇	李漢明	杜
（七）	豐收	3	一二八	薛卓時	陳
（八）	良着	4	一二四	梁偉德	鄭
（九）	快樂音韻	2	一二〇	呂健威	蘇
（十）	上味	9	一二五	馬彼得	賀
（十一）	大笑	6	一二一	潘納	高

五班一六五〇公尺。「豐收」上賽未半冷而擸正了「福勝」，「可說」一肚氣，此次再來，且看能否順利贏其一仗。「笑哈哈」上賽也擸正「祥年」，而應勝反敗，此次當然再拚，但，不會是冷門了。「勇俠」與「良着」，「良着」快地好，小心半冷門。「上味」漸漸好，小心出冷門。「快樂音韻」快放，「勤中」後上，皆是半冷門馬。

場內孖寶

第一場：8 豐收　7 良着

第二場：8 嘉靈登　2 接財神

嘉靈登將戰福勝 海景接財神可鬥

第二場

（第五班九七五公尺）（運贏位）（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口頭關）（場外孖Q首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	海景	11	一三七	摩加利	摩
（二）	嘉靈登	5	一三七	劉同安	陳
（三）	勇將軍	1	一二九	呂健威	蘇
（四）	新唐璜	6	一三三	甘保頓	羅
（五）	福將	13	一二七	鮑榮光	鄭
（六）	南冰洋	9	一三一	蘭尼	屈
（七）	包大人	4	一二九	李漢明	譚
（八）	接財神	3	一二四	陳子銓	朱
（九）	新領袖	12	一二八	馬彼得	賀
（十）	豐禮	7	一二一	周松強	陳
（十一）	威驥	10	一一七	簡元智	吳
（十二）	寶星	2	一二三	甘光達	高
（十三）	福勝	8	一一五	姚本輝	

五班九七五公尺。「福勝」上次石破天驚，運馬主都買不到，此次再來，換了小飽，馬主會夠運有再拉頭馬之望。

馬彼得選了「新領袖」，未必夠鬥。「嘉靈登」補進，出快之馬，必有坐二望一機會。

小摩取「海景」，快馬雖重，應仍有一鬥實力。

愛神先聲比較好 摩廐兩駒要小心

第三場

（第五班一六五〇公尺）（運贏位）（場外孖Q次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	友誼至上	10	一三四	薛卓時	陳
（二）	先聲	11	一二九	呂健威	蘇
（三）	蒙地諾沙	5	一三四	摩加利	摩
（四）	愛神	1	一二九	劉同安	譚
（五）	揚偉聲	7	一二九	甘保頓	殷
（六）	來吉利	4	一二九	告東尼	蘇
（七）	鐵蹄	8	一三三	姚本輝	高
（八）	金牡丹	6	一三三	陳子銓	朱
（九）	月球石	12	一二七	馬彼得	賀
（十）	高超	3	一三〇	鮑榮光	張
（十一）	首領	2	一二五	浩德	布
（十二）	飛得	9	一一六	文家良	摩

「接財神」與「勇將軍」皆不錯，有入三甲之望，「接財神」較好。

五班一六五〇公尺。劉同安出「愛神」，實務溫銳，大有可勝機會。

「月球石」位材較好，「先聲」與「首領」，「來吉利」必拚，或入三甲，「先聲」更好可威脅「愛神」。「蒙地諾沙」漸見好，位置應有，求冷門，小心「飛得」，老摩自標，可能在此也。

翺翔的機會極好 天皇星路合必爭

第四場

（第三班一二三五公尺）（運贏位）（場外孖寶第一口尾關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	柏趣	3	一三四	潘納	沈
（二）	翺翔的	2	一二九	譚文就	吳
（三）	良驥	11	一二九	劉同安	殷
（四）	進打道	5	一二八	甘保頓	高
（五）	獅王	7	一二三	鮑榮光	布
（六）	天皇星	9	一二六	薛卓時	陳
（七）	木瓜	1	一二四	李漢明	譚

三班一二三五公尺。「翺翔的」上賽功虧一簣，路短之故，此次大可再出頭了。「柏趣」何以如此不濟，眞奇，且看此次又如何。「黑鑽石」上賽路短，今次路程首本，有坐二望一機會。「木瓜」實在要到幾時至出頭，又要看今次如何了。

老吉的話

先看騎師的機會

摩加利頭場「笑哈哈」坐二望一，二場「海景」應入三甲，三場「蒙地諾沙」至多一位，五場「太陽皇」坐二望一，七場「紫金」又可打入三甲，與九場「野火」一樣，八場「一定威」坐二望一，尾場「全家寶」半冷門馬。小摩今日應有兩場頭馬。

劉同安頭場「李多利」平平，二場「嘉靈登」，三場「愛神」坐二望一，四場「良驥」未必夠，五場「永惠」坐二望一，六場「樂人」尚未夠，七場「獲快龍」希望運拋，八場「好順利」應入三甲，尾場「猛民」或有位望，小劉今天的頭馬，應比小摩多。

告東尼頭場「勇俠」位材，與三場「來吉利」一樣，四場「大力士」又係位材，五場「維京一號」難直，當然也望運拋，六場「永利」也有四甲之望，七場「猛如飛」至多一位，九場「鄉村名士」未夠，尾場「神話王子」坐二望一，小告拼勁十足，今天也應有頭馬在手。

馬彼得頭場「上味」小心出冷，二場「新領袖」平平，三場「月球石」位材，六場「好好」當然應入四甲，七場「奇蹟」平平，八場「曙光」如再拼當然可以運拋，尾場「蝙蝠俠」半冷門馬。

浩德三場「首領」位材，五場「金安」應入三甲，六場「核子天下」應入四甲，七場「捷翔」不够，九場「中游之寶」坐二望一，尾場「辣椒仔」位材。

何鑑森七場「鑽滿谷」應入三甲，九場「喜加利」仍應有良機，與尾場「我更叻」一樣。

梁偉德頭場「良着」坐二望一，地好也，六場「勝利之光」應入四甲。

薛卓時頭場「豐收」坐二望一，三場「友誼至上」恐嫌路短，四場「天皇星」坐二望一，五場「揚憲」不是主力，六場「飛來蜢」四甲之材，八場「獲多好」或位。

呂健威頭場「快樂音韻」與二場「勇將軍」一樣位，三場「先聲」亦然，四場「神駿」平平，五場「好消息」亦然，七場「森林之皇」必入三甲，八場「盈利」冷位。

李漢明頭場「銀寶」平平，與二場「包大人」一樣，四場「木瓜」仍是冷敵之馬，七場「龍驤」位材。

潘納頭場「大笑」平平，四場「柏趣」冷位，與五場「百戰雄師」一樣，九場「莎莉瑪」不夠。

麥子文八場「穩勝王子」雖未能穩勝，却要防爆冷。

周松強二場「豐禮」平平，七場「馬如龍」或位，九場「係得喎」唔得。

蘭尼頭場「勤中」冷馬，二場「南冰洋」亦然，六場「黑旋風」坐二望一，尾場「必飛」冷位。

霍利安六場「豪爽」位材，尾場「瑞星郡」地好嫌路短，九場「直搗黃龍」一樣。

譚文就四場「翺翔的」坐二望一，尾場「友好」應入三甲一、二。

鮑榮光二場「福將」冷馬，三場「高超」平平，四場「獅王」或位，八場「亞輝」應入三甲，如能捱到此程，當是半冷頭馬。

簡元智二場「威驥」冷位。

看今天騎師與練馬師的機會
劉同安鬥摩加利
陳毓麟老摩老布老蘇頭馬多

陳子銓二場「接財神」三甲應入，三場「金牡丹」平平，五場「吉祥」位材，六場「農德」不可靠，祇能說位，八場「福祿壽」冷位。

陳毓培九場「小情人」憑後上可以入位，尾場「黑椒牛柳」平平。

甘光達二場「寶星」位材，六場「來來來」或位，七場「精英」平平，八場「甘泉」冷位。

文家良三場「飛得」冷位，六場「多水」未多，七場「我勝」冷位。

甘保頓頭場「赤先鋒」冷位，二場「新唐璜」仍平平，四場「遮打道」拼够了，看一次先，六場「驍騰」或位，八場「金寶」平平，九場「百家樂」亦然，尾場「克勝」不是主力。

姚本輝二場「離威」或位，三場「鐵蹄」看一次先，六場「得心應手」冷位，八場「生猛」仍要再看一次。

溫浩倫四場「無敵」平平，六場「驟驥」也平常，八場「蒸蒸日上」未蒸，九場「好開心」可入三甲，小心冷門。

徐貴良四場「黑鑽石」又要看一次。

再看練馬師如何

老摩頭場「笑哈哈」必定想拼出，二場「海景」三甲必入，三場兩駒「蒙地羅沙」位材，「飛得」冷位，五場兩駒「太陽皇」希望得「顯」，「揚憲」陪除，羅國洲四場「快樂武士」平平，八場「心實貝」位材，與六場「多水」平平，七場「紫金」已見好，位材，八場「一定威」坐二望一，九場「野火」位材，尾場「全家福」班底高，冷位。

陳毓麟頭場「豐收」坐二望一，二場兩駒「嘉靈登」坐二望一，三場「友誼至上」仍未到時候，四場「天皇星」坐二望一，五場「永惠」亦係，六場「驍騰」仍未够，七場「獲快龍」坐二望一，八場「獲多好」位材，九場「喜加利」再殺出來，不是熟馬了，尾場「我更叻」看能否運拋，「飛機」今天頭馬多，對老摩更有威脅了。

蘇芬諾夫頭場兩駒平平，二場「勇將軍」位材，三場兩駒，「先聲」與「來吉利」，看來皆會出擊，「先聲」較穩，必入三甲，負磅佔便宜也。四場「快樂武士」平平，七場「森林之皇」應位，尾場兩駒，「神話王子」有望求勝，老蘇也應有頭馬。

莊布朗二場「首領」半冷馬，三場「獅王」冷位，五場「金安」坐二望一，六場「核子天下」位材，七場「捷翔」平平，八場「亞輝」坐二望一，九場兩駒「中游之寶」較好，有可勝機會，尾場「辣椒仔」位材，老布今日必有頭馬。

鄭棣池頭場「良着」坐二望一，二場「福勝」，運拋便是冷門，四場「大力士」或位，五場「維京一號」三甲應入，六場「永利」應位，九場「小情人」必入三甲，殺出來是半冷門，尾場「黑椒牛柳」平平。

張學文三場「高超」平平，與四場「神駿」一樣，五場「好消息」冷門，六場「勝利之光」嫌路短，九場「鄉村名士」慢慢來。

吳志林頭場「勤中」殺出來是半冷門，二場兩駒未必夠鬥，四場「翺翔的」是大熱門可勝之馬，六場「來來來」力拼仍可求勝，七場「馬如龍」看能否放到出冷，八場「甘泉」冷位，九場「保得喎」未得。

賀士頭場「上味」冷位，二場「新領袖」平平，三場「月球石」位材，六場「好好」三甲一、二之馬，七場「奇蹟」平平，八場「曙光」有殺意便可運拋，尾場兩駒，「必飛」應入三甲。

譚文居二場「包大人」平平，三場「愛神」看老馬能否放得到，四場「木瓜」總怕了人，六場「豪爽」位材，七場兩駒皆平平，尾場「蝙蝠俠」冷位。

朱寶明二場「接財神」三甲應入，三場「金牡丹」平平，五場「吉祥」冷位，六場「驟德」不可靠，八場「福祿壽」慢慢來。

李殿林頭場「李多利」未够，二場「揚偉聲」或位，四場「良驥」未够，尾場「猛民」此次不够了。

高仕和頭場「大笑」，二場「離威」平平，三場「鐵蹄」或位，四場「遮打道」不够，六場「得心應手」冷位，與八場「生猛」看齊，九場「百家樂」不够，少了一個白禮棣，大大吃虧了。

杜華頭場「銀寶」，八場「金寶」皆不够，尾場「穩定世界」看能否爆冷。

歐金洪六場「樂人」再看一次，七場「我勝」冷位，尾場「友好」如氣即有好機會，看大哥洪如何吩咐小譚。

米曲凡里四場「黑鑽石」配弱平平，六場「黑旋風」地敢好手，地快至多一位了，八場「好順利」應位。

屈雅達二場「南冰洋」應位。

沈保頭場「赤先鋒」冷位，四場「柏趣」小心一降即「殺」，五場「百戰雄師」難靠。

施萬賦六場「驟驥」平平，八場「蒸蒸日上」亦然，但，九場「好開心」有三甲一、二之望。

羅拔萃二場「新唐璜」或位，四場「無敵」現在尚有敵，六場「飛來蜢」這一次可以求勝了，看薛卓時如何騎，七場「猛如飛」平平，八場「心實貝」應位，九場「莎莉瑪」平平，老羅今天，看「飛來蜢」。

老吉

場外孖寶

第一口：第二場 2 嘉靈登、8 接財神；第四場 2 翺翔的、6 天皇星

第二口：第五場 1 金安、4 太陽皇；第七場 3 獲快龍、6 鑽滿谷

第三口：第六場 5 飛來蜢、14 好好；第八場 5 亞輝、6 一定威

炳堯特別推薦

獨贏孖寶：金安　捷輝

太陽皇此次必拼 鬥永惠維京一號

第五場

（第三班二四〇〇公尺）（運贏位）（場外孖寶第二口首關）（匯豐百年紀念碗）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金安	4	一三四	浩德	布
（二）	維京一號	3	一三〇	告東尼	鄭
（三）	百戰雄師	1	一二八	潘納	沈
（四）	太陽皇	5	一二五	摩加利	摩
（五）	永惠	7	一二四	劉同安	陳
（六）	吉祥	6	一一九	陳子銓	朱
（七）	揚憲	2	一一三	薛卓時	摩
（八）	好消息	8	一一八	呂健威	張

三班二四〇〇公尺「匯豐百年碗」。「太陽皇」是長途馬，路合就要留心，此次必拼也。

「永惠」此次易手小劉，做半冷門不妨再搏。

「維京一號」上賽狂勝，此次加了十二磅，不能運拋，也應入三甲一、二。「金安」牌劣，要控制得好，方有三甲機會，馬勇也。

好好一定要留心 快地小心飛來蜢

第六場

（第三班一八〇〇公尺）（運贏位）（場外孖寶第三口首關）（四重彩）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	黑旋風	12	一三六	蘭尼	米
（二）	來來來	9	一三六	甘光達	吳
（三）	驍騰	3	一三四	甘保頓	陳
（四）	驟驥	6	一三三	溫浩倫	施
（五）	飛來蜢	7	一三三	薛卓時	羅
（六）	豪爽	10	一三三	霍利安	譚
（七）	勝利之光	2	一三一	梁偉德	張
（八）	永利	13	一二九	告東尼	鄭
（九）	核子天下	4	一二六	浩德	布
（十）	多水	5	一一九	文家良	摩
（十一）	樂人	8	一二五	劉同安	歐
（十二）	驟德	14	一二〇	陳子銓	朱
（十三）	得心應手	11	一一七	姚本輝	高
（十四）	好好	1	一二四	馬彼得	賀

三班一八〇〇公尺。「四重彩」。如果「來來來」拼搏，仍有良機，馬未盡而雜測其後實忠也。

「好好」上次無心插柳，比是長途馬，此次一定要留心。

薛卓時取「飛來蜢」應入四甲。

「核子天下」始終是位置之馬。

蘭尼選「黑旋風」放不到也應入四甲，馬已好了，可惜地快耳。「永利」仍不弱，必拼之馬，有坐二望一機會。

冷門留心「勝利之光」，此馬就快來了。「豪爽」看霍利安如何安排。

忠誠預測 貼士 ◁老敏▷

場次		馬	騎師
第一場 第五班 1650公尺	8	良着	梁偉德
	7	豐收	薛卓時
	冷門：1	勤中	蘭尼
第二場 第五班 975公尺	2	嘉靈登	劉同安
	1	海景	摩加利
	冷門：8	接財神	陳子銓
第三場 第五班 1650公尺	2	先聲	呂健威
	4	愛神	劉同安
	冷門：11	首領	浩德
第四場 第三班 1235公尺	2	翺翔的	譚文就
	6	天皇星	薛卓時
	冷門：1	柏趣	潘納
第五場 第三班（匯豐碗）2400公尺	1	金安	浩德
	4	太陽皇	摩加利
	冷門：5	永惠	劉同安
第六場 第三班 1800公尺	5	飛來蜢	薛卓時
	14	好好	馬彼得
	冷門：2	來來來	甘光達
第七場 第五班 975公尺	3	獲快龍	劉同安
	6	鑽滿谷	何鑑森
	冷門：1	森林之皇	呂健威
第八場 第三班 1235公尺	6	一定威	摩加利
	5	亞輝	鮑榮光
	冷門：7	曙光	馬彼得
第九場 第三班 1235公尺	2	中游之寶	浩德
	9	好開心	溫浩倫
	冷門：4	小情人	陳毓培
第十場 第五班 1650公尺	3	神話王子	告東尼
	4	友好	譚文就
	冷門：9	我更叻	何鑑森

獲快龍森林之皇 鑽滿谷紫金頗佳

第七場

（第五班九七五公尺）（運贏位）（場外孖寶第二口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	森林之皇	10	一三三	呂健威	蘇
（二）	紫金	3	一三六	摩加利	摩
（三）	獲快龍	9	一三六	劉同安	陳
（四）	精英	11	一三五	甘光達	譚
（五）	捷翔	4	一三三	浩德	布
（六）	鑽滿谷	2	一二七	何鑑森	陳
（七）	馬如龍	5	一二四	周松強	吳
（八）	龍驤	1	一三一	李漢明	譚
（九）	我勝	7	一一五	譚文就	歐
（十）	猛如飛	8	一一八	告東尼	羅
（十一）	奇蹟	6	一一八	馬彼得	賀

五班九七五公尺。「森林之皇」，「獲快龍」，「鑽滿谷」皆是短途快馬。「紫金」，「我勝」，「猛如飛」出快，與小劉合拍之至，此次加磅不妨，可能運拋而升班的。「森林之皇」見好了，此次路合，可以捧場，必入三甲之馬也。「紫金」與「鑽滿谷」，「猛如飛」皆是搶三甲之馬。

一定威可以注意 配脚亞輝好順利

第八場

（第三班一二三五公尺）（運贏位）（場外孖寶第三口次關）（場外三寶頭關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	生猛	12	一二九	姚本輝	高
（二）	好順利	5	一三三	劉同安	米
（三）	甘泉	10	一三三	甘光達	吳
（四）	獲多好	11	一三一	薛卓時	陳
（五）	亞輝	6	一二四	鮑榮光	布
（六）	一定威	7	一二五	摩加利	摩
（七）	曙光	2	一二五	馬彼得	賀
（八）	蒸蒸日上	9	一二〇	溫浩倫	施
（九）	盈利	1	一一九	呂健威	張
（十）	心實貝	4	一二四	羅國洲	羅
（十一）	福祿壽	8	一一七	陳子銓	朱
（十二）	金寶	3	一一八	甘保頓	杜

「亞輝」一直典，早課頗好，如有小小毅力，當以敵冷爲妙。「一定威」與「心實貝」皆以快地較好，「一定威」上賽掛地大熱倒灶，當然不知此馬不捱偏地之故，今次地好，可以注意。「心實貝」也已見好，可入三甲，算新之馬，尚未見眞底也。

如果賽時地仍軟，又要小心「甘泉」。大冷馬小心「曙光」了。「好順利」與小劉合拍，路合，三甲應入。

老敏四重彩

5	飛來蜢
14	好好
2	來來來
7	勝利之光
◁備選▷	
9	核子天下
13	得心應手

中游之寶未見底 好開心小情人好

第九場

（第三班一二三五公尺）（運贏位）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	野火	3	一三七	摩加利	摩
（二）	中游之寶	5	一三五	浩德	布
（三）	幸運兎	（退出比賽）			
（四）	小情人	9	一二四	陳毓培	鄭
（五）	直搗黃龍	10	一二七	羅國洲	陳
（六）	鄉村名士	11	一二七	告東尼	張
（七）	喜加利	8	一三〇	何鑑森	陳
（八）	百家樂	6	一三三	甘保頓	高
（九）	好開心	1	一三三	溫浩倫	施
（十）	保得喎	2	一一五	周松強	吳
（十一）	莎莉瑪	7	一二二	潘納	羅

三班一二三五公尺。「喜加利」前途無限，此番可能三擒不奇，但似乎準備平平。「野火」仍好，可惜太重了，位材馬了。「中游之寶」上賽易勝，此馬尚未見眞底，可入三甲一、二。「好開心」見好，可能出冷，「直搗黃龍」出快，皆可留意。「小情人」後上力强，求中冷位置，可以一敵。

神話王子我更叻 冷脚必飛蝙蝠俠

第十場

（第五班一六五〇公尺）（運贏位）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	辣椒仔	12	一三七	浩德	布
（二）	瑞星郡	8	一三五	霍利安	蘇
（三）	神話王子	6	一三五	告東尼	蘇
（四）	友好	3	一二九	譚文就	歐
（五）	益民	11	一三四	劉同安	殷
（六）	蝙蝠俠	5	一三二	馬彼得	譚
（七）	必飛	4	一三三	蘭尼	賀
（八）	穩定世界	9	一二八	麥子文	杜
（九）	我更叻	10	一二五	何鑑森	陳
（十）	全家寶	7	一二九	摩加利	摩
（十一）	黑椒牛柳	2	一二三	陳毓培	鄭
（十二）	克勝	1	一一七	甘保頓	賓

「神話王子」與「我更叻」在此可以爭霸，「我更叻」更好，但不知會運拋否。「蝙蝠俠」上賽小馬被閘誤，一閘卅，此駒應該來了。「友好」已操得不錯了，此駒如力拚，可以坐二望一，而且派彩不會少，可以注意。求冷脚，「必飛」可以一敵。

陳華棟心水

心水獨贏：威驥　天皇星　豪爽

穩陣連贏位：第八場　好順利　一定威　心實貝

兆帆馬胆

第一場：勤中

第二場：勇將軍

第三場：先聲

第四場：翺翔的

第五場：永惠

第六場：豪爽

第七場：獲快龍

第八場：甘泉

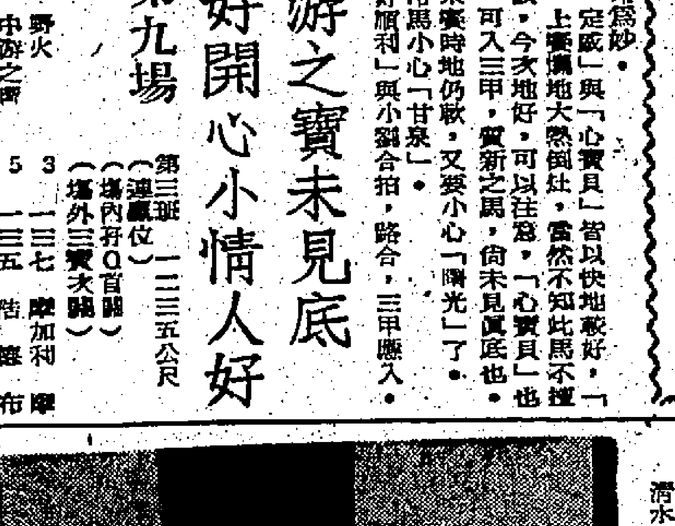
第九場：中游之寶

第十場：辣椒仔

場內孖Q

第九場：2 中游之寶；4 小情人　9 好開心

第十場：4 友好；7 必飛　9 我更叻　3 神話王子



清水學園專門學校之花嫁和服表演

從事社會工作人士
凡遇一切不平現象
應有責任公諸社會
理工社會工作系主任演講指出 改良社會生活境況是每人責任

（港訊）香港理工學院社會工作學系系主任麥萊理，最近在香港社會服務聯會主辦的一項以「社會行動」爲題的演講中强調稱：「從事社會工作的人士，基於工作關係，對於標準以下的居住環境和其他社會不公平現象，往往有直接的認識，因此，他們尤其有責任把這些情況公諸社會，以便解決困難。」

麥氏又謂：近來常常出現的現象，就是新聞界報導了失常的社會現象，當社會工作機構獲悉情況後，卻並未採取任何行動。他認爲社會工作人員不應該只是引起社會人士注意社會上那些嚴重而又未經解決的種種需要，正在幫助的家庭、兒童、老人及不幸人士的社會工作人員，應該是「天線」，使他們所隸屬的社會工作機構可以從他們接收到嚴重社會問題的訊號。有些時候，這是社會工作機構行政上的錯誤，主管或行政人員或不願意社會工作人員打擾他們，談論各種問題，這種情形永遠不該發生。社會工作機構應該確立容易可行方法，以傳遞有關社會狀況及問題的資料，更不可壓制或阻攔社會工作人員提出問題。

麥氏更表示：改良社會生活境況，是每一個人的責任，單靠社會工作人員的力量，是不足夠的。不過，社會工作人員尤其有責任，因爲他們的工作，使他們深入社會，親自接觸和訪問機構，家庭和人士，對於社會問題，自有更深入的瞭解。他們除了担任幫助別人的重要工作，更負起一個同樣重要的使命，就是教育社會生活境況而工作。

清水學園專門學校舉行花嫁和服表演

（港訊）日本清水學園專門學校校長清水朱鷺一行十五人，在駐港日本總領事野田夫人之主持及邀請下，於十二日下午由東京抵港，於十一日假野田總領事公館舉行日本花嫁（結婚）及其他和服之表演，出席觀賞表演者有國際插花協會香港分會之全體會員及各領事夫人等。

按清水學園創立於一九一九年，爲一間專門研究日本和服及家政之專門學校，授業年限共分三年，本科一年，研究科一年，師範科一年，授業內容包括和服與西服之裁剪學科。該學園創立迄今經已六十年之久，其最初之教育方針即爲「發揮日本服裝之美」，而以「人要衣裳」爲宗旨。此次來港作和服之表演，給香港婦女界帶來一新眼目之魅力，並獲得甚多好評云。

聖方濟各書院舉辦美術展覽

（港訊）爲提高一般學生對美術之興趣，聖方濟各書院將於二十一日至二十二日舉辦「美術展覽」，藉此機會使作品互相觀摩。是次展覽內容豐富，包括國畫、油畫、攝影、雕塑、勞作、版畫及摺紙等作品。此外，是次展覽並開放給各校同學及一般人仕參觀，歡迎對藝術有興趣之人仕到場參觀。展覽開放時間由二十一日下午二時至六時，二十二日則由上午十一時至下午六時止。

彩色生活

Colorful Living

逢星期六出版

夏日俏麗裝扮 淡雅更具魅力

·華·

進入了暮春及初夏的季節，環境起了很大的變化，一切都似乎是在擺脫濃郁的色彩及裝扮，而漸趨向淡雅。

以人體而言，人的內臟吸收也是不再是大量的，廣泛的吸入營養物品，而只多挑一些能清腸胃，挑起食慾的生菓、蔬菜來進食。

而外表方面，也開始有變更，因爲氣溫的回暖，濃厚及深沉的化粧品，顏色厚實的衣服亦不爲我們繼續採用了，反之對於淡淡的色彩，如淺啡、粉紅、淡黃、雪白等色十分的愛好。

不過這些色只是比較適合在衣服方面，而在化粧色彩方面又別具特色了。

今年的最新化粧是很輕柔的，尤其是眼部及面部的化粧品顏色很是清新，不再強調深色彩的眼影，或是紅紅的胭脂，而是利用淡淡的色彩，以重疊的方法將淺色素混和，使臉部化粧顯得散漫，但卻又像是雪紡料子一樣，產生名貴高雅的觀感，也有迷人的魅力。

也許很多慣於重點化粧（即把五官輪廓強調的化粧法），而不習慣利用淺色素的化粧品，其實這是不用擔心的，因爲化粧的目的是把我們臉部的神采自然的表達出來，所以當我們使用了淡色彩的化粧品於眼、鼻及唇上之後，攬鏡獨照，或者會發現臉上雖然是淡雅得很，不過當你使用了化粧的起光粉（SUN STREAKER），輕輕的揚完了全個臉部，就會發覺臉部神采活現，但這些觀感是異於濃粧的。

還有一點需要強調的就是唇色，通常都是以蜜糖色素爲主，而唇型似乎佔很要的地位，因爲目前的時裝過份的著意青春氣息，雖然化粧雅淡卻不能絕對配合服裝的韻味，故此在繪唇型時，還特別強調唇中央的特色，在這位置加上少許的ANTOMOTIC LIPSHINE，則會造成有少女翹咀唇的嫵媚。

化粧的特色已經說了，也要順帶說說夏日皮膚護理的重點，夏日化粧雖然很淡，但是也要每日清潔的，因爲夏日的皮膚在經過一日的化粧品附着之後，如不刻意的清潔，很可能會因污穢的積存而令到問題皮膚滋生，例如粉刺、黑頭、暗瘡等出現，便會很嚴重的影響美態。

清潔皮膚的方法並不繁複，只要每天早晚按時的用清潔霜洗臉，並且每星期做一次面膜，效果便已經相當好的了；但爲了徹底的令皮膚轉好，不受突然而來的問題影響，是可以用效果顯著的護膚品來保養皮膚的。

這些護膚品在一些著名的化粧品公司是備有的，假如發現皮膚有些少老去的跡象，那就要更小心的護理，法國化粧品界出現了一種叫B23的護膚晚霜，含有一種氨基酸成份，能夠保持皮膚的天然水份，防止乾燥的現象產生，同時氨基酸亦可以幫助皮膚細胞的新陳代謝作用，使細胞獲得足夠的營份，皮膚顯得自然健康活躍，皮膚彈性良好，則任何時裝潮流都可以賦於身上，成爲一個時代的女性。

炎夏小菜美味可口 土產醃菜種類繁多

設香港人深懂飲食之道，相信反對的人不多，因爲世上各地美食都能夠在這個彈丸之地找到，加上價錢大衆化，香港人吃得講究的機會，有如天上星星，多至不可勝數，港人吃得越多，口味越高，個個辣就一把「白鴿咀」，正是「食物一入口，便知有沒有」。

在潮州館子，食客多喜歡在飲飽食醉後，以潮州著名的醃菜如貢菜，烏欖菜，咸菜等佐白粥，不特可消膩解滯，且具醒胃作用。

其實，中國各地均有其著名的土產醃菜，例如廣東酥羌，北京包瓜，四川榨菜，湖南辣蘿卜等。醃菜分很多種，有醬菜，咸菜，糖醋漬菜，半干性醃菜，酸菜和干菜等多類；醬菜以北京的爲著名，有醬蘿卜，黃瓜，辣椒，茄子，八寶菜和蒜芽等；咸菜則以北京大頭菜和雪里蕻爲著名，糖醋漬菜類均以廣東糖醋酥羌，糖醋瓜子，糖醋蒜頭和鎮江糖蒜爲表表者；半干性醃菜以四川榨菜和北京蘿卜干爲代表；酸菜類以四川泡菜，潮州酸咸菜和廣東酸筍最著名；干菜類以廣東梅菜和白菜干最受歡迎。

醃菜之醃料，多以各式香料混合而成，桂料包括大茴香，小茴香，花椒，丁子香，肉桂，甘草，橘皮，砂仁，肉豆蔻，白豆蔻，草豆蔻和山奈。

通常，把新鮮菜製成醃菜，是經過多個步驟的，首先蔬菜要先經過鹽醃，成爲半製成品，用清水泡除一部份鹽份，再醬成爲醬菜。

醃菜要經過鹽醃的步驟，是有三個原因的，一是利用鹽的滲透作用，使醃菜能保存得較久；此外，鹽能把菜蔬的苦澀味除去，而且能醃出菜內的一部份水份，保持醃菜的乾爽性。

醃菜之演醃過程，適宜在攝氏二十度的天氣下進行，醃菜的第一步過程，是要把食鹽醃汁全部醃出來倒去，才算成功。

成功的醃菜，不但能保持一段頗長的時間，菜的苦澀味和辣味全部消除，而且菜的皮色跟肉色一致，不會有深淺顏色的情形出現。

（上圖爲中國幾款著名的醃菜）

佳麗露美髮新姿 再談頭髮護理

夏季已來臨了，這個季節的天氣，風和日麗，最適宜游泳和郊野旅行，每當妳游泳或郊遊歸來之後，是否會覺得頭髮的天然光采突然消失了，而且用手觸覺時粗糙了許多。這種現象的原因主要是由於日曬過久以及海水的浸蝕所致。因此，當妳開心地玩完一天後，不要忘記給予妳的頭髮適當的護理。

如何護理呢？如果妳擁有一把秀長的頭髮，妳可以在每次洗頭之後施用佳麗露出品的「標絲」護髮素。使用「標絲」護髮素，可以消除長髮蓬亂打結，防止髮尾開叉，乾枯而暗淡無光的頭髮即能重現天然柔潤的光澤，同時佳麗露「標絲」護髮素又能增加長髮的韌性，令頭髮柔順，易梳。

那麼，短髮的女仕又如何呢？「爽絲」護髮素是佳麗特別爲短髮而配製的，它除了可以使短髮悠添光澤外，更可以使短髮輕盈活潑，即使持髮型持久不變，髮型遇上大風吹散時，自能回復原狀。

若然妳需真的關心妳自己的秀髮，使它經常保持艷麗動人，以上的兩種佳麗露出品，其中必有一種適合妳的。

（圖爲佳麗露「標絲」護髮素（右）及「爽絲」護髮素（左））

先施馬幗英小姐指出 今夏女性服裝將以輕柔及女性美爲主

今夏的女裝，將來一次大革命，把雄霸了時裝界數年的牛仔裝和崇尚舒適自由的「隨便服裝」（CASUAL WEAR）取締，穿慣了T恤牛仔褲的女仕，將以一個充滿女性魅力，婀娜多姿的全新姿態出現。

據對時裝潮流有深切認識的馬幗英小姐表示：今夏的女服，將以輕柔和深具女性美的格調爲主題，盡量將女性的優美線條顯露出來；女士的魅力將得以在今夏毫無保留的發揮出來。

任職先施公司的馬小姐，月前由歐美採辦女裝回港，發覺到現時歐美的時裝，有一個顯著的特點。她說：

今夏的服裝，質料將以輕柔飄飄的薄料子爲主，例如是薄紗、巴黎紗和雪紡等的女服，將十分受歡迎，因爲這類料子的衣服，穿在身上，令人有一種輕鬆飄逸的感覺。

至於顏色方面，雖然大家都說今夏是奶白色和粉紅色的世界，但事實上，今夏的顏色是來一次大兜亂，甚麼色調的衣服都會有。

今夏的服裝還有一個特色，那就是衣服上有繁雜的款式，多是以領口的銀邊、花邊、腰帶和橡筋等，配出多種款式來，不再像從前的裙子般單調。

裙身方面，鬆寬的裙子、百摺裙和多款式的裙子，將會十分流行，至於迷你裙，亦有捲土重來的趨勢，但相信在短期內，還不至把中裙趕出時裝界。

馬小姐說：「百摺裙」在去多年常常震人的聲勢，直壓整個時裝壇，其餘威在今夏仍在，更由於百摺裙能使女性的腿型顯得更修長，符合了今夏時裝界強調女性美的口號，因此，百摺裙的流行，可說是必然的發展。

圖爲先施兩款新到之夏裝，把女性溫柔的一面表達無遺

至於多款式的裙子，其實在一年多前，已開始在歐洲流行，但香港卻到今天，多款式的裙子才正式「大紅大紫」起來。

她說：總括來說，今夏可稱爲「古典的夏季」，服裝的重點是放在強調女性文靜、整潔和溫柔的一面；運動式的服裝如牛仔褲，T恤等，雖不至銷聲匿跡，但所佔的比重，肯定不大。

鞋子方面，據馬小姐表示，幼跟尖咀的高跟鞋，由於能夠配合服裝的女性美，因此將佔有一個非常重要的地位；另方面，平底無踭如舞人所穿的鞋子，亦開始流行，但由於東方女子身型普遍不高，相信不及幼踭高鞋的受歡迎。

護理柔輕秀髮 梳頭技巧重要

TONY LEE 髮型設計

頭髮生長得漂亮不漂亮，不但跟身體健康和洗頭水的選擇有關，跟梳頭的技巧，亦有很大的關係。

據髮型專家李文峰（TONY LEE）表示，若想得到一把柔順可愛的秀髮，每天都應用刷子刷頭，它能使每一根頭髮分泌出油脂，滋潤頭髮。若你的頭髮太長的話，每天最低限度得刷一次，它可以把沾着在頭髮上的塵垢和各種污穢刷，保持髮質的光潔。但要緊記，刷頭的次數不能過多，否則，頭皮層的油脂腺被過份刺激，分泌出過多的油脂，將使頭髮易藏污穢。

他說：刷頭時，若碰到髮結，不可以硬把結梳開，因爲這樣會把頭髮弄斷，應該用手指輕把髮結解開。

刷子的選擇，上期已略略談過，現時再談談刷子潔淨的方法。據李文峰說，髮刷可以在淺淺的梘水中，作輕鬆的動作，不要整把刷子浸在水內，因爲那對刷子的硬毛和木柄，有損。

附圖是的模特兒，正將頭髮梳刷，做頭的動作可使如雲的秀髮看來有蓬鬆的感覺，方法是彎下腰來，將髮把頭髮撥下，由後頸部向前梳刷。

圖爲模特兒示範梳頭髮之正確方式

腹語大師佐治史力在碧麗宮演出絕技

神奇的腹語表演，近年來已日趨式微，其原因可能是學習腹語之難度頗高，響滿歐洲，來自法國巴黎夜總會的腹語大師佐治史力，已專程飛抵本港，由現在起加入碧麗宮龐大的表演行列，每晚演出平生絕技直至五月四日爲止。

在精彩的十分鐘表演裏，佐治史力與手帕做成的白兎對話，栩栩如生，疑幻疑真，觀衆上台表演，語聲引人入勝，稍稍惹笑。上衣變成小嬰兒，啼聲楚楚可憐，腹語的神奇妙絕，令觀衆眼界大開，嘆爲觀止。

圖爲：正在碧麗宮演出的腹語大師佐治史力

巧心思，設計妙；精美廚櫃，高尚格調

現代化的生活，要配備現代化的設備。
設備雅潔高尚的廚房 帶給你更美好的生活享受，倍添烹調樂趣。
樂聲牌 套裝廚櫃全部均經專家精心設計，最富高尚格調。

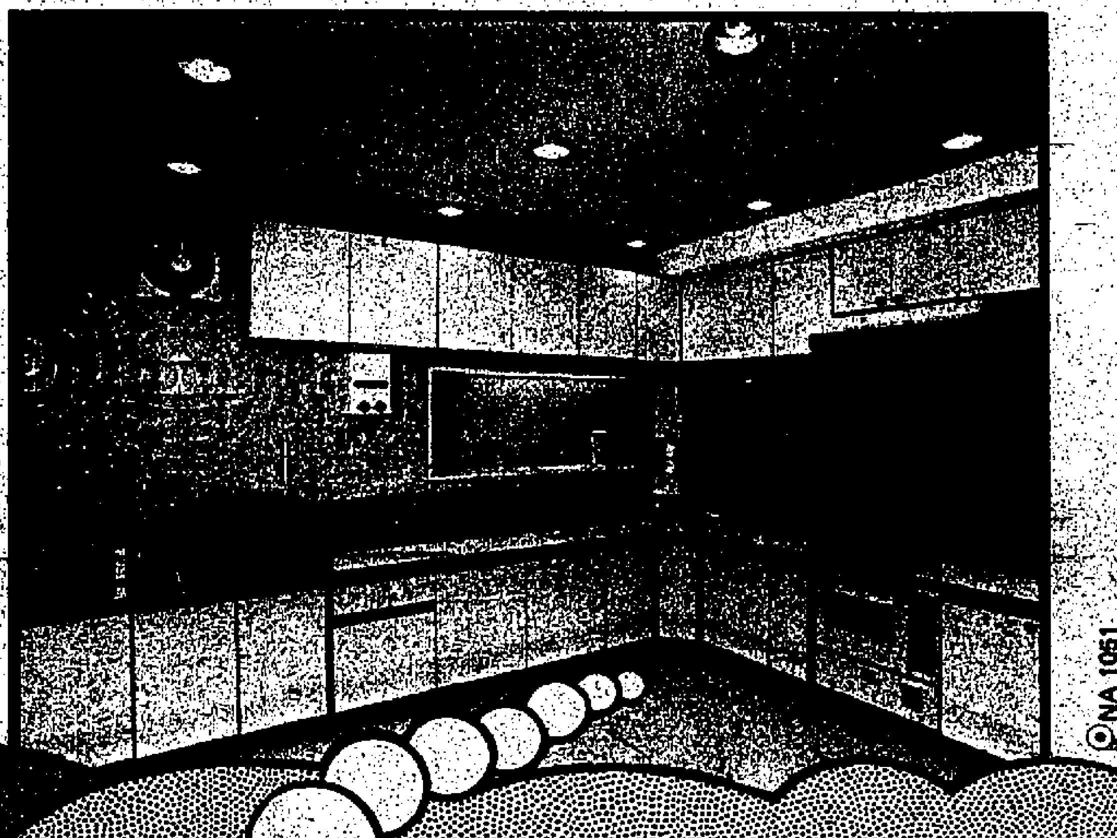
請駕臨參觀及查詢：

亞細亞石油有限公司

香港銅鑼灣英皇道2A1 電話：5-781412
香港灣仔柯布連道3號 電話：5-755760

樂聲牌三大陳列室

（1）香港軒尼詩道四號
（2）九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓
（3）香港中環聯邦大廈1401室



九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓 電話：3-315171
香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-258161-8

信興電器貿易有限公司

九龍官塘偉業街38號 新氏工業大廈．電話：3-410321-8
香港軒尼詩道4號陳列中心．電話：5-271609
修理部電話：3-430161

新界版

離島首長組交通委員會 商改善交通

邀運輸署徹底研究各島小輪大嶼巴士
本年離島鄉村工程撥八十萬

（特訊）離島八區鄉事委員會首長在聯席會議上已決定成立交通委員會，徹底研究及改善離島之水陸交通問題。所有八區鄉事委員會之正副主席均為委員，並將於日間開會，屆時並請運輸署派員出席，以便解答有關之問題，及聆取改善意見，尋求改善離島各區之小輪及大嶼山之巴士交通。

關於一九七八年至七九年度之鄉村小工程費，離島理民府將獲撥八十萬元，以供作八區鄉村建設之需要。此項費用比往年之六十萬元增加達三分之一；但由於物價與人工之高漲，對於八區申請之鄉村小工程，仍感僧多粥少，難於應付，需視申請之先後及緩急加以決定運用。

理民府報告有關燈問題，梅窩已首先完成，其餘地區亦將陸續進行辦理，希望能於五年內全部完成。鄉事首長則希望早日安裝，如因經費問題，則請先安裝城市之街燈，鄉村則可以稍後進行。

理民府更報告理民府署現已增加工程督察一名，對於辦理有關工程問題，當可加速進行。

坪洲鄉事會日前對轉換官地牌照時，常因轄牌人多，而理民府每日只能辦理三十個，致使後至者徒勞跋涉，費時失事，特致函提議劃定地區日期辦理，現理民府已接納所請，將八區排期換領，以免鄉民耗費時間，徒勞往返。更感於大澳距離遙遠，交通不便，理民府將會派員前往辦理。

各區首長提請增加每月之津貼費，因目前之津貼太少，難以應付。此外更希望改善食水供應，有甚多地區常感山水缺乏，不足供應。梅窩主席更認為有水出，無水入，食水經由梅窩濾水池輸往港島及長洲墟，但梅窩則未獲供應，殊欠公允。

各首長並提請改善郵遞，認為各區之郵局常因人手不足，以致派信太慢，鄉民每因收信時早已過期，致誤時失事。

最後理民府希望各區加強推動青少年活動，今年之青少年暑期活動計劃，請早日擬定，交回理民府審核分配辦理。

出席會議者有離島理民官翁榮雄，副理民官彭謙恆，總務主任歐陽伯強，行政官范富城，聯絡官吳漢榮、曾華達、杜少偉，社區青年事務主任魏鴻鈺，康體事務主任潘樹燕，太平紳士楊永庥、陳伯棠，各區鄉事首長曾運、莊朱才、鄺炳有、張新有、劉容福、黃潤、方來、王就福、馮北泰、鄭金貴、葉瑞甫、余月屘、鄧嗣興、范華容、簡松盛、謝明智、黃結林、陳勝、陳德等多人。（業）

荃灣官民團體大會 決辦龐大暑期活動

今年擴設五個分區委會廣泛推行
去年百五單位合辦康樂六百餘項

（特訊）荃灣區各有關政府機構、鄉事會、社團、志願團體及學校等百多單位代表昨已選出青少年康樂聯會職員，決續及早安排規模龐大的暑期活動，為區內眾多青少年提供有益身心的康樂假期生活。

在雅麗珊社區服務中心舉行的首次籌備大會由社會福利署荃灣區青年及社區事務主任黃景棠主持。荃灣理民府（市鎮）徐均平對各團體及熱心人士合力支持此項良好意義的青少年康樂服務，表示重視及感謝並希望繼續協力推動。

大會討論動議後通過本年度組織由原有四個分區委員會擴增為五個，將鄉郊分為東西兩區，以適應範圍遼濶的實際需要。

經提名選舉結果，上年度主席何子平、副主席周厚澄、何多香及財務主任楊寶正均獲推選繼續連任。各分區主任則選出荃灣市區鄭柏松、南葵涌尹慶源、北葵涌區陳昌立、鄉郊東區陳天送、鄉郊西區鄒鑑傳。義工訓練主任祁欣明、公關主任鄭棠昇。執行委員黃帶喜、江俊昌、周劍鳴、周月如、雷克寧、胡美珠及張強。

荃灣鄉事委員會出席代表傅元平同意派出代表出任執行委員，但由何人代表出任則須由會方決定。至於有人提出荃灣及葵涌兩區警民關係但亦應有代表出任執行委員的動議，則決定列為顧問席位。

據何子平主席報告上年度荃灣區暑期活動概況表示：去年共有一百四十七個單位參加合辦活動項目一百零五項，連同全區各志願團體所辦活動共達六百一十一項，參加青少年超過十萬人次。他說：除當局撥款四萬零一元外，各方捐款有三萬八千餘元。

最後黃景棠主任宣佈由於時間所限，各分區委員會必須於今後十日內，即四月十五日至廿五日之間舉行首次會議，並由各項活動補助申請則須於五月一日之前送達各分區委員會。（界）

石湖墟商會新員昨就職 呼籲加速墟市發展

理民府岳士禮張人龍廖潤琛主禮
張權並盼早建小販市場及運動場

（特訊）石湖墟商會於昨（十四）日下午六時假在石湖墟符興街瀛園酒家舉行第四屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，敦請大埔理民府岳士禮主持監誓，會長太平紳士張人龍頒發理事選任書，名譽會長太平紳士廖潤琛頒發監事選任書。觀禮嘉賓到有鍾思敏、曹萬泰、鄧同光、許添、鄧菲、何容生、周明、鄭靄瑤、游位侯、壽德、廖正光、游典、簡就枝、陳錦棠、侯燦培、陳惠宗、關昌英、廖玖、何永光、鄭科甕地方各社團首長、村代表等數百人，禮成後聯歡宴會，並敦請岳士禮夫人主持幸運抽獎，張人龍夫人、廖潤琛夫人分別主持頒獎。筵開數十席，並有歌唱助興，場面至為熱鬧。

理事長張權、在就職禮中致詞，報告會務概況稱：石湖墟商會有限公司組成以來，今日之組具規模，均有賴於會長張人龍M.B.E.太平紳士之苦心擘劃，夙夜匪懈，經之營之，其創始之勳勞確實不可歿。名譽會長廖潤琛太平紳士、鄧培初先生、張水全先生、黃拱照先生等鼎力協助，本會歷屆前賢的提攜扶持，各坊眾會員的衷誠合作，在在都能使本會會務推行順利，建立了良好的發展基礎。兄弟膺選本屆理事長，雖屬連任，檢討過去兩年的會務，建樹無多，可得而率告者有下列數項。

（一）本會與上水鄉事委員會及石湖墟各社團聯合籌建「孝思堂」的工作，業經完成。此項建設荷蒙大埔理民府撥地興建，同時多謝各街坊鼎力捐輸，使本墟市民能籍此堂慎終追遠，維繫孝道。

（二）本會與上水鄉事委員會及上水民安促進會合辦之石湖墟冬防巡更隊，兩年來，對於本墟治安幫助甚大。

（三）本會與大埔康樂體育事務處合辦上水太極拳班、長跑班。

（四）本會與大埔康樂體育事務處及石湖墟各熱心社團合辦「撲滅暴力罪行盃籃球賽」。

（五）為響應擴建粉嶺醫院，要募集一筆龐大數字，經過張人龍M.B.E.太平紳士倡儀和兩年多時間去推動籌募工作，不但本會全體理監事熱心及會員同時發動街坊，及會員樂捐，務期集腋成裘，該醫院一經完成，不但本區居民受惠，而其他區居民亦同樣受惠不少。

（六）本會與大埔康樂體育事務處聯合舉辦海洋公園敬老旅遊活動，免費招待本區老人暢遊海洋公園。

以上所述，雖然不足以言成就，但本會宗旨，一貫以來，都是本着為社會服務，以配合政府的號召，使人人都能安居樂業，使社會日臻繁榮為目的。今日本會已踏入第四屆，展望未來，正是任重道遠，今後本會的中心工作，兄弟也藉今日大會之便，提出報告。我願本港目前情況，就政府正有計劃的按步就班的發展衛星城市，而上水區的發展顯然太過緩慢了，我們謹在此呼籲當局不可對本墟多一漠視，要給予石湖墟多一點財力、物力、領導本墟，使能與其他城市之發展，齊頭並進。因此首項急務，我們要求政府當局早日撥出公地，建立一個有規模的「小販市場」，使本墟的最基層商業，能夠有開創的餘地。其次本墟青少年的康樂活動場地仍然不少，希望政府提早在本墟建設較為標準的運動場，以供本區青少年康樂活動之用。據所知區內行將建一間大會堂，這都是本地區廣大羣眾所渴望已久的活動場所，他日若果需要籌款，希望各友好加以大力支持，善有善報，禍有攸歸。本會過去曾印過本墟電話簿，免費分發各街坊，近來本墟增添不少新裝電話，為了方便本墟市民查閱商號電話，本會今屆擬再行新印該項電話簿，屆時希望本墟人士合作，提供裝上之電話號碼送交本會，以便編排付印。本會的工作缺點難免，希望各位長官、各界友好，時加指導。本會會員，向我們多提意見，以便本會工作能得到加以改進，這點是本人所企望的。

該會第四屆職員如下：會長：張人龍，名譽會長：廖潤琛，鄭培初，張水全，廖吉瑞，黃拱照。醫事顧問：黃明。理事長：張權，副：陳林培。監事長：曾發，李伯約。總務：譚一中，陳中興。財務：蔡王平，莊金寧。交際：何超凡，張展，廖漢彥。庶務：林鐵瑤，陳成，林伯珍。福利：黃忠全，郭宏基，陳漢純。康樂：歐陽景文，張榮，陳暢榮。監察及調查：黃德麟，盧永福，陳獻松。諮詢及彈劾：曾煥明，陳建茂，張桂煥。秘書：鄧恩酬。（木）

西貢糧船灣海面有男屍

（特訊）昨晨十時許，新界西貢糧船灣白立村對開海面，發現一具男性屍體，隨海飄流。警方聞報立即派出水警輪馳往現場調查。據稱死者的衣着似中國大陸人士，故懷疑是一名泅水的逃亡客，估計已死去數日，身上無可疑處。屍體已昇送公眾殮房處理。（合）

葵涌四間社區會堂 自修室開放

座位共百個有空氣調節

（特訊）為了改善自修室缺乏的情況，葵涌區四間社區會堂已將其屬下的自修室開放，替該區的中小學生提供適當溫習功課的場所。

該等自修室乃由各社區會堂的會議室改變而成，並且設有空氣調節系統，每間可提供座位二十餘個。

該四間社區會堂自修室的開放，可為該區增加約一百個之自修室座位，這個數字相等於市政事務處屬下中型自修室的座位數量。

現時離考試季節很近，各區的圖書館及自修室均極為「渴市」，並且出現人滿之患的情況，因此由該四個社區會堂開放的自修室定可大派用場。

開放自修室的四間會堂及開放時間如下：

荔景社區會堂：每日由下午二時半至五時。

梨木樹社區會堂及葵芳社區會堂：每日由上午九時至下午一時，又由下午二時至六時。

葵盛社區會堂：每日由上午九時至下午一時，下午二時至六時及晚上七時至九時。星期六下午、星期日及公眾假期停止開放。（敏）

青年會荃灣會所 足球裁判組訪澳作友賽

（特訊）中華基督教青年會荃灣會所足球裁判組多月來在區內為球賽服務，表現良好，頗獲得讚譽。為使組員舒一口氣，享受旅遊之樂，及與其他球隊作友誼比賽，特定於今（十五）日及十六日遠征澳門。該隊一行十五人定於十五日下午一時集合乘船出發。該組征澳名單如下：

領隊：陳華驕。教練：邱榮輝。幹事：鄭柏松。隊長：楊申木。隊員：何全勝、王靜葉、劉江顯、譚偉赴、梁志雄、梁暢、李國樞、梁仲華、簡荃生、鄧坤烈。（石）

參加新界田徑運動大會 荃灣舉行授旗出發

市鎮專員許舒頒授總領隊周厚澄
主席邱寶生望各健兒為荃灣爭光

（特訊）荃灣區田徑代表隊昨舉行了隆重的授旗出發禮，以參加新界第三屆田徑運動大會，官紳首長一致鼓勵各健兒為荃灣爭光。

儀式於下午四時半假座荃灣民天酒樓舉行，由荃灣理民府兼市鎮主任許舒主持，授旗給總領隊周厚澄代表接受。

大會由主席邱寶生致詞，報告籌備及選拔經過，並代表大會致謝各方協助。邱氏亦希望各健兒為荃灣爭光。

出席此次授旗出發禮官紳首長及各田徑選手數百人。荃灣區田徑大會組織成員為：名譽總領隊：許舒（荃灣理民府兼市鎮主任），名譽領隊：邱復根（太平紳士）白錫洪（理民府），徐均平（理民府），楊彼得，鄧元培，陳廣全，周啟明。名譽顧問（排名不分先後）鄧國斌，董端仁，高德雅，樂禮，何永光，黃景棠，何子平，陳冠成，莊涵，林彪明，張寬林，楊友安，包石元，傅元洪，許添，陳洸芳，鄧立泰，林友光，梁淳明，羅靖球，陳浩賢，楊晉培，楊麗睿。總領隊：周厚澄，領隊：邱寶生，陳天送。顧問：彭沖，廖居中。秘書：黃乃彰。財務：何永光。總幹事：黃德輝。幹事：黃帶喜，丘振雄，鍾美蓮，馮漢傑。管理：饒憲邦，王玉燊。（界）

新界田徑大會 七區健兒二百多人參加

明在楊屋道競賽三十項

（特訊）代表新界七個地區的二百五十名健兒，將於本星期日參加在荃灣楊屋道運動場舉行的第三屆新界田徑運動大會，互相在田徑賽事方面角逐及切磋。

該運動大會係由政府康樂體育事務處、新界鄉議局及新界學界體育協進會聯合舉辦，目的在提高新界各區的體育精神及水準。

參加新界第三屆田徑運動大會的七個地區為離島區，西貢區，沙田區，大埔區，屯門區，元朗區及荃灣區。

該等地區已在較早前在本區舉行選拔性質的運動會，以選出各區的精英份子，參加該一年一度及極具代表性的運動大會。

本星期日的運動大會，將於上午九時卅分開始，至下午四時完畢。屆時前往觀賽的鄉紳，及體育界人士將會預料，為數必有一番盛況。

頒獎典禮將在賽後隨即舉行，由新界政務司杜迪及新界鄉議局副主席曾運兩位主禮。

該運動大會的比賽項目共接近三十項，計有男子一百公尺，二百公尺，四百公尺，八百公尺，一千五百公尺，五千公尺及一萬公尺賽跑，一百一十高欄，跳高，跳遠，三級跳，擲鉛球，擲鐵餅，標槍，四乘一百公尺接力，四乘四百公尺接力，女子一百公尺，二百公尺，四百公尺及八百公尺賽跑，跳高，跳遠，擲鉛球，擲鐵餅，四乘一百公尺接力，四乘四百公尺接力等。（敏）

石湖墟商會第四屆理監事就職：（上右）理事長張權致詞。（上左）大埔理民府岳士禮主持監誓致詞。（下左）張人龍（右）頒發理事選任書由譚一中代表接領。（下右）廖潤琛（右）頒發監事選任書由李伯約代表接領。

本港新聞

夏漢雄體育會響應助學 慈善遊藝晚會廿三舉行

夏漢雄體育會夏國璋師傅領導之金龍，醒獅團將於四月廿三日下午七時三十分，為響應華僑日報救童助學慈善遊藝晚會，演出：計有金龍，醒獅過柔功門，一柱擎天採高青，北方雙獅戲小獅，該會以此次乃為善舉，因此全部節目以嶄新姿態演出，所用道具均重新制作，耗資二萬餘元，並重金禮聘影視紅星，關菊英，洪淑美，楊詩蒂，席欣欣莅場歌唱名曲，新從外地載譽歸來之陳東尼什技團表演驚人什技，J&J魔術團，演出神奇魔術，屆時七彩繽紛，定當有一番熱鬧，該會首長，通善壇麥氣，蘇禮祺，崔寶忠，葉樹漢，主席團夏國璋，崔鎮興，賀國森，夏健文，夏健雄暨委員等，均大力捐輸節目費而門券收入全部撥歸華僑日報作救童助學之用並認購門券，出財出力，難能可貴。茲將各預售票站如下：

上環永樂西街一八五號二樓（夏國璋醫館），中環鴨巴甸街三號地下中區街坊會（夏德建醫館），中環威靈頓街七十一號三樓通善壇，灣仔大道東灣仔街市祥記雪廠，灣仔柯布連道灣仔街坊會。

萊利抗火產品用途廣 消防處核准在港上市

「星星之火，可以燎原」。火焰是造成嚴重火災的基本因素，法國化學工程師萊利，共花了二十年的時間，致力研究創製各種的抗火用品，為歐洲工業界及建築界推崇。

現時萊利化工廠生產的抗火用品，共分六大類，主要的性能是阻止火焰蔓延的速度或制止蔓延。

第一大類：抗火漆 經型的光漆，可防止物體表面氧化（生銹），或受自然環境影響，阻止火焰的蔓延。重型的光漆塗層，發揮全面性保護物體，抗拒高熱的性能。

第二大類：抗火漆油 萊利各種產品具防火抗火的特效，最適合用於木料上，即使有火災發生，以水灌救後，亦絲毫不影響木質。

第三大類：抗火藥粉 藥粉有兩種：甲種完全溶於水，其溶液具高度抗火性能，適用於布料，夾板及紙料等。乙種藥粉則可混和於其他成份中，發揮抗火的作用，如混於灰膏、油漆、電線等物中。

第四大類：抗火溶液 人造纖維布料及可洗的衣料，用溶液浸透，即能發揮抗火效能，並且更耐洗耐用。

第五大類：抗火塗層 有批盪和噴射兩形式，保護牆壁，木板等效果最為顯明。

第六大類：抗火膠漿

上述各類產品，已經英、法、德及比利時等國認可；香港消防事務處亦已核准為符合英國標準規格第四七六條第七部。

英國銀仙舞蹈技藝團 今起美麗宮獨家演出

才女歌星方小青登台獻歌

享譽歐美之英國銀仙舞蹈技藝團，屬於夜總會金牌節目，在歐美名城演出時，座上仕女均為該團精美演技而感歡欣，一看再看，譽為夜總會最香艷刺激舞蹈。首次東來，由今（十五）晚起在尖沙咀美麗宮酒樓夜總會獨家演出。

「才女歌星」方小青，也由今晚起登台「美麗宮」歌唱，方小青年輕貌美，所唱歌曲富于情韻。

根據夜遊人士表示，美麗宮酒樓夜總會歌唱、音樂，菜肴，侍應，燈色，音響屬第一流設備，每晚場面熱鬧，增加夜遊情趣，此為夜總會所罕有者。

美麗宮酒樓夜總會正副總經理韓生，謝啓豪，陳健，陳錦濤，表演經理夏秦秋對于節目表演極為重視，務求選第一流藝員演出，不惜重金，延聘著名藝人專程蒞港獻藝，俾以保持熱鬧氣氛情趣。

圖為「才女歌星」方小青近照。

加拿大麥基學院招新生

加拿大文省麥基學院在香港招收中學英文或中學畢業具同等學歷學生赴加拿大該校就讀。廣告登出以來，現悉報名申請就讀學生甚眾，該校為適應學生實際需要及利便辦理甄選入學資格及取錄後辦理赴加拿大學生簽證等手續，於本月十三日由該校派負責人黃敬安女士（MRS DIANE WONG）及註冊部主任杜冊小姐（MISS KAREN DUPCHUK）在香港招生辦事處：旺角彌敦道中二〇號德成大廈四〇九室主理入學一切手續，辦公時間均可前往查詢及辦理入學等手續，此實赴加拿大就讀學生一大喜訊。

太平地毯廠酬賓減價

大埔汀角路太平地毯廠現舉行酬賓大減價，所有地毯由廠自行設計，用純羊毛織造，手工精巧，早已馳譽世界。首天客似雲來，由於太平所出地毯質料上乘，色彩繽紛，加上設計新穎，客者樂此不疲，爭相選購。為應付大量人士的需求，存貨不斷推出，大減價每日上午十時至下午六時舉行，直至四月廿三日止。

安樂影片公司 實獻

華盛頓 總統

今天五場獻映

總統今加午夜場

舞台春秋

是藝術家的故事！是卓別靈的寫照！

笑容仍未歛，熱淚已迸流！

情節動人

一代藝術大師

差利卓別靈

畢生最佳遺作

美國巨星 嘉麗寶琳 攜手合演

有笑有淚

是人生悲劇！是動人電影！是藝術結晶！

Limelight

"DUCK, YOU SUCKER"

京都 麗聲

今天五場獻映！滿

時間：12點、2點半、5點、7點半、9點半

請預訂座 三天

龍虎大賊 鬥千軍

天皇巨星 占士高賓

金像影帝 洛史德加

聯合主演

聯美影片公司

不朽巨片 動作火爆 情節緊張 場面偉大

兒童不宜

綠林劫賊變作革命英雄 江湖浪漢竟是神槍軍師！

新藝瑪國際公司發行 派拉蒙出品 香艷巨片

珠聯璧合 新進青春男女影星

威廉格 蘇珊黛

最感人故事！ 最清新風格！

初嘗禁果

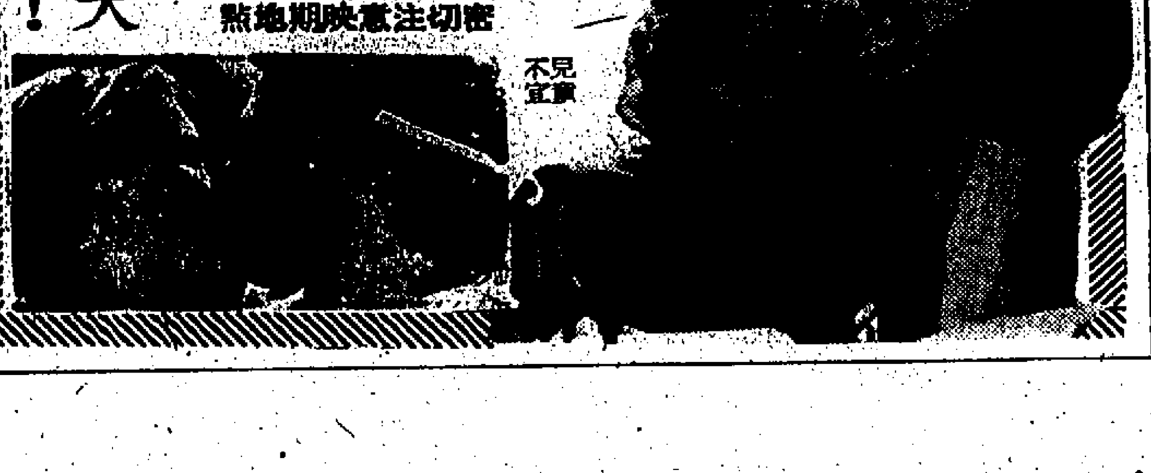
與「人細鬼大」異曲同工！

愛得甜甜蜜蜜，分得喜喜歡歡

少男 情有獨鍾‧初嘗禁果‧滋味難忘！

少女 曾經滄海‧魚與熊掌‧左右逢源！

密切注意映期地點



兒童不宜

女工心聲

年輕女工喜歡社交 同時重視家庭生活

有人工作枯燥工餘相聚訴衷情 有人四代同堂却怕見代溝形成

本報記者日前與多位青年女工交談，她們都願意講出內心的苦與樂，和其他工友分享。綜合談話內容，她們表示生活並不多姿多采，其他的同點是：刻板的工作帶來心悄煩躁，家庭成員相處尚算融洽及因結識投機朋友而開心。無巧不成話，當談及戀愛問題，她們都說無經驗，跟着報以一個甜而可愛的笑臉。

最後，一點要提的是：本文所紀錄的談話可能被認爲很瑣碎，但很眞實，以下是她們的心聲。

曾鑽美：工作帶給我快樂及苦惱，但前者感受比後者强很多。苦惱的是經常因過失而被管工責罵，開心的是能透過工作結識了數不清的要好朋友，一齊工作及一齊娛樂，並在有需要時互訴心事，家庭生活很融洽，我未談過戀愛。

陳玉蘭：我要提及的是工作及愛情兩方面的事。簡單說的，工作並不很開心，尤其當被調部門，我就覺得很無聊，因爲水準降低會直接影響製件的質素。至於愛情方面，正如其他人一樣，我希望得到一個好的異性朋友，但希望是希望，還是讓這些微妙的事情自由發展的好。

訪問七位未婚女工 多數家庭生活融洽

何肖英：有很多事是令我不開心的，但要一一說出並不容易，因爲很難用言語形容。工作上沒有特別値得高興的，社交圈子很窄，最後要說的家庭生活更糟。我出生並長大在一個四代同堂的家庭，但却得不到應有的溫暖，反而，我們最年輕的一代成爲了長輩們衝突的磨心，有些時候放工回家發覺無飯吃，原因是一場爭吵剛剛完畢，日子便是這樣過的了。仍是有這麼多不知怎樣表達的內心痛苦。

何淑嫺：我是一個普通的文員，工作容易而刻板，但算起來已過了四年了，由於這些年來我曾轉過公司，工作性質有改變，因而能够一直忍受下來，三樣東西我是沒有的：第一是轉業的念頭；第二是戀愛的經驗；最後是丈夫。

何倩玲：倫得批的並不多，首先是枯燥的工作引致心情煩悶，其次家庭生活很融洽，再其次能够認識一些「傾得埋」及「合得來」的朋友很値得高興。愛情暫時未到。

余秀蘭：工作了多年我有未被宋完勞工法例保障的經驗，我認爲法律條文本身似乎未能眞正保護工人，所以，希望勞工處能够更加注意勞工法例的施行情形，使立法的精神能够全完發揮出來。

鄭美明：我工作了兩年多，期中所學不少，雖然工作並不很愉快，但我會爲本身前途繼續學習，我希望能够自己大展拳脚。（晴）

已婚女工入廠工作 身雖在外而心在家

儘管工廠女工數字比男工爲多

接受記者訪問時認爲托兒傷透腦筋 有人自怨對丈夫與兒女均照顧不週

女工在本港，以製造業來說，佔百分之五十以上；其他行業也有不少，可見女工地位的重要性，可說是各行業重要支柱之一。

女工有已婚的，也有未婚的，這比數作何劃分，尙未有可靠的統計數字。不過，一般來說，已婚女工，就業的爲向比較安定；未婚的流動性比較大，而且，她們於結婚後，未必繼續就業，可能完全放棄外間工作，一心一意照料家務和提携兒女，做一們賢妻良母去了。

爲了興趣 抑爲生活

本報記者曾訪問若干女工，使透露她們底心聲，究竟出而工作是爲了生活或興趣所趨，出而工作對家務是否會引致若干不便？對兒女之人提携作何安排？既然身在外而心在家，對家務的處理有何心得等。

紡織女工黃金娣表示：她婚後已有五年，生有一名女兒，現已三歲多，本年，這小小年紀，正要人提携；但生活環境所繫，非出而工作不可，處此情形下，祇好交由鄰人代爲照料，每月六百元，只照顧日間，及包膳一餐，晚間返回來。她每月入息，約爲九百元，除了付出托兒費外，賸下來的三百元，自己差不多用光，對家庭沒有多大幫助，不過，如果不出外工作，又不行，因爲丈夫收入有限，難以維持。到了女兒長大入學，或兒女增加的話，則家用更大，因此，她暫時不想再生兒育女，等女兒長大後，看看環境如何再說。

下班回家 燒飯洗衣

酒樓女工李氏說：她認爲：工人家庭收入不多，兒女多則兒女累，那是必然的，故此，在她本人感覺中，尤其是有一對兒女便足够了，如此，攻讀教學也比較容易，也易於成才，自己負担不致太過吃力。

她在一家酒樓充當清潔工人，月入七月五十元，每天要早上七時上班，直至下午三時半後才可以收工回家，每天八小時半工作，過交通時間在內，就是兒花掉十小時了。有了這，她的兒女的午餐，還好家裏有一個老婆婆照料着，她下班後也就趕緊買菜回家，稍稍料理家務之後，便開始弄晚餐了，吃過晚餐之後，又得洗衣服，整理家務，督導小孩子讀書，直至晚上十時過後，才得睡覺去。

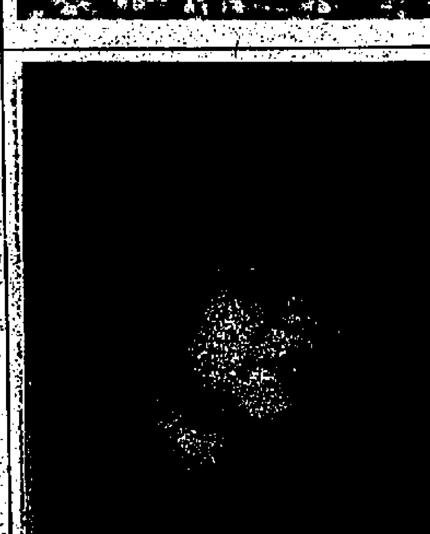
在上班前 送子上學

製衣女工又說：每天早上，她在上班前，首先要替兒女弄好早餐，打點兒女上學去，才可以離家。所以，她每天由上午六時開始，便一直忙到晚上十時，假期嗎，每月只有兩天，假期裏也沒有空閒的，因爲三月工作太忙，家務的料理總沒有週詳之處，於是祇好在假期內去做。

製衣廠女工阿月說：她從事這種生涯差不多已有十年了，還好她的兒女已長大，一日兩餐都有兒女幫手，她住在深水埗，到荃灣上班，有廠車接送，交通尙不成問題。不過，由於加班時間無定，有時下午七時下班，有時要到九時始能下班，以致對家務差不多完全荒廢了，對兒女的管教也差了，對丈夫的起居飲食照料也不足，深感遺憾。所以，她認爲已婚女工大多數是迫於家庭環境才出而工作，稍有辦法的話，照料家務及提携兒女還比較重要（傑）

車衣工人陳玉蘭

針織工人曾鑽美



製衣工人鄭美明

製衣工人何肖英

文員何淑嫺

近年女工比男工吃香 適宜專做精細加工

兼顧家務未免太辛勞

當前工業上的成就，毫無疑問的，女工所作出的貢獻很大。芸芸生產工業的領域和，女工就業人數的統計，已超越男性了，目下，更有增長趨勢。

女工投身於工業，日趨普及，乃近三十年的事。原因有下列幾點：第一，是屬於經濟方面的，原發於生活開支的不足，和後來對物質的需要，渴求人手；第二，由於工業發展的需要，吸引女工們投身於生產行列；第三，教育的普及，知識增加了，自立的意識濃厚，女工開始體驗到每一個人，發展自己才能和自立的重要。基於上述種種因素，刺激女工投身於職業，並使之成爲一種風氣。

時至今日，工業生產部門，固然需要大量的女工，以製衣，塑膠，電子，五金，紡織各行業爲最多數；其他的工業，爲數也不少。至於公職，文職，打字，會計，司儀，護士……亦由大量的女士担任。發展到由男女共同分担，促進社會發展的重任了。

女工就業，個別有其不同的經歷與體驗，以下是不同行業女工的自述：

玩具女工阿香「我現在所做的工……月，月薪九百元正，一個月之中，有四天假期。替膠打上錢的工夫的工友，年齡多在十六歲至三十五歲之間，若年齡大，手慢眼慢，多自動轉業。」

清潔女工彩姐「由於丈夫月中賺錢不多，家庭負担又大，不得不抛下家務，找工夫做，幸好有家姑代爲料理家務，照顧兒女，自己可以安心去工作。過去，我曾經在酒家、酒店中當過清潔工作，目下，則在工廠打掃地方，月薪七百多元。如今家姑年老，兒女也大了，我打算再做多一兩年，兒女出身後，便不再做了。」

工廠文員韓杏「離開中學之後，我很快找到現職，朝九晚六。日中的工作，有時聽電話，打字，有時計數。人工七百元一個月，半年加薪一次。午晚兩膳，由廠方供應。廠中不時舉辦康樂活動，我都有參加，使我的日子過得很愉快。」

纖紉女工林妙：「早年因無心向學，讀到中四便中輟，入製衣廠工作，晚上去學習裁剪，由於有興趣之故，進步甚速，畢業之後，不久便升爲裁剪，自外間接些工夫做，受到顧客的歡迎，工餘的時候，工夫多，多可以說工餘的收入，多過日中正式的收入。」

膠廠管工王太：「屈指算來，我做管工已三年，照道理，工夫並不難做，但年青一代的女工友，她們做工，有時亦隨吓情緒，爲了使工夫順利完成，平時要自掏腰包，與她們聯誼，取得合作，使工夫順利。由於日中太忙碌，回家之後，又要料理家務，休息時間少，年四十甫過，頭上已添不少白髮了」。

大體說來，女工的性格，比較沉潛習靜，適宜於精細的加工。年青而又眼明手快，兼有技術的女工，較一般的女工吃香。而年青的比年紀大的就業較爲容易，年來，青年女工，多喜戶外活動，若兒女成行，自天顯工作，工餘又要料理家務，在托兒制度未曾建立的今日，上班時心掛掛，在所難免了。（阿濟）

製衣工人余秀蘭

文員何倩玲

若干行業人手不足 女工地位提高

希望促進女工福利

近年由於香港工業人手短缺，女工地位日益重要，由於缺乏女工，本港很多行業生產僅因而受阻放緩，故有關如何吸收及穩定女工工作，使其就業不致過份流動，實爲重要。

女工余珍指出：經訪問結果，表示近年生活程度日高，一般女性員工，其負担家庭開支越來越見重要，故此，一般女工就業，每以獲取高入息爲先決條件，而近年由於工業界需求，每有提高薪酬以吸引更多女工入行工作，因而形成若干女工喜跳槽以求高薪之趨向。

一般工廠，倘欲穩定女工工作崗位，首應注意者應考慮增設女工福利爲先，令上述工人對工廠有歸屬感，始能獲致較佳成效。

據指出：一般女工所渴求之福利，首先應有專車接送及有午膳供應，或設有廉價飯堂便利工人進食。而去年女工更希望有更多之集體康樂旅行之類，如舉行戶外活動，爲重要，而有關公積金制亦爲女工所渴求者。

年青女工，雖然頗多生性好動，喜在工餘獲取參加閒活動，但其中頗多亦會爲其前途打算者。

據酒樓點心年輕女工伍惠珍說：雖然彼目前担任推點心車工作，但由於一般時間頗好，通常下午四時許落班，而收入亦有八百餘元，故此，彼多利用工餘之暇進修，晚上讀夜校英文，希望能增點學識，目的將來能另行找到一份較好工作。青年女工有此想法，的確難得。（行）

勞資關係 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

牛仔褲廠品質檢查員一名 男性，月薪一千元。中學程度，具一年有關工作經驗。年齡在三十歲以下，在葵涌區工作。

貨櫃站起重機操作員一名 男性，月薪千元加津貼。具兩年起重機操作經驗。年齡在四十歲以下。在葵涌區工作。

辦房文員一名 男女均可，月薪八百元，供午膳。中學程度，具一年牛仔布廠幾辦文員經驗在荃灣區工作。

電腦機切紙員一名 男性，月薪一千元。中四程度，兩年有關工作經驗。年齡在卅五歲以下，在西區工作。

製品廠管工一名 男性，月薪一千二百元起。小學程度，三年管工經驗，年齡在卅歲以上在田灣區工作。

除上述空缺外，該組尙有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號，華凱大廈地下，電話：五—一七一一三五一；（三）九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六九五五五二五；（四）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二一；（五）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；（六）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二〇四八六；（七）新界荃灣沙咀道雅打鋇行大廈四樓，電話：一二—四二〇一五四；（八）新界屯門鄉政國三十號地下，電話：一二—一八九三〇〇；（九）新界大埔廣福道五十地下二號，電話：一二—六六五一八三。

工人世界

一項突破新配方　露華濃配方二號

露華濃本季最新貢獻是一種空前成就的產品配方，此一系列的新產品對個別皮膚護理，簡便迅速，稱為配方二號（FORMULA 2），是為每一使用者的皮膚類型與年齡而特製的潔面液與潤面液。

一九七六年十月露華濃研究小組，曾經介紹過新的「配方二號」唇膏（FORMULA 2 LIPSTICK），已創下輝煌的歷史，當時公司並指出：露華濃研究小組，原則上已在意到將來從其發展革新的可能性。

目前露華濃果然正式宣佈該研究小組又成功地創製了最先進的「配方二號」面部護理珍品。

第一流的化學專家及化粧品權威們與極負盛譽的皮膚科專家們，在擁有世界上最先進化粧品製造設備的露華濃實驗室中，共同工作，以他們個別的天份才能及多年的經驗，方獲得此「離陽子化學」的空前成就。

利用不尋常的化學原理，這些科學家們創出一種對皮膚有不同作用的美容品，因皮膚天然具有陰電，「配方二號」產品恰用陽電的方程式，兩者猶如磁石的互相吸引，搽在面部更易附著於皮膚。此美容品的配方中既有此特殊成份，對皮膚自會產生一種磁性吸引力，效果因而更為顯著。

「配方二號」潔面液與潤面液，均含有陽電，前者能吸除皮膚上的污垢不潔，後者能形成一「防禦層」，藉以保護皮膚，並增進滋潤協調的功用，在美容術語上「離陽子」是一全新的字眼，但它肯定會滲入化粧品的專業中，就像數年前的「PH」和「蛋白質」一樣。

露華濃研究小組最新創製的五種濃縮配方精品：二種潔面液，二種潤面液，及一種控制油脂滑新液「配方二號」「面部護理珍品」，使用方便，迅速有效。

「配方二號」新出面部護理珍品，乃將皮膚護理程序簡化，以配合今日繁雜及轉換不定的環境，推而廣之，更多美容護理，乃可以此為依據，逐步發展，創製未來的護膚美容品，對精製配方——實有很大裨益。

「配方二號」潔面液，潤面液及油脂控制液，並無香味，亦無需其它輔助品。「配方二號」系列與皮膚「PH」相配合，及根據皮膚類型而創製，無需爽膚水（已包含在潔面液內），無需其它晚霜與多餘的「特別輔助品」。

「配方二號」潔面液對於潔淨及護理皮膚，功效顯著，除性質溫和外，及可以用水清滑，潔面液內之護膚素在面部皮膚上形成一片縐質面膜，肥皂令面部乾澀的情況與此截然不同。

「配方二號」潤面液所含成份在面部形成一片薄膜，幫助天然潤滑，令皮膚外層更顯嫩柔潤滑。「配方二號」由於防止猛烈陽光侵蝕的陽光保護膜，更產生極佳的保護作用。

（甲類）、適合稍為油膩及油性皮膚，桃紅色。

甲類潔面液是一種清激乳霜，泡沫豐富，對於潔淨油脂過盛的皮膚，極為有效。甲類潤面液，是一種溫和的潤膚液，在皮膚表面留下一層保護膜，對於保護油性皮膚接受過多陽光照射，功效特佳。

（乙類）、適合中性及乾性皮膚，檸檬色。

乙類潔面液較少泡沫，專為保護皮膚不致乾澀而創造。乙類潤面液含有濃縮潤滑液，令乾燥皮膚充滿光澤，柔滑嬌嫩。

油脂控制液適合各類皮膚，特為保護油脂過盛而設計，流線型圓筒，攜帶容易，於整日不斷轉換的環境，方便好用。祗需輕擦在面部「T帶」，迅即將油膩清除。

使用簡單直接的「配方二號」，所需時間不超過兩分鐘——晨早及晚間各一次。因為這些均為濃縮精品，所以亦採用了革命性的包裝，透過窄頸滴下，控制份量，減少多餘耗費。

露華濃「配方二號」以皮膚護理最主要的兩項要素——年齡與油脂分秘為基本，始創而成，令皮膚護理既科學化，亦簡單便捷。

圖為露華濃之配方

彩色生活

今夏姐兒裝　更具飄逸美

若問：今年夏季興那一類型的服裝呢？答案祗需看看左邊兩張照片，便知一二了。今夏是「女性化服裝」的世界，顏色是採用「大自然」政策，質料將以輕飄飄的雪紡和絲質為主，上衣方面仍是鬆和潤身的世界，裙身則時興多褶式和寬闊式的，穿在高挑身材的女仕身上，更具飄逸美。（圖片由LE GALA時裝公司供應。）

每週星座（六）

·馮雅麗·

與白羊座的運氣有關係的東西：——

花——壽菊最好，八仙花會帶來不幸。顏色——淺紅，黃色和紫色是幸運的色彩，綠色則代表不吉。寶石——鑽石是幸運的象徵，土耳其石則是不吉之兆字數。——一九是最好的，暗示着你有優秀的領導能力；四和七則具有愛的影響。日子——每月九日、十八日、二十七日是幸運日；四日、十三日、二十二日和三十一日則是運氣較差的；星期方面，週二最好，週末較差。方向——東和北是幸運的方向。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

假如家中有事需要你抽出時間幫手，別意見多多，免傷和氣，消化器官的健康狀況仍然未見好轉，刺激性的食物可免則免。對陌生人的態度別顯得畏縮，做妥自己的事能也不用怕。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天的運氣不很順利，許多事情都有點阻滯，不過只要耐心等待，轉眼便雨過天晴。工作上有點疑難地方，向上級討教就是。一份小小的禮物會促進你跟某人的關係。凡事忍耐是你生活的座右銘。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

適應環境的關係，你要裝作不知別人的私事，否則，有些人會向你施手段。星期三的天氣將使你心煩，其實，是借題發揮。睡眠不足嚴重影響你的工作，同時，亦因此而受到上司的指責。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

星期日別躲在家裏，找三兩知己出外逛散散心，調劑一下單調的生活，會對未來一星期的工作情緒有好的影響。異性朋友的問題不必斤斤計較，一切聽其自然發展便可減少不必要的麻煩。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

你的健康有點小毛病，因此，不要只顧工作，多留在家裏休息較為合適。異性朋友的交往要擺明態度，免致雙方產生猜疑。週末的晚上，若果能夠安排到一個富於浪漫氣氛的約會，你跟愛人的感情會有更好的進展。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

對自己的估計太高，結果，使到一件應當能夠完成的事情弄糟了。派對中你會認識到新的異性，可是，你要提防對方是個愛情騙子。星期五你會有奇遇，而這遭遇會使你的生活起了變化。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

精神上的困擾是受到感情問題的影響，記着，凡事看開一點，就會好過許多了。功課上遇到難題就要及早去解決，若再拖延下去，便無法追上了。一個黃昏使你陷入半迷惑的狀況，因為面對的人很有魅力。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

星期天到郊外旅行會碰上些少意外事情，不過，這都是無傷大雅的，相反地會增添生活情趣。家中有人需要你幫手去完成某件事情，若能力許可，切勿推辭。消化系統的毛病又要發作，要小心飲食。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

或者你認為目前的環境未如理想，許多事情都不致妥貼，其實，應當嘗試新的方法去幹，總比死守更為上算。心情若感到沉悶，最好相約自己喜愛的人聊天，互訴心中話。花少許金錢使心上人高興是值得的。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

工作上會遇到強大的對手，不過，只要能攻其無備，你是可以獲勝的。一位使你傾心的異性會在某個場合出現，可惜，週末有進一步的發展。只要你不太苛求，你在這幾天是會過得相當愉快多姿多采的。

☆人馬座（十一月二十一日至十二是二十日出生）

家中的人反對你的新計劃，為此，心情欠佳，影響到功課或工作，這樣又何必呢！星期三你會收到來自遠方的書信。未婚者會在自己喜愛的人面前產生結婚的念頭，這時，你可用行動或言語暗示。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天彷彿成了個大紅人，異性的約會相當多，此時這一個，彼時那一個，總之，理智一點就沒有什麼問題了。假期勿讓心愛人的離開自己，否則，你可能會失去了對方。星期四有意外收穫。

鄧拱璧小姐談訓練模特兒之方法

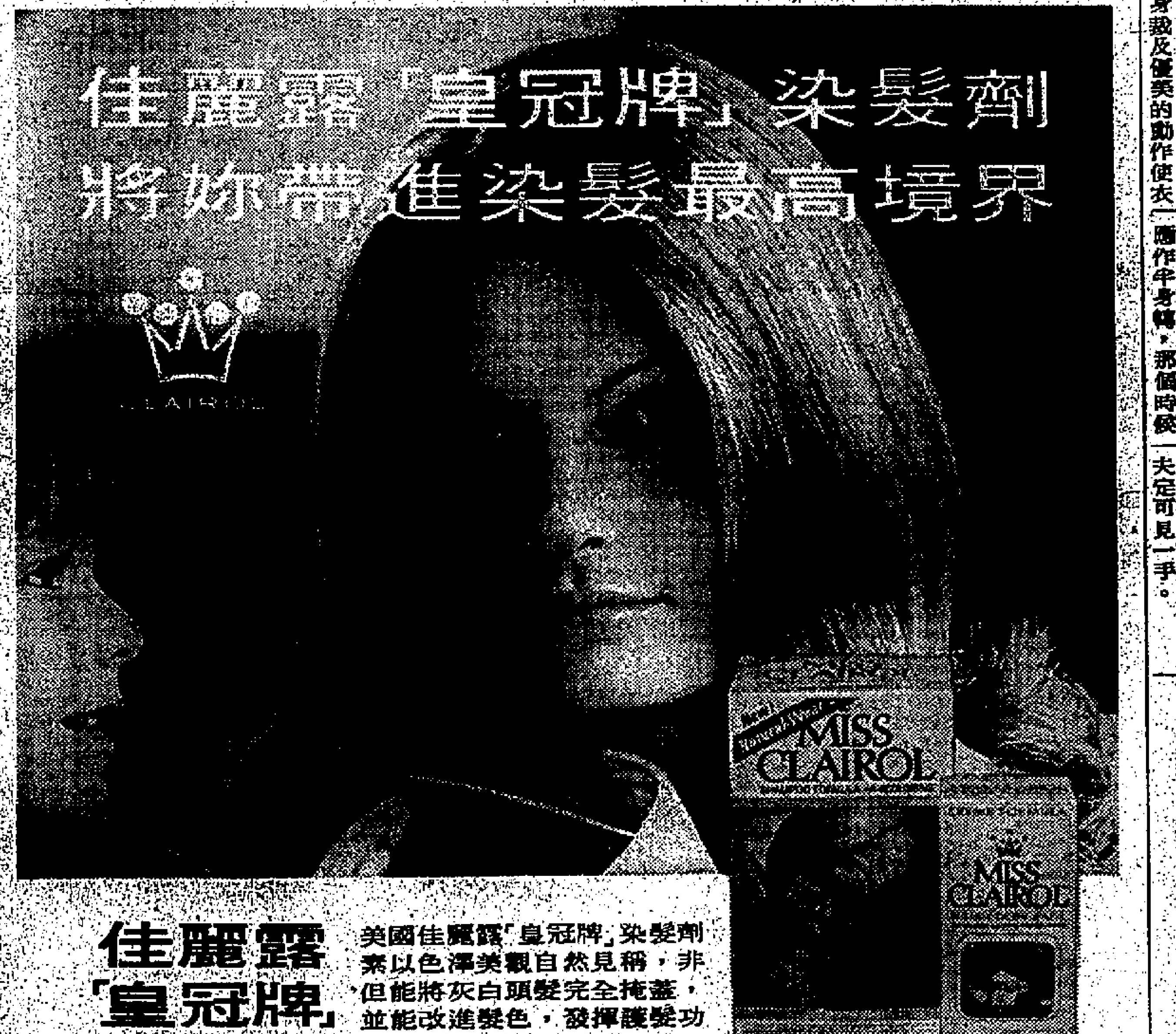
在大多數女孩子心目中，模特兒是個美麗而又叫人興奮的行業。研究一個模特兒的成長過程是怎樣的？要加入這個行業又需要具備什麼條件？

高瘦的身型，自然而富有立體感的面孔及一點模特兒的氣質，以上都是當模特兒應有的條件。很多人說模特兒只是一個衣架！不錯，模特兒實在是一個衣架，一個活的衣架。所以漂亮絕不是加入道一行的首要條件。模特兒的工作說得簡單一點便是通過她們修長而婀娜的身段及優美的動作使衣服的設計特色及優點盡量顯露出來。表面看來，她們的工作是十分輕鬆愉快的。可不是嗎？看她們站在天橋上時，都是笑臉迎人，一點也不像在工作，好像正在享受觀眾從四方八面拋給她們的讚賞眼光。這個想法便大錯特錯了。每一個站立的姿態，每一個小動作，據拱璧小姐表示，行業的模特兒都要經過正統及嚴格的訓練，例如在天橋上怎樣走位，怎樣轉身，在那個時候應作半身轉，那個時候……

演出伙伴互相配合，互相呼應等等都包括在其他模特兒的訓練課程內。模特兒如音樂欣賞，食，食物的選擇，飾物的配搭，髮型常識甚至社交應對及禮儀等都是作為一個模特兒要學要知的。所以成為一個出色的模特兒實非容易。這一點我是絕對相信，你只要看看今日的模特兒圈內正鬧人材荒，便知她所言非假。

但經鄧拱璧小姐所訓練出來的，卻有小姐將在四月十八日晚位於海洋中心的海洋皇宮大酒樓將有一場由鄧拱璧親自實觀的大型時裝表演，服裝方面是由海洋中心內十二間時裝公司供應，到時那小姐的功夫定可見一手。

圖為鄧拱璧儀容學校主持人鄧拱璧小姐。



佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

春季酬賓　幸運抽獎

日本航空公司　德祥旅行社　聯合贊助

光顧滿三十元即有機會參加

特別獎十八名

免費遊曼谷星加坡八天

另其他獎五十六名　獎品名貴實用

特價貨品

	原價	特價
日本男庄長袖半胸恤	$48.00	$28.00
男庄短袖恤	$39.50	$25.00
日本男庄新潮短袖T恤	$29.50	$19.50
男庄反領長袖T恤	$48.00	$35.00
男庄獵裝衫	$75.50	$39.50
日本女庄恤衫	$35.00	$19.50
日本女庄短袖T恤	$25.00	$15.00
日本女庄睡袍		$15.00
美國女庄睡衣、睡袍		$45.00起
法國女庄睡袍		$95.00起
日本"華歌爾"胸圍		$ 8.50
日本"華歌爾"女庄肚箍		$15.00
日本女庄內衣		$ 9.50起
童庄短袖T恤	$12.50	$ 6.00
日本童裝短褲	$14.50	$ 7.50
日本童嬰T恤		$ 5.50
日本童嬰套裝		$12.50起

八折貨品

英國名廠 FINTEX．SCABAL．JOHN COOPER男庄衣料

男庄鱷魚皮、鴕鳥皮銀包、皮帶

九折貨品

女庄手袋、化粧品　日本尼龍棉被

男鞋、女鞋、童鞋　歐美名廠毛毯、床冚

歐、美名廠女庄恤衫　名廠男庄領呔

皮喼、公文箱、旅行袋、手挽袋（已減價者除外）

體育用品、網球用品、高爾夫球用品（限定價HK$10以上者）

芳德傢俬

日本製高級傢俬，英國，法國製傢俬，以及丹麥、瑞典等之北歐現代化傢俬，直接輸入展售，歡迎參觀。

並承接室內全部設計及裝飾工程，敬請賜顧。

二樓

營業時間

上午十時半至下午九時半

星期三休業

香港大丸

保持城市清潔·請勿亂拋垃圾。

麗宮

最後今天　週末請早

華納公司緊張刺激動作驚險偉大巨片

大追捕

榮膺五大寶座巨星

彼得方達

領銜主演最佳傑作

他要追仇人，拼命追；蓄乘要捉他，拼命逃

快車飛墜，水陸追逐；情節緊湊，絕無冷場

令你全場鼓掌，睇到拍掌叫絕

·明天獻映·

鬼馬神仙車

大鬧蒙地卡羅

和路迪士尼開心笑片

出口押滙大躍進

係港產聖誕及冬貨對遠洋付運全面開展
旬來開工增旺約較一年前同期晉一成
廠家手上訂單顯示出口貿單旺態將延長數月之久
美國線最旺英國線好轉歐陸澳紐非洲等稍嫌遲滯

（特訊）由於港產聖誕節應銷貨及冬貨對遠洋付運全面開展，銀行出口押滙生意大躍進。旬來開工增旺，約較一年前同期晉一成，廠家手上訂單顯示出口貿單旺態將延長數月之久。

據銀行界人士表示：踏入三月份以來，本港輸往歐美的春夏季貨頗多，使銀行業的出口押滙生意比前一個月已見轉旺，但進入四月份迄今，由於輸歐美春夏水尾貨繼續付運出口與及聖誕應銷貨對遠洋付運的全面開展，廠家向銀行貿單出口更見踴躍，使銀行的出口押滙生意大幅度上增。

銀行界又指出：據廠家透露，今年各主要工業接入的聖誕貨及冬貨新訂單，一般比去年稍有增加，目前各有關工廠已全力展開生產，同時，由於美國西岸碼頭工人可能在六月罷工，使部份工廠爲避免受罷工的延誤，而要早作準備，近日已出現趕產的情形。據估計，旬來本港工業開工率又比前些前增旺，而比一年前的同期的開工率更高出一成左右。

據穆指出：現時各主要工業今年接入的聖誕節貨單及各貨訂單，一般都能夠維持今後五至六個月的正常生產，從廠家手上訂單顯示，出口商貿單的旺態將可延長數月之久。另方面，正因爲出口貿易的轉旺，使銀行在貿易墊款及出口打包貸款的使用，月來也有顯著的增加。

但銀行界表示：從出口商貿單付貨的情形看，仍然以美國線的表現最旺，而英國線也比前好轉，至於對其他各綫的出口，包括歐陸、澳洲、紐西蘭、中東、非洲等則略嫌遲滯，但相信在短期內亦會有所改善。今年港商對東南亞的努力拓展，目前也收到若干成果，近期港產出口往南洋各國也比前多一些。然而，從各種明顯的跡象顯示，今年港貨對美國市場仍然十分依重。

投機家抬高布價及配額轉讓價 打擊製衣工業接單 單價難隨成本提高

目前一般生產成本已升起一成
廠商對接受遠期訂單多具戒心

（特訊）由於製衣業接單好轉，使投機廠商乘機提高布價及配額轉讓價，這種投機歪風，使製衣業商接入補單時受到困擾，主要是目前生產成本已然提高，而單價則難提升。

據有關廠商指出：製衣業商今年接入海外訂單較去年普遍增加，使連帶有關行業如紡織、漂染業等生產及開工也趨旺。投機廠商在市場稍佳當前，即急不及待地炒高了各類熱門服裝的配額轉讓價，同時因買家所訂的服裝多偏重燈芯絨類，也使個別投機布廠及染廠乘機提高布價及各項加工費用，有甚者更偷工減料漁利。這種投機歪風正嚴重影響製衣業商的接單能力。特別是廠商最近接入補單時更感「頭痛」。主要原因是較早前廠商開出的單價現已難接受。事實上，現時配額轉讓價已提高，布價漲升，加工費用增加等因素影響，以目前一般製衣廠的生產成本而言，已較前漲逾一成。而較早前，部份廠家接入的訂單是削價搶接的成果，利潤已甚微薄。現時買家補單開來，在生產成本急漲的情況下，較早前的單價廠商實難以接受的，故此紛紛要求買家加價。個別買家雖略調升單價，但仍難遠到生產成本漲幅水平。廠商爲維持客路，雖無利潤，亦只好接受。假如製衣業的有關加行業的投機風氣再繼續下去，製衣業的接單將受嚴重打擊。

廠商表示：廠商接入補單現時已出現這種困難，故此，廠商對接入較遠期的訂單多具戒心。實在現時很難計算較遠期的生產成本，製衣廠商在這種不良風氣影響下，經營除受影響外，虧蝕的風險也更大了。

業內貸息扳成六厘

活期拆息高成五厘六二五隔夜五厘三七五
加元市價跌破四元創有史新低
美元續呈牛皮英鎊馬克日元走勢俱微跌

（特訊）港市加滙繼續下跌，直破四元關口，創出歷史性新低紀錄。其他主要外幣做價，美元續呈牛皮，英鎊、馬克及日元微跌。歐洲美元與亞洲美元利率、行同業拆息續回升。因週末技術調整，略爲報跌。

據金融業消息報道：昨（十四）日，港市加元滙兌繼續下跌，銀行加滙牌價，每百加元買入爲三九九點八〇，賣出爲四〇一點八〇，銀行業內加滙則成四〇〇點五〇。

加拿大皇家商業銀行之經濟顧問認爲短期內加元仍有下跌的危機，而加元的回升則要寄望於加拿大與美國利率差距增大與及加拿大在國外籌措巨款以發展種種能源開拓工程。

其他主要外幣，銀行業內做價分別如下：美電成四六一點二〇至四六一點三〇，無起跌，英鎊成八點五九〇，下跌〇點〇〇五港元，馬克成二二七點七五，下跌一點三五港元，日元成二〇點二〇，下跌〇點〇六港元。

金融業人士又指出：由於銀行業內銀根又再回緊，同業拆息在本週初驟降後，連日反覆回升，昨（十四）日，業內廿四小時通知拆息成五厘半至五厘六二五，隔晚錢則成五厘三七五，另方面，業內短期貸款利息亦扳升，一個月期成六厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘，兩個月期七厘一二五，三個月期七厘二五，六個月期七厘六二五，九個月期七厘七五，十二個月期七厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘半，兩個月期六厘八七五，三個月期七厘一八七五，六個月期七厘半。

三週期間 人民幣價二次調低

對港元值續跌百分一

（特訊）此間中國銀行前日（四月十三日）宣佈調整人民幣對港幣之外滙牌價，新掛出之牌價爲每百港元買價三六·四九，賣價三六·六七，與較早時之買價三六·一三及賣價三六·三一均告提高〇·三六，換言之，人民幣對港幣兌率大約貶低百分一。

滙價調整後，港人匯款內地親友每百港元可兌三十六元四角九分人民幣，增多三角六分人民幣。

據有關人士指出，人民幣對港幣貶低〇·三六點八，今次爲第二次對港幣貶低現象。估計主要是由於近來美元滙價轉穩或有反彈所影響。近月來人民幣二次對港幣貶低，相信經營大陸貨的商人較早時因人民幣牌價過高所造成的困難將會減輕，而市民匯款內地親友亦會增加，特別是現時正適值交易會期間，對港商購買大陸貨將有一定的刺激作用。

值穗春交會期 購大陸貨刺激

杜智台大廈易手 價五千六百萬元

太古地產有限公司董事局宣佈，該公司已與華光地產發展有限公司達致協議，由華光地產收購太古地產所擁有之杜智台大廈，售價爲港幣五千六百萬元，該物業係位於香港灣仔之變頓道住宅樓宇，收購手續可於一九七八年六月卅日辦妥。

美元匯續升 歐黃金價參差

（特訊）倫敦十四日電：星期五，歐洲外匯市場美元開市價稍升。

黃金開市價互有榮辱，蘇黎世每安士由一七八·六二五跌至一七八·一二五美元，倫敦每安士則由一七八·一二五升至一七八·三七五美元。

法蘭克福美元由二·〇一六〇升至二·〇二九七五馬克，蘇黎世美元由一·八七二五升至一·八七六二五瑞士法郎，阿姆斯特丹美元由二·一五四〇升至二·一七荷蘭盾。布魯塞爾美元由三一·四七升至三一·六〇比利時法郎，巴黎美元則由四·五五一五升至四·五七二五法郎。倫敦英鎊由一·八六七〇跌至一·八六六〇美元。

幼紗供緊價張威脅 棉針織廠生產已受影響

接入歐洲恤衫五月交貨將誤期
雖有新單亦難接入

（特訊）昨（十四日）據棉針織廠商透露：現在本港棉針織業已遭受幼支棉紗供應緊張及價格上漲的威脅，因爲三個月前接入西歐的棉針織恤衫訂單，原定採用南韓四十支棉紗，誰料南韓四十支棉紗最近來港顯著減少，四十支棉紗價格亦比三個月前大幅上漲，若照現在新訂價，每包比三個月前漲了四百元，致令棉針織廠已接入之訂單原定五月交貨的，在棉紗供應緊絀及價格大漲的影響下，交貨將會誤期。

棉針織廠商指出：在較早時候接入棉針織恤衫訂單，原定採用南韓四十支棉紗，但現在南韓棉紗供應顯著減少，台灣及中國大陸四十支棉紗更少運來。港產四十支棉紗在幾個月前因爲成本高而售價低，很多紗廠未有紡製，現在南韓、台灣、中國大陸四十支棉紗已難找到較多現貨供應，棉針織廠實難找其他棉紗代替。若照現在新訂價，接單亦無和算，雖有新訂單亦難接入。

過去三年間，棉針織廠需用的四十支棉紗以南韓棉紗爲主，因爲價格比較本港產棉紗低得多，故此本港棉針織廠每月需用南韓四十支棉紗平均約達四千包，誰料最近南韓四十支棉紗每月運到竟減一千餘包，使棉針織廠失去預算，雖然本港棉針織廠在三個月前接入西歐的棉針織恤衫訂單單價已提高，但棉紗價格提高使生產成本增加達百分之二十，從而造成現在交貨的棉針織廠，竟要遭受損失，這是一般始料不及的。

泰米出口 首季五萬七千八噸

（曼谷航訊）今年首三個月，泰國出口的食米，數量上比去年同時期外銷量少約十五萬餘噸，但總值卻多出三億三千五百萬銖。

今年首三個月本京食米外銷量共五七·九二〇噸，總值約卅四億三千五百萬銖，數量中政府米盤佔三三·四二〇噸，商盤米佔二四·五〇〇噸。

去年首三個月，本京食米外銷共七二九、四七三噸，總值約三十一億銖，數量中政府米盤佔三〇六、四四〇噸；商盤米佔四二三、〇三三噸。

今年三月份，在本京出口的食米，數量上比......

香港金融行情表

（一九七八年四月十四日）

九九金每司両（最高）九八五·五〇（最低）九八一·二〇（收市）九八二·七〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六一·一〇
美單	一〇〇	四六〇·七〇
美鈔	一〇〇	四六〇·一〇
英鎊	一〇	八五·五〇
加拿大圓	一〇〇	三九八·〇〇
法國法郎	一〇〇	九九·五〇
瑞士法郎	一〇〇	二四三·五〇
西德馬克	一〇〇	二二五·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·一五
荷蘭盾	一〇〇	二一一·五〇
澳洲圓	一〇〇	五二四·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇·九四
菲律賓披索	一〇〇	五七·三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九八·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·二〇
泰國銖	一〇〇	二三·四〇
印度盧比	一〇〇	四九·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

食米市勢個別發展

澳產沽出較多泰及大陸米稍遜
存倉量達六萬九千餘噸

（特訊）昨（十四）日米市，仍是個別發展，入口米商廿一家開盤，其中沽出食米廿五包，大陸米佔十包，其他主要是成本價高，而入口商只訂購米碌。

美國米輪運到量不大，由到岸價每擔約共九百噸，其他美國米不會有影響。

據米業人士透露：澳洲米佔六百五十包，泰國米佔七十六包。

現在本港存倉食米，保持正常水平，根據工商署統計，截至本週二（十一日）爲止，本港存食米六萬九千一百五十三噸，在過去一週內，食米入口量爲七千四百〇七噸，出倉量八千五百一十九點四噸。第二季入口的食米，已運到百分之廿五。

今年三月份統計 進出口貨量有相當增幅

出口達五十六萬噸，比去年同月增十一萬噸或廿分之五。入口貨一百五十四萬噸，增百分之二十。

（特訊）三月份香港海運進、出口貨量，統比去年同月增加，其中出口貨量增加百份廿五點七，進口貨量則增加百份之十二點六。

據港府海事處統計，今年三月份香港出口的海洋船有八百三十六艘次，比一年前增八十三艘次，出口貨量達五十六萬三千二百零六噸，比去年同月增十一萬六千噸，或增百分之二十五點七。

三月有較多夏季貨付運歐美與及大陸經港轉口貨亦多，是做成出口貨量大增的一個重要原因。美國、巴拿馬、丹麥、日本等國船隻的出口貨運量，上月都多過去年同期。

統計今年首三個月的出口海運貨量共一百五十五萬一千六百零九噸，比去年同期增加了十七萬九千五百零六噸，增幅爲百分之十三。值得指出的是今年首季仍有二成半以上是由美國船載運的，計達三十九萬六千零九十六噸，比去年同期三十五萬六千四百二十一噸增百分之十一點二。可見港貨輸美數量增加，仍是支持整個出口貿易的一個重要因素。

統計又顯示：三月份來港的海洋船有八百四十九艘次，比去年同月增八十一艘次，來貨總量爲一百五十四萬零二十二噸，比去年同月增十六萬九千二百六十八噸，增百分之十二點六。其中中國大陸海洋船來貨佔九萬三千二百二十一噸，比去年同月增近一倍。此外，上月美、日、英和巴拿馬等國船隻的來貨量亦增多。綜計今年首季內，香港的海運入口貨量，爲四百四十九萬八千五百四十一噸，比去年同期增加了五十萬四千七百九十六噸。

日本大量採購下 亞洲紡織業獲益 有助脫離不景氣

（香港電）據亞洲華爾街日報報導，由於日本正增加進口亞洲的紡織品，有助解除亞洲紡織業的不景氣。

日本的大量採購，已使亞洲地區若干項產品發生短缺。這些產品包括：多元脂棉紗、棉布和針織用多元脂棉紗。過去幾個月，這些產品至少已漲價二〇%。

多元脂棉布的需求在過去兩年一直乏力，中華民國和韓國——亞洲兩個主要供應國——的業者都轉而生產棉織品。

因此，多元脂棉布的存貨量一直維持在低水準，一旦日本的需求增強，全亞洲都發生缺貨問題。

據日本貿易商說，亞洲多數多元脂棉布廠，都以全速生產。

東京股市買意強 指數升逾卅七點

（特訊）東京股市昨日（十四）在一捲買風吹入後，將獲利回吐壓力解除，市況大幅上揚，成交頗爲活躍。輕型電器股和光學股都受買家的拾捧。投資股和紡織股都有很突出的表現。在另一方面，石油股則告下挫。

午後市況，大市繼續振升，成交保持平穩。收市時，東京社證指數升三七點三七，成交總數共四億三千五百五十五萬股。新市場指數升二點二八，收四一一點〇六。

四月十四日收市價

藩澤	九三〇
日立製作所	二三八
松下電工	六五五
三菱地所	四〇七
三井地產	三五三
大成建設	二三七
新力	一八〇〇
日本石油	六四七
本田汽車	五九〇
星辰表	四八〇

匯豐銀行將依隨交易所合理要求 依限期發表中期業績資料 香港證交所對此表示歡迎

（特訊）匯豐銀行主席沈弼先生在昨日舉行之週年大會席上，向各股東表示決將依隨交易所之合理要求，在制定中期報告書限期前，提早發表有關中期業績之資料。香港證券交易所對沈弼先生以上之意向，極表歡迎。爲提高各上市公司向其股東報告業績之水準，香港證券交易所於一九七七年十二月採用更適當之上市規則，以管制中期業績報告。爲避免上市公司以爲事出倉猝，經修改之新例將沿用於一九七八年四月一日起後之財政年度。沈弼先生今日之發言，表示匯豐銀行將於是年度起用新例。香港交易所鑑於某些上市公司對此項新例，薄有微言，認爲過於嚴厲，茲以交易所對匯豐銀行之合作，特感欣慰。

糖市大勢仍疲 榴中粗砂現貨疎俏

國際價格升降互見

（特訊）昨（十四）日砂糖市，大勢仍疲，但榴中砂，粗砂，現貨疏俏，價格企定。

大陸榴花中砂，本港最近來貨已薄，砂糖市價疲慢，沽出一千包碼頭交收，每擔售六十八元五角。

南韓幼砂，供應較多，大陸榴花幼砂，下週到港，價格亦未有變動，碼頭交收每噸仍爲一千〇八十元。

國際糖價，仍是升降互見。

成盤起錄：大陸玉字新油，每擔一百廿七元。洪字新油，每擔一百四十二元，日字新油每擔一百四十一元。

原糖期貨市況稍告好轉

一週做價平穩成四八宗
昨市集中五及十月值九萬美元

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所原糖期貨交投較上日增加，期貨開市時，現貨市況冷落，企定，市做價平穩。全日共成十手，數值九萬美元，其他月份無成交。未平倉合約總數一百三十七手。結算公司發表昨日公定收市價：五月份八點五美仙，七月份八點九美仙，九月份八點九四美仙，十月份八點九六美仙，一月份九點一二美仙，三月份九點〇九美仙。

五月份開盤報八點五美仙，最高及最低價均爲八點四美仙，收市八點三美仙，共成五手。七月份開盤報八點九美仙，收市無成交。九月份開盤報八點四美仙，收市無成交。十月份開盤報八點七美仙，收市八點六美仙，共成五手。一月份開盤報九點一二美仙，無成交。三月份開盤報九點二美仙，無成交。

過去一週原糖市況較上週已較上週增加，全週共成四十八手，數值四十六萬美元。

全週最高價八點九五美仙，最低七點八美仙。

月份	開市價（以美仙計）	收市價
五月	八·三	八·三〇
七月	八·九	八·四〇
九月	八·五	八·六〇
十月	八·四	八·七一
一月	九·二	九·〇〇
三月	九·九	九·五〇

指數跌逾五點

股市賣家沽售壓力
四股總值四千四百八十三萬元，恆生指數跌五點一七。九龍燈派二次中期息二角三分，恆隆中期息一角四分，萬邦投資末期息三角，莊士集團中期息三分，橫濱不派七七年度息。

（特訊）昨（十四）日香港股市仍繼續低順，爲自動升後投機獲續第三天之回降，幅度較大的一天，雖則有太古洋行派息的利好消息，但大市不值未有良好反應，相對的回吐壓力稍有增強，在昨日上午開市，大勢已感有軟化之傾向，賣家拋售增壓，於致做價低跌稍明顯，迄至下午收市依然感受賣家沽售之壓力，從昨日成值之增加，足以反映賣家拋售之情勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易總值合計，全日交易總值爲四千四百八十三萬元，比前日交易值增加六百萬元，上午半日交易數值有二千六百七十四萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千一百零二萬元，遠東交易所佔一千一百八十一萬元，金銀交易所佔一千零六十萬元，九龍交易所佔一百四十萬元。至於指數方面，恆生指數上午收市爲四三八·四八，比前日收市下跌三·二九，下午收市爲四三六·六〇，全日共跌五·一七。遠東指數上午收市爲二〇二·〇九，比前日收市跌二·四六。金銀指數爲三八〇·二二，比前日收市跌四·六。九龍指數爲三九七·〇九，比前日收市指數跌五·六。

股票中，上升者只有十七項，下降者有四十八項，無變動者有三十五項。

據九龍燈董事局昨日宣佈第二次中期息每股二角三分，截止過戶日期爲五月十三日，恆隆董事局宣佈中期息每股一角四分，截止過戶日期爲五月四日至十八日。萬邦投資末期息每股三角，截止過戶日期爲五月九日至十八日。莊士集團中期息每股三分，截止過戶日期容後通告。此外，據橫濱滙豐董事局宣佈不擬派發截至一九七七年十二月卅一日止年度之股息。

各項股票交投以太古洋行A最盛，係受該公司派息利好兼有紅股開發的刺激，開盆做價即跳升爲六元七角，惜隨後無力續晉，反而按步低降，以最低做價之六元五角收市，比前日收市價微降一個價位。其他，滙豐銀行、怡和、九龍倉及埔船、集團，九龍倉只橡膠信託及橡膠合作等交投較衆，做價則低跌較明顯，恆生銀行及九龍倉做價低跌較明顯，同比前日收市價低跌三四個價位，至於其他股票，做價比前日各該項收市價也降一兩個價位者的普遍。

一週原棉交易顯增

值三七一萬美元七月份貨最活
昨市成五十宗做價呈先軟後穩

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所原棉期貨交投活躍，做價企穩。交投集中七月份及十月份，其他月份無成交。開市時，做價偏軟，尾市回穩，全日共成五十手，數值七十一萬美元。於上午十時，未平倉合約總數二百二十四手。結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份五七點五美仙，七月份五七點五五美仙，十月份五八點六美仙，十二月份五九點三美仙，三月份六〇點四美仙。

五月份開市無報價，收市賣價五八美仙，無成交。七月份開盤報五六點八美仙，最高五七點五美仙，最低五六點七美仙，收市五七點六美仙，共成四十九手。十月份開盤報五七點八美仙，僅成一手。十二月份開盤報五九美仙，最高及最低價均爲五八點六美仙，收市五九點五美仙，無成交。三月份開盤報六〇點五美仙，收市六〇點七美仙，無成交。

過去一週原棉市況已較上週明顯增旺，做價則反覆向穩。各月份交投中，以七月份最爲活躍。全週共成二百五十八手，較上週一百零二手增加一百五十六手。數值三百七十一萬美元，較上週一百四十九萬美元增加二百二十二萬美元。

七月份一週共成二百三十一手，最高價五八點五一美仙，最低五六點七美仙，波幅一百八十一點。十月份一週共成十三手，最高價五九點五美仙，最低五八點五九美仙，波幅九十一點。十二月份一週共成十二手，最高價六〇點〇一美仙，最低五九點五美仙，波幅五十一點。三月份一週僅成二手，成交價爲六一點二六美仙。

棉花期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
五月				五八·〇〇
七月	五六·八〇	五七·五〇	五六·七〇	五七·六〇
十月	五七·八〇	五八·六〇	五八·六〇	五八·七〇
十二月	五九·〇〇			五九·五〇
三月	六〇·五〇			六〇·七〇

美商部統計 去月零售大幅增

值逾六二八億元

（特訊）紐約消息：商務部稱三月零售銷售增加1.87%，經季節性調整後，達到六百二十八億五千萬美元的年率，二月時曾上升3.03%。三月的耐用品銷售由二月的二百〇六億美元增加至二百〇七億一千萬美元，至於非耐用品銷售則由四百一十億九千萬美元增加至四百二十一億四千萬美元。

亞銀促工業國家 應從速擴張經濟

世界經濟展望黯淡

（特訊）馬尼拉電：亞洲開發銀行說，一九七八年的世界經濟展望似乎較爲黯淡，並警告除非各主要工業國家達成較高的成長率，否則世界貿易的成長將緩，而許多開發中國家將受害。

該銀行在其一九七七年年報中提出了今年世界經濟展望。

該報告說，開發中國家爲維持其成長動力所作的努力能否成功，也要取決於主要工業國家擴張其經濟，維持其自開發中國家的進口成長以及提高其對外援助水準的程度。

根據該報告，一九七八年的世界經濟展望大體上似乎較前兩年爲黯淡。

該報告說，由於天氣不良，一九七八年期的糧食作物生產量預期將降至一九七七年的水準以下。

它也指出，一九七七年經濟合作發展組織（OECD）諸國的總合成長率預測爲三·五%。

它說，除非各主要工業國家達成較高的成長率，否則他們不僅將遭受不令人滿意的失業水準，而且世界貿易的成長將受阻，許多開發中國家——尤其是高度出口導向的國家，將受其害。

它認爲，工業國家進口限制的增加，可能進一步影響開發中國家的出口，從而使其對外收支的赤字擴大。

它引用OECD的估計說，非產油開發中國家的總合經常帳赤字將自一九七七年的四百五十四億美元激增至一九七八年的五百九十億美元。

港滙指數

（特訊）一九七八年四月十四日（星期五）的港元實際滙兌率指數爲一〇三點七，上升〇點二。

德國基金報價

四月十四日

CONCENTRA DM 19.30/20.60

INTERNATIONALER RENTENFONDS DM 68.90/71.00。

美鋼鐵業呈復甦 作業率近八成半

殺價銷售情況已不復見

（東京電）據時事社紐約報導，美國鋼鐵業界已呈復甦的跡象。預定在二、三週內發表的本年第一季（一月至三月）結算報告，可能仍是不景氣色彩極濃厚，但目前鋼鐵業界的作業率平均已恢復到八四%，訂單也順利地在增加。這幾個月來殺價銷售的情況已經不見了，二月及三月相繼提高價格後，鋼鐵價格一直保持穩定。美國政府爲了阻礙廉價品輸入而實施的基準價格產生作用，尤其美國國產鋼板的銷路大爲增加。在這種情況下，預料美國鋼鐵業界今年第二季（四月至六月）的結算，將出現這數年以來少見的好轉，長久以來的不景氣，顯然已經過去，目前鋼鐵業界呈現旺盛跡象。

國際油價急漲影響 豆菜油價跟升十元

只非洲大陸北越花生油尚企定

（特訊）國際食油價格繼續上漲，豆油價格漲勢最爲凌厲，影響本港市場煉豆油價格上升，亦連及菜籽油價格，但花生油市價未受影響。

據食油商指出：由於豆油國際價格急漲影響，本港市場期貨價格亦掀起新的漲風，價格且在現貨之上。若與兩週前價格比較，每擔漲了十元。

中國大陸煉豆油，經銷商沽出五月交貨三百噸，每擔成二百〇二元及二百〇五元。美國煉豆油，現貨價亦提高，星洲煉豆油，倉內每擔成二百元。

中國大陸煉菜籽油現貨亦有沽出，桶庄每擔成二百元。五月交貨亦由經銷商沽出五百噸，每擔成二百〇七元及二百一十元。

歐洲煉菜籽油，現貨價格不及大陸產品之高，淨油每擔成二百〇二元。

花生油價格尚未受影響。非洲花生油現貨每擔三百九十五元，中國大陸花生油現貨每擔三百九十七元及三百九十六元，北越煉花生油現貨每擔三百二十元。

國際股市金融行情

（一九七八年四月十四日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	+ 0.50	(453.40)
午市	+ 0.20	(453.10)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	14.56	14.64
置地	H.K.$	7.13	7.27
怡和	H.K.$	12.74	12.86
和記黃埔	H.K.$	4.05	4.25
會德豐	H.K.$	2.10	2.20

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 +12.4 (787.68)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 +37.37 (5503.55)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ − 0.40	(178.20)
尾盤	U.S.$ − 0.10	(178.50)

美元開市價格：

法蘭克福	2.02975	馬克
倫敦	1.8610	英元
東京	219.40	日元
巴黎	4.5725	法郎

水費一日增收 洗衣業受打擊最重

將會引起連鎖反應 加價風氣在所難免

（港訊）財政司夏鼎基在財政預算案辯論總結中肯定指出：一九七八年至七九年度水費必須增加，全面增加率約爲百分之三十五，但他暗示大量用水的家庭用戶，水的加幅較大。

而工業用水增幅較少，或考慮逐步增加的方法，叫苦連天，而一向耗水量龐大的工商界用戶亦受到嚴重打擊，爲工業用水主要用戶之一的洗衣公司，均指出：加價不但影響該行業生意，還會引起廣泛的連鎖性反應，所有與水源有關的行業都無可避免提高售價。

志達企業有限公司負責人潘先生透露：乾洗業早已存在着激烈的競爭，近年來洗衣場的設立亦迅速增長，而收費方面都相差無幾，目前的工業用水每千加侖爲四元，若再加一千加侖水費就需增加至五元，單就水費計算，除此之外，還有其他主要成本，包括電費、煤氣、機器及工薪等方面的支出，加上增加水費後，恐怕無疑使成本增加，但洗衣業競爭劇烈，就趨勢白熱化。

本港目前洗衣業可分爲兩類，一類以大專院校、酒樓、酒店、工商界等爲主，一類以家庭及個人爲主。

洗衣公司集中經營乾洗，收費沒有一定標準，多由每件五毫至十多元不等，必須視乎衣服的質料而定。

一般洗衣店業人員表示，近年來洗衣場的出現，已使洗衣店的生意大受影響，每年旺季爲四至七月，一般由於天氣影響，生意亦隨之而減少。

家庭式的洗衣店，收費每八磅爲七元，熱水則爲八元，若用衣物很久未洗則收費較高。有些洗衣店已使用自動洗衣機，節省人手，但水費增加，將使成本增加，勢必轉嫁於顧客。

股市成交價目表（四月十四日 星期五）

香港會成交：11,020,000元　遠東會成交：22,810,000元
金銀會成交：10,600,000元　九龍會成交：　400,000元

四會成交總額：44,830,000元

恒生指數：436.96—5.17　遠東指數：2025.97—22.46
金指數：397.98—5.64銀指數：371.93—1.25金銀指數：380.22—4.09

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	136.00	139.00	135.00	136.00	136.00	135.00
匯豐銀行除各項	14.90	14.90	14.70	14.80	14.80	14.80
海外信託銀行除息	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40
友聯銀行（除各項）	7.40	7.40	7.40	—	7.40	—
大亞平政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.0%	108.0%	108.0%	—	—	108.0%
（二）公用類						
九燈	21.40	21.40	21.40	21.40	21.40	21.40
港燈集團（除各項）	4.35	4.35	4.20	4.225	4.25	4.20
中華煤氣	20.00	20.10	19.90	20.00	19.90	20.00
電話公司除各項	29.00	29.20	28.60	28.70	28.70	28.60
油蔴地小輪	24.80	27.80	24.30	24.50	24.70	24.60
九龍巴士	4.75	4.75	4.675	4.675	4.70	4.70
中華巴士	34.50	34.50	34.50	—	34.50	34.50
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.50	3.50	3.425	3.425	3.425	3.425
隆道公司	11.40	11.40	11.40	11.40	11.40	—
青洲英坭	19.20	19.20	18.60	18.80	18.70	18.80
恆隆	3.85	3.875	3.85	—	3.85	3.85
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	3.20	3.20	3.175	—	3.20	3.175
和記黃埔	4.25	4.25	4.125	4.175	4.15	4.15
怡和	13.00	13.10	12.80	12.80	12.80	12.90
立興	3.70	3.70	3.70	—	—	3.70
生力啤酒除各項	12.20	12.30	12.10	12.20	12.20	12.10
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.98	2.025	1.98	1.98	2.025	—
屈臣氏	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
會德豐A（除息）	2.20	2.20	2.15	—	2.15	2.175
信德企業	1.30	1.31	1.28	1.30	1.31	1.30
仁孚	1.08	1.08	1.07	—	1.07	1.07

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	6.70	6.70	6.50	6.50	6.55	6.55
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.40	2.40	2.40	—	—	2.40
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅夏尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.96	1.96	1.96	—	1.96	1.96
信昌（除息）	2.50	2.50	2.40	2.425	2.40	2.425
美麗	1.35	1.35	1.35	—	—	1.35
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.98	0.98	0.97	—	0.97	0.97
長江實業（除息）	5.80	5.80	5.70	—	5.70	5.70
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.50	4.50	4.475	—	4.50	4.475
置地公司	7.30	7.30	7.20	7.20	7.25	7.20
信託公司A	2.55	2.55	2.525	—	2.525	—
合和實業	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20
新昌集團	2.10	2.10	2.05	2.05	2.075	2.10
和記地產	8.40	8.45	8.30	8.30	8.40	—
四海地產	1.65	1.65	1.65	1.65	1.65	—
保華	1.96	1.96	1.95	—	1.96	1.95
聯邦A	1.79	1.79	1.78	—	1.78	1.78
海南	1.47	1.47	1.47	—	1.47	1.47
新鴻基地產（除息）	5.30	5.30	5.15	5.20	5.15	5.25
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.86	0.86	0.85	—	0.86	0.85
嘉禧	—	—	—	—	—	—
新世界	1.54	1.54	1.52	1.52	1.52	1.52
香明建築	—	—	—	—	—	—
麗晶	4.00	4.05	4.00	4.05	4.00	4.025
大昌地產	1.23	1.24	1.22	1.22	1.24	1.22
大新公和	2.05	2.075	2.05	—	2.075	2.05
萬生	0.20	0.205	0.20	—	0.20	0.20
建德新記	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
壬集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.43	1.44	1.42	—	1.42	1.42
明輝發展	0.69	0.69	0.69	—	0.69	—
捷聯	1.59	1.59	1.57	—	1.57	1.58
美漢	0.86	0.86	0.86	0.86	0.86	0.86
華光地產	0.78	0.78	0.77	0.78	0.78	0.78
香港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	1.21	1.21	1.20	—	1.21	1.20
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.28	1.28	1.28	—	1.28	—
太古地產	2.65	2.675	2.65	2.675	2.675	2.65
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.01	1.01	1.01	—	—	1.01
城都地產	1.13	1.13	1.11	1.11	1.12	1.11
富輝	1.16	1.16	1.16	—	1.16	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	4.05	4.175	4.00	—	4.00	4.175
僕漢	—	—	—	—	—	—
李臨	1.22	1.22	1.20	—	1.21	1.20
南太平地產	0.50	0.50	0.50	—	—	0.50
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
亞大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
遠東發展	1.25	1.28	1.25	—	1.28	1.25
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.05	3.05	3.025	3.05	3.05	3.025
（五）倉塲類						
九龍倉	17.60	17.60	17.10	17.30	17.30	17.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉（除息）	15.30	15.30	15.20	15.20	15.20	15.20
中華造船廠	0.79	0.79	0.79	—	0.79	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.70	2.725	2.675	2.70	2.675	2.70
城市酒店	—	—	—	—	—	—
香港企業	16.20	16.20	16.10	—	16.10	—
大酒店	13.20	13.40	13.10	13.20	13.10	—
山帝圖	1.26	1.30	1.26	1.30	1.30	1.30
美麗華	19.80	19.80	19.60	19.80	—	19.60
百樂（除息）	1.10	1.10	1.07	—	1.07	1.08
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.70	6.70	6.70	6.70	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.20	2.20	2.15	2.15	2.175	2.15
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10	—
會德豐船A	3.05	3.10	3.05	3.05	3.10	3.10
會德豐船B	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
萬邦航業	3.25	3.25	3.25	3.25	—	—
綑迪航業	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20
東方貨櫃	3.70	3.70	3.65	3.675	3.675	3.65
華光航業	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
太平證券	10.20	10.20	10.20	10.20	—	—
怡和證券	6.30	6.30	6.15	6.20	6.15	6.15
森那美	7.80	8.00	7.80	8.00	—	—
新鴻基證券	1.48	1.48	1.47	—	1.48	1.48
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.85	1.85	1.83	1.85	1.85	—
橡膠信託	2.375	2.50	2.375	2.40	2.50	2.40
（十一）其他						
菲立斯礦	0.1475	0.1475	0.1475	—	0.1475	—
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	7.80	7.90	7.80	7.85	7.90	7.80
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.51	0.51	0.51	0.51
新安	—	—	—	—
永逸利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

各途供豐競銷頗劇
鷄蛋價廉多銷
大陸日到十五萬件美泰星南非亦衆
鴨蛋鹹蛋皮蛋大致暢穩

（特訊）鮮蛋市勢近日頗穩，各途來量仍豐，價格無變。

據該業商人表示，近日天氣轉熱，鷄蛋批銷生意略受影響，但由於價格廉宜，拆銷商人入貨尚不致太淡，大致仍可維持穩勢。鴨蛋、味蛋、皮蛋供需均衡，生意尚佳。

急來各途來貨仍然充足，主要是由於現時正逢鮮蛋旺產季節。據有關商人說，近日內地每天均有十多火車卡鮮蛋運到，到達十二至十五萬件以上，而每天在市場銷出的內地貨有七至八千件之多。此外，美國、南非、泰國及星洲來貨亦豐，由於價格較內地貨高些，銷量亦見少些。

價格方面，目前以鷄蛋最爲廉宜，一是由於近來貨量充足，二則是市場競爭激烈。鴨蛋主要爲內地供應，近來貨價基本上無變。據商人說，由於鴨蛋產量不及鷄蛋多，故很少出現供過於求之勢，況且鴨蛋在貨量增多時可以醃製皮蛋及味蛋，因此預料今年鴨蛋售價將難以調低。

近日部份品種蛋價如下（每千隻計）：河南大超鷄蛋二百五十一元至二百四十七元、一級二百二十五元、二級二百零七元、三級一百八十五元、四級一百六十五元。上海二五〇裝大超鷄蛋二百六十九元、三六〇裝一級二百三十八元、二級二百一十七元、三級二百元、四級一百八十四元。青島三六〇裝一級鷄蛋二百三十八元、二級二百一十二元、三級一百九十二元，四級一百六十元。湖南三六〇裝大超鷄蛋二百五十四元，一級二百三十五元、二級一百一十七元、三級一百九十四元、四級一百八十元。容奇三六〇裝、二級鷄蛋一百九十七元、三級一百八十四元。佛山三六〇裝二級鷄蛋二百零一元、四級一百五十一元。佛山三百裝超級鴨蛋三百五十九元、一級三百一十六元、二級二百九十三元。東莞一級鴨蛋三百三十三元。二級三百零七元、湖南一級鴨蛋三百元二級二百八十三元、三級二百六十二元。衡陽一級鴨蛋三百一十四元、二級二百九十七元、三級二百六十六元。湖南特級味蛋三百五十三元、中級三百一十三元。漢口皮蛋壹級五百零五元，排庄四百九十元、特級四百七十五元、一級四百六十元等。

外圍報挫人心虛怯
港金市疲價續下降
收市爲九八二・七跌五元九角

（特訊）在外圍美元上升及金價下挫的影響下，昨日本港金市續受獲利回吐壓力，收市價較前日跌五元九角。飾金價改低，美電美單轉穩。

美元在歐洲外匯市場週日收市時全面報升，但升幅不大。經紀們稱：英鎊對美元下跌主要是由於人們懷疑英國新的財政預算案可能會帶來一次新的通貨膨脹。

金價方面，所有外國市場週四收市時均告下挫，跌幅在一至一點六美元之間。倫敦、蘇黎世及紐約市場已跌破一八〇關。

昨日本港金市開市價報九八五・五〇，較前日收市價低三元一角，上午最高九八五・五〇，最低九八二・二〇，收市九八三・五〇，較開市價低二元。下午開市價報九八三・一〇，較上午收市價低四角，稍後跌至九八二・六〇，又升上九八四・〇〇，再降落九八一・二〇，復振上九八三・〇〇最後以九八二・七〇收市，較上午開市價低二元八角，較前日收市價則跌五元九角。全日最高九八五・五〇，最低九八一・二〇，波幅四元三角。公價定九八二・五〇，去息二角，牌上現貨交收共一千二百両。

飾黃金與白金跌幅不同

昨日飾黃金價每両爲一千零三十元，改低十元。飾白金牌每両一千三百五十元，改低二十元。

美電美單昨日大致穩定，美電收市時報四六〇・七〇，升六一・一〇，無變，美一單報四一一角。

台毛猪續冲場
生猪市交投平穩
成盆七千七百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（十四）日交投較穩，台灣毛猪冲場，全日共成交七千七百五十餘頭，其中大猪佔六千二百一十餘頭，幾種一千五百四十餘頭。另猪花一百餘頭。各盤價未見變動。

大陸猪共成六千六百餘頭，其中大陸大猪佔五千七百餘頭，頭盆成三百二十元，尾盆成三百一十元。幾種九百餘頭，揀手貨成四百四十元至四百三十元，尾盆成四百元，其餘成三百九十元至三百七十元。另猪花一百餘頭，每担成九百五十元。尚有大猪二千五百餘頭，幾種三百餘頭存欄。以上猪隻係從：上海、浙江、湖北、江西、湖南、梧州、湛江、陽江、海口、北海、肇慶、惠陽等地運港。

新界上市一千零一十餘頭，內大猪三百七十餘頭，頭盆成三百八十元至三百七十元，尾盆成三百六十元至三百五十元，三百四十元，三百三十元。幾種六百四十餘頭（包括中猪），細身揀手貨五百一十元至五百零五元，尾盆成五百元，中猪頭盆成四百八十元至四百六十元，尾盆成四百四十元至四百二十元，四百元。

台灣飄約克夏種毛猪一百三十四頭，每担成三百八十元。

澳洲限制紡織入口
何時撤銷難逆料
——港貨將循多元化擴銷

（港訊）澳洲駐港高級商務專員周立勳指出，澳洲在短期內仍會採取全球性紡織品配額制度，直至澳洲紡織業好轉爲止。他拒絕預測撤銷限制的日期，同時強調其他產品入口增長過速，危害到該國的工業發展時，當局也會採取同樣的入口限制。他說，任何國家都會採取保護國內工商業的政策，就以投資在該國的爲例，也有所限制，只歡迎對該國工商業發展有貢獻的投資，否則也會受拒絕。

周立勳相信澳洲與香港的貿易可望增長。部爲香港在工業多元化口號下，可擴大產品的推銷項目，如電器用品，家庭用品等。現時香港產品在澳洲市場佔百分之二・四，總值約六千萬澳元，主要產品包括成衣、玩具、電子製品、旅行用具、鐘錶及鞋類。此外，澳洲爲加強在本港的貿易活動，決定在五月廿三至廿六日在怡東酒店舉辦機械用品展覽，又在九月及十一月分別舉辦家庭用品及醫療設備展覽。

新寶基金

買入：美金 97.09　賣出：美金 101.99

（根據一九七八年四月十四日之估值）

下次估值日爲：
一九七八年四月廿八日

詢問處：
新鴻基(美國證券)有限公司
香港歷山大廈卅二字
電話：5-258151

洋酒批價普遍提高
拔蘭地威士忌每箱升卅至四十八元
啤酒天熱多銷部份亦升
藍妹啤零售今起每打升至四十元二

（特訊）繼嘉士伯啤酒調價後，藍妹啤酒亦自今（十五）日起加價，其他洋酒批發價也見提高，每箱（十二支）增加三十元至四十八元，但零售價暫仍不變。

據辦館商人表示，各批銷商經已接獲代理藍妹啤酒的洋行通知，樽裝大藍妹啤酒由月前每打三十八元二角提高至四十元二角，細樽兩打庄則由四十三元九角增至四十六元四角，新價從本月十五日起生效。罐庄啤則不受影響。

由於目前天氣已漸趨炎熱，冰凍啤酒的銷量亦會穩步增多，從初市落行的表理，今年啤酒的銷情仍屬理想，商人說，較早時天氣忽冷忽熱，時晴時雨，對啤酒的需要，並未有明顯的增加，但還兩天氣溫提高至二十七度以上，冰凍啤酒的銷量已有即時性的反應，尤以建築地盤和地下鐵路地盤一帶的士多辦館，數日來啤酒生意都有增加。

除進口啤酒因受匯率和運費影響，會先後漲價外，多種名牌子的拔蘭地及威士忌，亦在今日開始停止批出舊價貨。

商人說，洋酒加價的行動，早在去年底便開始醞釀，但由於競爭和銷場購買力弱關係，各代理商均遲遲未有採取行動，直到最近，才收到代理商的通知，舊價貨會在是月十五日以後停止批出。

目前受影響的洋酒，主要是數類流銷最廣的牌子，拔蘭地酒如人頭馬、金牌、百事吉、拿破崙、威士忌類的紅牌及黑牌也有相應行動。

洋酒商指出，目前市價五十元至六十元的洋酒，在新價貨流出市面後，平均每樽要漲價三元多，就現時的新批價而言，金牌每箱（十二支）加四十二元，百事吉每箱加四十八元，拿破崙每箱加四十二元。威士忌加幅較細，每樽約增加一元至兩元左右。

由於存有舊價貨關係，市面零售價格將會在今後兩個月內出現參差和混亂，商人說，這種情況是難以避免的。雖然代理商並沒有限量批出舊價貨，但由於存倉面積和現金流轉問題，使各批銷商訂存的貨量都有不同，無形中也導致兩價難以在同一時間內劃一，預料此種混亂的局勢，需要待端午節過後始會穩正常。

商人又表示，天氣炎熱與及嫁娶酒宴較疏關係，洋酒銷量目前是較爲縮減的，而各代理商亦深明此中奧秘，利用淡月調升售價，讓消費者經一段時間的習慣適應後，迨旺時的旺月，受壓力便會降低。

商人續說，洋酒加價後，競爭會較前更見劇烈，由於某牌子威士忌贈送名貴打火機，獲得頗佳反應，相信今年下半年旺季時，代理商贈送較貴重的禮品會較去年更普遍。

美國金融界歡迎
本港恢復銀市場
胡漢輝參觀紐芝金銀庫

（港訊）金銀貿易場理事長胡漢輝率員一行訪問倫敦各交易所，深獲英國方面支持，胡氏于上週繼續轉赴紐約訪問商品交易所四個市場考察。與該交易所主席費和特，及銀業委員會主席倜士達，及自一六八四年便已設立之莫家達金銀商主事人理力奇博士，歐文信託公司，時萃金屬公司，及雅萍金屬公司等主持人先後會商在港金銀貿易場恢復白銀買賣事宜。

美國紐約金融界人士皆熱烈歡迎胡氏此次訪美，并分別設讌招待，均希望白銀能早日恢復在港貿易，一如金市一樣，全世界金融人士，亦將來港參加買賣白銀，由於行將恢復本港銀市，乃以港幣叫價，參加買賣白銀者，亦將參與港幣之買賣，相信到時買賣將更爲熱鬧。

胡氏一行人現于紐約公畢後，即往芝加哥交易所考察，據悉當地有更大宗之白銀交易，其後將取道加拿大往參觀日本之貴金屬業務後，約於四月底前返港。

在芝加哥交易所獲得國際貨幣市場主席李麥林，交易所之正副主席楊郎奴，文第珊，夏理士信託儲蓄銀行，大陸伊理諾信託銀行及奇理賴銀經紀行，等主席人協商及款待，在紐約及芝加哥兩地並曾參觀多間之金銀倉庫以便作金銀現貨交收之安排。

華僑日報讀者七海旅行團

大嶼山寶蓮寺

①乘客輪豪華客位往返梅窩
②進食海珠大酒樓粵式早點
③專車直上昂平寶蓮寺覽勝
④鳳凰山齋堂享用精美上素
⑤漫遊茶園參觀雲霧茶產地
⑥觀光石壁水塘賞雄偉建設
⑦小嚐山水豆腐花另有風味

日期：4月16日(星期日)　總領隊：黃思濂
時間：上午九時至下午五時　費用：$58.-

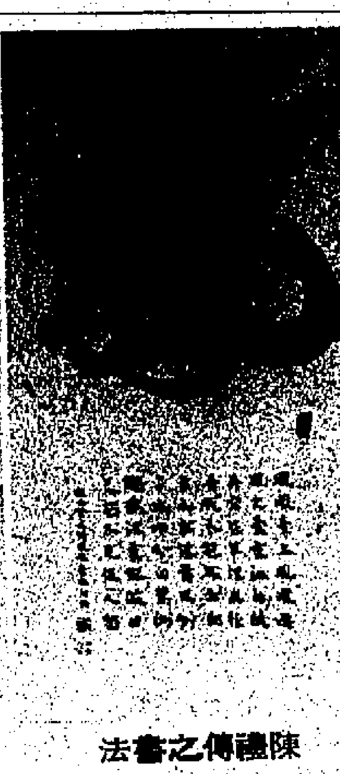
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

華僑文化

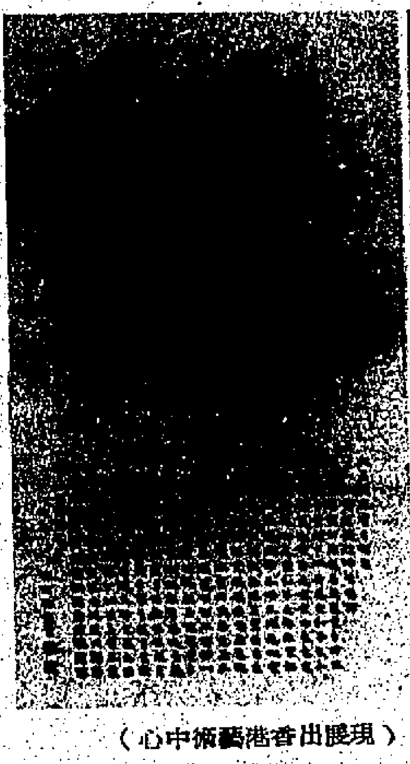
名畫家劉悅笙畫展 在凝趣軒畫廊開幕

今明連展兩天歡迎參觀

青年名畫家劉悅笙，今日至明日在軒尼詩道二四四至二四六號二樓凝趣軒，舉行個人畫展。劉悅笙乃國畫名家，對「仕女」畫極有修養，而於花卉鳥獸，尤爲精通。曾見其寫馬，栩栩畢見，神態活現，俊采飛揚，爲時下青年人中，堪稱獨樹一幟，而背景之山樹木，尤見精到。過去展陳，已深入愛好人士腦際。今尚衆友好之堅約，只能於匆促間，假灣仔凝趣軒畫廊讓出兩天以便展覽，以應愛好者美意云。



陳禮傳之書法



（現展出香港藝術中心）

訪問男中低音歌唱家程路禹

——本月廿日二次獨唱

（蕙元）

著名男中低音歌唱家程路禹的成熟歌唱風格，渾厚而柔和的音色，特別是他豐富，細膩的感情處理，給本港熱愛歌唱藝術的人，留下了深刻的印象。

得悉程氏四月二十日舉行第二次獨唱會，乃決登門訪問他，希望對他的音樂生活有更全面的了解。他的身材魁梧，舉止穩重，對人和藹可親而且健談；再加上他真切誠懇的態度，很快地他我擺脫了拘束，融洽地談了起來。

・學習・

筆者：聽過你的演唱，知道你受過嚴格的聲樂訓練。雖然看過了你的簡歷，但很想較詳細地知道你的藝術道路上的過程。

程：由於我自小喜歡唱歌，故在一九五五年由星加坡回國學習音樂；同年，考入上海音樂學院。上海音樂學院之前身，是國立音專。我的第一位聲樂老師是俄籍教授V.C蘇石林先生。他不但是著名的歌唱家，而且是聲樂教育家。他在中國定居近四十年，教出很多的學生。學生們都有很高的成就，像你們都熟識的歌唱家斯義桂先生，早年就師從蘇教授。高芝蘭教授，李志曙教授，也都是他的學生。而後兩位在蘇氏離開滬後，也成了我的聲樂老師。

蘇氏的啓蒙教導，給我打下了紮實的基礎。高芝蘭教授曾經在美深造，得到音樂博士名銜。李志曙老師，除在歐亞各地巡迴演出外，至任國際音樂節歌唱評判。李、高兩老師，爲人仁厚，藝術作風也很樸素，踏實，他們對我演唱風格有很深的影響。

六二年至六三年，我在保加利亞聲樂家基娜娃，及布倫洛夫（男中音歌唱家）指導下學習。在這期間，我除了在發聲上有進一步的提高，且在聲樂理論方面得到了比較有系統的知識；同時，我主演了柴可夫斯基的著名歌劇「奧尼金」。

・研究・

後來，我又在花腔女高音歌唱家周小燕教授指導下，担任上海音樂院研究生，專門從事研究如何運用西洋發聲法，唱好中國歌曲。這期間：我對中國戲曲，曲藝、民歌等民族的聲樂傳統作了較全面的探討。我認識到任何民族聲樂獨有風格的形成，總是和民族語言的特點緊繫起來的。要能把西洋發聲法運用在中國歌曲的演唱上，就一定要解決外國發聲法和中國語音之間的矛盾。（未完）

慧明精舍兩法師 今續講經大會堂

慧明精舍佛學講座，今日週六下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行。恭請寬如、寬榮兩法師，繼續講大佛頂首楞嚴經。本週將續講卷六，歡迎各界參聽，共得法益云。

（程路禹在練習）

正宗法國成人電影
人人會跳！個個想跳！大探其戈！妙即是妙！
法國大導演：羅渣華丁 加工泡製
巴黎最後探戈女主角：瑪麗雪妮黛 再接再厲 大胆迷人
夏日最後探戈
LAST TANGO OF SUMMER
HELLE
影壇・大事 舉世・矚目
新華 東方 新聲
今天 盛大映 火速定座
巴黎最後探戈
巴黎最後探戈睇唔到！夏日最後探戈補番數！
異曲同工 各盡其妙
肉彈玉女 關蕙莉絲 斯文靚仔 狄亞荷德賓 聯合主演
色香味濃 回味無窮 不宜兒童

最新大型戰爭片
大戰役
THE BIGGEST BATTLE
新都 快樂 樂聲
四聲道立體音響
昂然進入第二週！
製作認真 拍攝有新鮮感！
影評大讚
今天五場請早
狄龍公司驕人貢獻
最壯觀的電影 動用人力財力物力無限 完成拍攝！
二次大戰最大戰役重現銀幕
國際一流巨星空前盛大演出
狄龍國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION
大導演 岩巴度蘭茲
亨利方達 孟甘穆利活 尊哈士頓 史德西傑治 雷拿夫洛 漢密保加 愛雲芬芝 莎曼泰愛嘉
兒童不宜

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中。在此種地區內，本會工作人員，大多數屬義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於實財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲援助，或參加爲會員，樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄灣仔軒尼詩道15號九〇二室或轉本報即不勝感謝矣。

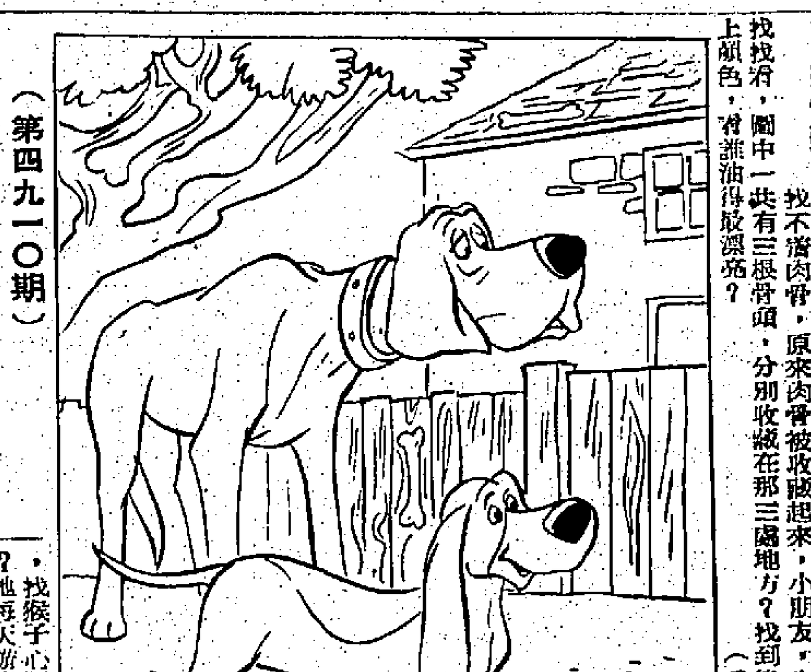
恒星 福星 油蔴地 國寶 龍華 萬年 同樂
今天聯映
三種拳腳 三大鉅星 重如泰山 快到有影
螳螂醉虎無影腳
重拳快腳本片獨有！
陳星 衛子雲 張一道 領銜主演
情節曲折 引人入勝 結局突出 令人驚奇
兒童不宜

今晚午夜場
去週午夜場向隅觀衆 敬請提前定座
香港 皇后 皇都 東方 太平 金明
九龍 新華 嘉禾 麗聲 新華 影都 華聲 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 好景
澳門 南灣
不擇手段
看何宗道大戰 李小龍最佳對手 世界空手道殿軍 史提夫佐治 值回票價
谷峯 韓馬利 劉丹 周麗娟 領銜主演
商場上 挖角 肉誘 綁票 博鬥中 伏擊 暗襲 狙殺 趕盡殺絕
兒童不宜
恒生製作
大公司動作片 樓威大導演
華一泓 化名第二炮！
法國艷星 安琪麗廸 大胆演出
招招攞胆 你估講玩
繡房中對壘有聲有色 武館中廝拼屍橫片場 越洋打擂台緊張刺激
嘉禾・新華・帝國・金明明晨早場 嘉禾・新華・皇都・新聲・華聲・寶石・觀塘明晚午夜場

海運 百樂 恒星 福星 油蔴地 國寶 龍華
一代猛將
今晚午夜場
金像大導演巫敏雄精心傑作
大明英烈 浩氣長存 衛國捨身 天地動容
熊廷弼
上官靈鳳 白鷹 田鶴 黃家達 韓英傑 衛子雲 領銜主演
兒童不宜

消息詳確 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

兒童天地（第四九一〇期）



‧找骨頭‧兩隻狗兒聞見很香的肉骨味，可是，牠們找來找去都找不着肉骨，原來肉骨被收藏起來，小朋友，你來幫狗兒找找看，圖中一共有三根骨頭，分別收藏在那三處地方？找到後再把圖塗上顏色，看誰油得最漂亮？（毛毛）

答小朋友來信

小朋友：

最近我收到一位名叫志華的小朋友給我的信，他說媽媽要他在熱天穿上涼鞋，但他卻不喜歡，因爲同學常笑他做「赤脚大仙」，使他在某些場合裏很害羞，他爲這個問題而苦惱。

志華小朋友，你之所以覺得穿涼鞋不舒服，主要是因爲同學都穿上波鞋，自己不能穿，便有一種自卑感，加上同學們笑你做「赤脚大仙」，所以更加討厭穿涼鞋。其實夏天穿涼鞋是最合衞生的，也許你都聽過香港脚罷，這是一種很擾攘難當的皮膚病，皆由於我們經常穿着密不通風的鞋襪，皮膚得不到疏通，加上不注意清潔，細菌就會在我們的足部滋生蔓延，變得很痕痛，嚴重的還會防礙行動呢，媽媽要你穿涼鞋，除了使足部獲得正常發育，也是避免生香港脚的方法之一。你應該接納媽媽的意見。假如你不喜歡足部光禿禿，在穿涼鞋時，請媽媽替你買一些質地比較疏通的襪子穿着，盡量使雙足通風透氣。

至於同學笑你「赤脚大仙」，你不必理會他們，只不過他們不明白穿涼鞋的好處罷。波鞋只適宜在運動，或戶外旅行時穿着，要是由早穿到晚，雖不生香港脚，在脫鞋時，也會臭氣熏天，人人都怕左你，這不是更加尷尬和不雅嗎？

說到騷脚板底擾，會增高，這是不確的和，也許是哥哥姊姊和你開玩笑而矣。

‧唐姨姨‧

‧日本童話‧ 水母和鱆魚（上）

‧小和子‧

很久以前，海底的生物，原本是很快樂的生活在龍宮裏，可是，有一天，海龍王最痛愛的七公主病了，龍王連忙召了宮庭御醫鱆魚替公主看病。

鱆魚替公主把了脈，便帶着很沉重的心情對龍王說：「皇上，公主的病很嚴重，除非她能得到特別藥物醫治，否則她很快便會死亡。」

「什麼藥？快說出來，無論如何，我都要挽救女兒的性命。」龍王很焦急地說。

「皇上，公主的病，除非吃到在陸地上生活的猴子心肝才有得救，但是猴子心肝很難找的。」鱆魚說。

「雖然是困難，我必須想辦法挽救我的女兒。」龍王很堅決的說。

「我以爲這件任務派水母去辦最好不過。」鱆魚提議說。「因爲牠游泳最快（聽說水母以前游水最迅速），爲什麼皇上不派牠去辦這差事呢？」於是，龍王便派水母去找猴子心肝，並且要盡快完成任務。

可是，水母卻苦了，找猴子心肝談何容易？牠每天游出水面在等機會，可是一天、兩天、三天都沒有收穫。第四天水母心想也是白等的，突然間，牠聽見好像有東西掉進水裏，跟着牠聽見有人大叫救命之聲。

「救命呀，救命呀，我不懂游泳的」。水母連忙游上前，發現一隻猴子掉進水裏，不停地掙扎，水母高興得很，因爲牠日望夜等，就是找猴子心肝，現在終於給牠等到了。（未完）

小常識

△在蜜蜂社會裏有雄蜂，牠的身體較大，但不做工作，等到雌蜂要產卵的時候才用得着牠，所以一到初秋時，牠就遭工蜂殺死。

△做產卵工作的是蜂后，身體很大，也是蜜蜂團體裏的王，牠開始產卵時，一天平均能產二百多個，這些卵在兩、三日內就會孵化，經過五、六日幼虫變爲蛹，再過十日就成爲工蜂。

△在中美洲尼加拉瓜地方，有一種名叫切葉蟻的，能把各種草木的葉咬成碎片，運到樹根底的巢洞中，然後再把它咬碎，和泥土混合，在上面培植菌類，做牠們的食料。（若荷）

康樂家庭

基督教女青年會服務 推行家庭老人活動

燒烤大會家庭大旅行童軍家長燭光夜

香港基督教女青年會偉善美邨青年中心爲聯絡區內居民，俾使互相認識，增加友誼，並能渡過一個愉快的週日，現與九龍城民政署，偉善美材至眞樓A一、A二、B互助委員會，至善樓互助委員會將於十六日（星期日）合辦「家庭大旅行」，地點爲西貢十四鄉，節目包括有集體遊戲，家庭競賽，自由活動，抽獎等，參加者並可自由租賃單車或釣魚，每位收費三元，名額二百人，額滿即止，歡迎區內居民參加（以家庭爲單位），報名或查詢，可赴偉善美邨低座二樓偉善美邨青年中心或電三—二〇〇〇一九。

又該會觀龍樓社會服務處，過去曾提供多項社區性之活動予西區之居民，鑑於社會趨向，以家庭及老人爲單位之活動甚爲重要，現該處正積極推行家庭生活教育及老人活動，目的在促進家庭成員間之互相了解，女人參予活動，提供老人服務等邁向更幸福之家庭生活。

故該處特於四月份舉辦一連串與家庭有關之活動：（一）南太平洋燒烤大會——定於四月十六日（星期日），目的地爲西貢清水灣公園，可俯瞰浩瀚之南太平洋，海天一色，綠茵漫步，胸懷大展，其樂融融，當日之程序除燒烤外，有團體遊戲，更備有豐富獎品等。報名參加者，異常踴躍，扶老携幼，闔府參加，年齡由兩歲至七十歲不等，香是次各項已滿。（二）參觀嘉道理農場，定於四月廿六日（星期三）舉行，目的地嘉道理農業試驗推廣農場暨花園，位於新界林錦路，參觀農場，大瀑布花園，天然森林，觀音山，熱氣洞，古蹟及怪石等，費用每位五元，食物自備，歡迎西區五十歲以上居民參加。（三）童軍家長燭光之夜，定於四月廿九日（星期六）晚上七時卅分，宗旨爲介紹男、女童軍生活，增强家長對童軍的認識及共同推廣童軍運動，內容包括燭光晚會，製作，展覽，表演，幻燈放映及齊齊玩等項目，對於以上活動有興趣者，查詢地址西環士美非路觀龍樓C座天台，電話五：四九九〇五一一。

又該處有感由於考試期近不少學生爲找尋靜的地方溫習而倍感困難，爲方便區內青少年學生起見，定於四月份開放該處部份地方爲自修室，歡迎區內青少年使用，詳細情形請到本處或電話查詢。

維園本週日舉行 公仔節玩偶展覽

歡迎家長携帶子女參觀

家長們本星期日（十六日）可以携帶你們的子女到銅鑼灣維多利亞公園，參觀一個別開生面的「公仔節」玩偶展覽，讓他們大開眼界。

是日上午十一時至下午四時，維園的兒童遊樂場將會展出約一千個各式各樣，形態生動的洋娃娃。除展覽外，屆時尙舉辦各種與洋娃娃有關的遊戲，供到場小朋友參加。

「公仔節」乃由香港電台的「少年行」節目舉辦，並獲得教育司署美工中心及公益少年團協助。

是日展出的洋娃娃，都是參加「公仔節」玩偶製作比賽的作品，日後全部由公益少年團團員捐贈與慈善機構。

於上午十一時舉行「公仔節」開幕禮，由副廣播處長倫兆銘，副總督學何婉頴，國際獅子會港澳三〇三區副總監何榮高及「小時候」節目兩位小演員主持剪綵儀式，繼而由美工中心督學評選參展作品及頒獎予優勝者。

雅芳特價貢獻多 節省金錢好時光

雅芳每三週即推出新的銷貨期，今天第七銷貨期（四月十日至五月四日）持有多項最受歡迎的產品均爲特價貢獻，故命名爲顧客「節省金錢好時光」，其中包括有最新運港的CHARISMA「嘉利瑪」香梘，名貴禮盒內載三件精緻的芬芳香梘，原價每盒三十五元，現特價售廿二元九角。新推出的UITAMOIST「雅他潤」乳霜更以半價發售，每瓶十二元五角，含有豐富滋潤劑，令乾性的肌膚潤澤，柔軟。

著名的TIMLE SES「悠悠」香品系列，包括香露2/7安士，爽身香粉香皂泡浴油、香膏和走珠香水，馥郁撩人，傳永難忘。今期購買可節省百分之四十五，購買雅芳浴品，同樣稱心如意。含有潤膚成份的SKIN-SO-SOFT「滑如絲」沐浴和淋浴品，有浴油、浴梘、嫩膚爽身粉、潤膚劑、淋浴潤膚膏，全部半價。妳的雅芳營業女士很樂意爲妳提供更多購物資料。

備忘錄

富麗華酒店將於本月廿四、廿五兩日在翡翠廳舉辦一項由著名時裝設計家莊雅波文所設計的最新春夏時裝。

醫藥顧問

位卓琪

皮膚濕毒與暗瘡疤痕

△安琪女士：

（一）年五十四歲左右，皮膚出現類似豆狀水泡，很痕擾，這是皮膚濕毒之徵，可試服下開第一方，外用下開第二方：

第一方：土茯苓八錢，犀牛皮三錢，苦參三錢，防風二錢，荊芥錢半，連翹三錢，牛子三錢，枝子三錢，小生地五錢，赤芍三錢，甘草錢半，金銀花四錢，木通三錢。（滑水煎服）

第二方：防風五錢，荊芥二錢，苦參四錢，甘草節二錢，枯礬三錢。（煎水溫洗患處）

（二）現年四十二歲，少時有虫飛入耳內，經求醫治經已痊愈；但一吃下了通心菜、菅扁豆或多菇等，又再發作，耳內吱吱作响，或隱隱作聲，嚴重影响情緒。這問題，可能是敏感素質的心理病，既然上述東西有敏感的反應，不吃也罷！由於通心菜、菅扁豆、多菇三種食物比較寒凉，那麼，以後對寒凉東西，應予禁戒，並試用金錢吊芙蓉，搾汁（生草藥店有售），和勻，濾清渣滓，約取一湯匙，加入大梅片一份，每次以少許滴入耳內，有消炎、祛風、止擾的良效。如爲虛性耳鳴，並可用烏豆四両（炒香），紅棗六枚，煲斯瓜魚佐膳。

（三）你兩位男女公子，皮膚出現紅色斑點，很痕擾，常帶血絲。他們都很喜歡吃刺激性食物，故大便常帶血絲。此種情形，治療之法，應首先禁戒辛辣煎炸燒烤及刺激性食物，並可參照第一項問題介紹之內服方子分二份煎飲。此外，可用金銀花五錢，煎水沖蜜糖飲之。

△心急人崖玉玲君：你上次來信，雖有問題七項之多，但歸納起來，差不多是相同的，故只好集中一個問題解答，如欲詳談，最好來診。

現在你再來信提出問題四項，也是同一個問題——暗瘡遺留下來的疤痕如何補救？當然，存在的疤痕是損傷眞皮所致，實無任何補救辦法，古法謂以蛇皮浸水使軟，貼疤痕上會平復，未知有效否，不妨一試，西法則只有整容，可考慮。瘡疤顏色較紅，還是眞皮損傷後尙未完全復元之故，可試用檸檬切片搽之。

家庭生活信箱

預防生酒米宜多洗滌 皮膚乾燥易引致粗糙

YFL君問：（一）我的手臂上曾經生過板瘡，嚴重的皮膚病，但痊癒之後，大而深的疤痕很久還未消失，請問有甚麼辦法或藥物可以除下那些疤痕呢？（二）我今年二十二歲，請問有甚麼方法可以擴胸呢？

答：（一）疤痕消失遲或早要視乎損傷程度而定，可以請註册醫生檢查一下。（二）游泳，划船和跳繩等運動都有助於胸部發育。

心急人君問：（一）包皮會不會因包皮拉長而變成包皮過長？（二）手淫至高潮，是不是一定要射精？（三）常陰莖豎起時，龜頭祗露出少許，而且帶有臭味，爲甚麼會這樣？（四）一星期射精五次，會否影響身體健康？

答：（一）不會。（二）是正常現象。（三）可能是龜頭後緣與包皮間藏有污垢，最好每天洗澡時翻開包皮清理一下，如很難翻開包皮，則要看醫生。（四）性交頻次因人而異，假如身體疲倦當然不宜勉强。

無名君問：（一）我今年十三歲，前年至今都沒有高過，是不是沒有機會再高呢？（二）爲甚麼有了月經後，腹部和足部都肥大起來？（三）爲甚麼我的乳房很平坦？（四）爲甚麼我冬天很怕冷？（五）爲甚麼我的皮膚很粗，尤其是手部？（六）爲甚麼臉部、背部、頸下都長滿酒米？有甚麼方法消除？

答：（一）、（二）、（三）你仍在發育時期，還有很多長高的機會，身體逐漸成長，體形亦會有所改變，不必憂慮，適量運動對發育有帮助，而且有益身心。（四）冬天週圍氣溫較低，所以要注意穿足够禦寒衣物，保持體溫，以免着凉。（五）冬天氣候乾燥，皮膚過於乾燥便會顯得粗糙，甚至手指近指甲處的表皮因乾燥而稍爲裂開成倒刺，可塗一些如寶花膏的潤膚用品。（六）青春期皮膚油脂分泌較多，如不勤加清潔，油脂在毛孔阻塞硬化成爲粉刺，油脂繼續分泌便會紅腫甚至發炎，應用溫水和中性肥皂加清洗，頭髮亦要時常清潔，否則便會很油膩。

林師超君：來信購書地址不詳，請補上詳細地址以便郵寄。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。）

公教婚姻輔導會 辦婚前講座

內容豐富專人指導

公教婚姻輔導會將於四月二十三日及四月三十日上午十時至下午六時，在九龍窩打老道一三〇號教區牧民中心內舉辦「婚前講座」，內容包括：婚姻意義，婚姻關係，經濟收支，男女心理，性愛協調，生育指導，婚姻抉擇等。以上各專題分別由婚姻輔導員，神父，醫生担任，再配合小組活動及討論，使參加者在婚前能有一個更好的準備。歡迎任何宗教及非宗教的準備結婚人仕踴躍參加，彼此交換意見，得到婚姻生活基本知識，以期增加日後家庭生活的幸福及快樂。有關該講座的詳情或索取報名表格可致電五—二四二〇七一內綫二五九或二六〇查詢。

婚姻講座

石金言

婚姻與事業

「婚姻與事業孰重？」這問題，久已成爲社會人士的爭論點，究竟這兩者孰輕孰重，完全是觀點與角度的問題，不過，我以爲，事業要比婚姻輕，因爲不把婚姻擱在前頭，事業的成功，率多受影響，也沒有後勁。

從事實的放證，婚姻對事業帮助甚大。因爲結了婚的人，爲了建立自己家庭幸福，對事業上的進取心一定加强；而內在的助力，除了私生活規範之外，就是要兒對你的鼓舞，減少許多麻煩之外，還有許多事情，獲得內助之賢給你提示，糾正你的錯誤和忽略之點。雖然你身邊可能有許多謀士，會給你獻議；但難得推心置腹之人；同時也有許多問題不便在朋友間透露的，才可以坦白出來，所以，唯有結了婚的，而配偶是理想的配稱，也就相等於你的「小王國」一位「國務卿」，對你的公私事業，從直接間接中，助力至大。

正因爲婚姻有上述的優點，以事業擱在前頭，顯屬冠履倒置。如果這樣，試問事業的發展到了甚麼階段才認爲滿意，然後才會論婚呢？所以，不少男子，正因爲事業擱在前頭，而歲月催人老，到了四十歲以上還未結婚的，實在不少，到頭來，他們才覺得這樣遲婚是一種重大的損失，就算這時候結婚，其則壽二十年後撒手；如果不永，十年後，則已是八十一年個衰翁，兒女尙未長成，家庭組織基礎未穩固，這顯然是悲痛的遺憾。

我們必須認識到，婚姻是事業的一種雄厚的助力，並不能大都作一種負累，何况現代女子，她們不祇不必倚賴丈夫，自立的能力，而且成爲支持建立家庭有力之員，而且帶給你美好的明天。

楊篆喜劇喜喉笑好笑‧請睇好笑喉楊篆喜劇！

問你怕未？

皇后 皇都 太平 金明 帝后 九龍：嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 帝國 國際 南昌 好景 光華 新界：南灣

笑聲震院

唔好走雞

笑夠實睇你心口到播好到聞料現，到開！碑處？評處！

老差骨 憑傻膽色 屢建奇功 女幹探 大施鷹爪 盡伏羣醜

鍾凌 鷹爪女教頭 施展絕藝 大嘆觀止

粵語對白

詐彈假槍齊施 廁泵菜刀共舞

你從未見過的喜劇 你從未聽過的笑料

楊篆 監製導演主演 林建明‧鍾凌 喬宏 領銜主演 俞鳳至 策劃

虎威公司創業大貢獻

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 寶聲 蘭宮 黃金 民樂 明月 元朗

今天 全綫五場 獻映

轟動影壇 驚人創舉 國片影史 罕有盛會

楊門女將 傳頌古今 十四英豪 威震中外

‧超級巨片週末請早‧

血肉搭橋渡雄師

片長 整調 時間 導演 程剛

12 兩點 五點半 七點正 九點半

豪華 大華 華聲

狂場滿五 請早

厲鬼出報仇 各人奇謀 嚇花怪招 五目八門 觸怕驚心 唔胆嚇呆 有者來

歐洲公司榮譽獻 兒童不宜

蘭迪芝蓮 比華利梅 里 領銜主演

緊張猶勝「凶兆」 恐怖更勝「驅魔人」

消息詳確 包羅萬有 請長期定閱華僑日報

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

（全程足七天行程）

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期
4月10,12,15,16,18,22,24,28,29,30
5月1,4,6,10,12,13,16,18,22,24,28,30
6月3,5,9,10,11,15,17,21,23,24,27,29

本團特點
* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，尽盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均爲團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專誠講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風俗人情。
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。
第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇魯夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古嗹牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎薩公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇魯夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。
第三天 馬尼拉—碧瑤—青尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「青尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，衝急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加花海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美並有之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。
第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1390

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

NT 新都 5-447648 5-447583
香港德輔道中李寶椿大厦812A室
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1390
飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團 $1780（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團 $1540（逢星期日、一出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣 旅運（香港）有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遊遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程倍感輕鬆
1.香港—高雄（坐中華）住圓山 2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭 3.溪頭—日月潭—台中 住溫賓 4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮 5.陽明山—野柳—故宮 住台北
逢週四出發 祇收 $1350
阿里山七天團 少行枉路600里 七天行程勝於九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山 2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館 3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光 4.日月潭—梨山 住梨山賓館 5.梨山 天祥—花蓮 住阿士都 6.台北—故宮—陽明山 住金亞 7.島來
費用：$1590 逢週一出發
歡迎社團及商行機構委托

假日遊踪
日本渡假團
本州七天豪華團 $2650
出發日期：4月16,23 5月7,21 6月11,25 7月23,30
特點：①乘坐西北航空公司豪華客機 ②由專人領隊定期出發 ③暢遊東京、富士山、名古屋、大阪 ④乘坐子彈車、欣賞多種表演歌舞

CIC 吉時吉 3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1750逢星期六出發
菲島七天 $1350 $1290 4月19 5月7,19,31
泰國六天 $1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天 $1800 超級環島團 逢星期六
日本七天 $2650 本州精選團 4月23 5月7,21
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 3-944255 旅遊公司
旺角彌敦道729號地下
全韓國（釜山·慶州） 五天豪華團 $1990 國內航機來回漢城—釜山 4月15,22,28 5月6,13,20,27 6月3,10,17,24 7月8,15,22,29
韓日本（本州） 八天豪華團 $2990 4月15,22,28 5月6,13,20,27 6月3,10,17,24 7月8,15,22,29
日本 東京·名古屋·大阪 七天超級豪華團 $2790 4月14,28 5月12,26 6月9,23 7月7,21
日本（九州鹿兒島） 六天超級豪華團 $2650 4月21 5月5,19 6月2,16 7月14,28

永達（香港）旅遊公司
3-679161-4 5-266679
泰國C.I.簽証 只收：90 勝在快而準！
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理·服務週到
專線 曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室
九龍彌敦道92號華敦大厦8樓B座2室

NTT 廣聞 5-727882 5-727883
灣仔軒尼詩道253號依時大厦1201室
菲島 Fiesta Filipina 貴賓團（每週有團出發）
寶島 芝麻豪華團 ※日亞航贊助※（每天有團出發）
韓日 八天豪華團 $2850（逢星期六出發）
日本 七天本洲 $2750 ¼ ⅜ ½ ⅝
韓國 五天豪華團 $1850（逢星期六出發）
曼谷 五天芭堤雅 $1599（包証）（逢星期日出發）

R 麗達 旅運有限公司 5-451091-2
首創分期付款
台灣海陸空環島遊 七天$1530 九天$1690
菲律賓 七天貴賓團 $1190
曼谷 七天芭堤雅 $1680
韓國四天豪華團 $1750
日本 七天 $2650 本洲豪華遊
香港德輔道中107至111號余嶸才行502室

康德 H-435346-7
中環皇后大道中176A錦安大厦702室
台灣 阿里山·圓山·芝麻城 希爾頓·聯合贊助 豪華貴賓團 九天$1690 七天$1490 逢週六、日一準期出發
凡參加蜜月團友皆贈名貴禮品
特點 ㊀早機去，晚機返，實足九天 ㊁全程超級享受，真正環遊全島 ㊂多晚夜總會 ㊃直接主辦，專人領隊，保証兌現
代辦特快台証$130 各地機票

寶華 九龍尖沙咀星光行1521室 中環大生銀行大厦1101-3室 3-689291 5-456199
菲律賓豪華貴賓團 七天$1290
曼谷芭堤雅古城團 六天$1590
台灣阿里山芝麻城 四天$1090 七天$1580 九天$1780
英航贊助 夏日假期歐遊團 十五天$5989 二十天$7293
汎美航贊助 美加觀光團 十六天$6950 二十一天$10,850

利華旅運
逾20年經驗 信譽最穩健
菲律賓 碧瑤 蠔島 四晚夜總會 飛機往碧瑤 七天$1250（酬賓特價酬賓）4月19,25日 5月1,7,13,19,25
寶島芝麻假期 阿里山 九天$1750 七天$1550 四晚夜總會 坐莒光號火車 逢星期日乘華航早機出發
台北東亞大飯店訂房總代理 八折優待
彌敦道636號銀行中心大厦905室 3-306331-4

TGT 聯邦 5-243361 5-243206
菲律賓碧瑤七天 $1290
台灣 逢星期六出發 七天$1550 九天$1750（包台証）
日本六天超級豪華團 $2580
曼谷芭堤雅五天 $1590 CI免費簽証（並主辦本地遊河 豪華遊艇租賃）
香港皇后大道中74號皇后大厦104室1字

四海 旅遊貿易公司 H-232065-6 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天團 一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天副賓團$1450 七天觀光團$1850
韓日五天遊$1890 日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦：簽証 假日照常 機票
香港德輔道中通明大厦1203室
彌敦道525號寶宮大廈A座20樓密昂書道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）
台灣芝麻貴賓團 七天$1550 行程：台北、烏來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証
九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店 4月15,18,18,22,24,28,29,30 5月1,4
韓國釜山慶州團 五天$1890 漢城四天$1590 逢星期三、六依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 逢週六、日出發
台灣阿里山 芝麻城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中李寶椿大厦421室

康年 中華民國觀光局推薦

寶麗遊＊標準團＊九天至四天＊寶島短期遊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
圓山＊芝麻城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊知本＊花蓮
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$500
曼谷芭提雅古城五、六天富麗遊（C.I.免保費）$1590 $1690逢星期六、日出發＊住假日大酒店

四達旅行社 K-678077 K-678354
泛美航空公司贊助SITA
夏威夷、美國、加拿大 十六天豪華觀光團
HK$6950 $7400 $7850
17/3, 14/4, 5/5, 26/5, 23/6, 7/7, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8
九龍尖沙咀彌敦道100號 中興大厦地下商場G34號

明輝 旅運公司 5-257131-3
菲律賓 七天豪華團 $1390 特點：持C.I.者可免繳保金$200 飛機來回碧瑤，多晚夜總會 日期及詳情請來電查詢
台灣環島 七天$1600（包証） 九天$1800（包証） 逢週末出發·有証特價優待 特點：多晚夜總會 由花蓮乘機返台北
曼谷貴賓團 五天$1599 六天$1680 逢週末出發 C.I.簽証免費
韓國四天特級豪華團 $1690 逢週末出發 韓日八天豪華團 $2880（回程可停台北不另收費）
香港德輔道中40-42號通明大厦603室

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179
菲律賓 七天 $1090 $1190 $1290
美加探親 $4790 豪華 $7590
台灣 九天 $1750 七天 $1550 四天 $960
韓日 五天 $1890 八天 $2880
各地特價機票 各地特快簽証
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 $1350（連團証）3/5
九天阿里山、芝麻城環島遊 豪華組：$1790 副賓組：$1500 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團 $1350
及世界各地旅行團
代辦
台証 $130 中華民國護照 $200
各地簽証 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團 $1290
4月16,18,19,22,24,25,28,29,30
5月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,20
曼谷芭堤雅六天 $1590逢週六日
韓國四天豪華團 $1590逢週三六
韓日九天豪華團 $3400逢週六

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 1/5, 5/6, 2/6, 7/7, $4795 2/7, 5/7, 4/8, 11/8
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 3/4, 30/5, 19/6, 8/6, 8/7, 29/7, $5989 3/7, 5/8, 19/8, 26/8
韓國四天 $1750 全日本遊天天出發 韓日九天 $3850
菲律賓 七天貴賓團 $1390
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

大韓曼谷渡假團
東亞A300空中巴士客機
六天 $1590 逢星期二、日
七天 $1660 逢星期六
遍遊芭堤雅海灘，珊瑚島，鱷魚湖古城，著名佛寺，大皇宮，水上市場，鄭王廟，玫瑰花園，泰村表演，五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590（星航）
台灣寶島遊 阿里山組 七天$1490 九天$1650
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道，服務快捷
尖沙咀海洋大厦523室
德輔道中48號802室

漢誠
英航假期 歐遊團 十五天 $5989
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590

百樂
菲律賓（七天） 全部遊程節目 保證十足兌現（信譽標誌）
台灣 總統就職大典 遊覽九天，觀禮三天 十二天只收$1490 5月14,15
環島豪華團九天 $1690 逢週六
曼谷 芭堤雅（古城）特級豪華貴賓團 五天$1380 六天$1550 全程一流大酒店·五次高級夜總會 逢星期六、日依期出發

雅信旅遊
菲律賓 七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東角大廈七樓26室 即太太公司樓上

康達 3-852667 3-855060
你都可以找到 穩健可靠的旅行團
本社經常舉辦
台灣 菲島 日韓 星馬泰 美加
各地旅遊 每週有團 依期出發
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號永安商業大厦1503室

聯耀 5-266681-4 3-662027 3-661142
菲律賓 七天豪華團 $1190 馬尼拉—碧瑤—蠔島拳團—百勝灘 內陸飛機往返碧瑤 4月4,6,10,12,16,22,24,28,29
曼谷 芭堤雅古城 七天豪華團 $1590 乘大韓航空客機 遍遊佛國風光、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場等 多晚夜總會，住宿假日大酒店 逢星期六依時出發
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1608A室
九龍尖沙咀漢口道14號樂滿大厦804室

愛美 旅遊（香港）有限公司 K-664173 664735
週末渡假團
菲律賓碧瑤七天 $1250
曼谷芭提雅六天 $1650
台灣環島 九天 $1750 逢星期六出發
菲島海陸空七天 $2090 出發日期 6月3,17日
全部一流享受·專人領隊 並代理廉價遊艇租賃
彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄

經濟與公共事務（廿八）

・孔繁盛・

Economic and Public Affairs (28)

Private Housing in Hong Kong

Under the Multi-Storey Building Ordinance, owners of buildings in multiple ownership are enabled to incorporate for the better management of their buildings, to ensure its maintenance and to uphold enviromental standards.

Owners and tenants of private buildings can form Mutual Aids Committees which have similar aims to owners' corporations.

Land in Hong Kong

(1) A Special Committee on Land Production was appointed by the Governor in 1977 to prepare a study of potential areas of development in Kowloon and New Territories . The committee is chaired by the Secretary for the Enviroment.

(2)Administration: Land administration in Hong Kong Island, Kowloon and New Kowloon is the responsibility of the Director of Public Works, who also is the Building Authority and the chairman of the Town Planning Board. The Public Works Department is responsible for carrying out land sales, land and property valuation, land acquisition, estate management and clearance services in all three areas. The Secretary for the New Territories is responsible for land administration in the New Territories.

(3)Policy: All land in Hong Kong is owned by the Crown. In the early days, Crown land was leased for terms of 75, 99 or 999 ye years. They have now been standardised in the urban areas of Hong Kong and Kowloon to a terms of 75 years, while crown leases for land in the New Territories and New Kowloon are normally sold for the residue of a term of 99 years, less the last three days from July 1, 1898. The former can be renewed for a further 75 years at a reassessed Crown rent under the provision of the Crown Leases Ordinance.

The government's land policy is to optimise the use of land within the framework of development plans. Most land available for commercial, industrial or residential development in the urban areas is sold by public auction.

Leases for certain special purposes are offered for sale by public tender. Among these special purposes are sales of land for capital intensive industries, public housing to be undertaken by the Housing Authority, and social purposes such as schools and hospitals to be developed by non-profit-making bodies.

(4)Control: The Government continues fencing vacant cleared sites and installing security guards. The Director of Public Works and the Secretary for the New Territories also have powers to combat unlawful occupation of Crown land and to enable clearance to be effected more quickly, usually without litigation.

華僑教育

學能推理練習專欄

數字推理練習（十五）

數字推理練習一五

英文字母的排列(一)

先看下面按次序排列的英文字母，然後解答問題。

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

下列各題序列最後一項的英文字母是什麼？

【例一】IJKLM ?

AN BO CP DL EK

題解：上列的英文字母是從I開始，順序排列的；所以M之後應爲N。答案應選A。

【例二】ZXVTR ?

AS BU CQ DP EO

題解：上列的英文字母是從Z開始，跳一字母倒序排列的；所以R之後應爲P。答案應選D。

【例三】TUTVT ?

AT BW CS DA EO

題解：上列的英文字母是單數位置的都是T，而雙數位置的是從U開始順序排列。所以第六個字母應是W。答案應選B。

【例四】RSQTP ?

AO BM CV DQ EU

題解：上列的英文字母單數位置的是R、Q、P；雙數位置的是S、T；所以第六個字母應是U。答案應選E。

選出下列各題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

先看下面按次序排列的英文字母，然後解答問題。

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

下列各題序列最後一項的字母是什麼，試把它選出來。

1. ACEGI ?　AJ BH CK DF EB
2. TSRQP ?　AW BV CM DN EO
3. AZBZC ?　AX BZ CY DA ED
4. ADGJM ?　AP BN CO DL EK
5. GHGIG ?　AE BF CK DJ EL
6. ABEFI ?　PC QD RJ SH TG
7. ZYYXW ?　PV QU RT SW TX
8. BABCB ?　PE QD RB SA TC
9. LMNKP ?　PJ QI RH SO TQ
10. ZAYBX ?　PW QV RC SD TE
11. YZWXU ?　AV BX CW DT EY
12. FGHIJ ?　AL BK CE DM EC
13. QPONM ?　AR BS CK DL EJ
14. ACEBD ?　AF BG CH DC EA
15. KJLIM ?　AN BO CG DF EH

答案：①C ②E ③B ④A ⑤D ⑥R ⑦S ⑧P ⑨Q ⑩R ⑪A ⑫B ⑬D ⑭A ⑮E

第四八五期　汪石羊主編

攝影新知 —— 輔助記憶夾

・有一種「自貼輔助記憶夾」已在德國上市，雖然是小小道具，但頗為有用。有些業餘攝影人士，裝上了菲林，並不一次過把菲林拍完，日子久了就忘記了所用菲林是甚麼牌子，速度大小，顏色抑或黑白，幻燈片或負片等資料。而這輔助「記憶夾」可把菲林盒印出資料那一面夾入，然後黏貼在機背後。

・西德一家銀行向其顧客提供一種新特別服務，每位客人可得一張銀行咭，上面有客人肖像，賬戶號碼，簽發日期及一條記錄資料的磁帶，憑這個咭，[illegible]

[illegible]

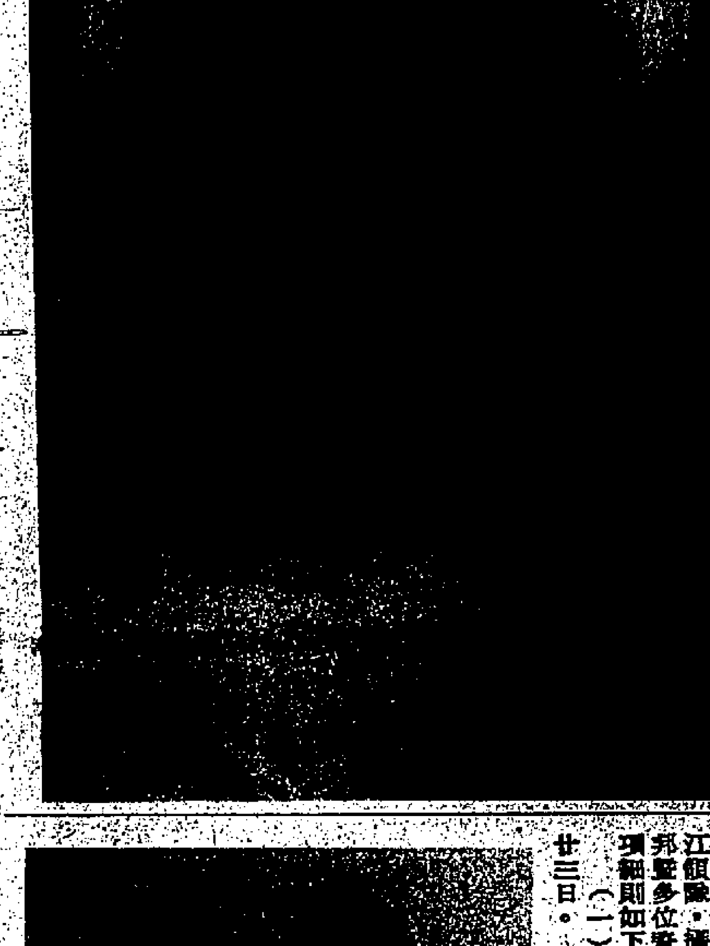
・實力士（BOLEX）最近在市面推出一部新以超八米厘攝機，操作很少，光學系統設計卻十分優良，控制相當簡便。這是「實力士六八〇型微距無聲」活動相機。

・該相機是配以超濶角附件「BOLEX ASPHERON」鏡，焦距4MM，[illegible]

・柯達曾舉辦一個幻燈片比賽，[illegible] 該展覽口號是「彩色七十八」。

星沙龍成績揭曉 港影友獲獎衆多

[illegible]



專攝人背脊的 —— 夏勞芬坦

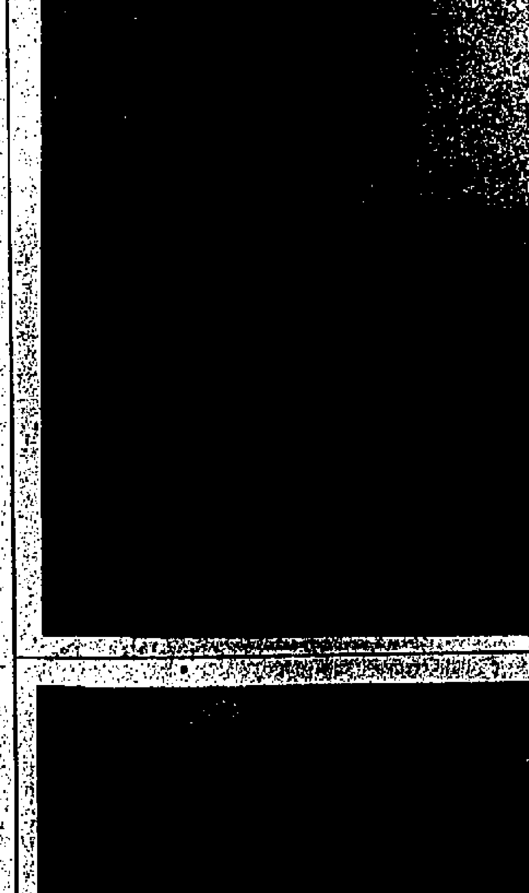
[illegible]

龍協主辦國際沙龍 —— 新鴻基及震亞公司捐獎牌，分贈黑白彩色入選者。

[illegible]

龍協主辦國際沙龍 明日評選不收門券

[illegible]



三一攝影學會 23日西貢掠影

[illegible]

女青年會職青部 影視人像攝影班 十九日開班

為使愛好攝影而又能掌握基本黑房技術的人士，有更多機會研習有關燈光人像之拍攝術，香港基督教女青年會職業青年部特別情商得麗的電視台攝影主任曹洪福先生答允開辦「影視人像攝影研究班」。[illegible]

該班經定於四月十九日開課，逢星期三下午七時半假該會總會所（麥當奴道一號）舉行。名額只限廿名，現已開始接受報名，有意參加者可逕往該會中區會所（中環忌連拿利一號華昌大廈三樓）報名或電五一二六五五九查詢云。

蘇浙校友攝影會成立 首次活動東坪洲

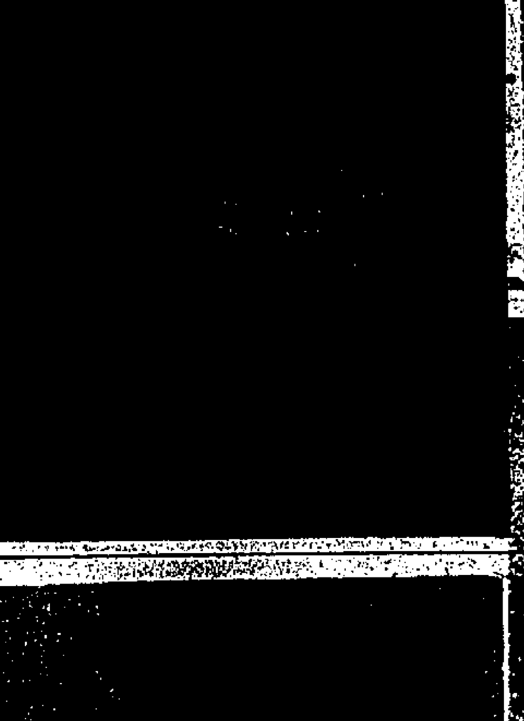
[illegible]

攝影畫報一五三期 幕前投射背景法

[illegible]

明愛攝影學會 邱良主持講座

[illegible]

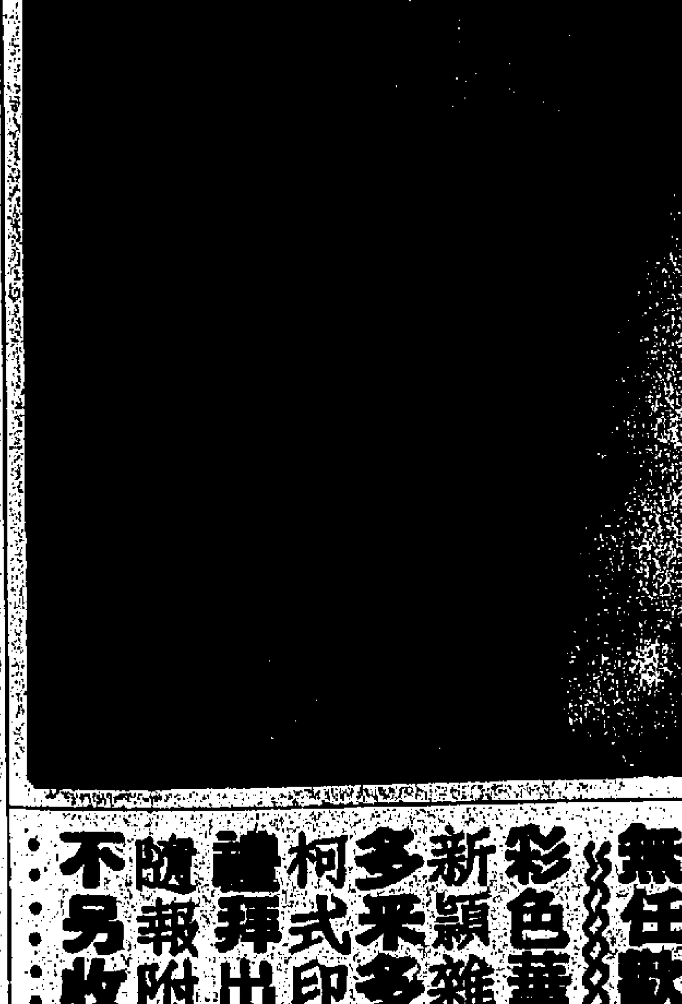


九龍攝影學會 月底舉行大選

[illegible]

香港大衆攝影會 四月份會員大會

[illegible]



海鷗攝影會 中級攝影班

[illegible]

香港卅五米厘會 三月份成績揭曉

評判：郭俊偉，陳楚彬，吳懷忠。

	黑白照片組 甲組	黑白照片組 乙組	黑白照片組 丙組	初級幻燈組	彩色印相組	彩色
冠軍	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞軍	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
季軍	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
優異	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　讀報附出　隨報送版　不另收費

1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國文學（廿八）

黎曉明・袁煥珍

談散文　李廣田

論文思　蘇雪林

甲、談散文：

一、作者生平和作品風格：

李廣田（一九〇七——），山東齊東縣人，清華大學畢業，曾在中學任教，後任教於清華大學、並曾任雲南大學副校長，中國作家協會理事等職。新詩、散文和文學批評等作品很多，是我國有名的新文學作家。

在一九二八至一九三七這十年間，李廣田曾與何其芳，卞之琳合出詩集「漢園集」，其中包含了何其芳的「燕泥集」，李廣田的「行雲集」，卞之琳的「數行集」。李廣田的詩樸實渾厚，精神散文化，這大概和他不大雕琢詞藻有關，詩風較何、卞二人單純樸素。

同在這段期間李廣田也出版了兩本散文集，就是「畫廊集」和「銀狐集」。內容多是寫童年的回憶、故鄉的風物，例如一些吸着長烟管的農夫和踢毽子打球的孩子們，李廣田曾說：「我的最美的夢，也就是我幼年的故鄉之夢了。」在這些文章中，沒有什麼熱鬧場面，只是平常的人事中寫出一點懷念嚮往的情緒，但由於作者的文字樸實渾厚，感情眞摯，所以讀者生出一種極大的親切感，感情被他的文字深深的吸引着。

抗戰得間，李廣田的散文集有「雀蓑記」、「圈外」、「回聲」，後來連同以前寫的兩個集子，他自己又精選過一本散文選集「灌木集」，這幾個集子的風格內容和以前並沒有顯著的不同，但由於抗戰給作者帶來了一份流亡奔波的生活，使他對社會人生有了進一步的體會和認識，對國事也有一定的感慨，只是他並不多談，只是戰爭使他感到痛苦和悵惘，在作品中常常露出一點徬徨寂寞的感情。後來他再出了一本散文集「日邊隨筆」，集中的文章風格已逐漸趨於明快暢達，多少擺脫了沉鬱的調子。

他有關文學評論的著作則有下列幾種：文學枝葉、詩的藝術、文藝書簡等。

二、散文的性質和特色：

李廣田在「談散文」這篇文章中對散文的性質和特色，作了概括的介紹，認爲散文的特徵就是「散」，也就是說無論在形式、內容、用辭上都很自由，沒有固定的限制，而且適宜作主觀的描寫，因此，它的長處自然有致而無矜持的痕迹，它的短處也往往在於東拉西扯，沒有完整的體勢。

在內容方面，可以有故事，也可以沒有故事，但有一點肯定的就是不必一定有中心人物，因爲散文不需要以人物的行動爲作品的主體，只是寫一個情節、一段心情、一片風景，已經可以成爲一篇很好的散文。同時，散文也可以作抽象的言論，例如說明一種思想、一種感情、一種論斷等。

在語言運用方面，散文可以鋪張的寫法，委曲宛轉的敍述，但常常是顯豁地，一五一十擺在眼前，令人如聞如見，不受誇張，只是老實樸素，以說話的節奏寫出，令人有日用家常的感覺。

總括來說，散文以處理主觀事物較適宜，便算是寫客觀事物，也往往以主觀態度來處理，所以，散文的語言以淸楚，明暢、自然有致爲本；結構以平舖直敍，自然發展爲主，就像說家常事一般，隨隨便便的，並不擬模作樣。

三、本篇主旨及內容大要：

在「談散文」這篇文章裏，作者以閒話家常般的語調向讀者介紹了散文的性質和特色，並把散文與小說、詩歌分別作出比較，以見出散文與二者不同的地方，使讀者對散文有概括的認識。

內容大要：

這篇文章的段落很多，但我們可把整個篇章分出四個層次來：

（1）「散文的特點就是「散」……小說互相比較的時候顯得更淸楚。」

在首段，作者開宗明義地點出了散文的特點——散。並把這「散」字的衆多涵義條列出來，從而求出散文的長處和短處來。

（2）「以散文與小說相比較……一種論斷等。」

緊承上段，作者把散文和小說來一個比較，從而導出二者的分別，以見散文的特質——小說無論有無故事，必有中心人物，散文則不必有中心人物；小說宜作客觀描寫，散文宜作主觀抒寫；小說以人物行動爲主，散文則不必；小說須作具體描寫，散文則可作抽象言論。

（3）「以散文與詩相比較……反而覺得不對。」

進一步，作者再把散文和詩作比較，提出詩須簡鍊，散文則無妨鋪張；詩貴含蓄，散文則尙顯豁；詩可以誇張，散文則宜老實樸素；詩可用音樂節奏，散文則用說話節奏較佳。

（4）「從以上這些比較的看法……也應當像一顆明珠。」

在把散文與小說、詩歌作了比較後，作者得了一個歸納的結論——散文的語言貴乎淸楚、明暢，自然有致；結構以平舖直敍，自然發展爲主，因爲散文以處理主觀事物、或以主觀態度處理事物爲宜。作者更指出上面的比較是相對而言的，散文既是「文」，也不當散亂無章，除了本身的特色外，也應如小說的結構嚴整，如詩的氣韻渾成。

乙、論文思：

一、作者生平：

蘇雪林本名梅，字雪林，安徽太平縣人，生於一八九七年。她自少便在家中接受古文詩詞的訓練，先後進入安徽省立第一師範學校和北京女子高等師範學校就讀。一九二一年留學法國里昂大學，攻讀文學和藝術。回國後，應任上海滬江大學、蘇州東吳大學、安徽大學、武漢大學教授，講授中國文學，現任台灣師範大學教授

她對於中國的新、舊文學都有相當的修養，在古典文學研究方面，她對唐代詩歌和楚辭的神話更有深入的研究。著有「李義山戀愛事跡考」、「唐詩概論」、「遼金元文學」、「昆侖之迷」等，其中不乏創見。文學創作方面，作者早年常以「綠漪」、「雪林」等筆名發表詩和散文，其後以「綠漪」的筆名出版她的成名作小說「綠天」和「棘心」。其他創作包括「青鳥集」（散文集）、「玫瑰與春」、「南明忠烈傳」（話劇）等。她的文筆淸麗脫俗，造句遣詞都用過一番功夫，但卻秀麗流暢，不覺有雕琢的痕跡。

二、「文思」與「靈感」：

「文思」是作者構寫文章時不可缺少的一種動力，它是作者精神上的活動：以感情的起興、理智的導思、組織，以至文學技巧上的運用，把心中的思想感情表達出來，這便是「文思」。「文思」的產生是需要一定的培養，基本上說，作者必先具備豐活的腦根和熟練的文學技巧，這都是有待學養的；此外，他更要有敏銳的觀察力和強烈的情感，去容受周遭一切的事物，而這感情的蘊蓄也得慢慢的去磨煉和培養。當這一切條件都成熟的時候，「文思」便汩汩而來了。

「靈感」比「文思」來得飄忽無定，它雖然也和積學有關，但它的出現却是突然的，迅速的，它是思想感情長久積鬱下的靈光偶現。因此它不像「文思」一般可以讓作者慢慢的去搜尋、發展。「靈感」是稍縱即逝的，我們只可以趁機把它捕捉吧了。

三、本篇主旨和內容大要：

主旨：

本篇節錄自「創作經驗漫談」，作者憑自己豐富的寫作經驗，說明文思的重要，提出發掘和培養文思的方法，並就文思湧現時的奇妙境界和創作的苦樂供諸讀者面前，啓發他們對寫作的興趣。

內容大要：

本篇內容可分爲四個重點：

（1）「寫文章，打就全部腹稿……投下它的影子。」

首先指出文思必須由作者自己去發掘，便是最奇妙的靈敏，也得要作者頭腦靈活，它才會出現。

（2）「古人云……領會最高創作的喜悅。」

作者跟着就自己的經驗，述說文思到來時的奇妙境界。那時作者一切的情智都得到高度的融會，整個精神像在宇宙飛揚一般，他可以感受到一切別人所不能感受的事物，從而領會到最高創作的喜悅。在這裏，作者更指出產生文思的三個先決條件：熟練的寫作技巧、靈活而綿密的腦根和濃烈的情感。

（3）「工欲善其事……即是一個例。」

作者進一步指出培養文思更有二個外在的條件：「窗明几淨、筆精墨良。」祇有良好的書寫工具和安靜的環境，文思才會出來。但當到文思迸發的時候，這些條件却又全不重要了。

（4）「一篇文章寫成時……自己也是欲罷不能的。」

最後作者就寫作的苦與樂說出了自己的感受。寫作時雖多是慘淡經營，用盡心血，但却又是欲罷不能，認爲這其中是有點近乎神秘的力量，而這力量也祇有作家才感受得到，用以啓發讀者從事寫作的興趣。

本期習作：

（一）散文的性質和特色如何？試就李廣田「談散文」一文加以闡述。
（參考甲、二、作答）

（二）李廣田在「談散文」一篇中，把散文與小說，詩歌作了一番比較，試述其意。
（參考甲、三、之（2）（3）（4）作答）

（三）什麼叫「文思」？「文思」該怎樣培養？試就蘇雪林「論文思」一文加以闡釋。
（參考乙、二、及三、之（2）（3）作答）

中國語文（廿八）

・陳大爲・

・周淑嫻・

（甲）課文問題

深情與至誠（上）　傅庚生

（一）試述傅庚生「深情與至誠」一文的主旨和內容大要。

主旨：

本文主要在說明深情、至誠二者影響文學的重大，作品能否感人基於作者是否以深情與至誠出之。因此欣賞或鑑別作品的優劣時，也應當從這一點細加咀嚼；至於僞飾的文章，技巧便算很好，也不能逃過這個判斷的。

內容大要：

本文的篇幅相當長，但分析起來是圍繞着三個要點來發揮：

（1）作品的感人與否基於作者的深情與至誠——

在文章的起首作者開宗明義地提出了他的見解，「以感人之淺深，衡量文學作品之優劣，十九得之。作品感人之深，自於作者之至誠。」接着作者舉了水滸傳傳記吳學究說三阮撞籌，俠人頭武二郎設祭，紅樓夢記皇恩重元妃省父母，苦絳珠魂歸離恨天等片段爲例，說明如作者以深情至誠發而爲文，自然能感人至深。此外，在文章中的中段作回應，再引儒林外史，出師表，陳情表，蘭亭序集等爲文例，說明無論是敍述，說理，只要出於深情至誠，自然能使「後之覽者，有感於斯文。」

（2）深情與至誠的文章隨細加咀嚼才能領會——

作者在說明深情與至誠之文能感人後，更進一步提出欣賞者亦應對文章細加咀嚼，否則對文章深處的蘊含便不能體會了。就此作者舉了「紅樓夢」記寧府鐵檻寺送殯一段及「老殘遊記」記冰凍黃河的情景一段爲例。

（3）僞飾的文章必經不起深情至誠爲原則的品鑑——

最後，作者强調情不深而誠不至的文章，便算在形式技巧上下功夫，也只能給人矯揉造作的感覺，只能使人感到可厭。就這一點作者以對照的手法，把浮生六記中三段深情至誠的文章，和冒襄影梅庵憶語記其妾小宛之死一段，袁枚再送香亭之廣東詩及隴上作這三段僞飾的詩文相比較，直接顯出僞飾之文與深情至誠之文的分別，作爲全篇的總結。

（二）爲甚麼傅庚生認爲發自深情和至誠的文章，「必無無聊之墨瀋」？試加以說明。

文章原是作者表達感情的工具，感情愈深厚、眞摯，文章便愈感人。作者將他濃厚的感情寫於文章中，使讀者產生共鳴，劉勰在文心雕龍情采篇把這稱爲「爲情而造文」。事實上也只有爲發舒感情的需要而產生文章，字裏行間才有充份流露出作者的感情，話語感人，相反，爲了寫文章的需要，勉强「製造」出來的僞飾的感情，不但沒有動人的力量，反會因爲他的矯揉造作，無病呻吟，使人不忍卒讀。例如本文記載袁枚隴上作一詩，名爲祭祖而實是「誇官」，情不眞而情不摯，我們讀來也是覺得淺薄無聊。由此可見祇有發乎深情至誠的文章，才是字字深情，沒有「無聊的墨瀋。」

（乙）語文練習

（一）閱讀理解：

有人說喜歡落日的人總是帶幾分憂鬱氣質的，但是我——這個心性樂觀的人却也是喜歡夕陽落照的。

落日給予人的是一種藝術上的悲感，但這份悲感並非悲哀的感覺，只是一種悲壯的心情，當你矚目西方，一團色彩炫麗的鎔金般的烈燄，漸漸的由絢爛歸於平淡，末了，淡淡的暮色籠罩了天宇。宛如一首交響樂的尾音，優美極了，宏亮極了，但却漸漸的歸於寧寂、無聲，引起人心中無窮的感喟。

據說海上觀落日與山巔看日出，同是一種眼睛的奇遇，靈魂上的享受，但我却不曾有過這樣的福份。

我曾看到過的兩幅綺麗難忘的落日圖，那都是在古城讀書的時候。一次和同學們坐在湖畔，看夕陽在滾盪天末同澄湖湖底，釀成一場絕無損害的火災將人心中的煩惱都燒盡了。

一次是黃昏時候，我自太廟中走出來，看到前面的古城牆上，是一片美麗的火燄，一些歸鴉，正如一個詩人英挽的手稿化成的，片片點點，成了天空極其別致的點綴，這時，土紅色的古城牆，牆邊鬱鬱的古柏，和纖瑪的黑點子配成一幅色彩鮮明的谷訶的畫。

多少年來，我再未看到那麼美妙的落日圖。

落日原是到處都看得到的，但缺少那片湖水，那垛城牆來作背景。

你也喜歡看夕陽落照嗎？你也喜歡那樣的詞句嗎：——

可堪孤館閉春寒，
杜鵑聲裏斜陽暮。

我却更喜歡那兩句：——

落日照大旗，
馬鳴風蕭蕭。

前二句幽雅，後二句壯麗，但是我想還是多稱讀下面的一句吧：

終古閒情歸落照。

這是落日給人們的最後啓示，每個人原都應該更嚴肅的生活下去。

（張秀亞、落日）

1. 落日予人怎樣的感受？
   1. 雄偉激越。
   2. 淒涼憂鬱。
   3. 壯嚴靜穆。
   4. 幽清冷寂。
   5. 悲感無端。

   A. 1、5
   B. 2、4
   C. 3、5
   D. 2、3
   E. 4、5

1. 作者不能忘記那兩幅「落日圖」，因爲：
   1. 它有美麗的構圖。
   2. 它有鮮明的色彩。
   3. 它是悲壯的代表。
   4. 它能使作者的煩惱全消。
   5. 那時作者是個學生，心情輕鬆。

   A. 1、2、4
   B. 2、4、5
   C. 1、3、5
   D. 1、2、4
   E. 3、4、5

3. 文章引用了三組詞句：
   A. 作者只喜歡第三組句子。
   B. 用以說明落日的可愛。
   C. 使文章的情、意更爲豐富。
   D. 用以闡釋「悲壯」的意義。
   E. 用以說明作者對落日的觀感。

4. 本文是：
   A. 描寫文。
   B. 抒情文。
   C. 記敍文。
   D. 描寫文而有記敍的成份。
   E. 抒情文而有描寫的成份。

（二）試將下面一篇文言文改寫成語體文：

余少耽游惰，矜於跨，與裘馬少年相徵逐，恆深宵博樂，日高酣寢。耆老有議以浮薄將隳其家者，余聞而警悟，立與紈袴輕狂者絕，自是終身未明即起。

余年三十五，始務農事，築室枕耆梅山陽，拓田數十畝，樹藝穀麥蔬菓桑麻，復畜魚鱉雞豚之屬，四時衣粮衣物，罔不備給。晨而耘，夕而耘，與耕夫者同其甘苦。

凡菜茹，手植而手擷者，食之彌旨；凡物，親胼胝苦而得者，用之彌安。然後知游惰矜跨之非計，勤勤自得之眞樂也。（1976年會考試題）

（上期答案）

（一）閱讀理解：
B、D、A、C

（二）撮要：
春秋時代，王諸侯大夫以下是士，再下是庶民，奴隸。士人數多，勢力大，受特殊教育，對上負責治民，戰鬥，是貴族維持政權的動力。對下是庶政的執行人：管理租賦、軍隊、商人、工人、警衛，維持治安。士是四民之首，教育、地位與大夫相近，遂有「士大夫」一詞。（98字）

菲島特級豪華團
七天豪華團 $1390
七天酬賓團 $1090
暢遊：馬尼拉・碧瑤・艾爾迪・百勝灘・海上賭場・文化村等名勝・碧瑤飛機來回・住宿一流酒店。
★出發日期：四月12、13、16、18、19、22、24、25、28、30 五月1、4、6、7、10、12、13、16、18、19、22、24、25、28、30、31日 六月3、5、6、9、11、12、15、17、18、21、23、27、29、30日
——每日照常辦公——
嘉賓旅遊公司 ⑧-302235-6 ⑧-851179-0
彌敦道三〇一至三〇九嘉賓商業大厦一三〇四室

飛鴻旅業 5-439101 5-431907
菲律賓碧瑤 七天豪華團 飛機來回碧瑤・四晚夜總會・住花園・新松園等大酒店 每逢星期1、3、6出發。特價1290
曼谷・芭堤雅 古城 ◀六天超級豪華團▶ 每逢星期六，日出發 五夫夜總會 特價1590
特快台證 廉價機票
大道中一四八號惠角大厦八〇六室（七人電梯直達）

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山、艺蘭城、高雄 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1190 四月16,18,22,24,28,29,30 五月4,6,10,12,16,20,22,24,27,30
韓國 四天 $1590 五天 $1850 逢星期二、三、六出發
特快台證 廉價機票 百貨配…

旅遊介紹 專欄廣告 每天收費卅六元
方便讀者 選擇旅遊

一明旅行社
電話：3-675681 687908 663983
九龍北京道五十七號 國都大厦一四〇三室
菲律賓 七天$1290 4月24 5月6.18.30日 ★遊馬尼拉・碧瑤・百勝灘・香格里拉 ★住喜來登大酒店
日本 六天$1990 4月18日 5月26日 ★遊東京・日光・箱根・富士山・上野淺草等名勝 ★住太子及山中湖酒店

特快台證 泰證
旅遊探親：美・加・澳洲・紐西蘭快證
法國證100・星馬快證100・中華護照180
台灣團1350・泰國團1680・泰福雙遊2650
菲律賓七天豪華遊覽1390每週有三團出發
菲律賓探親$1050逢星期三五六有團出發
英國護照 專門代辦
怡達旅行社 香港⑤432945⑤432919⑤432945 中環德輔道中185號豐樓大厦405室

嘉賓 旅公 3-851179-0 遊司 3-302235-6
彌敦道三〇一號嘉賓商業大厦1304室
台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1500 7天$1380 4天$1090
住宿阿里山、艺蘭城・阿里山賓館等大飯店，暢遊：野柳・花蓮・梨山・台中・彰化・台南・高雄・澄清湖・阿里山・嘉義・日月潭・新竹・石門水庫・艺蘭城・陽明山・故宮・烏來・台北等名勝・逢星期五、六日出發。

星輝 3-309385-6 9AM-8PM
菲律賓七天觀光暢遊
碧瑤—蟑島樂園—百勝灘—海上賭場
＊乘搭波音707豪華噴射客機，飛機往返碧瑤
＊住宿五星酒店如花園，艾爾迪，夏宮，新松園等
＊多晚夜總會，觀看菲島民族舞蹈表演
＊遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蟑島樂園
每星期有團出發，專人隨團領隊
專辦特快台灣泰國簽証
彌敦道343-349永安置業大厦1606室

好世界酒樓
菲島七天豪華賓賓團
精彩行程：多晚夜總會，飛機來回碧瑤，住宿一流酒店，暢遊火山湖，百勝灘，碧瑤，千島縮影，海上賭場等。
特別酬賓：1.參加賓賓可獲本酒樓禮券200元 2.旅程完畢特設豪華鮑翅席款待 3.贈送新款精美旅行袋
出發日期：4月22日
全程收費：$1390元C.I可免帶美金200元
電話：3-725373 3-725460

遊菲島・星晨好
菲律賓（碧瑤）夏蓮娜賓賓團
七天特價只收$1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏蓮娜海灘，艾爾迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。
出發日期：4月22, 25, 28日
5月1, 4, 7, 10, 13, 16, 22, 25, 28日
6月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27日
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590
遊覽名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六・日出發

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，艺蘭城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發
七天 $1,550
九天 $1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,990

日本七天豪華團
乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。
$2,790
28/4, 12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 7/7, 21/7, 4/8.

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
20/5, 27/6, 15/7, 17/7, 5/8, 16/9, 11/11, 21/12.

日本（本州）七天 超級豪華團 $2,650
行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
乘波音747客機，精彩歌舞及夜總會表演。
23/4, 7/5, 21/5, 11/6, 25/6, 23/7, 30/7.

全韓國五天豪華團
暢遊釜山，慶州名勝
逢星期六出發
$1,990
鹿兒島九洲六天團
遍遊南北九洲各地名勝
$2,650
21/4, 5/5, 19/5, 2/6, 16/6 20/6, 30/6, 14/7.

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。
$3,250
馬星七天超級團
$2,650
28/4, 12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 14/7, 24/7, 28/7.

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
特價$5,989
20/5, 10/6, 24/6, 8/7, 22/7, 29/7, 5/8, 19/8, 29/8.
五月份內報名，另有優待

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾頓大酒店。
特價$6,490
美國西岸十天豪華團
特價 $5,190
12/5, 9/6, 7/7, 14/7, 21/7, 4/8, 18/8, 1/9.

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤234276
美國1000 紐加達 880 英國1180 荷蘭1580 台灣團 950 星馬團2090
紐約1230 加拿大1100 日本 580 巴西3090 美加團4990 菲島團 990
澳洲1480 星加坡 750 台北 350 南美2280 曼谷團1490 歐洲團6625
歐洲1530 馬尼拉 380 曼谷 450 巴黎1530

實用第一 往台灣 可帶合法 百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・倘遇退貨・十足還款・
機票580 快證$120 理想旅行團五天$1090 七天$1290 九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室接18字 ⑤851245 ⑤849562 ⑤859555

台證+機票700 五月特別團・費用特廉（可參加總統就職大典）金航3-858846 3-857745 彌敦道六〇七號新興大厦五樓二室

台証 $130 保到收費 佳音旅遊社 尖沙咀柯士甸道106號 K682016 K691082

包賠包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀特快台證$130▶
海明威旅運公司 K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

倘有分類 在入張一頁 刊
惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

在港居住五年均可領入籍 英國護照
中華民國護照180綠印同價
時代旅行社 彌敦道中267號寶昭大厦1002室 ⑤440840 ⑤439919

平機票 專寄行外李車
成功旅運公司 彌敦道中華銀行大厦506 歡迎詢問 5-440550 448271

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室 ⑤—246196-7 ⑤233847 澳門87268
美國 1250 英國 1450 溫哥華 1400 台北 560
紐約 1440 巴黎 1700 多倫多 1440 東京 1170
荷蘭 1700 南美 2300 紐加達 1800 星馬 1490
澳洲 1500 巴西 3500 馬尼拉 430 曼谷 950

花邊文摘

「東方歌舞團」將在廣州春季交易會中演出。當交易會結束，他們要到深圳演出，其實，他們直到香港演出，新光戲院就是最好的場子。

有一業外朋友對中國民藝術最有興趣，星期二，他來電話提到「東方歌舞團」。有云：「王昆是中國著名的女高音，若是該歌舞團能在香港演出，我為王昆就要多看幾次……」我插口：「香港到深圳不是很近嗎？」他道：「近年，我為做生意，常到台北去，台北方面與政治略有關係的人來香港，我也招待他們吃飯。因此太太不要我到深圳去，以防萬一而已！我說他是杞人憂天，中共那會記起這種小事？在打倒「四人帮」後，他道：「安全第一，除非他們作出保證。」我即勸他不要如此「多心」。

東方歌舞團宜到香港演出

于立

于是他提到某年他的朋友外省人張某，係商界知名之士，他因為去參觀深圳水庫而未回香港。我道：「這件事我也知道，張某有位太太，是五十年代初中環香港大酒店中川菜廳中的主持人，也許張某的確有些事情，閣下大概沒有吧？」他說：「到時候再決定了。」

關于過去例如「失蹤」的事，我也聽到過幾次，有一位與報館以及電影界所發生關係的譚仲臨，他曾是卜萬倉主持的「泰山影片公司」的宣傳主任，有年他回了大陸再由上海南來的途中，在湖南衡陽被人叫下去，從此無消息，有一個朋友與他同事，朋友則安抵香港。這位朋友亦回去探親，此刻服務于電影公司，譚君與作家徐訏等也認識，于是香港文化界與電影界傳說紛紛了。大家肯定一事？至少譚君是希望來香港的，決不自願留下。

另一業外朋友說：「有些人膽子太小，曾經有過一個時期，有些「自由人士」連澳門都不敢去，例如韓齊清小姐當時澳門紅色氣氛比較濃些是事實，卻從無「自由人士」在澳門出過事。回大陸探親或旅行的人中，所佔定是極少數，萬分之一都不到吧？香港人最會造謠與誇張，所傳有些事情，未必真實。可是，我個人在舊日南京也認識一些人，所以我二十八年半來從未回過一次大陸，而我的太太即常去，我由于自己的親人或死或早已出來，當然一切小心翼翼了。他所說這些話，也是十二分坦白。

正正邪邪

·何行·

這一篇　善男信女

羅芙媚笑說：「女人本來是有一點秘密的，現在我甚麼秘密都要說給你聽了，好！我說了亦要聽你的，我家中還有一個母親和一個妹妹，妹妹是十七歲，再一年應該可畢業了，我母親是填房，父親前房是有二個哥哥的，家庭本來是可以過得去，因為父親去世之後，我剛正十八歲，可是這二個同父異母的哥哥，把二間藥房佔去，他們每家津貼我們母女七百五十元一個月，一共是一千五百元。」

「可是，我們還要供七年樓，每月八百五十元，剩下六百五十元，這樣我們去打一份工，但打工是消苦，最後是交際了，現在我去五百元一月去，家中有一千五百元，母親和妹再把樓租掉一間，是過得去了。這是我家中的情形，十分秘密，祇有你一個人得知。」

「好的！你現上沒有甚麼秘密了。」韋尼的手，在她身上愛撫，笑笑說：「我都知道了，所以要知你身外的秘密，不過你知我知道了，必定會使你這秘密不可成為秘密了，是不得人的事，才是秘密，你有我這樣一個男朋友，不必交際，可以不秘密，家中有房客請搬出，再裝修一下，那末是見得了人的。」

「好的！」羅芙亦較他口吻笑說：「我會照你意思做的，你的手摸得我很癢，好似六個月沒有男朋友情形了，又要教我做蕩婦了。」

這是教韋尼大笑的！他笑說：「那末我來醫你的飢渴好了，以後你亦不會再有甚麼飢渴了。」

他們是再尋歡作樂了，他們都是年青健康，精力充沛，羅芙是有一份嬌媚，使韋尼在羅芙身上失落，而在她身上復得，現在的韋尼，已不是和羅芙認識時候的韋尼了，當時他還是用他父親的錢，現在卻是他自己了。

他們由於上床早，雖經歡樂，但有充份的睡眠，第二天起身時，又在一起沖涼，韋尼對羅芙的胴體的確是迷戀的，他是認為是上帝的傑作，那是甜，沖好凉就到客廳，羅芙是為他弄一點早點，那是沖一杯牛肉茶，還有是一大塊鷄批，這樣吃是較舒適一點。

韋尼是在穿衫，可是羅芙身上甚麼都沒有，那對他來說，是歡喜的，她的身材是越看越愛，她是陪他一起吃早點，直到他走，韋尼是吹着口哨出門，心情是輕鬆的。

在中午時候，韋尼又有人邀約在晚上吃飯了，那是在一位交際花家中，希望他能去，同時有人介紹一位小姐給他，他考慮一下笑問，是否可以帶自己的女伴參加，打牌他不會，可以罰女伴代表，所以必須帶一位女伴來。（四十五）

香港竹枝詞

半個詩人

新城

市區人口不斷外移，衛星城市人口漸多。

正是：

到處新樓平地起
人烟稠密有新城
從今風景移他處
當日禾田早掃清

倫敦諜影

·西蒙·

二　不知何方神聖

加拿大騎警要查得這個人的名字叫做哥頓龍士德，他是乘坐一艘蘇聯貨船，偷渡入境的。這人在加拿大溫哥華和多倫多居留了三個月，開有一個銀行的來往戶口，他帶着一張寫上哥頓龍士德名字的出生證明書，一張偽造的宣誓書和照片，這人並持有英國和哥倫比亞的汽車駕駛執照。他曾以到英國倫敦大學研習中文為理由，向加拿大移民局申請出國護照。

這個俄國間諜是頂留哥頓龍士德的名字，到英國來從事間諜活動的。他在這個時期盡量避免和陌生人來往，竭力模仿西歐的生活習慣，特別注意西歐的服式和語音的腔調。他在加拿大溫哥華居留時期，住在班德雷爾街一間公寓的套房，每星期的租金五個金幣，他對屋主人說他是加拿大東海岸一間大公司的推銷員，但根據警方的調查紀錄，這個龍士德在加拿大居留期間，並沒有做過任何工作。其後他移居多倫多，租住一個房間，自己躲在房子裏寶食，沒有甚麼朋友來探望他，多半是獨來獨往，偶然和別人交談也盡量避開談論政治和世界大事，他閑來就看看書，「包租婆」稱讚他很斯文沉靜，愛清潔。

一九五五年二月二十二日，他離開加拿大，乘搭「美國號」輪船，前往美國尼加拉瀑布城，同年三月三日抵達英國南安普敦市，從此他便定居在倫敦。他帶了八千鎊加拿大紙幣，在靠近攝政公園的白宮大樓頂層租了一層樓，他為什麼住得那麼高呢？據說他愛呼吸清新的空氣，其實是方便他裝置秘密電台，接收莫斯科的密電，因為樓宇高層的地方，較少障碍物干擾電波。

這之後，龍士德開始他的工作。一九五五年十月，他考進倫敦大學，在羅素廣場的東方語文和非洲語文研究院，研習中國語文。經于八個修畢整個課程，他說得一口非常流利的中國北京話。在入學，他填報的住址有兩個，一個是倫敦的白宮大樓，另一是加拿大溫哥華。他對一些同學說，他是公司送他到來研習中國語文的，公司很倚重他，將來要派他到中國去做生意，這就必需要懂得說中國話，回去後公司擢陞他做推銷主任。龍士德在未到英國之前，曾進過美國三藩市、伯克利加利福尼亞的學校讀書。

龍士德對他的同學所說的話都是一片謊言，事實上他只買了幾架自動點唱機，做出租的生意，他經營這種租賃點唱機的生意，目的不在乎賺錢，只是做個掩蔽他幹那秘密工作的幌子。他又常常藉口做生意，到歐洲大陸各處走動。（十五）

僑樂村

天下第一邪

這一回：喜見闕西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

劉寘寘的輕功本來就練得很好，最近又跟娘學了新招，陸柏又傳以內功訣要，為時雖短，但比過去是大有進步了，剛才她已經用足全力，但對方還慊慢，給人家抓着玉臂，扯着走。

那灰衣人提着她，也不知跑了多遠，她給放開了。他說：「這裏是接雲山莊，我們就到莊裏去吃喝一頓，你喜歡吃什麼？」

劉寘寘不禁「咭」一聲笑起來。

「你笑什麼？」

「我笑你活了這一把年紀，什麼也不懂。」

「我不懂？什麼不懂？」

劉寘寘說：「你以為我們是嘉賓，來赴宴的？」

「當然不是。」

「那你問我想吃什麼，不是白要話。」

「你就是你不懂了。」

「我什麼不懂？」

「你知道這莊主是什麼人？他今晚請什麼客？」

「我知道莊主姓師，名靈鶴，綽號巡天使者。至於他今晚請什麼客，我就不知道了。」

「他今晚請了三個客人，都是有點名堂的，一個叫婁關羽單彪；一個是巡海蛟邱蛟；第三個是個道士，叫淌虛，綽號鬼影神鞭，你爹是個使鞭高手，可對你提到這個人？」

劉寘寘本來是個天不怕地不怕的人，聽了這三個人的名字，竟也變色，發呆了。她說：「人家避之還恐不及，你卻去招惹他們。」

灰衣人笑道：「還有什麼出奇，耗子兇猛還是耗子，總強不過貓，你明白不？」

「你的意思是他們是耗子，你是貓？」

「他們不錯是耗子，但我卻不是貓！」

「那是什麼？」

「大虫，比貓更可怕的大虫！」

「你這麼看得起自己？」

「當然，連自己也瞧不起，沒能希望別人瞧得起你嗎？」

「可是你怎能叫他們請你？」劉寘寘問。

灰衣人笑道：「叫他們請？那不行，我跟他們不是同路人，他請我也不會去。」

「那你想怎樣？」

「偷呀！他們廚房一定有許多好東西，你在這裏等我，我去去就來，千萬別走開，我回來找不你，我可要走啦！」

劉寘寘點點頭，他一邁步，已不見人影，她從未見過這樣好身手的人，竟是看得呆了。

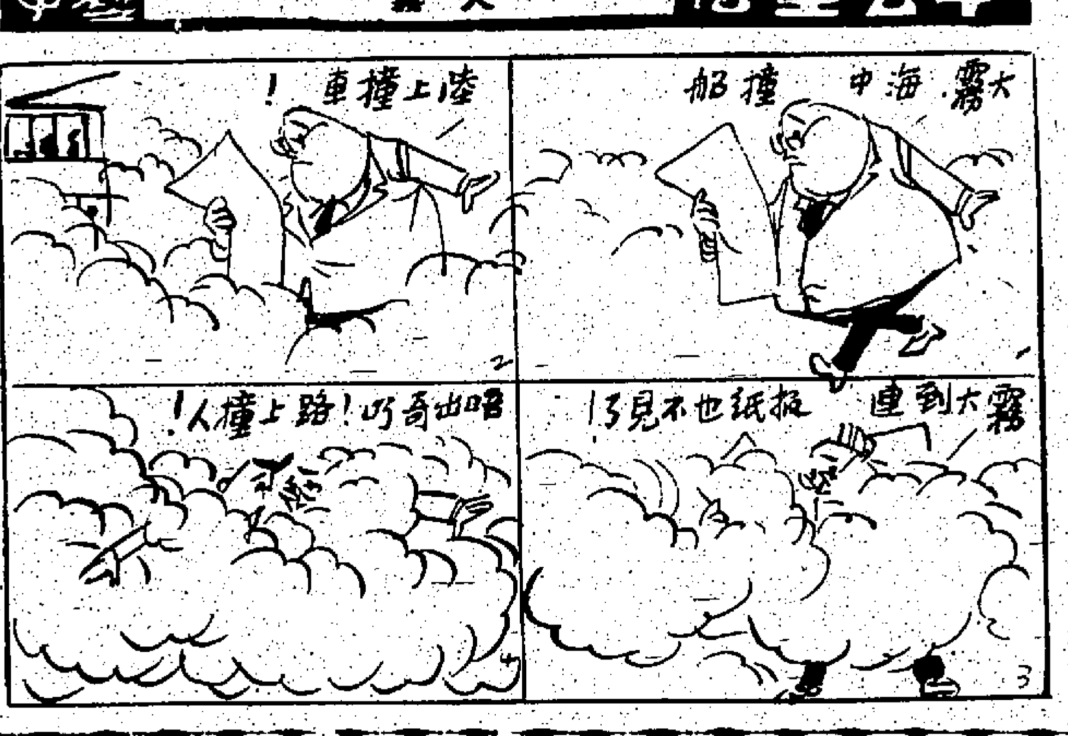
她想：「這到底是什麼人？為什麼如此熱心幫自己？自己又何以如此相信他？」想到這點，心頭為之一凜。

劉寘寘這麼警惕自己，心頭便凜然戒懼，倏的閃動身子，避到暗處。

她才隱好身形，灰衣漢子已經回來了。（七九九）

牛公司傳

大霧



村中人語

撞船

濃霧中，撞船事件常發生。可憐小艇要不起雷碰。

制水

制水已十個月了。縱然時間頗長，我們仍不習慣。

原因何在

懷孕的士反應比前冷淡。是的士太多了，還是牌費貴。

旅行去

暑期，旅行團活躍。成了風氣，不到外邊走走，便如有所失。

大可戀

·翠瑩·

一七六、清高而冷靜

振聲撇咀笑笑，語含諷刺。

「你怎的啦？」凝珠盯了他一眼。

「對不起雪梨。」

「沒關係——」雪梨今天木木的沒有表情。

振聲因此便對她有了誤會不大歡喜，深夜，雪梨總有機會單獨和凝珠談話。

「奇奇到底怎的了？我瞧妳落落寡歡的樣子，是不是他對我理睬？他怎的？」

「香姐，他很安靜，精神也很好，因此我——一時順咀，把妳和歐先生早已訂婚的實在情形全部告訴了他——妳不會怪我吧？」

「他聽了——」「他沒有受不了——他？」凝珠焦急和難過的眼光望着雪梨。

「他沒有特別反應，他祇呆了一會向，他還說很了解妳的情感，最後吩咐我向妳致謝，但——他希望見妳一次。」

雪梨經撫着凝珠說：「我這兩天沒有機會去見他了，我已經將一切告訴了振聲知道。」凝珠負疚似的。

「難怪歐先生的話有刺。」

「是的，他太過份了，請妳原諒他。」

「不，他沒有錯，任何人也會嫉妒的，那是愛妳的反應，我怎會怪他？」

「香姐，那——奇奇那裏——」雪梨含笑問答。

「他要求我不要再見奇奇——我——」

「其實妳何必再去見他，由他怨也好，恨也好，愛也好，反正妳是要和歐先生結婚了，但求無愧於心便算，香姐妳說是嗎？」

「他很難敎他滿意的，再去見他，而已，再給他也可以使他的身心最後會受不起的。」「雪梨，妳說的對！」凝珠眼眶紅。

「我——今天見了他，不知怎的，也難過起來，我何嘗不是同情他，但，實在祇好如此了。」

「雪梨，假如他的病有需要，請妳去照應他，看看他吧！」凝珠捉住她的雙手，「他很可憐——」

「香姐，我會的——」她點頭答應了。

「——謝謝妳——」凝珠抽噎起來。

「香姐，妳怎的呢？妳總不能同時愛他們兩個人的，妳總得放棄一個，看開點好不好？」

「我知道，我祇希望對他的病有所幫助。」

「不必惦念，我知道他的同學對他很好，而且他們有錢，家裏有女僕人，他會好起來的。」

「他現在身畔根本沒有錢，我希望對他盡點朋友的責任——」凝珠還沒說完。

「三少爺不會接受的，他的性情清高而冷靜，沒有可能的。」

大漢英雄傳

·駿藝·

五　京都羣英會

鐘鶴羽忙道：「大哥，你不要……」

忽聽「呼」的一聲，「翻羽」竟然飛奔而來，前蹄向莊不烈猛踢，竟是把莊不烈當作仇人。

「翻羽」似乎知道厲害，前蹄向地一點，後退十餘丈。他這一點，倒似江湖上的高手一般，而後掠更似輕功超卓的大行家。

鐘鶴羽看得目瞪口呆，暗想于夢奉有赤髮門四寶之一為助，義兄多半討不了好，等他大敗，我便出頭調解。

那「翻羽」出腳相助，果然形勢改變，莊不烈遇了輕功，突而其來，飄然而去，于夢奉的輕功低了兩籌，窮於應付，這才佔了上風。但「翻羽」出腳如飛，四下兜截，不是把莊不烈逼向于夢奉，便是在旁監視，阻礙他的追路。

于夢奉立刻飛靠出劍，與「翻羽」左右夾攻，此上彼落，此退彼進，與「翻羽」多年合作，彼此心意相通的好朋友一般。

莊不烈勃然大怒，雙掌揚起淩厲的勁風，向「翻羽」猛擊，「翻羽」極通靈性，平日訓練有素，進退趨避，居然把莊不烈的許多淩厲的招數避過了。間或飛蹄攻擊，退了兩三招，而每一招，又居然頭頭是道，恰到好處。

莊不烈大喝一聲：「畜畜！」

他狂有一身絕技，竟然奈何不得一四白馬，氣得吹鬚瞪眼，頓足咒罵。

忽聽一聲：「好門好門，妙極了！」原來是夏達利，他不知在何時，悄悄的溜回來，見莊不烈那一副狼狽之相，忍不住哈哈大笑。

夏達利笑道：「莊不烈就鬥不過一四馬，他就快被了。鐘鶴羽，你令尊的下落，我怎可不告訴你呢？」

鐘鶴羽喜道：「謝謝你呀。」

夏達利笑道：「等這個牛們泥人變成死蛇爛鱔之後，我便告訴你，賢姪你必心急。」

莊不烈怒道：「有這等容易麼？」眉心一蹙，已生一計，突然閃飛一般掠身到于夢奉面前，喝道：「先殺了你這丫頭。」變掌拍下，于夢奉實夠一針，猛地向前搶了頭，翻羽」極通靈性，「翻羽」來得正好，牠護主情深，一頭便向莊不烈背後撞去。

莊不烈心中暗喜，他終於來了。（二八七）

這是21世紀

·稚名·

野心

那五個曾經無情地把他終身放逐的人，現在都一一獲得報應了。經過了那五年暗無天日的牢獄生活，現在他可以再次面對未來了。話雖如此，但是，他應該怎樣去對付娜拉呢？

他極力要把這個思想驅散。轉身對住螢光屏。他那塊對抗五人帮的頑伙，已經接近尾聲，他快要展開一個新局面。他個人對那五人帮的仇恨，已經清雪了，除掉把他們的醜惡揭發出來。如今，他就要把地球的命運，設法使它獲得平衡。

× × ×

高德的情緒穩定下來，比起其他那五名夥友快捷得多，他急忙轉過身來，離開那面鏡子。

「他使用這些科學上的玩意兒，是阻止不了我們的，」他叫將起來說。「我何嘗不是一個科學家。科學所能完成的事情，科學也可以把它破壞。我會想辦法替你們解決那雙點金手，血手，這只是縮形和我自己的透明皮膚的。時間的問題罷了。不過現在，時機已經成熟了。艾彼得，所有的報紙，電視台，却要展開宣傳攻勢。以及所有的公共娛樂中心，我們必須在今晚，最遲是明天早上，宣佈世界政府已經崩潰了。我們必須有一個新政府，它有力量去制止比起證券交易所的騷動更糟的事情的。現在你就開始吧。」

艾彼得馬上應聲而去，好像要趕快離開那張沒有皮膚的臉孔似地。

高德轉過身去，對住紀年飛：「你必須把我們的軍隊結集在大西洋海底隧道歐洲的那一邊。你得密切跟他們聯絡。三天之內，當那條隧道正式啓用的時候，他們便會罷工的。」

高德那張可怕的臉孔，展出一副挑戰的美容，但在記錄上，這不過是一個暴露實力的活動而已。

「史塔園博士在他的腦袋裏面，就只有一些科學上的玩意兒罷了。我控制住這個世界最大的權力，他將會發現到他是無法對抗我們的。」

白克登聳聳肩膊走了。那雙點金手使他又氣又惱。而他的黃金國度的崩潰，留給他的只是心煩意亂和挫敗的心情。

「他會使用一些我們無法預知的方法，打擊我們的，」他喃喃說。

第二天一早，他彷彿已經見到暴風雨要來臨了。

艾彼得的那雙沒有睡過覺的眼睛經過一夜的工作，已經疲憊不堪，他還在個子外邊，就在這個時候，一名職員在叫喚他。（一〇二）

花鳥蟲魚集

炮仗花、木瓜

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生大鑒：

小妹是貴欄「花鳥蟲魚集」的忠實讀者，客氣說話恕我不會說，現請指示以下幾個問題。

（一）炮仗花怎樣種植？有幾種顏色？一年開幾次花？這種花是否惹蛇？

（二）木瓜樹如何播種？何時開花結果？有幾年壽命？

（三）「香港園藝會」（HONG KONG HORTICULTURE SOCIETY）地址在那裏？

謝謝！

忠實讀者　袁慧君敬上
四月四日

（答袁慧君讀者）炮仗花非常粗生粗養，而且亦是一種非常美麗的攀籬花卉，用以遮蔭是很理想的。

炮仗花，直到現在為止，我只知道只得一種，是深紅色的，紅得如炮仗一樣，而且其形也如炮仗，因此而得名，我非常奇怪，這樣美麗的花卉，為什麼園藝家不進行雜交，創造出更多的雜交炮仗花。炮仗花，是一年只開放一次的花卉，花期是在春天。炮仗花惹蛇的問題，很難說，凡是濃茂樹木的山野，都有蛇隱藏，若是市區內的天台，花架，那來的蛇呢？

栽種木瓜，可在春天進行播種，播種的土壤以普通的園土便行，播種後宜覆一層薄土，種子最初出芽的兩片小葉稱為「子葉」，跟着長出的才是真葉，真葉長出後便可進行移植了。

移植時在地上挖一穴，在穴底放入基肥，如花生麩及骨粉等，放入基肥後用一層厚土蓋住，千萬別讓幼苗接觸到基肥。

木瓜由移植後到開花結果，需時一年左右，至於有幾年壽命，那就不詳了。

很對不起，香港園藝會我不知道地址，希望該會的人看到信後給我地址，然後轉告你便是。

浪花集

春雨

·盼聊·

她恨悒百般，輕輕推開他，憤憤說：「在此時此地，不應該這樣，何況，我媽還在病中……」

「黛妮，你真的有這個打算？」他仍不相信似的問。

「你真的肯永遠照顧我嗎？」她反問。

「我不但願意，我還怕求之不得呢。」他坦然說出了心裏的話來。

「那你急甚麼呢！遲早都是我們兩個人的事，待我媽好了以後再說。」

這時小猿真想問問：假如老人家不幸逝世又如何？那時就傳約嗎？但是，這些話，他無論如何也問不出口。

黛妮好像發覺他的心事，伸手去捉住他的手，忸怩地說：

「我們總算是有緣……」

「有緣也必須有份才成，缺一也沒有用。你說是嗎？」

「我這就心。你媽是否喜歡我呢？」她說。

「我媽怎會不喜歡你，她那回見過你之後，常常在我跟前問起你來。」

黛妮聽了，也好像很滿意。

終於，黛妮的母親病體很快復元，為了適應環境，她暫時沒有再去打工。

這回，生活的重担便落在黛妮身上了——她一面要應付自己求學的費用，一面又要應付兩口子的生活費。

因此，小猿也常常接濟她們。這時黛妮的母親更加好感，有立即辦喜事的意思。

但黛妮不同意，理由是她還未讀完書，小猿卻提出個折衷辦法：先行訂婚，待她讀完書之後，在社會上做事才結婚。

這辦法，終於被黛妮接納了。同時，雙方家長對這辦法也沒有反對。

隆重的訂婚日子進行時，剛好又是春天。這是個可喜的日子，只是下着霏霏細雨。（本篇完）

鐵石心腸

·司馬紅·

七五二、先看照片認人

金保羅對卡龐說：「要日開始我就要到巴黎跟蹤扮演新聞的詹偉先生洞察了，可能跟奧蘭小姐同行，此人綽號巴黎之虎，是否肢肉橫生呢？」

「不，他並非肢肉橫生，看樣子，有如一個明星那麼英偉，只是內心陰險而已。」

「有點得很，你有沒有他的照片呢？如果你有他的照片，給我看看，我會早作準備，更有把握把他撥掉。」

「好，你等一等，我把它拿出來給你看看。」

說完，卡龐揮了揮手，果然有人走出來，準備接受他的吩咐，卡龐說了幾句，這傢伙走開了，不久又再回來，遞上了一疊照片，卡龐指示照片上面的幾個形象給金保羅看，說：「那些照片包括了跳舞、飲飲食食以及游泳，相信你會過目不忘的，另外一個形象就是他扮沙爾翻王的姿態，可能使你發生錯覺，以為照片上面的人正是沙翻勤王。」

金保羅細心一看，稍微了一句：「真是了不起！」

「你到了巴黎，打算怎樣跟這傢伙交手呢？」卡龐問。

「很難說，我可能在歡場之內結識他，也有可能靠女人做媒介，我的意思是纏住他喜歡的女人，再通她替我刺探他的秘密。」

卡龐說：「金保羅，在這方面你是很有本領的，我相信你，不過，你帶了奧蘭小姐同行，到時她不會吃醋嗎？」

「別的女人可能吃醋，奧蘭小姐這種女人不會吃醋。」

「為甚麼？」

「因為她是特務小姐。」金保羅很輕鬆的說。

樂園夢

·棠葉·

三五三、妙凌的請托

晚上十點多鐘，阿照開摩打三輪貨車送她們四個人回別墅。三輪車走過靜靜的西面海濱小路，阿照看着滿海的漁燈，說：「喚哥，我們山背濤一霧人，已當玉鹿島為第二家鄉，我們都擁護你。」

劉喚說：「我說過我參加你們。」

阿照說：「不要讓少昌、少泉他們嚇倒。」

劉喚說：「他們嚇不到我的。」

阿照說：「很多謝你們提醒——今後，我們保安隊要特別注意那幾個爭產的傢伙，不讓他們到處走。」

劉喚在候船室門前下車，阿照繼續開車送他們三個女的到別墅塘坪。她們登上別墅二樓，已沖十一時正。劉萍由寶進房間去洗澡，扮演一晚沉默角色的妙凌，開口向杏櫻說：

「你來我房間幾分鐘。」

自從少昌來鳥之後，妙凌已搬到二樓她以前睡過的房間，少昌與少泉睡樓下客房。杏櫻跟隨妙凌走進房間，她走到窗邊，把那白色小瓦盆含羞草捧在懷裏，說：

「看，熬過多天，含羞草長得更茁壯！」

杏櫻定睛審視——那株含羞草枝葉茂盛，一片青綠，還開了兩朵紫色小花。

「開花啦！」

「明天我要把它帶走，作為紀念。」妙凌說：「我是學你把含羞草種在小瓦盆裏，從來沒有好好理會過，但它却生長得那麼茁壯可愛，我對它慚愧，要帶回家去，以後好好照料，補償我的缺失。」

「以後假期，常來玩玩嘛。」杏櫻說。

「我會的，我以後會密切注意老白的消息。我不是敎徒，不信神，否則，我會在教堂或神廟祈求——老白和劉伯母平安歸來！」妙凌說。

「劉喚哥哥一定很開心。」

「他不再會覺得我講的話動聽的了！」

「妙凌，其實你可以找機會多和他談談的」

「我一不想傷害你的感情。二不願做勉強的事情，你們是理想的一雙。」

她說着走到床邊，把一個盛着毛衣的塑料手抽找到，移近杏櫻身邊時，把它交給她，說：「托你轉交阿喚！」

「你——」

「這這毛綫衣，我沒別的用心，只是實現一個諾言。」

「你怎麼不親手交給他？」

「我沒有勇氣。」

「還要我向他說些甚麼話？」

「請他原諒我的一切，告訴他——我今後將與看寫作，可以從中得到快樂。」

樓上人家

·信壽會·

一四六、拜托

陳老二運蹇拜託，古不波笑道：「火車是要在軌道行走的，但是火車也有出軌的時候。出軌便走不動了，而且翻車傷人，為什麼要出軌，可能有一枚石子放在路軌之上，要使火車再行走動，便得把它再放置在路軌之上。」陳老二點點頭：「你說得對。」

古不波道：「今天的事情也是這樣，你便是那火車，要在軌道上走，那女人便是那一枚石子，擋在前路，火車便出軌了，車翻了，你的事業翻了，家變了，太太要離婚了，為今之計，只有把阻碍你前進的東西丟掉了，一切才會正常，當然，車毀，還得修理一下，人傷了，也得醫治一下，但是只要假以時日，是可痊癒的。」

古不波說了一篇大道理，聽得陳老二連連點頭，古不波笑道：「那個女人，其實也不是什麼香花，何必一定要採擷。」陳老二苦笑不語。

在初相識那一段日子，林美兒從不需錢，也不要陳老二多花錢的，比如吃午餐，也是在三流餐室，吃的也是起碼的東西；逛街，也從不揚買什麼，倒似是每一件事都替陳老二慳錢。那料到當日的做作全是使陳老二自動上鈎，到今天，卻露出了原形，這樣是錢，那樣是錢，一開口便是錢，而且數目又那末大，直是使他難以招架。

古不波又笑道：「其實，那一個男人不偶然出軌，試想，火車是硬性規定非走在軌道上不可的，仍然會出軌，何況是人，但只要及時走回來的，也就行了，在外邊玩玩女人，最主要是不影响家庭，不影响自己的經濟，能夠如此，才可以放恣一下，要不然，兩者之一，都有傷害的話，我以為還是不要起妄念的好。」陳老二歎息道：「都是我的錯。」古不波道：「我為了你，當然盡力而為，但成功與否，我不敢保證。」

古不波為人一向如此，不管什麼事，他都不肯全部答應下來的，因為事情常有變化，而且會變化得出于人們意料之外，所以縱然有十足把握，他也只說盡力而為。

陳老二又連聲拜託了，他是那末懇切，使古不波也十分感動，一個家沒有了主婦，便似一個人那末冷清清，與以前那些樂融融的氣氛大大不同。陳老二以前看到大廈中那些女子美容院，旅遊服務公司，招待所那等招牌，心中總會起了綺念，今則不然，卻覺得是一種醜惡。

以前會嬉溜淌去看個究竟，今天則不然，他已經老無精，人是會變的，陳老二覺得自己也變了，他知道這些東西要掃不易，他們的樓宇，業主可不是別人，多是那幾個管理委員的，這些架步都付得起貴租，而區白水古不波等人，也都是要掃黃，不是業主的事情，是政府的事情，政府不掃，業主如何去掃。

陳老二把這件事拜托了古不波，心情開朗了許多，倒似是陰霾漸散，漸散而已，太陽還未露臉，太陽露臉要待陰霾盡散，他知道太太也未必要走極端，只要自己悔改，把林美兒丟掉，浪子回頭金不換呀。

陳老二這一晚又是失眠，他是空虛寂寞的，使他思前想後，假如太太念到夫妻感情，也必定會回歸于好。

分類廣告客戶幸運抽獎

（由四月一日至四月卅日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額七名：

各得星辰光能電子石英表一隻。

價值HK$550.-

星辰表創出世界第一隻光能電子石英表，獨有光能電池，祇要手表接觸任何光綫十分鐘，光能電池內之純硅薄片便將光的能量化為電力，足以使手表運行廿四小時。星期，日曆，精密準確。欵星辰石英表，係醒睇嘅。

再次高踞世界第一

星辰表

每日讀者‧超過百萬

惠刊廣告‧收效宏大

抽獎日期五月五日公佈

租賃（香港）

嘉安高層　商業樓　中區旺舖　寫字樓租　賽西湖　香港中環　廠廈廉租　柴灣地王　柴灣廠房　樓屋代租　鰂魚涌區　旺舖廉頂　堅道高尚住宅　半邊旺舖

廠租　香港仔黃竹坑業發街二號志興工業大樓

上環舖租

小型廠房廉租　筲箕灣亞公岩工廠大廈二千呎租八萬工業水電齊即可開工電K379295

東邊街　旺舖地庫　新樓廉讓　太古鄰陽　筲箕灣旺舖　商業樓宇　商用東成樓　商業樓租　中區寫字樓　旺舖平租

課室出租　港東區日校課室十間出租適合分校商科或語言學校有誠意函本報信箱：八八八號

即租即住　管理劃一　環境清靜　交通便利　銅鑼灣道

裝修華麗

港澳碼頭對正　誠信大廈　旺舖招租

半邊舖出租　跑馬地租

50元寫字樓　寫字枱

中環舖位寫字樓

租賃（九龍）

吉舖廉租

黃竹坑　招廠租房

香港仔黃竹坑

雲景道海景台

跑馬地五百呎　一廳兩樓房

北角工廠　面積4200呎　廉租　電H229162

榮裕商業大廈

招租

三由四號面積十六至十六西道輔德

有意請電：五一一四八九一八四洽

藝旺大厦　福全大厦　廣播道　廠房招租　旺角商業　黃埔新村　葵涌工廠　葵涌金龍　廠房出租　商住樓租　尖沙咀　旺角商業　工廠出租　旺舖招頂　租騎樓房　式樓廠租　旺舖出租　有光猛　廠房出租　旺角梗房　課室出租

又一村樓　旺舖廉租　地王舖租　旺角商業　新荃灣廠　旺角舖租　商住兩用　福榮街旺舖　招舖租　新廠廉租　葵涌廠房　旺地樓租　旺舖招租　工廠出租　官塘廠房　金龍二期　彌敦道　廠房出租　旺舖招租　廠房出租　市區住宅　荃灣廠房

誠立專門樓屋搬運公司　以誠立信‧以信立人　3-860756　3-863877　5-637258　5-639817

安泰工業大厦

◁招租▷

荃灣白田壩街46號

十一樓及十二樓每層六千呎

交通方便工源充足電梯兩部

請電：3—811382楊洽

觀塘道320/322號

茂倫工廠大厦招租

三樓面積：6,800呎

有意電：K433894陳洽

廠租　旭日街十一號　土瓜灣

下葵涌　招廠租房

高級寫字樓出租

每單位由三百呎起至千餘呎中央冷氣系統四方無柱油麻地中央郵局停車場近在咫尺光綫充足背山面海租金特廉彌敦道469——471號新光商業大厦一八〇三室洽⑧—303302—5

商業閣樓　月租一千餘

尖沙咀新樓

旺舖出租

廠租　土瓜灣落山道108號

新建廠廈分層招租

廉旺租舖

新蒲崗旺景

低層式千四百餘尺出租

電：3—641543洽

荃灣地王工廠大廈廉價出租

數百元旺舖平租

大單邊碼頭

長沙灣廠房平租

楊耀松第六工業大廈長順街十九號

設備齊全。車位特多。雙線行車。六千餘呎至萬餘呎。24小時管理服務。包括飾全區最平。特價九折。歡迎參觀。洽租處：順昌有限公司⑥-438960　⑧-739229

廠房招租

旺舖免頂

旺角地王

安泰工業大厦

★招租★

官塘鴻圖道82號七樓及九樓

每層八千呎三樓五千呎。

交通方便工源充足電梯兩部

請電：3—811382楊洽

新廠廉租廈

新蒲崗廠房租

大有街旺景工業大樓五樓C座向南光綫足交通便請入易寫字樓冷氣系統設備水電齊全即可開工約九千呎如合意請電：三一一二一五四〇三

葵涌樂聲工業中心

大連排道約八千尺月千一尺平台租電K-234222洽

建業地產

旺舖出租

旺舖招租

葵涌金龍工業中心

出讓（九龍）

沙田房屋　何文田太　出國急讓　太子道　元朗樓地　廣播道馬　官塘月華　太子道　金富洋樓　元朗平舖　荃威花園　旺角碼頭　石屋廉讓　樓宇廉售　樂意園　洋樓吉售　錦綉花園　元朗金豪

長沙灣長裕街十六號志興昌工業大樓　廠租　地點好交通便易招工即租即用‧隨到看洽

旺舖出售　洋樓出售　上海置業　鏡記買賣樓舖　葵涌細舖　徙置工廠　吉樓平讓　祥發新樓　屯門旺舖　旺角鴻輝　商住六樓　出國急讓　西班牙別　元朗舖售　屯門中心　洋樓急購　特送裝修　入伙在即　新靚裝修　即將入伙　洋樓出售　樓花急讓

唐廉讓樓　太平道新樓　美孚林園　美孚八期全海景　錦綉花園　元朗靚樓　上水農場　旺舖廉讓　土瓜灣　猪場頂讓　九萬元旺舖　旺舖出讓　元朗良材　福安大廈　沙田　吉舖出售　尖沙咀　橫門頂讓　紅磡灣中心　宋皇台

元朗新唐樓　二樓連平台　七萬九千五　粉嶺聯和墟　獨立三單邊　吉售十一萬　廠房廉售　旺角三面大單邊靚樓售　出洋售樓　深水埗福華街　元朗價超洋樓　三面單邊　吉靚樓平售交　廉讓　元朗平樓　利基大廈　租賃　元朗洋樓六萬四

北角地王　地王三樓舖　南豐新邨　新威園售　出國平樓賣　南丫新樓　筲箕灣新樓　交吉洋樓

出讓（香港）

屯門廠地四萬餘呎

針織製衣廠廉讓

大角咀即可開工有平車級骨車拉鈕車鈕門車釘鈕車十點附斗拔床電剪一切生財工具齊仍生產中五月初可交吉廉讓廠租五千餘呎租平有意請函本報信箱一四一七六號洽或晚上八至十一時電：⑧‧〇一五四四九洽

地工下廠

合金玩具廠急讓

廠舖樓及公模做模部設備齊全廠房一萬呎有單即可開工另有葵涌廠房萬呎租售均可有意請電：H—465978顏洽

讀者諸君：

本處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二一零號華僑日報廣告部收妥即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附（郵票／支票）港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七八年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

出國售廠　澳門舊樓　維景花園　向海平樓　寶靈大廈　碧瑤灣急讓　吉舖招頂　商業樓售　碧瑤灣急讓　灣仔唐樓　寫字樓　中環新樓　全幢平售

賽西湖　鰂魚涌平　十四萬餘元吉售　北角永興樓　北角雲華大廈　按揭佳音順利地產

柴灣旺舖出售　面積246呎另柴灣、黃竹坑車位廉售　電⑤229164　⑤241511

北角平樓

皇后道八五號英皇道新廈全新裝修豪華一

在八張二頁　尚有分類刊

惠刊本報分類廣告　請撥電話　H-221583

北角旺吉舖售

業物 交易公司 專欄
買賣租樓 唐樓洋樓
我哋帮你手 任你選到好

佣免主業 紅磡灣中心
勝業自於主理 歡迎委託買賣
客路最多★成交最快★信譽最好
金寶地產代理公司
紅磡必嘉街101號地下 K658303
公司位於紅磡灣中心地盤 K656682

金銀業貿易場大廈
寫字樓實用面積每方呎1.70元租
（由1100呎至2200餘呎）
中央冷氣 管理完善
香港孖沙街12—18號
金銀置業有限公司
電話：H—438868洽

太古城 洋樓

租讓指南
各樓宇分層有租讓意者與列下電話聯絡
新新地產 ⑤-446735
金輝地產 ⑤-448953
金城地產 ⑤-780793
香港地產 ⑤-448967
永盛地產 ⑥-222072
永富地產 ⑧-318718
堅誠地產 ⑤-239299
美太地產 ⑤-681531
國際地產 ⑤-680161
73信託 ⑤-243536
永達地產 ⑤-694549
東亞地產 ⑤-769574
華宇地產 ⑤-681155
美德地產 ⑤-718696
美光地產 ⑤-266406
梁先生 ⑤-448896
何小姐 ⑤-448839
彭先生 ⑤-446749
冼先生 ⑤-448938
展宇公司 ⑤-448927
彭先生 ⑤-448891
何小姐 ⑤-447464
李小姐 ⑤-448254
張先生 ⑤-448953
嘉年地產 ⑤-256051
福成地產 ⑤-430479
偉城地產 ⑤-227300
確興公司 ⑤-779267
勝利地產 ⑤-680038
美聯地產 ⑤-680101
太安地產 ⑤-602065
可喜地產 ⑤-697033
新明地產 ⑤-793598
大發行 ⑤-439715
公平行 ⑤-440295

北角全新大 旺舖特平租
太安樓旺舖
旺舖西灣河
可喜
H697033 H608698

漢記
3-640223
荃威花園 凱旋工業大廈 金龍工業中心 鴻善工業中心 致利工業大廈
聯福大廈 利基大廈 唐樓平售
華景大廈 錦安大廈 定龍大廈 金樓
侯王（土瓜灣） 牛頭角道 北角 荃灣

力企 地產公司
皇后大道中一五八號 華英昌大廈九〇六室
H—431662 H—431664

灣關相託 荃與委記成 租賣樓 人人都委託
大量新舊樓租賣
荃灣登發街六號
⑫四三〇〇二一

有限公司
每日10至5在見服務
⑤—443955

浩棧地產
代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠
⑤—443955

永德地產
物業租售 客路最廣 忠誠服務 歡迎委託
委託查詢：H—446854

高價收購
交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
達利行
(5)435333 (5)435334
★代客租售 ★專業服務

永盛地產財務有限公司
★筲西灣大小單位平租或售
★荃威花園最佳單位
★中環利源西街300呎租850
★石水渠街500至630呎唐樓
★英皇道五樓連天台2300呎平讓
★高士打道海宮大廈千八呎高層售
★加林邊道洋樓千三呎租售均可歡迎業主委託免佣代做分期按揭 H222072或⑥222663洽

購不交吉 天祥
K847890 K310032
交均不交層樓港九快可交吉樓或舖分全成吉或

全幢出售
灣仔適安街相連兩幢舊樓共千二呎售一百85萬★利源東街三層舊樓570呎不交吉售一百80萬★土瓜灣瑞麟街四層高舊樓千三呎不交吉售38萬 土地出讓 大嶼山東涌十萬餘呎屋地每呎平售三元五角★洪水橋二萬八千呎80萬新明地產H799387 H793598

美孚特平
偉恒昌 荃灣 美德
元朗兆豐樓
王興記 每日下午七時至六時後 電話⑫：780730 776056

大量 偉恒昌邨 各期平售
★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★
★環境優美花園洋樓理想家園即將入伙★
向海大小單位俱備請即選購
金寶地產 貴州街二號P地下 K655133 K655505
歡迎委託業主免佣★客路最廣★成交最快最多

到找以可都你
（正確寫法）你都可以找到
真正為你服務的樓宇介紹所歡迎指教商舖遷新址元朗教育路兆豐樓A 1座大樓即市中心大坑渠側
⑫—七七五四七式
元朗周記地產

神傷何為下閣
閣下為何傷神
（請聯絡力企地產公司接洽）
代理買賣租售按揭
快捷忠誠歡迎委託
皇后大道中158號華英昌大廈906室
電話H—431662 H—431664

黃泥涌道 藍塘道 新明
大國 牛皮沙
大馬路樓 葵涌廠房 新明
春秧街 和富道 高威樓 太古城 新明
柴灣 金源樓 新威園 可喜
租讓
旺舖租售
新樓租售

官塘油塘灣
兩面通天地下低層
租售，面積壹萬七千餘方呎，有意請電：
③—678386王 ⑧—355123許 洽

何文田旺舖 平租千七元 平售廿五萬
昌明大廈
飛馬
荃威二期
荃灣菜地
荃灣租售

源發公司 H447464
①英皇道高息樓宇收（900元）②堅道高尚住宅平讓③北角英皇道閣高層平讓④灣仔鴻業大廈高層售十萬餘⑤九龍油麻地唐樓千餘呎平售⑥旺角黑布街旺舖連閣平租⑦深水埗千餘呎商住兩用單位廉售⑧葵涌和記新邨一期高層平讓

樓宇租售
適時地產備港九各類樓 歡迎詢問委托保證滿意
H-767121 專車接送看樓

仔舖面積 分間 於彌敦 界限街37號
位二千呎租售亦可位 道口

旺舖租售

出旺租舖
旺角地王
吉舖及一樓租售 電話：K-678473

徵求
誠徵女友
高價收購
兩千徵琴
歐籍男友
買賣酸枝
徵舊電視機
高價收購彩色電視
黑白換彩色
誠徵男友
徵稚幼園
誠徵女伴
收塑膠機
現金高價交易收塑膠機工模車啤刨鑽 五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

誠徵合作
本電子廠有寬闊廠房，設備完善，生產中計有收音機，計數機，玩具機，電子鐘等產品，實為本廠的專長，本廠有多種出品，貨銷外埠，前途遠大，東主因工作繁忙，無法兼管，有意合作或以租給方式均可請函香港郵政總局郵箱九七式號。

美心婚姻
本公司有許多忠誠可靠男士委託經濟好正職獨有各類工程師醫生教師護士公務員秘書會計等待選擇撮合成功最多最快 H779959 H777552
碩士徵女友
收買酸枝
誠徵女友
鋼琴 電話小姐 K681395
婚姻服務
誠徵女友
真誠徵婚
誠徵女友
友誼之聲
鋼琴（出手多三百元風琴）
高價誠徵 沙灘攤位
金滿婚姻
配額經紀

代女徵友
誠徵女友
收牛仔布
誠意徵婚
華僑徵婚
友人年42獨身正職健壯有商，徵30左右大專女士先友後婚請寄函照交 MR. FAN RT. 2 SARL ST., MT. KISCO N.Y. 10549 USA
幸福婚姻
狐臭
最高價收音響電視
誠徵女友
誠徵女侶
專收購
專買酸枝古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108
大明行
誠男徵伴
誠伴徵侶

收購器材音響
高價收購
誠徵女友
誠徵誼母
代派防癌
徵友
徵美國配額
中醫徵
好運婚姻
鋼琴
珠寶
光珠石寶 大道中82 電話H 453101 453111
書報
會計

智力遊戲
是根據兒童特性而編繪的彩色圖書，收集了各類性質的遊戲，內容豐富，題材新穎，能幫助兒童培養辨別和思考力。盒裝四冊，定價12元
新雅兒童教育出版社出版，各大書店有售
批發：H620400新雅公司．K647565利通公司

搬運
好運搬屋公司
937358 851475 612002
吉祥搬屋公司
40元 70元 120元
出國行李
搬琴
K314282 大方公司
立誠搬運有限公司
搬屋搬廠搬寫字樓
718177 622834 944231
718469 622863 944232
商業
藝華裝修
平價裝修
上門裝修
喜帖專家
裝修傢俬

手飾廉讓
油乳膠漆
中英打字
特藝速印
冷氣雪櫃
花園假山
專影建築
包渠通廁
萬順裝修
專門加工
裝修特平
專搽水晶
挖泥機租
婚姻服務
冷氣
光明裝修
通渠改廁
收舊傢俬
執漏

劉瑤川
新運贈量卦
祖傳秘旨新遷到油麻地彌敦道487號 14字會客 凡擇宅風水生意財運婚姻等一切疑問每日四時至八時週六天贈卦分文不收電K307335詢
專業建屋
及裝修工程 價平信譽保證永佳洽 K—263281
印刷30分有取
遊艇遊河
秘書中心
梳化弾弓床椅
鐵器工程
修洗衣機
遊河
專影建築 東方
捷誠帳稅
尼龍草
舊酸枝
油印中心
裝油修漆
吳文紀
卦命哲學專家
去年在新週刊担任卦命信箱顧問數月來在商業一台主持占卜逢星期一晚上九時至十時歡迎各界來電問事免費解答
代客高速錄音（附絕翻版）
美國名廠過帶機 頻率响應30—12000HZ 每小時可產生30盒C—60
⑥九六三七六七督洽
買賣修理交換保養 打字機 計算機 複印機 收銀機
友邦打字機 H236495 夜510873

追債
代客追收空頭支票貨款拖賬擱賬枯賬逾年舊賬⑤251920 夜晚專用⑤271933
台灣水泥（東南牌）
長期供應（每月兩千噸）
請速洽：飛鷹企業有限公司
台北市郵政信箱1475號電話（02）3914195
CABLE："FLEAGLE"
TLX：21598 UNIONENT
印 嘜 紙招貼膠
精天
CHING TIN CO.
美術廣告 裝飾工程
M/FL. 238, RECLAMATION STREET, KOWLOON.
餅盒 飯盒 膠袋 紙袋
搬琴
H440906 K221906
打字機
手提機 商用枱機 IBM 油印機 碎文件機 買賣 修理 交換 保養
軒尼詩道二九一號四樓 中雄打字機公司
H— 738540—743094
買賣修理 打字機
原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動
彌敦道313號五樓 寶來公司K840931
上海 裝修
永昌工程
電話：K209847洽
承接豪華住宅工廠別墅店舖改裝天台屋宇金屬裝飾寫字樓等工程設計

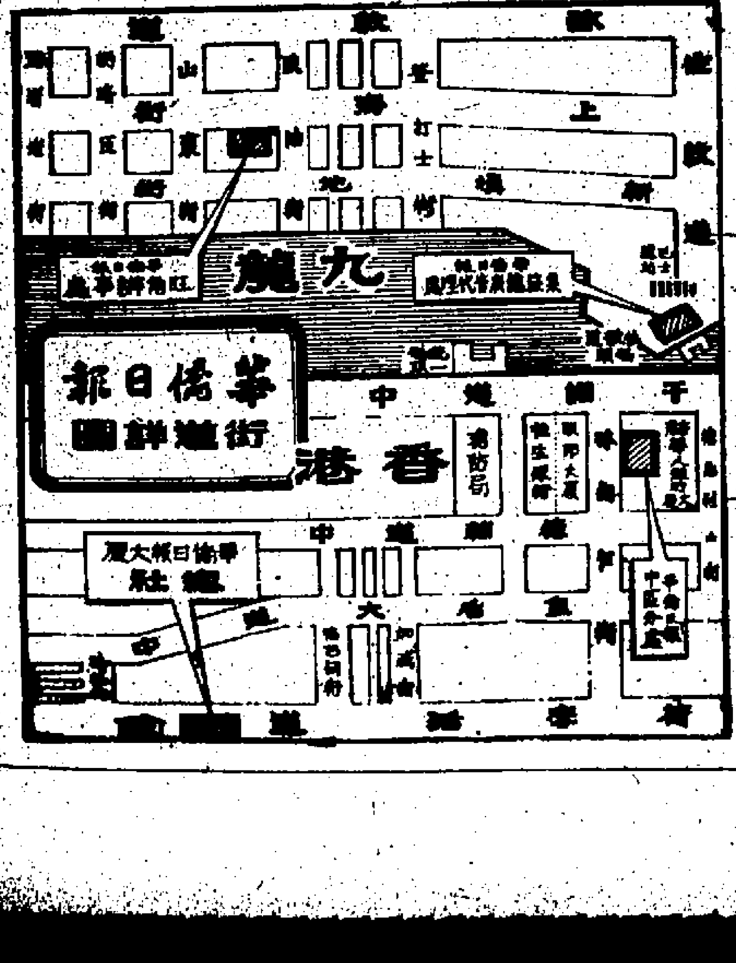
裝修補防天台漏水
亞洲不銹鋼軸水泵
亞洲FRP纖維冷水塔
適合冷氣、塑膠、紡織及一般冷卻系統之用
總代理：
景利工程貿易有限公司
東元牌強力風閘
香港中環永吉街恒豐大廈904室 電話：5-458629. 430432 歡迎特約分銷
新潮廚具中心
九龍長沙灣道223號（近北河街）永明廚具廠 K798321—4洽

巴黎琴行
◀東南亞總代理▶
◀世界名廠鋼琴▶
SIMANN 西門牌特價4,900
歡迎比較選購 分期保用十年
九龍柯士甸道一五六號地下
雪櫃冷氣修理噴油
雪櫃入雪種 $90
清洗冷氣機 $60
安裝冷氣機 $120
恒達工程行⑧—708018
風水專家

一鳴製造廠
電話：3-938050 3-936613
深水埗基隆角道一四一號

裝藝成修
搬琴 代客
準時 快捷 妥當
⑧740286⑧468646 ⑧692360⑧037968
萬能窗簾 美角鋼路 東方公司
飲食設計中心 CATERING DESIGN CENTRE
專業裝修設計
申請牌照 更改圖則
中環威成街四十四號
⑤260619
裝修 專業公司
工廠住宅舖 面別墅學校

打字機
專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司
日H437326 夜H517034
清潔打蠟 機洗地毡 水晶地板
港九日夜服務
聯安公司
⑤444221⑧737438
國際裝修
承接港九大小工程
5-243536 12-784865 5-222434
大漢
電話5-731923
香港私家偵探社
③ 八八一一八九〇六〇六八六
九龍太子道141號長榮大廈308室
歡迎來電詢問或親到本社洽商
中西文具
供寫字樓 包裝用品
各類精美賀咭．歡迎出口
一雅文具製咭公司
中環士丹利街58—64美德大廈
送貨電話：H236382 H238537



巨型機床歡迎同業利用加工
★新式龍門鉋工作最大54吋寬48吋高18尺長
★巨型企頭車床工作最大100吋直徑
★車床床面過40吋×11尺B．C．—20尺車床
★全電動滑溜五金板片三分厚．8尺長摺床
★巨型剪床切五金板片六分厚．剪無限長度
元洲街二六九號地下K866051
荔灣新利街七號地下K565916
協興廠洽
專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
打字機
清貨平賣大量存貨款式多 特平益用家歡迎參觀選購請到：
永發打字機公司
中環租庇利街19號（消防局側）
電話⑤4 4 7 7 6 6⑤4 3 9 0 8 4
鋼琴中心
樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 T E L：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑤692360 亞皆老街120B號⑤037968⑤037662
尚有分類 在八張三頁刊

華僑日報 分類廣告

本社分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一○六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側七集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號A 西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
北角渣華道	北角：渣華道157號香港琴行	電話：5-613913
銅鑼灣要東街	銅鑼灣：要東街九號A地下（利舞台戲院側）	電話：5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡：新柳街20—22號C 友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	電話：3-718532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免奔撥

待聘 各業 ｜ 住家托嬰 ｜ 立成會計 ｜ 報稅理帳：工廠報稅・包月理帳 申請C.O・物業退稅 保證妥當・留電必覆 電K433517 012411謝洽 ｜ 報稅理帳 5-720862 ｜ 稅帳 ｜ 電腦理帳 ｜ 報稅理數 ｜ 待聘教師 ｜ 兼職會計 ｜ 報稅記帳：最各業報稅 最平按月記帳 快申請CO 廖君

會計報稅 ｜ 帳稅服務 ｜ 中英稅帳 ｜ 補習 ｜ 大專補習 ｜ 補習待聘 ｜ 預科畢業 ｜ 經驗補習 ｜ 港島灣仔 ｜ 聖心 ｜ 津校教師 ｜ 美孚補習 ｜ 元朗補習

中大補習 ｜ 師範教師 ｜ 專職補習 ｜ 忠誠負責 ｜ 官塘補習 ｜ 師範華仁 ｜ 港大醫科 ｜ 經驗教師 ｜ 中小學 ｜ 現職教師 ｜ 補習 ｜ 數理化英 ｜ 精補會計

理工學生 ｜ 補補補補 ｜ 智益補習社 ｜ 西區數理 ｜ 銅鑼灣補習 ｜ 教師補習 ｜ THE TECHNIQUE OF COMPSITION 會考三大熱門 題目盡在書中 H.I.P. 出版 旺角香港各大書局代理 ｜ 中小學生補習 ｜ 聘請 ｜ 請送貨員

尖沙咀行 ｜ 中心文員 ｜ 急聘教師 ｜ 汽車修理 ｜ 油麻地戲院 ｜ 配音演員 ｜ 聘請花王 ｜ 請練習生 ｜ 玉器補師 ｜ 東海餐廳 ｜ 中英打字 ｜ 急聘招請 ｜ 送貨什役 ｜ 招請車位 ｜ 請送貨員 ｜ 誠聘教師 ｜ 聘女文員 ｜ 誠聘修理 ｜ 聘練習生 ｜ 高薪誠聘 ｜ 聘收銀員 ｜ 急請亞婆

急聘洋行 ｜ 會計師行 ｜ 急女文員 ｜ 電器工程行 ｜ 薪高女傭 ｜ 出入口行 ｜ 急聘女傭 ｜ 聘女文員 ｜ 三洋公司 ｜ 男練習生 ｜ 電子判工 ｜ 經驗湊仔 ｜ 眼鏡練習生 ｜ 女計算員 ｜ 聘會計員 ｜ 日薪廿元 ｜ 時薪三元 ｜ 上午教師 ｜ 急請看更 ｜ 影版分色 ｜ 中區餐廳 ｜ 聘請秘書

請女會計 ｜ 急請 ｜ 簿記員 ｜ 練習生 ｜ 誠聘幼師 ｜ 誠聘幼師 ｜ 教師保姆 ｜ 大廈看更 ｜ 先習技工 ｜ 教會誠聘 ｜ 男女職員 ｜ 聘補習 ｜ 招請女傭 ｜ 鐘錶後生 ｜ 診所助護 ｜ 會計師樓 ｜ 學生兼職 ｜ 留宿女傭 ｜ 留宿女傭 ｜ 急聘女文員 ｜ 鐘點女傭 ｜ 聘請補習 ｜ 寫字樓請

誠聘助護 ｜ 請售票員 ｜ 女職員 ｜ 津貼中學 ｜ 出口助理 ｜ 西藥練習 ｜ 北區聘幼師 ｜ 某文具誠 ｜ 誠聘教師 ｜ 聘女打字員 ｜ 見習技工 ｜ 招請學徒 ｜ 葵涌廠請 ｜ 上午補習 ｜ 簿記文員 ｜ 津小校工 ｜ 夜校急聘 ｜ 急聘外勤 ｜ 晚間兼職 ｜ 鐘點女傭 ｜ 手抝毛衫 ｜ 助護誠請

廣東銀行 後生數名 ｜ 英中教師 ｜ 兼職管理 ｜ 請男售貨 ｜ 請練習生 ｜ 半工讀養成 ｜ 男練習生 ｜ 三七針縫盤 ｜ 聘小學師 ｜ 鷹君物業管理 ｜ 男女售貨 ｜ 女練習生 ｜ 毛衫廠請

香港區教會幼稚園 本園誠聘幼師本月底到任高中畢業女性基督徒對幼兒工作有興趣均考慮錄用有意請附近照履歷來函本報信箱八九○號。

美國商行 紅磡某洋行 聘練習生乙名合者請附履歷近照電話待遇等函本報信箱637號合即約見

機式柯 印刷員 聘能刻苦耐勞有經驗者薪優有升職機會及福利請函本報信箱六三八號

兼職電梯 ｜ 接打字綫 ｜ 助秘書理 ｜ 存貨統計 ｜ 聘女文員 ｜ 聘男文員

聘女校務員 某商科學校誠聘下列女文員 （一）日夜全職（九龍） （三）夜校兼職（香港6PM—10PM）

聘推銷員

女見習文員 ｜ RC結構 ｜ 聘請職員 ｜ 洋行誠聘 ｜ 洋行後生 ｜ 洋行後生 月薪六百 ｜ 請女傭 ｜ 倫敦雪糕 充擴業務 增聘職員 ｜ 超級市場 ｜ 食品廠聘

則樓高薪誠聘 ①結構計算員（能獨立設計） ②鐵則繪圖員 ③地盤監督（通英語、須地盤經驗） 須工專畢業或同等學歷，經驗豐，詳履歷及待遇電話函本報信箱六一八號

品質檢查員 針織出口公司誠聘男性品質檢查員 一年工作經驗・晚間就讀工業學院紡織系優先・對布類及製衣略有認識能克苦耐勞・請詳履歷近照電話寄華僑日報信箱六三四號

招請 某電業製品廠招請女秘書能獨立處理中英文信件懂會計・另男營業代表熟電子廠電器行為佳・有意請來中英文信件來函履歷相片荃灣馬角街二至六號華興工業大廈十二樓A座

聘練習生 某大製衣廠誠聘寫字樓練習生兼送信員男性須中三程度17歲或以上有意請具詳履歷相片及電話碼號函九龍尖沙咀郵政信箱5987號洽

無綫電修理 ｜ 聘請教師 ｜ 中區洋行 聘請文員

國際超級市場 北角炮台山道五號聘女收銀土瓜灣馬頭角道廿二號急聘女收銀男係貨員多名供膳兩餐每月四天假期月薪六百五十滿三月再調整薪金另加勵工獎勵徵者請攜身份證到市場與主任面談

兼職教師 文化機構開辦會考進修講習班誠聘西史及經濟科教師數名凡現職該科教師或大專以上程度之人仕均歡迎應徵有意電五一一式式式六五六

聘請全職 **英文經濟會計教師** 詳履歷電話函長洲龍仔村長洲明愛成人教育中心校長收

急聘 女接線生 中區洋行請女性電話接線生乙名中五程度懂英語及上海話語打字者請將履歷相片電話及希望待遇寄本報信箱631號

聘女秘書 ｜ 簿記文員 ｜ 男女職員

導遊訓練 英哈哈遊行社主辦 四月中開課全期學費$115發證薦職詳詢H735003

女文員 中學會考合格工作經驗不拘。有意者請函 G.P.O. BOX 9908

製衣廠聘 出口部女文員一名應徵者需英文會考合格能說流利英語有經驗者優先取錄函英文履歷薪酬相片旺角道十一號十三樓

男練習生

誠聘男性經理 電子廠聘有經驗兼有接定單能力經理人材一名，高薪，有花紅，有意應徵者請親繕履歷，附近照，希望待遇函本報信箱205號，合則約晤，絕對保密。

兼職發展

女職員 ｜ 中區洋行 招請後生 ｜ 病房助理

請女會計 有經驗能獨立處理有限公司帳目申請C.O及特惠稅證能寫中英文信優先錄用每日工作八小時有意者請詳履歷要求待遇寄官塘偉業街174號二樓B座百鐵塑膠製品公司

童軍總會 ｜ 高薪店員

無須經驗之職位 葵涌大製衣廠 ㊀高薪聘電單車外勤一名㊁初級女文員一名㊂男女熟練剪片員二名㊃略有經驗之物料倉務助理文員一名以上各職供午膳有年終雙糧及獎金不限年齡學歷俱家居葵青山道優先請附近照希望薪金函尖沙咀郵箱七二五八號

無綫電零件行 招請售貨員薪高工作由下午壹時半至晚上十時需無綫電知識有裝機經驗者請具履歷地址相片及電話寄華僑報信箱1022

聘見習文員 中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區辦事處聘請男性見習文員一名工作時間朝九晚六每月有四天假期供午膳應徵須中學程度字體端正有意請於辦公時間到上址面洽

見習生 ｜ 商科教師 ｜ 女業務員 ｜ 請女文員 ｜ 聘 九龍區超級市場 ｜ 高薪聘請維修雜工 ｜ 聘請司機 ｜ 某道堂 聘請文書

珠寶商行 ｜ 請圖書館員 ｜ 招請 ｜ 高級零售員 ｜ 女練習生 ｜ 聘請會計 ｜ 留宿女傭

貓狗 ｜ 狗 ｜ 狗病貓 古氏 ｜ 德國小狗 ｜ 汽車 ｜ 73 士佳麗 ｜ 迅誠車行 ｜ 貨倉 ｜ 迅祥貨倉 ｜ 危險品倉 露天倉

尚有分類刊在八張二頁

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：100 101 102 103 104 106 111 113 116 117 119 121 125 129 131 141 142 146 149 152 157 159 160 161 163 164 165 166 167 168 169 172 178 182 184 187 188 194 199 200 205

中區辦事處信箱號碼：412 413 419 420 421 423 424 426 430 431 434 437 439 446 448 450 455 457 458 459 460 462 464 465 469 472 481 488 490 491 492 498 501 504 505 506 509 512 515 521 528 530 531 532 533 536 537 541 546 548 549 551 554 554 559 560 561 565 567 568 574 575 576 577 578 582 584 585 586 588 590 593 596 599 600 604 608 609 621 622 626 648 682 890 897 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 907 912 919 930 931 940 941 943 944 945 953 955 957 959 960 962 975 986 987 990 994

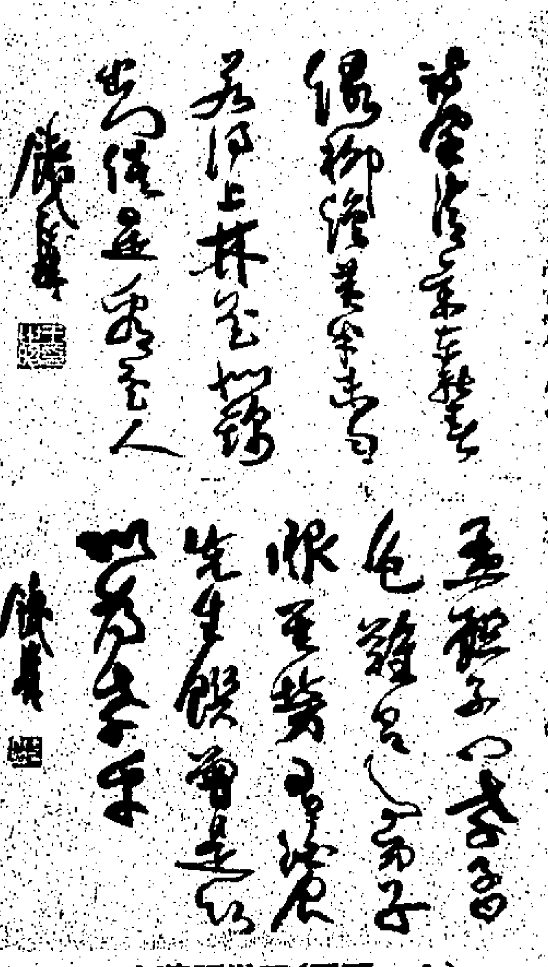
旺角辦事處信箱號碼：1331 1334 1338 1339 1348 1356 1357 1362 1364 1366 1373 1374 1377 1380 1382 1384 1386 1389 1390 1393 1398 1399 1002 1003 1005 1007 1008 1009 1403 1407 1430 1432 1433 1438 [illegible] 1470 1471 1472 1475 1484

華僑文化

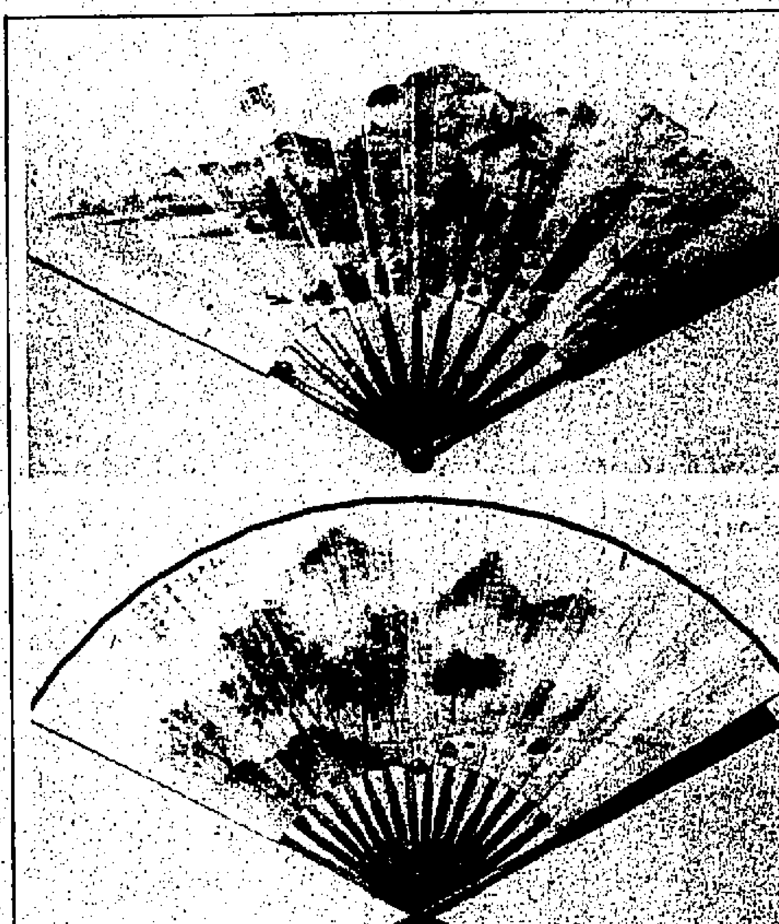
著名書法大家
王世昭陳禮傳書法展今開幕

名書法家王世昭，陳禮傳兩氏，定今（十五）日星期六下午三時半，假座香港藝術中心五樓，舉行其書法及所藏佳幣展覽開幕典禮。屆時，敦請李璜教授致開幕辭；徐季良會長，蔡寶閣太平紳士，劉世仁監督，蔡念因會長，陳乃熾副會長剪綵。展覽日期：四月十五日至二十日。時間：上午十時，至下午八時。地址：灣仔港灣道香港藝術中心。

鄧爾雅小篆書六言聯（王世昭藏）
（現展出香港藝術中心）



上、下圖王世昭草書
（現展出香港藝術中心）



（上）山水（蕭俊賢作）、（下）山水（龐元濟作）
（集古齋舉辦書畫成扇介紹之展品）

（上）竹石（葉恭綽作）、（下）花卉、貓（曹克家作）
（集古齋舉辦書畫成扇介紹之展品）

遠東劇團明天舉辦步行籌款

遠東劇藝團成立於一九六八年，為一非牟利團體，素以提倡戲劇，舞蹈及各項康樂性文娛活動為宗旨，由於團務日漸發展，所需經費日增，故本年度舉行步行籌款。現定本月十六日早九時，於寶雲道公園，由團長主持開步禮，全程約十五哩，由灣仔寶雲道公園出發，經灣仔峽道、布力徑、大潭水塘道，至鰂魚涌畢架山道，屆時定有一番盛況，是次籌款懇謝各界人士支持云。

招生

網球輔導　專業小組或個別指導　七打○七五九五　組文633

學　經驗豐富　H248708

學　K—736875　經驗豐富　指導成功　歡迎試學

學　⑧—635529　九龍區

學　佐敦道　K 888077劉

急考特區　香港區 H—748040　K—204710　新迷你學車易合急考

英人學仕　擅精實用英語會話　K843816

英美人仕　個別語會話英語　H793314

英人小姐　英語會話個別尖沙咀　K670272

英人教授　精個別高低程度英語　H622443

授泳　初學游泳

古箏琵琶　各種國樂曲專學　K789758　H741231

鍋爐船主大

北京新醫　H744057

北角遊艇班

泳導　私家泳池個別教授　K451560

英日托福　新法各國語言

彩色黑房班

外籍夫婦

勤精數專　數學輔導

追求心理學　性格分析儀態風度人際關係異性結交美國博士主辦中英教授男女適用　詳詢晚六至八時　電：H—一七三五○○三

英婦教師

嶺海藝專合唱團　招新團員
指揮、洪達奕、鋼琴伴奏、徐新英擊樂指導陳灝子。
參加資格：凡對音樂及唱歌有興趣者均可報名
參加辦法：需備照片二張，親身到學校報名
練習時間：逢星一下午八時正開始
校址：香港銅鑼灣波斯富街67－71號高華樓5樓
電話：772748　738830

點心專業

職業油畫

古箏琵琶

授鋼琴

商管文憑　函授課程

正式英美　英語實用個別人仕　5－799524

黑房沖曬班

上門授琴

英人會話

教授英文

上門日語

瑜伽減肥

掌相講座

中南電子學校　無綫電・AMFM錄音機彩色黑白電視電氣冷氣招早午晚週末週日班　新班四月15日開課　電K 845360

嶺海藝專　日夜校招生
美術：繪畫系、工商美術系及選科招生
舞蹈：中國舞、中班、初班及預備班
音樂：鋼琴、手風琴、小提琴、結他、琵琶、古箏、二胡、揚琴。
校址：香港銅鑼灣波斯富街67－71號高華樓5樓
電話：772748　738830

烹飪半費　新班　點心　文憑全科

中國手力治療學院招生

哥林比亞無線電學校招生
（A）原子粒及電視工程實物函授科學費20元包括全部零件
（B）無綫電及電視工程全科日夜新班
（C）船舶電台電報科
校址：九龍深水埗保安道

專成英文人教　講英文寫文

香港健力美學院　減肥　增高　健身　九龍彌敦道242號立信大廈三樓
院長：陳傳芳　副院長：陳琛

一週簽證　文英

觀塘路德會青年中心

舞

半島烹飪學校

香港工科學校　4月17日新班開課　電機　機繪

週末兒童班招生　中區書畫　電：H—222635

教鋼琴授

藝晶鋼琴學院

法英預新文文科補習社

灣仔區琴室租練

英數理化　韓氏

攝影

醫藥女生

德法烹飪學院

藝苑　琵琶古箏

傳授玉器

中藝招生

西太平洋海外升學指導中心即辦　英加中學招生

美容編織縫紉班　中區街坊會　生招

樂風音樂之家招生

舞　蕭文安妮授

西太平洋英文幼稚園

冷氣專科

青年會日用會話辦

香港商科語言書院

西太平洋職業訓練中心夜校

新巴黎琴行

結他鋼琴

英語小組

英文

各國語言會話翻譯

百二元寄宿

YMCA 社交舞 電視攝影 汽車修理

香港意大利文化協會 巴羅克藝術學院合辦

青年會法文初班辦

青年會日文初班辦

青年會土風舞班辦

Y.W.C.A. 新班招生　四月開課　電話：5－223101　3－039211

周易點睛

陳若海親自教授　日夜可學

書法藝術

中國推拿學院

心理治療

任勉芝

痣瘡脫包

醫藥

尋人

尋德　沈烇

尋趙啓森

尋麥啓輝

訪尋

室內設計文憑新班

國畫書法兒童書畫

北京新法國醫學院院長吳植才主診　男性不強

遺精陰虛滑

關節炎　風濕　坐骨神經痛
北京針灸電療院院長白遜廷診院址香港筲箕灣道二一六號二樓電話（五）六○五二六九

敝行職員

遺失聲明

遺失香港

遺失香港

遺失

遺失啓事

甄湯中山堂聯誼會省墓通告

退股啓事

唯一救主

退股聲明

啓事

洪冠洲

天人藥廠

骨醫劉偉卿

增高減肥

夜冷製衣廠平沽

夜冷錶殼廠

板木木枋

原庄鋼琴

血壓儀器

調溫鋼櫃

千餘鋼琴

鋼琴廉讓

茶水飯堂

電剪衣車

寫字樓結束

出讓

遺失聲明

遺失聲明

尚有分類刊在八張三頁

惠刊本報分類廣告　請撥電話5－221583

夜冷電子儀器

夜冷收音機廠

夜冷膠鞋廠

大幫

鋼琴廉讓

賣平打字機　IBM OLYMPIA UNDERWOOD 中文機　K—一九六二九○三